AMELIA HERNÁNDEZ MATA

PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944) KULTURA JASOKO EUSKALTZALEEN SAREAREN BAITAN

Zuzendariak: Joseba Agirreazkuenaga Zigorraga Javier Díaz Noci

IKER-20

EUSKALTZAINdia
2007
Euskubide guztiak jabedunak dira. Ez da zilegi liburuki hau osorik edo zatika kopiatzea, ez sistema infomatikoekin beronen edukia biltzea, ez inongo sistema elektroniko edo mekanikoz, fotokimikoz, magnetikoz, elektrooptikoz, fotokopiaz, erregistratuz edo beste bitarteko berau transmititzea, aipamenetarako izan ezik, argitaratzailearen edo copyrightaren ja-bearen aldez aurreko eta idatzizko baimenik gabe.

Preinpresioa: Composiciones RALI, S.A.
Particular de Costa, 8-10 - 48010 Bilbao

Inprimategia: GRAPHICEMS, Gáficas CEMS, S.L.
San Miguel industriagunea
31132 Villatuerta
Nafarroa / Navarra

ISBN: 978-84-95438-30-0

Lege-gordailua: NA-3060-07
AURKIBIDEA

HITZAURREA ............................................................. 9

0. SARRERA .............................................................. 19

I. PIARRES LAFITTE ................................................... 27
   I.1. Bizitza ........................................................... 27
   I.2. Piarres Lafitteren garaiko politika Iparraldean .............. 33
   I.3. Jean Ybarnégaray .............................................. 38

II. PIARRES LAFITTEREN GIRO KULTURALA 1920. ETA 1930.
    HAMARKADETAN .................................................... 43
   II.1. *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne* ......... 43
   II.2. *Le Réveil Basque* .......................................... 47
   II.3. *Eskualduna* 1920. eta 1930. hamarkadetan ................ 51
   II.4. Eskualzaleen Biltzarra ........................................ 66
   II.5. Eusko Ikaskuntza ............................................. 83
   II.6. Euskaltzaindia ................................................. 88
   II.7. *Gure Herria* ................................................ 111
      II.7.1. Gure Herria elkartea .................................... 120
      II.7.2. *Gure Herria* lagunkideen espresabide bezala ........ 132
               II.7.2.1. *Gure Herriarena* beraren lankideei buruzko 132
                                 iritziak .
               II.7.2.2. *Société des Sciences, Lettres et Arts de 136
                                 Bayonne eta kideei buruzko aipamenak ............. 145
               II.7.2.3. Eskualzaleen Biltzarkideei buruzko aipamenak .
II.7.2.4. Eusko Ikaskuntzari eta kideei buruzko aipamenak 148
II.7.2.5. Euskaltzaindiari eta euskaltzainei buruzko aipamenak 150
II.7.3. Gure Herriak islaturiko Iparraldeko sare intelektualak 163
II.8. Bulletin du Musée Basque 170

III. PIARES LAFITTEK SUSTATURIKO EKINTZAK 1930. HAMARKADAN 179
III.1. Begiraleak 179
III.2. Menditarrak 184
III.3. Euskaltzaleak taldea 186
III.3.1. Eugène Goyheneche 198
III.3.2. Euskaltzaleen pentsabidearen puntu nagusiak 202
III.4. Aintzina hilabetekaria 206
III.5. Euskaltzaleak Iparraldeko sare intelektualean 215

IV. PIARES LAFITTEREN DIZIPULUEK BURUTURIKO EKINTZAK 219
IV.1. Bigarren Aintzina 219
IV.2. Eskualdun Gazteen Batasuna 229

V. HERRIA ASTEKARIAREN LEHENENGO PAUSOA 233

VI. ONDORIOAK 239
VI.1. 1920tik 1944ra bitarteko Iparraldeko sare kulturalaren kideak 273
VI.1.1. Lagunkideen bizitzari buruzko datuak 273
VI.1.2. Lagunkideen karguak 1920. eta 1930. hamarkadetako elkarte kulturaletan 278
VI.1.3. Lagunkideen partaidetza garaiko sare kulturaletan 282
VI.1.4. Lagunkideen lanen kopuruak 1920. eta 1930. hamarkadetako aldizkarietan 388

VII. BIBLIOGRAFIA 395
VII.1. Piarres Lafitteren bibliografia 395
VII.1.1. Artikuluak 395
AURKIBIDEA

VII.1.2. Liburuak ......................................... 419
  VII.1.2.1. Liburu osoak ............................ 419
  VII.1.2.2. Liburu atalak ............................ 421

VII.2. Bibliografia orokorra .............................. 422

VIII. ITURRIAK ........................................... 433
  VIII.1. Ahozko iturriak ............................... 433
  VIII.2. Aldizkariak .................................... 434
  VIII.3. Artxibo fondoak ............................... 435

IX. ERANSKINAK .......................................... 437
  IX.1. Kronologia ........................................ 437
  IX.2. Menditarrak taldearen egitaraua ............... 439
  IX.3. Eskualdun gazteen bileren aktak / Federations des jeunes basques ........................................ 441
HITZAURREA

Tesi honen izenburuak erakusten duen bezala, Piarres Lafitte idazle lapurtarra dugu lan honen protagonista.

Hala ere, Piarres Lafitte gramatikari, etnografo edo filosofoaren emaitza bibliografikoa aztertu beharrrean, lan intelektual horren parean bilakatutako beste intelektualekiko harremanak arakatu nahi izango genituzke, kultura mailakoak. Euskaltasunaren zein kulturgintzaren erakusgarri izango zen sare hartan Piarres Lafitte kokatzearekin batera, ahaleinduko gara azaltzen noraino izan ziren garrantzitsuak Lafittek buruturiko ekintzak, zer nolako eragina izan zuten nabarmenduz, XX. mendeko kulturgintza berri baten sortzaileak zirenetz ikustearren.

Jakina, Lafitte pentsalariaren aro entzutetsuaren aurretiko urteak ekinetz intelektualez josirik baino ez dira egon; pentsalari, intelektual eta zientifikoez inguraturik baino ez dira egon, ekintzok burutu ahal izateko. Izan ere, intelektual baten emaitzak emankorrak izanez joango dira bestekiko ez adostasunek eta eztabaidek eraginda, iritiok pentsalari horren pentsamoldea landuarraziko baitute. Erakusle gisa, Piarres Lafitteri buruzko gure lan hau, non jende ikasia baino ez zaigun agertuko irakaslearen sarekidearen artean.

Argi dago, beraz, kultura jasoko sare baten aurrean gaudela. Izan ere, Piarres Lafitte eta beronekin batera intelektual bilakatu ziren pertsonak—adintsuenek Lafitte eta adiskideak intelektual bilakarazten lagundu zitzeten—jende ikasia zen. Lanbidez, apaiza izateaz gain, irakaslea izan zen Lafitte, beste hogeita hamabost lagunkide bezala (euretariko batzuk apaizak ere bazines); haietako, lagunarteko hamalau lagun bakarrik aritzen den sortuz, lauralegu, lagunarteko hamalau lagun bakarrik arir izan apaiz lane-tan. Lagunkideen lanbideaz aipatzearekin jarraituz, hamalau legegizon ziren, hamaki mediku; zortzi artzibozain, historialari edo etnografo ziren eta lau funtzionario moduan aritzen ziren. baditugu bost enpresari, bi politika gi-
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

zon, bi ingeniari, bi publizista, bi arkitekto, itsasgizon bat, margolari bat, diplomazialari bat, musikari bat eta militar bat ere. Kontuan harturik zerrendaturiko ehun eta hamahiru lagunkideetatik¹ hamalauk bakarrik zutela bizibide ezezaguna, esango dugu maila intelektual handiko kideek osatu zutela aztertu nahi dugun Lafitteren lagunartea, 1920tik 1944ra bitartekoa.


III. Errepublika 1875ean ezartzearekin, areagotu ziren Elizaren ahaleginak arrazionalismo positibistaren kontra; arrazionalismoari aurre egiteaz gain, urte horietan protestantismoaren eragina ere murriztu behar zuen. Hain bete behar neketsua burutzeko Elizaren buruek beharrezko ikusi zuten apaiz-

¹ Ikus hogeita bederatzigarren laukia.

Dans le dernier tiers du XIXe siècle, l’Eglise catholique était devenue un important lieu social de production historiographique avec une finalité, des objectifs, une méthodologie, des structures de publication mais aussi de formation à la recherche et à l’enseignement. A une époque où l’on trouvait encore très peu d’universitaires basques dans la production historiographique, l’Eglise comblait en fait un tel vide, faisait office d’université en Pays Basque⁴.

Are gehiago, XIX. mendean amainer Eliza apaizen lehenengo euskal unibertsitate bezala ari izan zelarik, kulturarako bidea erraztu zion etorkizuneko hainbat laikorik ere:

Ils étaient tous compains, ils se connaissaient très bien. Ça créait un milieu très curieux ça. Au 19ème siècle, au Pays Basque. Parce qu’on peut dire que les Maires et les Curés, les Députés, tout ça c’était compains, ça marchait tous ensemble. Ils sortaient tous de la même école. Il y avait donc une sorte de fusion intellectuelle et espirituelle entre les laïques et les religieux⁵.


⁴ Goyhenetche, J.: Les basques et les leur histoire… aipatu liburua, 192. or.


XIX. mendeen azken urte horietan ugarituz joan ziren integrismo katolikotik urrunzearen frogak, esaterako Leon XIII. Aita Santuak Frantziako katolikoei Errepublika onartzeko, horrela hobeto egingo zietela aurka erlijiozasunaren kontra zihoazen legeei eta jarrerei. Larresoroko apaizgaitegiko orduko buruak, Arnaud Abbadietik, agindua onartzea gain, Eskualduna argitalpen eliztiarraren bidez jakinarazi zien herritar euskaldunei Aita Saintuak agindutako⁹.

Katolikotasunean gertatu zen haustura hori argiago ikusiko da XX. mendeko Lehengo eta Bigarren Mundu Gerren artean. Joseba Agirre-azkuenagak berrikuntza horri buruzko azalpenak eskaintzen ditu, garai hartako industrializazioak erakarritako aldakuntzak eragle erabakigarritzat aurkeztuz:

Katolikotasun-ortodoxia bakarrean finkatzen diren euskaldunak, eta euskal zibilizazioaren oinarria kristautasunean zetzala defenditzen zutenak, bidegurutzear aurkitu ziren; batzuek, industrializatu gabeko herrialdeak alegia, ohizko integrismo tradizionaletik abiatu azikuspegi totalitario esklusiboan agian; faxismoaren proposamenak zuenez-zuzenak ikusiko dituzte. Aitzitik, oinarri berdintzuetatik abiatu arren, industriagintzak eragindako hiritar bizimoduak eta gizarte antolakizun berriak eta pluralak beharbada, abertzale aderdiko buruzagien bilakaera ideologikoak ere ezbairik gabeko garratzia iza-

NIK, EUSKAL ABERTZETASUNA AUREKA DEMOKRATIKOAREN BIDEAN EZARRIKO ZEN, ZALANTZAK IZAN ARREN\textsuperscript{10}.


Kontestu honetan, propopografiaren bidetik\textsuperscript{11} abiatuko gara Piarrres Lafitteren lagunarte intelektualeko kideen berri emateko. Horretarako, honako helburu hauek bete nahi izango genituzke:

- Pertsonaien datu base bat sortzea, euskaltzaleen lagunarteko pertsonaiak sailkatuz, etorkizunean hiztegi biografiko baten sorra bide ratuko lukeena\textsuperscript{12}.


Harrezkero biografien arloa gehiei landu ez bada ere, lan batzuk argitaratu dira:
– Lan hau burutzeko eskuetan izan dugun idatzizko informazioa aberastea, elkarrizketen bidez lekukotasun berriak agertuz.


Datu basea osatzeko pertsonaiak ez dira aldagai erabakigarria izango, baizik eta elkarte kulturalak. Elkarteek buruturiko bileretara joan ziren intelektualek datu basearen mendeko aldagaia osatuko dute, osterak. Pertsonaiak

– Agirreazkuenaga, J. (zuz.): Diccionario biográfico de los Diputados generales burócratas y patricios de Bizkaia (1800-1876), Bilbo, 1995.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

horien guztien ezaugarri komuna izango da intelektualak izatea, aipatu epean aktibio izatea jarduera intelektualean eta aukeraturiko elkarte kulturalen baten bileretan parte hartu izatea.

Jakina, hain baldintza zabalekin, pertsonaia andanak osatuko du datu basea, interesgarria dena, beste aldetik. Basearen beste ezaugarri interesgarria izango da pentsamolde aldetik mota guztietako pertsonaiaik izango ditugula lagunkide eta, Lafitteren etsai gutxi aurkitu dugula; eztabaida intelektualak ugari izan ziren, ostera, aldizkarietako lanek erakusten duten moduan.


Ulergarria da, beste aldetik, Lafittek garaiko apaizen artean arerioak izatea, berrizalea izateaz gain, demokrata kristaua baitzen, garaiko integrismo katolikoari uko egin ziotenak, beraz. Beste aldetik, garai hartan zentralismo frantziarra zen giro politikoaren ezaugarri nagusia; ez zegoen, beraz, Lafitteren euskaltzaletasunerako lekurik, eta zeinu abertzale txikienaren aurrean, kontra izango zituen lafittek tokiko politikoak.

Laburbilduz, orokorrean, Lafitteren etsai gutxi erakutsiko digu datu baseak, eta izan zirenak politiko eta apaizen artean aurkituko ditugu, ez intelektualen artean.

Basea osatzeko iturriei dagokienez, aipatu elkarte horien aktibitateak ezagutzeko erregularitasunek argitaratu zituzten aldizkarien edukiak aztertuz ditugu, aldizkarietan ematen baitzuten zeugzkien elkarteen bileren berri, parteideak aipatzearekin batera. Horrez gain, jakina, artikuluak argitaratzen zituzten, lagunkideek agindakoak.

Aldizkariok aztertuz orduko, gehien interesatu zaiguna izan da ezagutzea zein intelektual izan ziren lankide, bai sozietateek buruturiko bileretan parte hartzegaitik, bai aldizkari berberean idatzi izateagaitik. Izan ere, bilerotako kidetasuna bada ere harremanetan sartzeko biderik aproposena, pentsalari horiek zein aldizkaritan idatzi zuten ezagutzeak13 bidea emango digu garaiki-

13 Aldizkarietako ohiko lankideak bereizi ditugu lan honetan, honako irizpide honi jarraituz: aldizkari bakoitzean gehien idatzi zutenaren artikulu-kopuruaren %60a atera dugu,
deen arteko beste harreman batzuk suposatzeko ere, harremanok frogatzeko eskutitz, idazki zein lekukoen elkarrizketetara jo behar izango badugu ere.


Eskutitzez gain, lagungarri izan zaizkigu biziriken garaikideen argibideak ere, elkarrizketak direla medio eskaini dizkigutenak. Horrela, nolabait, ahozko historiaren metodologia, neurri batean behintzat, erabili nahi izan dugu.

Elkarrizketa horien bidez lekukoek 20., 30. eta 40. hamarkadetan bizi zituzten gertaeren ardatz nagusiak ezagutu nahi izan ditugu, elkarrizketetan subjetitxtea nagusituko zela jakinik ere. Era berean, metologikoki elkarrizketak amaierra irekikoan izan zitezken ahalegindu ginen eta, jorratu nahi genuen gaiarekin elkarrizketen zirriborroa prestatu baguen ere, erantzulearen berbaldia bera izaten zen galderak eragiten zituena.

Jakina, elkarrizketek eskainitako datuek gertaeren zati bat baino ez digute ezagutarazi, gertaeren zati horren interpretazioa hobeto esanda16. Hala ere, oso erabilgarriak izan dira lekuko horiek eskaini dizkiguten burutapenak, iri-
tziak eta susmoak, hainbat kontalarik agerturiko datuak bildurik, generalizazioa egin ahal izan dugulako. Horrela, liburuetatik bildu dugun informazioa argitu eta egiaztatzeko bidea eman digute, batzuetan, eta jendeaurreko jarrera ofiziala baino ez zela egiaztatzeko besteetan.


Ez dugu sarrera hau bukatu nahi lana osatzeko lagundu diguten guztiei geure esker onak eman gabe.

Lan agiri bilketa handia Lazkaoko Beneditarren komentuko liburutegian burutu genuen. Bertan adeitsu lagundu zigun Juan José Agirrek. Eskerrik asko Belokoko beneditarren komentuko bibliotekan laguntza eskaini zigun Xabier Diharce “Iratzeder” jaunari ere.

Gure lanerako hain importantea izan diren kontsultaturiko Lafitteren eskutitzaek eskuetan eduki ahal izan ditugu Piarre Andiazabali esker; gure eskerrik onenak berari.

Eskerrak eman nahi dizkiegu, nola ez, tesirako funtsezko iturriak eskaini dizkiguten orduko garaikideei. Informazio baliagarria eskaintzeaz gain, esker-

AMELIA HERNÁNDEZ MATA

tzekoa dena, ez genuke esan barik utzi nahi lan hau osatzeko eta orokorrean
ikerkuntza mailan burutu dugun lan interesgarriena, aberasgarriena eta poli-
tena izan dela. Eskerrik asko, beraz, goian aipatu ditugun elkarrizketaturiko
guztiei. Eskerrik asko Eusko Ikaskuntzari ere, posible egin zuelako aurrera
eramatea Iparraldeko euskalzaleak eta Espainiako Gerra ahozko Historiako

Azkenez, ez bereziki, mila esker Piarres Xarrittoni, tesi honen gaiaren
ezagutza handienetarikoa duenari, eskerrik asko eskainitako informazio balio-
atsuagatik. Eskertzekoa da eskaini didan harrera ona ere berarengana jo dudan
guztietan, eta ez da gutxitan izan, pazientzia handiz galderei erantzun izana
eta zekien hainbat datu eskuratuz izana. Eskerrik asko, bene-benetan.

Eta nola ez, eskerrik asko Piarres Lafitteren ekintzabideak (1920-1944)
kultura jasoko euskaltzaleen sarearen baitan tesia osatzeko laguntza handia es-
kaini didaten Joseba Agirreazkuenaga eta Javier Díaz Noci zuzendariei; esker
mila jakinarazi didaten gaiari buruzko ezagueragatik eta nirekiko izan duten
begiruneagatik.
0. SARRERA


Hala ere, 1789an Frantziko Iraultza piztu zenean, ‘berdintasuna’ hartuz pentsamoldearen gune, aipatu antolaketa feudalaren erorketa etorri zen. Euskal-

20 Ibidem.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA
dunen bizibiderako probtxugarriak ziren foruak deuseztatu zituen Iraultzak. Horrela, ideia berrien arabera, Iparrean zatiezina zen etxondoan banandu behar izan zuten baserritarrek herentzia ondoko guztiak artean; ondasunen banaketak porrot egitera eraman zuen zuen hainbat baserri, ordurako autokontsumo eta eguneko bizirapenerako gai zirenak. Izan ere, baserriaren ondasunak ugariak ez zirenean, familiek etxea eta lurreak saldu behar izan zituzten oinordeko artean banandu ahal izateko, pobreza nagusituz familiako partaide guztiengan.

Salduak izal horien jabe tokiko notableak bihurtu ziren, gizartean zuten botere ekonomikoa finkatu nahi baitzuten. Izan ere, dirudunak ziren bozkatzeko eskubidea zutenak; horrela, 1794an burulturiko hauteskunde zentsuarioetan lur jabeak izan ziren ordezkariak aukeratu zituztenak.

Etau ‘berdintasuna’ren haritik bilakaturik Iraultza, arrazionalismoa ere nagusitu zen pentsamolde berrian. Elizak zuen boterea galtzen hasi ziren: 1790ean Constitution Civile du Clergé izan zen kaleratua; apaizak zibiltzat izan ziren zaien hartu, eta uko egin behar izan zioten sakramenduak emateari.

1804an Napoleon enperadore bilakatu zen. 1814an Napoleonen inperioa erori zenean, Luis XVIII.a errege izendatu zuten eta 1824an Carlos X.a anaia. Azken errege horren politika, hasiera baten, moderatua izan bazen ere, absolutismorantz jo zuen gero, 1830eko Iraultza liberala erakarritzat. Luis d’Orleans izan zen errege berria, 1848an II. Errepublika ezarri izan zen arte; 1852an, Estatu-kolpe batez, II. Errepublikaren presidentea zen Luis-Napoleon Bonaparte, Napoleon III.a enperadore bilakatu zen.

Suposa daitekeen legez, hainbeste aldakuntza politiko izan zuen XIX. mendearen lehenengo erdi hori urrun egon zen oparoaldi ekonomotik. Bai 1830ean (1827tik 1830era uzta urriek erakarritako nekazaritza krisiak bulzaturik) bai 1848an (patata-uzta urria 1845tik 1854ra eta labore-uzta urria 1842tik 1846ra) herritarrek mugimendu iraultzaileak burutu zituzten, bote-redun izaten jarratzen ziren lur jabeei kontra egiteko.

Baina Euskal Herria ez zen bakarrir ekonomikoki galtzaile suertatu aipatu aldakuntzen ondorioz. Iraultzaren printzipioak –batasuna eta berdintasuna– Frantzian zehar zabaldu zirenetik, frantsesa hizkuntza Frantziako biztanle guztiei inposatzeari ekin zion Gobernu frantziarrak; hain zuzen ere, helburu nagusitaz hartu zuten hikuntza eta zibilizazio frantsesaren he działalności, tokiko hizkuntza eta bizimoldeak desagerraraziz.

Estabatasunlinguistikoabilatzearenkinbatera, irakaskuntzarenbasunenberrentz ere jo zuen Estatu frantziarrak, bereziki 1870ean ezarritako III. Errepu-

Gauza jakina da III. Errepublikaren buruek azken punturaino eraman zutela Eliza eta Estatuaren arteko bereizketa, Elizaren boterea deuseztatzea helburu hartuz.


Jules Vinsonen arduraean antolatua izan zen _Congrès International des Études Basques_ ere, 1900ean Parisen.

1901ean euskaltzaleak berriro elkarte ziren Hendaiian. Hendaiako bilera hartara “euskararen inguruan zebiltzan belaunaldi, ideologia eta herrialde guztietako personak hurbildu ziren”21; Euskal Herri osoko kultur buruzagiak bilkura izan zen, beraz.

AMELIA HERNÁNDEZ MATA


1922an RIEV Eusko Ikaskuntzaren argitalpen bilakatu zen. Baina Eusko Ikaskuntza lehenago sortu zen, 1918an, Bizkaiko, Gipuzkoako, Arabako eta Nafarroako diputazioek Oñatin antolaturiko kongresu baten ondorioz. Eusko Ikaskuntza izan zen euskal kulturaren sorrera garrantzitsuenetarikoa, Joseba Agirreazkuenagak azaltzen duen bezala23, Oñatiko kongresu haritan gizarte berri baten beharrak islatu zirelako, hain zuzen ere, gizarte industrializatuen garatutako intelektualak beharrarik XX. mendeko lehenengo hamarkadetako jende idari horrek jakintza eremu berrietan murgiltzea eskatzen zuen. Eta horregatik sortu zuen Eusko Ikaskuntza, erakunde intelektualago bat falta zelako.

Baina beste aldetik, Oñatiko kongresua entzutetsua eta guztiz garrantzitsua izan zen jardunaldirako gonzidatuak bai botere zibila bai buruzagi katoliko-eklesiastikoak izan zirelako; horrela, lau diputazioetako buruekin batera, Baionako, Gasteizko eta Iruñeko apezpikuei egin zien gonzidapena. Idoia Estornesen hitzetan:

Carlistas, antiguos euskalerriacos, liberales, nacionalistas vascos, constituyen el grueso de este contingente básico que, a través de sus Diputaciones, irá perfilando un futuro congreso y un proyecto de sociedad cultural supraprovincial24.

1918an Cosme de Elgezabal eta Félix de Landaburu Bizkaiko diputatuek euskal hizkuntza zainduko zuen erakundea eratzeko proposamena egin zu-

---


1886an Société de Sciences, Lettres et Arts de Bayonne jakitun-elkarteak (société savante) izen bereko aldizkaria argitaratu zuen. Intelektuelei zegoen zuzendariko zientziaren arlo guztiek tehentaratu zuten. Frantziarrez idazten zituzten artikutuak, elkartea euskara bultzatzearen alde bezagoen ere.


27 Société des Sciences, Lettres, Arts et d’Études Régionales de Bayonne, 1925, 421. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Gure Herria aurkeztu zuen Société des Sciences, Lettres, Arts et d’Études Régionales de Bayonnek 1920ko abenduko bileran, euskal ohitura, hizkuntza eta literatura ez adituengana hurbiltzeagatik laudatuz:

Le Bureau a estimé qu’il était de notre devoir d’encourager cette initiative de vulgarisation, de décentralisation, et a donné son adhésion à cette oeuvre intéressante 29.

Horixe izan zen, hain zuzen ere, Gure Herriari emandako ardura, Edmond Blazy kudeatzaileak azaldu zuenez: “Ils nous ont demandé un organe

---


29 Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920, 163. or.
de vulgarisation"30. Baina euskal kulturara hurbiltzeaz gain, euskaltasuna goratzea ere hartu zuen helburu, Eskualduna eta Eskualzaleen Biltzarrak berezat harturiko pentsabideari atxikiz. Izan ere, Gure Herriaren artikulu gehienez, euskaraz idatzirako, lerroak eman zituzten euskaldunen hizkuntzara ("véhicule naturel et vivante expression de l’âme de la race"31), izaera eta ohitura zaharrak nabarmentzeko, mitifikatzeraino.

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne aldizkaria berriro mintzagai hartuz, 1923an Baionako Udalak Société egindako eskaeraren berri eman zuen, Euskal Museoa antolara zezan; helburua:

“Sauver de l’oubli, des ravages du temps, du progrès industriel... tout ce qui est pour un peuple la caractéristique de son pays”32.

Baziren Euskal Museoa eratzearen kontra agertu zirenak:

“Ceux qui croyaient créer un conflit entre les fils de l’Eskual-Herria et les Bayonnais ombrageux”.

Sortu egin zuten, hala ere, zailtasunak ahal zuten moduan saihestuz: William Boissel atzerritarra aukeratu zuten museo berriaz arduratzeko, "pas basque, pas même bayonnais"33, eta bi atal bereizi zituzten, bata euskalduna eta bigarrena baionesa34.

Euskal Museoak Bulletin du Musée Basque bihilabetekaria kaleratu zuen 1925ean. Museoaren ondareen berri ematearekin batera, jakitunek zehaztasunak agertzen zituzten arkitektura, pintura, ohitura zaharrak, antzerkia eta hizkuntzari buruz, betiere Euskal Herrian kokaturik. Erabilitako hizkuntzari dagokionez, artikulu guztiak frantsesez izan ziren idatziz. Bitan baino ez zuten euskara bera gaitzat hartu:

– batean Henri Gavelek euskararentzako eskatu zuenean gainontzeko hizkuntzek zuten duintasuna:

30 Blazy, E.: “A nos lecteurs”, Gure Herria, 1921, 7. or.
31 Ibidem.
32 Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1932, 141. or.
33 Ibidem.
Qu’il me soit permis d’exprimer le voeu, auquel vous vous associerez certainement, qu’une langue qui renferme de pareilles sources d’intérêt et de beauté, ne soit pas systématiquement laissée de côté dans les écoles de nos villages basques, et qu’elle y soit, au contraire, traitée avec la dignité et le respect qu’elle mérite.

— bestean, aurrekoarekiko ikuspuntu guztiz diferentea zuen: Camille Jullianek –Frantziako Akademiako kidea– eskualdeetako hizkuntzez hitz egiten zuenean, Frantziako hizkuntza nazional eta bateratzailaren indargarri bezala aurkeztuz:

Le français comme langue, et la France comme patrie n’ont rien à craindre du réveil des idiomes provinciaux; ils ne sont qu’une manière particulièrement terrienne et ‘payse’, si je peux dire, de réaliser des pensées et des rêves de France... Faisant cela, le Musée basque reconstitue et il consolide tout ensemble une province de France.

Baliteke Bulletinen agerturiko bi ikuspuntu horiek bata euskalduna eta bestea baionesa edo frantsesa, aipatu ditugun Baionako bi taldeen isla izatea. Dena dela, orokorrean baiezta dezaketu Bulletineko idazleak euskal ezaugarriak goratu eta gailendu zituzten, mitifikazioa alde batera utziz, hala ere.


Dena dela, bai aldizkari eta elkarte atzerakoiek, baira berrikuntzen zaleak zirenek ere, lan hau osatzeko informazio ugariena eta fidagarriena eskaini digute, ondorengo lerroek erakutsiko diguten bezala.

I. PIARRES LAFITTE

I.1. Bizitza


1919an Baionako Apaizgaitegi Handian sartu zen batxilergoa iragan arte. Lehen Mundu-Gerraren garaia baitzen, apaizgaiek espero zuten baino lehen hasi zuten ikasturtea, Gobernuak ez zezan eraikina eritetxe bihur. Lafittek,


38 Lafittek Belokeko apaizgaitegian ikasi zuen Larresorokoa 1906an konfiskatua izan baitzen, Eliza eta Estatuaren arteko banaketa legearen ondorioz.

39 Monier, S.: Le père Lafit... aipatu liburu, 89. or.

osasun txarra zela eta, ez zuen Lehen Mundu-Gerran parte hartu; “gerlari ohiak”41 taldeko kide izan zen, ordea.


41 “Gerlari ohiak” sozialki talde esanguratsua izan zen Frantzian, Lehenengo Mundu Gerrarren ostean. Gerratik bueltatzean “gerlari ohi” izenpean elkartu ziren gerlari ohiak Gobernuari eskatu behar izan zikioten bizitzeko diru laguntzak, frontetik bueltatzean bizibide-rik gabe baitzeuden. Gerlari talde horrek, bakearen aldekoa bazen ere, militarismo amorratua defendatu zuen, baita nazionalismoa ere.


45 Malherbek Lafiteren eragozpenen berri ematen du Action françaiseik urruntzeko, partaidea izan zela erakusten duena; Malherbek Harichelharrekin izandako elkarrizketa aipatuen du, Malherbe, J. P., aipatu 3. zikloko Tesia, 28. or.

ostera, Lafitte demokrata kristaua izan zela baieztatzen du, inoiz ez Maurras zalea\textsuperscript{47}. Dena dela Lafitteker berak aitortu zuen Maurrasen jarraitzailea izan zela gaztetan (“gu orduan gazte izaki-eta, gogotik jarraikizen gintzaizkon”\textsuperscript{48}).

1920an, ume denboran, poesia idazteari ekin zion Piarres Lafitte, Jean Saint Pierre Apaizgaitegi Handiko irakasleak bultzaturik\textsuperscript{49}. Bide batez, esango dugu Lafitteren hasierako asmoa Afrikara misiolari joatea izan zela, bertako hizkuntzak ikasteko; baina osasun txarra zela eta, Euskal Herrian geratu zen. Horrela, euskara ikasteari ekitea erabaki zuen\textsuperscript{50}. 1923an, apaiz ordena hartzeko gazteegia zenez gero, urte osoa eman zuen euskara ikasten, apaizgaitegian zegoen Inchausperen biblioteka txikian. Horrela, 1923an\textsuperscript{51}, baita 1925ean ere, Eskualzaleen Biltzarrak ikasleen artean banatuta bat jaso zuen\textsuperscript{52}.


Institutu hartan Aita Lallemand dominikanoak eta Yves de la Brière jesuitak zuzebidea irakatsi zioten; irakasle izan zuen Deuppassega jesuita ere, gizarte-moralean aditua. Baina bereziki Yves de la Brièreren jarraitzailea izan zen Lafitte; horren iritzi eta aholku bila joaten zen Lafitte, urte batzuk geroago ekintza abertzaleetan murgildu zenean.

Tolosan zegoela, Jean Saint Pierrek “helarazten zizkion Hegoaldeko aberraitzaletasunaren berriak”\textsuperscript{54}: Eskual Esnalea, RIEV, Euskalerriaren Aldia eta Eus-

\textsuperscript{47} “Maurras zalea? Ce n’est pas vrai, non, on a dit, certains ont dit qu’il était Maurrasien; mais c’est faux, il n’a jamais été maurrasien; par contre, il a été démocrate, Esprit oui, Ordre Nouveau oui, L’Action Française non, Foyer d’Etudes Fédéralistes oui”, Jacques Mestelanekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko irailaren 5a.


\textsuperscript{49} Murua, I.: “Piarres Xarritton”, Jakin, 97. zkia, 127. or.

\textsuperscript{50} “Nor zira Piarres Lafitte?”, Maiatz, 1976, 19. or.

\textsuperscript{51} Eskualzaleen-Biltzarra, Imprimerie du Sud-Ouest, Baiona, 1924.

\textsuperscript{52} Eskualzaleen-Biltzarra, Imprimerie S. Sordes, Baiona, 1926.

\textsuperscript{53} Clément Mathieu ere Literatura ikas zezana konbentzitzoa saiatu zen, baina ez zuen lortu, “Nor zira Piarres Lafitte...” aipatu artikulua, 20. or.

\textsuperscript{54} Murua, I., aipatu artikulua, 95. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


55 “Nor zira Pierres Lafitte...”, 19. or.
56 “C’est quand j’étais étudiant à Toulouse que, Amosin (Pierre Amoçain), qui était l’un de mes lieutenants pour les choses basques, qui ensuite est allé en Amérique, ça a été pour moi une grosse perte, et lui travaillait à Bayonne, et justement avec cette secrétaire de Syndicat... Alors c’est lui qui m’a écrit à Toulouse, en me disant qu’on voudrait bien que je les aide un petit peu, ces dames... je me suis mis à étudier ces problèmes féministes, tout ça. Et c’est alors que je me suis dit, il faut les défendre, le droit de vote etc... l’égalité des salaires et un tas de problèmes comme ça”, Monier, S., aipatu liburua, 354-355. orr.
57 “Seulement il m’est arrivé une aventure. C’est que, finalement, elles ont eu un petit Congrès; et on a voulu que Pierrette vienne faire la Conférence... Je suis tombée malade, naturellement... Pierrette est tombée malade! C’est donc Mademoiselle Barucq qui a porté mon discours à Bordeaux. Elle l’a lu à ma place. Tout le monde a souhaité que je guérisse vite et qu’à la prochaine réunion générale j’arrive. Sitôt que je serai guérie. Ça ne m’intéressait pas beaucoup. Alors, finalement, je suis partie pour l’Amérique... Et vous avez cessé d’écrire. Pierrette a cessé d’écrire. Oui, mais le journal a disparu aussi”, Monier, S., aipatu liburua, 354-355. orr.
59 “Nor zira Pierres Lafitte...” aipatu artikulua, 21. or.
60 Lafitteek Pierre Lhande ezagutu zuen hitzaldi batent, Belokoen ikasles zegoenean. Lafitteri hitzaldia gustatu zitzaion eta eskutitzez adierazi zion Lhanderi. Lafitte Gure Herria idazten hasi zenean, Lhandek eskutitzez bat idazteko pasatu zuen Lavarrak adierazitak oso hiztegi aberatsa zeukala eta ea bidaliko zion bildutako hitz mordoa Hiztegi bat osatzeko. Lafitteek bildutako
ardura hartu zuen, jesuiten diru laguntzaz eta Philippe Aranarten lankidetzarekin. Lhanderen hiztegia amaitzea lortu zuen Lafittek zazpi urtean.

Tolosan ikasle zenean, Uztaritzen eraiki berri zen Saint François Xavier Apaizgaitegi Txikira bidali zuen apezpikuak, 1926an, seigarrenean alemaniera irakasteara.

1927. urtea berrira Tolosan eman zuen lizentziatua amaitzeko, 1928an Apaizgaitegi Txikira bueltatuz bosgarren kurtsoen Humanitateak irakasteara, baita euskal hizkuntza eta literatura irakastera.

1928an Clément Mathieu bilakatu zen Apaizgaitegi Txikiko buruzagi berri. Zuzendari berriak aginduta, ikasleen heziketa izpiritualaz arduratu zen Lafitte; eta horrekin batera, Maurice Harrieten biblioteka jarri zuen Lafitteen eskuetan, 20.000 libera ere eskuratuz biblioteka osatzeko.


Aurrera jarraituz, Bigarren Mundu-Gerraren garaian Piarres Lafitte mobilizatua izan zen. Frontetik bueltatzean, Ustaritzeko Apaizgaitegi Txikiko klaseekin jarraitu bazuen ere, alemanen kontrako errresistentzian ere ari izan zen Lafitte, hala nola Uztaritzetik Arnegirako sarearen antolaketan parte hartuz. Apaiz izatea lagungarri suertatu eizitzaion Laitfiteri: “Il est


très facile, en effet, dans le collège, de recevoir des visites sans qu’elles pussent être contrôlées”.


Azkenez, Piarres Lafitteren ekintza baldintzatuko duen pentsamoldeari buruzko argibideak ematearren, Jean Haritschelharren hitzei jarraitu diegu; berak dio Lafitteko ez zituela batere gustuko F. Krutwig, Julen Madariaga edota Luis Haranburu, materialismo dialektikoa sartu baitzuten euskal literaturan (Lafitteren ustez materialismorik garatuena marxismoarena zen); arbuatu egin zituen Kafka, Albert Camus eta Simone de Beauvoir existentzialista ezkorrak ere. Ostera, Lafitteko Gotzon Garate eta José Azurmendi gorapatzen zituen, aurre egin egin baitzioten materialismo horri. Era berean, gustuko zituen Maurice Blondelen jarraitzaileak, hala nola, Georges Lacombe eta Etienne Salaberry.

---

⁶³ Oronosek Lafittek erresistentzian burutu zituen ekintzen berri eman digu: “Son activité consiste surtout à communiquer au Général Giraud qui se trouve en Afrique du Nord, les mouvements des troupes allemandes dans la région, grâce à une double filière qui va d’Ustari-tz à Valcarlos et à tracer des cartes qui transitent par l’Espagne pour l’Afrique du Nord”, Ornos, M., aipatu liburua, 77. or.


⁶⁵ Haritschelhar eta beste batzuk “Piarres Lafitteri omenaldia...” aipatu liburua, 139-150. or.

Azkenez, aipatu beharra dago Aita Yves de la Brière jesuita, Lafitteri aholkuak eman zizkiona, hala nola *Aintzina* sortu edo mugimendu euskaltzalearen egitaraua egituren bidez geratu zuen De la Brièrek egitamun euskaltzalea, frogatzen duena irakaslejesuitarengan zuen begirunea.

Baina pausoz pauso joango gara Piarres Lafitteren bizitza baldintzatu zuten gertaera eta egoerak aztertzen. Lehenengo eta behin garaiko gizarte-eragarkien ikuspegi orokorra aurkeztuko dugu, funtsezko eta tesiaren protagonistik buruturiko ekintzak ulertzeko ahal izateko.

**I.2. Piarres Lafitteren garaiko politika Iparaldean**

Frantziako III. Errepublikaren garaian, politika eskuindarra zen nagusi Ipar Euskal Herrian.

1919an Lehen Mundu-Gerra amaitu zenean, “gerlari-ohien” pentsamondea hedatu zen Frantzian zebarren.

---

66 Jacques Maritain 1882an jaio zen Parisen. Thomas d’Aquinoaren pentsabideak bul-


AMÉLIA HERNÁNDEZ MATA


Gerlari ohiak, gerrak zauriturik suertatu zirenez gero, bizitzeko laguntza jaso behar izan zuten Gobernuaengandik gerratik bueltatzean; laguntza hori lortu eta bidderatzea elkartu egin ziren eta “Gerlari ohi”-en kolektiboa sortu zuten. Abertzalesun amorratu eta atzerakoia izan zuten pentsamoldearen oinarri.

Hain zuzen ere, Lehen Mundu-Gerraren osteko Frantziako lehenengo hauteskundeetan, 1919ko azaroaren 16an, Jean Ybarnegaray “gerlari ohia” aurkeztu zen, Union Républicaine Démocratique eskuineko partiduaren buru. Garai hartan ohikoa zen eskuindarrak edo xuriak eta ezkertiarak edo gorriak elkarren aurrez aurre izatea. Horrela, Josep Garat ezkertiar, laiko eta nazionalista frantziarrak eta Jean Ybarnégaray eskuindar, gerlari ohi eta katolikoak zerrenda bana osatu zuten euskal barrutian (Baiona eta Maule)⁷⁰. Bozketak amaiturik, zerrenda eskuindarra suertatu zen garaile, Ybarnégaray, Choribit eta Guichennék osaturik, Action Française liga erregetiar eta tradizionalistaren sostengua ere izanez⁷¹.

Hurrengo hauteskundeetan, 1924koetan, Basses-Pyrénées departamentuaren barruti euskaldunak eta biarnesak elkarrekin osatu zituzten zerrendak; hiru zerrenda, hain zuzen ere: eskuineko Bloc Nationala, erdikoa eta ezkerreko Cartel des Gauches. Bai eskuindar bai erdiko zerrendek katolizismoaren alde eta parlamentarismoaren aurrera egin zuten. Cartel des gauchesek, berriz, laikotasuna eta Vatikanoarekiko harremanak etetea, eskatu zituen, Errepublikaren alde agertuz. Hauteskundeak burururik, Bloc National nagusitu zen, eskuinaren pentsakera berriro nagusituz Euskal Herrian: Auguste Champetier de Ribes (Parti Démocrate Populaire), Ybarnégaray (Union Républicaine Démocratique), Lamazou-Betbeder (Extrême Droite) eta Gabriel Castagnet (Union Républicaine Démocratique) eskuindarrek lau postu irabazi zi-

⁷⁰ 1919ko bozketak frantziarretan Basses-Pyrénées departamentua bi barrutitan izan ziren banandua: euskalduna (Baiona eta Maule) eta bearnesa (Pau, Orléans eta Oloron). Micheu-Puyou hauteskunde horien zenbaketaren oinarrriak azaldu dizkigu: “scrutin de liste départemental avec prime à la majorité et application de la représentation proportionnelle si aucune des listes n’obtenait la majorité”, Micheu-Puyou, J.: Histoire électorale du département des Basses-Pyrénées sous la Ie et la IVe République, Université de Paris, 182. or.
⁷¹ Action Françaisei buruz, ikus 25. nota.
tuzten, eta Garat ezkertiarra (Radical Socialiste) eta erdiko Léon Bérardek (Gauche Républicaine Démocratique) postu bana. Micheu-Puyouk honela laburtu ditu bozketa horien emaitzak:

Si les électeurs basques, parfaitement conduits par leur clergé ou leurs notables, furent les grands responsables de cette victoire cléricale et conservatrice, il est bon d’ajouter que la division de la Gauche entre républicains modérés et radicaux facilita grandement son succès72.


1934an Staviskyren iruzur finantzieroa74 suertatu zen. Iruzur, ekonomian baino gehiago, politika alorrean izan zuen eragina. Ezkertiarra izan ziren kalte handiena jasan zutenak, Garat eskandaluaren eragileetariko bat

72 Micheu Puyou, J., Histoire électorale... aipatu liburua, 185. or.
izan baitzen. Egoerari aurre egiteko, Frantziano komunistak, sozialistak eta erradikal ezkertiarrak elkartu ziren eta Front commun osatu, 1936an Front Populaire bilakatu zena\(^75\).


1942ko azaroan Hitlerek okupatu barik zegoen Frantziano lurraldea indarrez hartu zuen; Vichyko gobernua 1944ko abuztuen 20ra arte iraun zuen. Vichyko gobernua desagertu zenean, Alemanek Pétain Frantziatik alde egitera behartu zuten. 1945eko apirilean, gerra amaitzen ari zela, Frantzian euskal herriko iparraldetara itzuli zen Pétain eta de Gaullek arxilotu\(^76\).

\(^75\) Front Populaire hitzarmena 1935eko uztailaren 14an sinatu zuten ezkerreko hainbat alderdi, sindikatu eta ligek: Parti Communiste, Section Française de l’Internationale Ouvrière SFIO, Parti Radical et Radical Socialiste, Union Socialistie Républicaine alderdiak; Confédération Générale du Travail CGT eta Confédération Générale du Travail Unitaire CGTU sindikatuak eta Ligue de droits de l’homme et du citoyen liga.

\(^76\) “Ybarnegaray sería acusado por los nazis de haber ayudado a pasar la frontera a fugitivos de la Francia ocupada por lo que fue detenido y deportado a Planze, en el Tirol, donde permaneció 16 meses, volviendo en mayo de 1945. Procesado el 18 de marzo de 1946 ante el Alto Tribunal de Justicia, fue inmediatamente absuelto de la condena”, Jiménez de Aberasturi, J.: De la derrota a la esperanza: políticas vascas durante la Segunda Guerra Mundial (1937-1947), tesi doktoral, Euskal Herriko Gaur Egungo Historia departamentuan dagoena, UPV/EHU, 1998.
Laburbilduz, hona hemen Behe-Pirinioetan buruturiko hauteskundeen emaitzak, Lehen Mundu-Gerra amaitu zenetik Bigarren Mundu-Gerra piztu zen arte; eskuindarrak azpimarraturik agertzen dira eta ezkertiarrak ez, eskuineko eta ezkerreko alderdi eta politikoak bereiztearren:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Noiz</th>
<th>Non</th>
<th>Aukeratuak</th>
<th>Partidua</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1919-11-16</td>
<td>Euskal Herria</td>
<td>Ybarnégaray, Choribit, Guichenné</td>
<td>Entente Rép. Démocr. Insribatu gabe, Insribatu gabe</td>
</tr>
<tr>
<td>1932-5-1</td>
<td>Euskal Herria</td>
<td>Garat, Lissar, Ybarnégaray</td>
<td>Radical Socialiste, Fédération Républicaine, Fédération Républicaine</td>
</tr>
<tr>
<td>1936-4-26</td>
<td>Euskal Herria</td>
<td>Delzangles, De Coral, Ybarnégaray</td>
<td>Gauche Dém. Répub. Ind., Fédération Républica., Indépendant Républi.</td>
</tr>
<tr>
<td>1940-7-11</td>
<td>Philippe Pétain</td>
<td>Frantziako botere legegile eta betearazleen buru.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Argi dago Euskal Herriko biztanle gehienak politikoki eskuinzaleak zirela. Izan ere, 1919tik 1936ra buruturiko bost hauteskundeetan Jean Ybarnégaray eskuindarra nagusitu zen Euskal Herrian; Garat Euskaral Herriko garraile ezkertiar bakarra izan zen (Bérard eta Delzangles erdi-ezkertiarra ziren), 1924tik 1932ra hauteskundea irabazi zituena Baionako I. barrutian. Emaitzok Ipar Euskaral Herriko herritarren kontserbadorarekin, erlijiozaleak eta antzinako bizimolde horri eustearen aldekoak.

I.3. Jean Ybarnégaray


1912an Ybarnégarayk hasiera eman zion bizitza politikoari, Uharte Garaziko alkate izendatu baitzuten. Lehenengo aukeratze horrekin, Ybarnegarayar abizenaren ortografia aldatu egin zuen (politikatan sartu baino lehen Ybarnégaray idazten zuen).

Gurasoengandik ikasi zuen euskara oso erabilgarria izan zen Ybarnégarayrentzat politikan aritzeko. Lagungarri izan zitzaizkion Larresoroko Apaizgaitegian izan zituen ikaskideak ere, bereziki geroago apaiz egin zirenak, Ybarnegarayren garaiko politikan erabakigarri baino erabakigarriago izan baitziren politikaren harremanak Elizarekin. Azkenez, Ybarnégarayren kiroletarako gaitasuna –eta bereziki 1921ean Pilota Federazio Frantsesaren buru izendatu izan– euskal botoak erakartzeko egokia suertatu bazitzaion. Berriro esango dugu orduko gizarte euskalduna guztiz kontserbadorea zela eta antzinako euskal ohiturak eta bizimoldea irunaraztearen aldekoa, hala nola, euskara min-

---

78 Jean Ybarnégaray politikoa ezagutzeko guztiz erabilgarri izan zaigu B. Ménouren lana: Jean Ybarnégaray, Institut d’Etudes Politiques, Bordeleko Unibertsitatea, n. s.
79 “La pelote basque est un des éléments de son image de marque”, Ménou, B.: Jean Ybarnég... aipatu liburua, 139. or.
tzaira, kristautasuna eta pilota kirola. Ulergarria da, beraz, Ybarnégaryaren arrakasta Euskal Herriko hauteskundeetan.


Baina 1912an alkate aukeratua izana Ybarnegarayren bizitza politikoaren hasiera baino ez zen izan. 1914an Ybarnégaray lehenengo aurkeztu zen hauteskundeetara, Mauleko eskuindar katolikoen ordezkari bezala, baiat irabazi ere. Pradet-Ballade diputatuak Ybarnégarayren aldeko propaganda egin zuen zuen Eskualduna astekarian:

Jean Ybarnégaryren bizitza politikoaren hasiera baino ez zen izan. 1914an Ybarnégaryaren lehenengo aurkeztua hauteskundeetara, Mauleko eskuindar katolikoen ordezkari bezala, baiat irabazi ere. Pradet-Ballade diputatuak Ybarnégaryaren aldeko propaganda egin zuen zuen Eskualduna astekarian:

Jean Ybarnégaray: Avocat, Docteur en droit, maire d’Uhart-Cize, qui dé-fendra les idées d’ordre, de progrès, de justice fiscale, de concorde et de défense nationale, comme aussi les libertés religieuses et scolaires, contre les tyrannies administratives, l’antipatriotisme et le sectarisme malfaisant. Que tous les Bas-ques s’unissent pour acclamer cette candidature déjà si populaire81.

Urte berean, Lehen Mundu-Gerra piztu zelarik, Ybarnégary soldadu joan zen. 1918an gerra amaitzean, soldadu ohiak heroitzat hartuak izan ziren; Ybarnégaryay “gerlari ohi”enganako mirespen hori lagungarri gertatu zitaion hurrengo hauteskundeetan. Horrela, Eskualduna astekarian Jean Ybarnégary Mauleko diputatua goraipatu egin zuten, frontean borrokatu baitzuen; egin zituen hitzaldi aberkoien berri ere eman zuten Eskualduna:

Le vaillant député de Mauleon vient de donner, avec le plus grand succès, toute une série de conférences patriotiques à Mont-de-Marsan”82.

80 Ménou, B., aipatu liburua, 136. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Ybarnégaryren bizitza politikoarekin jarraituz, 1927an François de la Rocquek *Croix du Feu* liga sortu zuen, gerlari ohien elkarte gisa, Ybarnégary *Croix du Feu* ren partaide bilakatu zen, baita buru bihurtu ere 1934an.


---

83 Cuzacq, R., *Les elections législatives à Bayonne et au Pays Basque de 1919 à 1939*, Editions Jean-Lacoste, Mont-de-Marsan, 49. or.
84 Eskualduna, 1932ko apirilaren 22an.
PSF eratu zuen *Croix du Feu* galerazia izan zenean, baita Ybarnégaryar partidu horren kide bihurtu ere. Estrategia politiko moduan, Ybarnégaryar ligen de-bekuaren alde hitz egin zuen


Laburbilduz, eta hasieran aipatu dugunez, Jean Ybarnégaryar etengabeki izan zen aukeratua 1914 eta 1936 urtean artean Ipar Euskal Herriko hauteskundeetan. Hala ere, Ménouk dioenez, ez zen entengabeki aukeratua izan herritarren onerako burutu zituen ekintzengatik, Ybarnégaryar ezer gutxi egin baitzuen Mauleko herritarren txirotasuna gutxitzeko eta despopulazioa eteteko. Ostera, Mauleko biztanleek Ybarnégaryar aukeratzen zuten oso kontserbadoreak zirelako; Ybarnégaryaren politika gustuko izan zuten mauleta-rrak, egitarau politikoaren oinarrietan zegoelako euskal nekazaritza bizimoduari eta antzineko ohiturei atxikitzea.

---

87 Ménou, B., aipatu liburua, 127. or.
88 Ménou, B., aipatu liburua, 92. or.
89 “Ybarnégaryar redevint simple français en zone libre. Il rentre à la Resistance. Disons plutôt que l’ex-député résiste, à sa manière, et que ses activités n’ont que peu de choses à voir avec la résistance classique. Cela dure trois ans, pendant lesquels Ybar paraît jouir d’une rare impunité”, Ménou, B., aipatu liburua, 58. or.
90 “Ybarnégary a aidé des gens à passer les Pyrénées en 1943, fut arrêté et déporté à Planze (Tyrol)”, Paxton, R. O., aipatu liburua, 161. or.
91 Ménou, B., aipatu liburua, 137-140. orr.
II. Piarres Lafiterten giro kulturala 1920. eta 1930. hamarkadetan

Ipartarren pentsamolde politiko-soziala aurkezturik, ikus dezagun orain garaiko giro intelektuala. Horretarako urte horietan argitaratuz zirenean aldizkarietara jo dugu, argitalpenetan nortzeko idazten zuten jakiteko, baita orduko jarduera intelektualean nortzeko ezagutzeko ere.

II.1. Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne


Jean Goyhenetche azaltzen duenez, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonneen sorketa bat dator Europako hedatu ziren sociétés savantes edo jakitun-elkarteen produkzio historiografikoaren boomarekin; konkretu-k, Baionako Société’eren jakitunen jakin-minak garatu ziren “liées à l’impulsion de Paris”. XIX. mendearen bigarren erdian bilakatu ziren.

93 Ibidem.
94 Goyhenetche, J., aipatu liburua, 246. or.
95 Goyhenetche, J., aipatu liburua, 165. or.
elkarte horiek, aurreko garaiko pentsamoldearekiko haustura bat suposatu zuten:

“rompait avec les récits affabulateurs de l’époque romantique au nom de l’histoire positive”


Dena dela, Société argitaraturiko aleek erakusten digutez, urte horietan guztietan zehar elkarteak izena baino ez zuen aldatu, 1873an aurkezturiko xede berberei jarraituz ikertu ditugun 1920. eta 1930. hamarkadetan.

1928. urtera arte bi zenbaki argitaratu zituzten urtero eta 1936tik aurrera urtean lau zenbaki. Lankideek frantsesez idazten zituzten artikuluak, elkartearen euskara zein gaskoinera bultzatzearen aldekoa bazen ere: “Ligne de conduite qui consiste à favoriser l’étude et l’usage du basque et du gascon dans notre rayon d’action”.

1920. eta 30. hamarkadetan honako hauek izan ziren Sociétéko arduradunak:

Lehendakariak:
Jean Baptiste Daranatz (1930-1940)
Hoym de Marien (1920-1929)

Lehendakariordeak:
William Boissel (1923-1940)
André Constantin (1935-1940)
André Grimard (1920-1940)
Joseph Nogaret (1930-1935)
Antonin Personnaz (1922-1930)
Emile Prestat (1922-1930)
R. Poydenot (1935-1940)

⁹⁶ Goyhenetche, J., aipatu liburu, 224. or.
⁹⁷ “Le cinquantenaire de la société”, Société de Sciences, Lettres, Arts et d’Etudes Régionales de Bayonne, 1923, 300. or.
⁹⁸ Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921, 214. or.
⁹⁹ Société des Sciences, Lettres, Arts et d’Etudes Régionales de Bayonne, 1925, 421. or.
Elkarteen batzarretara bertaratu zirenak ezagutzeko 1920. eta 1923. urteen arteko kideen berri baino ez dugu izan, zerren eta 1923tik aurrera elkarteak erabaki baitzuen bertaratzen ziren, berri ez ematea, zerrenda luzeegi bihurtzen arin baino ez dugu izan, “dépasant 80 à la séance, le Bureau a décidé de ne plus donner dans le Bulletin les noms des présents”\textsuperscript{100}. Badirudi, beraz, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne antolaturiko bilerak arrakastatuak zirela.


\textsuperscript{100} Société des Sciences, Lettres, Arts et d’Études Régionales de Bayonne, 1923, 310. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Lankideek idatzi zituzten artikuluen kopuruaren arabera ordenatuz gero, honako zerrenda hau izango dugu:

**Lehenengo laukia.** *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne* aldizkarian lankideak eta artikuluen kopuruak 1920tik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Izena</th>
<th>S.S.L.A.B. (1920-1940)</th>
<th>Adina 1940ean</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Boissel, William</td>
<td>1</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Colas, Louis</td>
<td>1</td>
<td>†1929 60</td>
</tr>
<tr>
<td>Léon, Albert</td>
<td>1</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin, Philippe</td>
<td>1</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Foix, Joseph</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>2</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Lamarque, Jean</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yturbió, Pierre</td>
<td>2</td>
<td>†1920 72</td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Pierre</td>
<td>3</td>
<td>65</td>
</tr>
<tr>
<td>Guillaumie-Reicher, Gilbert</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rectoran</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Burguburu, Paul</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Casedevant, Ed.</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Courteault, Em. Henri</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grimard, A.</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacrambe</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lambert, E.</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poydenot, Raymond</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../...
Elaborazio propioa, *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne* aldizkarian oinarrituta.

II.2. **Le Réveil Basque**

Jadanik azaldu dugun bezala, 1871n Frantzian III. Errepublika ezarri zutenean Euskal Herriko Errepublika tokiko handikiekin bat egin zuen Errepublikari aurre egiteko. Horrekin batera, orduko hainbat intelektualek Elizaren tresna bihurtu zuten Historiografia, kriatautasunaren ideologia babestearren. Jean Goyhenetchek azaldu duenez:

Dans le dernier tiers du XIXe siècle, l’Eglise catholique était devenue un important lieu social de production historiographique avec une finalité, des objectifs, une méthodologie, des structures de publication mais aussi de for-
mation à la recherche et à l’enseignement. A une époque où l’on trouvait encore très peu d’universitaires basques dans la production historiographique, l’Église comblait en fait un tel vide, faisait office d’université en Pays basque.


Horrekin batera, Elizak aldizkariak argitaratzeari ekin zion, hala nola Comité d’Histoire et d’Archéologie –Revue de Gascogne (1815-1900) bihurtu zena– eta garai hartan guztiz esanguratsua izan zen Études Historiques et Re-

\[101\] Goyhenetche, J.: Les basques et leur histoire... aipatu liburua, 192. or.
\[102\] Michel Elissamburuk (Heleta Nafarroa Beherea, 1826-1895) Lehengo eskualdunak zer ziren argitaratu zuen 1989an, Zer izan diren eta zer diren oraino Framazonak 1890ean, Frantziko hirur Errepubliken historia laburzqui 1890ean etea Joanes Batista dohatsuaren bizia 1891an.
\[105\] J.-M. Menjouletek Chronique du diocèse et du pays d’Oloron 1864an eta Histoire de Saint-Léon, apôtre de Bayonne, son époque, sa vie, son culte argitaratu zituen1876an.
\[106\] P. Soubiellek Le Grand Séminaire de Bayonne avant la Révolution argitaratu zuen 1886an, La chapelle de petit séminaire de Larressore 1872an eta Notice sur M. l’abbé Menjoulet 1883an.
\[107\] Jean-Pierre Duvoisin (Ainhoa –Lapurdi–, 1810-1891) Luis Luciano Bonapartekin lan egin zuen, Biblia osoa euskaratzat; bestetik, Le dernier des Corsaires, ou la vie d’Étienne Pellot Montieux de Hendaye argitaratu zuen 1856an.
\[108\] Jean-Martin Hiribarren (Azkaine –Lapurdi–, 1810-1860) Eskaldunak argitaratu zuen 1853an, Montebideoko berriak 1853an eta Eskaraz egia 1858an.
ligieuses du Diocèse de Bayonne (1892-1900)\textsuperscript{110}, non idatzi zuten Pierre Haristoyk\textsuperscript{111} eta Victor Dubaratek\textsuperscript{112}, Errepublikaren kontrako historiagileak.

Eta Eliza idatzizko testuez baliatu bazen ere erlijio-propaganda egiteko, funtzionarioek beste hainbeste egin zuten. Martial Henry Berdoly Mauleko suprefetak \textit{Le Réveil basque} astekari errepublikarra kaleratu zuen, 1886ko abuztuan; eta urtebete geraoago Louis Etcheberry diputatugai erregalezalek \textit{Eskualduna} argitaratu zuen, 1887ko martxoaren 15ean, \textit{Le Réveil Basque} hautesle euskaldun guztiak erakarriko lituzkeen beldurrez\textsuperscript{113}.

\textsuperscript{110} “Les E.H.R.B., n'étaient donc pas une simple revue historique, ou de curiosité intellectuelle, à l'instar des sociétés savantes. Leur activité répondait à un plan, à une stratégie, revêtait une fonction hagiographique et apologétique, avait pour ambition de forger les armes d’une science historique catholique pour reconquérir le terrain perdu face à l'héritage de la Révolution”, Goyhenetche, J.: \textit{Les basques et leur histoire}... aipatu liburua, 192. or.

\textsuperscript{111} Pierre Haristoyk (Aiherra – Nafarroa Beherea, 1836-1901) \textit{Revue Historique et Religieuse de la Diocèse de Bayonne} aldizkarian idatzear gain, \textit{Les paroisses du Pays Basque au XVIIIe siècle et pendant le périodo révolutionnaire} argitaratu zuen 1891n, \textit{Le martyre d’un peuple ou internement des Basques sous la Terreur suivi de chants antirévolutionnaires} 1894an, \textit{D. Jean-Pied-de-Port. Souvenirs historiques et religieux} 1895ean, \textit{Pélerinage de St. Jacques-de-Compostelle... établissements hospitaliers dans le Pays Basque} 1900ean eta \textit{Recherches historiques sur le Pays Basque} 1883 eta 1884 urteetan; Goyhenetche, J.: \textit{Les basques et leur histoire}... aipatu liburua, 298. or.


Suposa daiteekin legez, Eskualduna argitalpen xuria izanda eta Le Réveil Basque errepublikar edo gorria, bien arteko kontra egitea etengabekoak izan zen. Kontrakotasun hori Ipar Euskal Herriko politikaren ezaugarriaren erakusketa, berau erlijioaz baliatu baitzen hautesleen botoak lortzeko:


114 Joseph Agustin Chahok 1848an kaleraturiko Uical Herrico Gazeta ere errepublikazalea izan zen, eta euskara hutsez argitaraturikoa, baina bi zenbaki baino ez zituen izan.
115 Le Réveil Basque, 1889ko irailaren 5a.
garri legez, hau da, potere politikoa pertsona batek izatea, hala nola Berdolyk eta Louis Etcheverryk.

Jakina, Le Réveil en idatzi zutenak errepublikazaleak ziren, hala nola, Jean Baptiste Elissamburu, hain zuzen ere, gorago aipatu dugun Michel Elissambururen lehengusua; Jean Baptistek Piarres Adame lan ezaguna argitaratu zuen Le Réveil, pasarteka, Michel lehengusuaren Errepublikaren kontrako salaketei dagokienez, aipatu Hirur Errepubliken ixtoria liburuan, Le Réveilek aurre egin zien akusazio horiei Errepublikaren historiaren bertsio errepublikazalea argitaratuz, artikuluka, “Errepublikaren bertsio txarra gaitzesteko edo”¹²⁰

Le Réveil Basqueren arduradunek esandakoaren arabera, Le Réveil ez zen helburu hutsarekin sortu:

Le Réveil Basque n’est pas destiné à disparaître après les élections. Il est appelé, au contraire, devenir comme son titre l’indique, l’organe des intérêts de l’arrondissement de Mauleçon¹²¹


II.3. Eskualduna 1920. eta 1930. hamarkadetan

Le Réveil Basque ez bezala, 1887ko martxoaren 15ean sorturiko Eskualdunaren arduradunek astekaria argitaratzen jarraitu zuten. Louis Etcheverry jabeak Arnaud Pochelou aihertarrari utzi zion Eskualdunaren zuzendaritza.

¹²⁰ Díaz Noci, J.: Euskal prentsaren sorreta eta garapena… aipatu liburua, 49. or.
Piarrès Lafitte Arnaud Pochelouren lana arbuatu egin zuen, xuri amorratua zelakoan¹²³.

Harek zituen artikuluak eskuratzen, berexten, askotan baztertzen edo ondoko egunetarat gibelatzen, bat eta bere nahitara guti edo aski xederraturik ager-arazten¹²⁴.

1894ko bozketen ostean astekariak aurrera jo zuelarik, arduradunek adierazi zuten hauteskundeak amaiturik zeuden legez, politika pixka bat alde batera utziko zutela, laborari eta familien gaietara mugatuz¹²⁵. Horrela, Eskualdunaren hedapena eta eragina herritarren handia izatera heldu zen, sortu zenetik irakurleen kopuruak gorantz eginik: 850 1880ean, 950 1889an, 1200 1890ean eta 1300 1891n¹²⁶.


Kutsu erlijiosoa nabaria izan zen Eskualdunaren ia berri guztietan, Elizaren inguruan buruturiko ekintzak espresuki aipatzeaz gain¹⁰⁹. Azaldu dugu

¹²⁴ Lafitte, P.: Euskal literaturaz..., aipatu liburu, 232. or.
¹²⁵ Eskualduna: “Gure irakurtzaleri”, Eskualduna, 1890eko apirilaren 4a.
¹²⁶ Lafitte, P.: Euskal literatura..., aipatu liburu, 226. or.
¹²⁷ “Après Dieu, notre unique espérance pour le salut de la France est dans notre brave et admirable armée”, “Soldado guacho lego berria”, Eskualduna, 1887ko irailaren 17a. Gai berberari buruz: “Nouvelles militaires. La Mobilisation”, Eskualduna, 1887ko irailaren 17a; “Nouvelles militaires”, Eskualduna, 1887ko urriaren 14a; “Recrutement”, Eskualduna, 1887ko azaroaren 18a, etab.
jadanik *Eskualduna* helburu politikoekin sortu zutenean, xede horiek bat ze-
tozela Elizaren pentsamoldearekin. Are gehiago, batzuetan Louis Etcheve-
rry sortzaileak, “politikaz, bihotz-bihotzez bonapartte-tiarra” Elizak baino Errepublikaren kontrako pentsamolde gogorragoa azaldu zuen, Elizaren jo-
kardeeari errepublikazalea zelakoan kontra egiteraino.

*Eskualdunak* etsaitzat hartu zituen masoi zein juduak ere, osoki gaitzetsiz kazetaren orrialdeetan:

Asmatzen dituzten tzarkeriak gure eta erligioneko guzien kontra egiteko framazondarrak juduen esku-makhil dire

Euskal herrietatik Ameriketarako emigrazioari buruz, *Eskualdunan* eten egitea proposatu zuten, herri euskaldunak hustu ez zitezen. Era berean, hiriak protesta sozialak ez ziren *Eskualdunaren* gustukoak, komunistek sustatzen zituztelakoan:

Polizak ez zu du buru egiten ahal gizon errabiatu horien. Gazeta gorriak berriz gizon horier etsenplu onak emai orde gehiago asalda-arazten dituzte.

Azkenez, eta hizkuntzalaritzaren arloari dagokionez, *Eskualdunak* “es-
kola” sortu zuen. *Eskualdunako* Eskola edo Larresoroko eskola deitu zion Lafitteko* Eskualdunaren* inguruan sorturiko lan-talde horri, Larresoroko ¹³⁶

130 “Nahi badugu egin ditzaten ganboretan lege batzuei erlijionea fagoratuko eta errespe-

tatuko dituztenac, ez dizagun eman gure bozak Bereren eta Freren kasatzeko, katichimaren
	eta othoizaren eskoletariek hentzeko, aphez-gaien bokazionearen gibelartezko eta erlijione-
ekoei zeremonien tratatzeko legeac ginen dituzten deputatuentzat”, “Zer den girichinoen

eginidea bozkatzeko behar orduetan” *Eskualduna*, 1889ko apirilaren 1a.

131 Lafitte, P.: *Euskal litteraturaz...* aipatu liburu, 225. or.

132 “Erromako politikaz duda azkar zonbait gora-behera”, Lafitte, P., *Euskal literatu-


136 Lafitte, P., *Le Basque et la Littérature d’expression basque*, Baiona, 1941, 68. or.

Piarres Xarritonnek ere Larresoroko eskolaren berri eman digu, Xarriton, P.: *Pierre
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Apaiztegiaren burua zen Arnaud Abbadieren gidaritzapean sortu baitzuten zenbait idazlek: Jean Hiriart-Urruty, Jean Blaise Adéma, Jean Barbier, Jean Saint-Pierre eta Jean Etchepare. Eskola horrek, lexiko lapurtarra lantzea hartu zuen helburu, morfologia eta joskera ere zainduz, bilatzen baitzuen lapurtera ulergarria suerta zedin edozein gaitan, politika zela, ekonomia zela edo erlijioa zela.


Euskal apaizen ekintza horiek zirela eta, eta Frantzian Gobernuak bere gain zuenez gero apaizei ordaintzea, Paueko prefetak erabaki zuen hainbat dioesesatako apaizei ez ordaintzea.

Inchauspe bikarioaren eta Diharassary apaizaren ahaleginak ez ziren txikiak izan Frantzian gobernua euskaldiak zigor ez zitzan. Azkenean, Frantzian prefetak deliberamendua aldatu egin zuen eta apaizei ordainduko ziren, baldintza bat betez gero: apezpikuak apaiz euskaldun batzuk parrokiaz alda zitzala, hala nola, Diharassary Kanbotik Orzaizera, Agorréca Orzaizetik Donazaharrera\(^\text{140}\), Mériatetxu Lasatik Donaixtira, Patient Ezterenzubitik Laka-

\(^{137}\) Tauzia, P.: aipatu liburua, 244. or.


\(^{139}\) Eskualdunaren aholkuak zalbaldu zituzten herritarren artean hautagai errepublikazaleei bozka ez ziezaieten: “Girichtinoen eginbidea elekzionetan”, Eskualduna, 1889ko apirilaren 19a.

\(^{140}\) “le curé de Cambo, muté à Ossès par la suite ‘Monseigneur’ Diharassary... Il justifiait l’immixtion avouée et ouverte du clergé dans le choix du régime politique par un raisonnement très —trop— simple: ‘Le clergé a toujours, sinon le devoir, du moins le droit, d’éclairer...”
rrara, Delgué Donaixtitik Lasara, Mendiboure Aherratik Ainhoa, Harriet Donaixtitik Aherrera, Mendiboure Altzürükütiik Ainizera, Bidart Hoztatik Altzürüküra, Larronde Aldudetik Urruñara, Chagé Lucquetik Bénéjacqera eta Trégíné Arrenetik Barrautera.


Diharassary apaizak, Louis Etchevery diputatuarekin batera, Jauffretten esanak bazertu zituen, apezpikuaren jokaera salatu Léon XIII.a Aita Santuaren aurrean. Hala ere, Aita Santuak, Eliza eta Gobernu frantziarren arteko harremanak ez eragoztearren, Diharassary eta Etchverryren salaketa bazertu zuen, eta Eskualdunaren lankideei eskatu zien Jauffret apezpikuaren kontra idatzitako laidoak ezeztatzeko.

Era berean, Elizaren Gobernuarekiko harremanak indartu nahiaz, Aita Santuak Franțziako katolikoei agindu zien Errepublika onar zeztaten, hobeto egingo zietelakoan aurka lege errepublikanoei. Larresoroko apaizek esandakoa bete zuten, horien artean Arnaud Abbiediek, Larresoroko apaizgaitegiko buruak, eta Jean Hiriart-Urrutyk. Eskualduna ere Errepublika onartzeko eskatu zieten irakurleei:


141 Tauzia, P., aipatu artikulua, 252. or.
142 Lafitte, P.: Euskal literatura... aipatu liburu, 226. or.
143 “Errepublika”, Eskualduna, 1892ko martxoaren 4a.
Baina Louis Etcheverry – “bonapartista eta laikoak”\textsuperscript{144} –, ez zegoen ados Errepublika onartzearikin; hori zela eta, sortu ziren “nolabaiteko hinki-hanka batzuk”\textsuperscript{145} Jean Hiriart-Urruty lankidea, Errepublika onartu zuena, eta Louis Etcheberryren artean.

Aurrera jarraituz, Eskualdunaren lankideen buruhausteak ere ez ziren txikiak izan Lois des Associations legea -Apezpikutzaren eta Gobernuaren arteko akordioa zela eta. 1901ean Jauffret apezpikuak eskutitz bat kaleratu zuen delako legeari buruz, baita Eskualdunak adierazpenok kritikatu ere. Eskualdunaren kritikari erantzun zieten Bulletin du Diocèse de Bayonne agerkarian:

Monseigneur n’est pas sans remarquer les insinuations désobligeantes de l’Eskualduna à son endroit. / Il en a témoigné sa surprise de la part d’une telle feuille; ses attaques indirectes n’en continuent pas moins. Sa Grandeur nous disait qu’ils fallait pardonner, au profit de l’union qui devait régner entre tous les catholiques. / C’est bien peut-être parce que cette feuille s’est écartée de la ligne d’obéissance au Pape qu’elle reproche à l’Evêque de suivre, qu’elle a à émettre les plaintes de l’un de ses derniers numéros. Nous n’en faisons pas le remarque pour ouvrir un polémique; simplement pour exprimer un regret\textsuperscript{146}


Garai hartan Jean Hiriart-Urruty lankidea elkartu zen Nicolas d’Arcanguerekin (“ez bonapartista baina bai erregetiarra”\textsuperscript{147}) eta erabaki zuten astekaria eraberritzea, Hiriart-Urrutyk ez baitzuen gustuko Pochelou kudeatzailaren lana\textsuperscript{148}.

\textsuperscript{144} “Euskal prentsak 100 urte bete ditu”, Euskal Kultura Urtekaria, Argia, 1987, 245. or.
\textsuperscript{145} Ibidem.
\textsuperscript{146} Dena dela, Louis Etcheverryk gustuko zituen Hiriart-Urrutyk idatzitako saioak, Eskualdunaren lankide bihur zedin eskatzeraino.
\textsuperscript{147} “Euskal prentsak 100 urte bete ditu”, Argia, 1987, 245. or.
\textsuperscript{148} “astekarian erdara sobera kausitzen zuen, erreklama sobera; ez ziron sofri galarrotsak edo zezen-lasterrak aipa zeazten; ez zuen nahi ere besta-buruetako pilota-partidariak aintzinetik aipatzea, fededunak ez zirelakoan josteta horien gatik herriko bezperetarik zeiharkatu behar”, Lafitte, P.: Euskal literatura... aipatu liburu, 232. or.

Eskualdunak aro berri hartan izan zituen lankideen berri eman digu Lafittek: Jean Baptiste Constantin, de Menditte, Pierre Espil eta Armagnague xuberotarak –irakurle zuberotarak erakartzen saiatu zen Hiriart-Urruty–, Michel Iriart, Julien Héguy, Michel Gombault, Etchegaray, Bidégaray, Jean Etchepare medikua, Charles Harispe, Martin Landerretche, Georges Lacombe, Jean Baptiste Daranatz, etab. Tamaina handiagotu egin zuten, mamia aberastu eta euskarari leku zabalagoa eskaini. Irakurleen kopuruak gora egiten jarraitu zuen: 1904an 1700 irakurle izan zituen, 5000 1905ean eta 7000 1908an.

Jean Hiriart-Urrutyk astekari berrituaren helburuak zehaztu zuen: irakurleenganako errespetua sustatu; eguneroko gaiak landu, nekazaritza alorrekoak bereziki; astekaria komunikabide kristaua izan zedin, baina ez klerikala; Etcheverryren hitz egiteko era bortitza aldatu eta hizkuntza ulerterra erabiltzea.

1907an Louis Etcheverry hil zenean alargunak, senarraren omenez, izen zaharra erabiltzeko baimena eman zien Eskualdunaren arduradunei. Beraz, 1908an Eskualduna antzineko izena berreskuratu zuen astekariak.

Baina aurrera jarraitu baino lehen, aipa ditzagun beste gertaera batzuk, Eskualdunaren bilakaeraren parean gertaturikoak. 1897. urtearen inguruan, Pierre Broussaini, Parisen medikuntza ikasten ari zela, bururatu zi- tzaion Société Patriotique Basque elkartearen aratzea, ikaskide kebekiar nazionalistek eragindako; Broussainek Resurrección Mª de Azkueri azaldu zion burutapena. Elkarte abertzalea sortzearen aldekoa izan zen Albert Cons-

---

149 “Euskal prentsak...” aipatu artikulua, 245. or.
150 “Herria 25 Urte...” aipatu artikulua.
151 Xarritton, P.: Xarritton, P.: Pierre Broussain... aipatu liburua, 238. or.
152 Lafitte, P.: Euskal literatura... aipatu liburua, 234. or.
153 Lafitte, P.: Euskal literatura... aipatu liburua, 235. or.
155 Jadanik 1897an honako eskutitz hau idatzi zion Broussainek Azkerui: “Lorsque tous les Basques instruits, clergé, avocats, médecins, notaires, commerçants industriels,
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

tantin\textsuperscript{156} ere. Proiektua 1898an aurkeztu zuten, Larresoroko apaizgaitegiako ikasle ohiei. \textit{Société Patriotique Basque} elkarte berriaren espresabide-rako \textit{Eskualduna} aukeratu zuten; astekariaz jabetu behar izango zuten, beraz\textsuperscript{157}.

Baina 1901. urte hartan Broussain arduraturik zegoen aurrerago aipatuko dugun Euskal Akademia sortze lanaz eta \textit{Société Patriotique} sortzeko proiektua alde batera utzi zuen\textsuperscript{158}.

1904ko martxoan \textit{Eskualduna} zabetzeko asmoa berpiztu zuten, baita berriro huts egin ere, eta behin betiko, Jean Hiriart-Urruty zuzendaria asmoaz ohartu baitzen eta eragotzi. Alde izan zituen Hiriart-Urrutyk Larresoroko apaizgaitegiko Abbadien, Jean-Blaise Adéma, Jean-Baptiste Daranatz eta Jean Saint-Pierre gaztea\textsuperscript{159}, baita Arnaud Pochelu \textit{Eskualduna}ren kudeatzailea ere, Broussainen artikuluak zentsuratzeari ekin zion\textsuperscript{160}. Beraz, Piarres Xarrittonen zehazten duenez, Broussain eta Constantin euskal abertzaleei nagusitu

comprendront vraiment les beautés de la langue basque, et n’auront recours qu’à elle dans leurs relations sociales et au foyer paternel, ce jour-là, l’idée nationale fera rapidement son chemin et les séparatistes, qui ne sont encore qu’une poignée, seront alors légion. Il faut être convaincu de cette vérité, à savoir que la langue est le meilleur véhicule des idées, et que dans les revendications nationales des peuples, langue et patrie se confondent”; Piarres Xarrittonek aipaturiko eskutitza, Xarritton, P., \textit{Piarres Broussain} aipatu liburua, 236. or.

\textsuperscript{156} Honako hau erantzun zion Constantinek Broussaini: “Marchez sans crainte. Il y a beaucoup de nationalistes que nous ne pensons dans nos instants de découragement”, Constantinek Broussaini idatzitako eskutitza, 1905eko maiatzaren 4an, Xipri Arbelbidek aipatuko eskutitza, Arbelbide, X., aipatu liburua, 42. or.

\textsuperscript{157} Constantinek Broussaini bidalitako eskutitza, 1901eko maiatzaren 29a, Piarres Xarrittonen aipaturiko, Xarritton, P.: \textit{Pierre Broussain}... aipatu liburua, 278. or.

\textsuperscript{158} Constantinek Broussaini idatzitako eskutitza, Tarbes, 1901ko ekainaren 1a, Piarres Xarrittonen aipaturiko eskutitza, Xarritton, P., \textit{Pierre Broussain}... aipatu artikulua, 278. or.

\textsuperscript{159} “Orduan frantsesitu zen ’Eskualduna’ gerra-atarian gaudelarik, eta ’Biba Frantzia’ hartu zuen lema, Hiriart-Urruty hil arte (1914an)”, “Euskal prentsak...” aipatu artikulua, 246. or.

\textsuperscript{160} “J’ai envoyé à Pochelu le gérant d’\textit{Eskualduna} un petit article à propos des faits que vous m’avez signalés. Mais Pochelu n’a inséré que le tiers à peu près de ma lettre, la partie qui relatait les mesures brutales prises par le gouvernement de Madrid. Il a supprimé tout le reste, c’est à dire les considérations patriotiques dont j’avais entouré l’énoncé de ces faits. Je parlais longuement de l’idée de “Zazpiak Bat”, du chêne de Gernika, de l’Espoir qu’ont les vrais Basques dans la venue de jours meilleurs. Mais tout cela a paru sans doute trop dangereux au gérant de “Eskualduna” et il a cru bien faire en ne publiant qu’un morceau de la lettre”, Broussainek Azkueri idatzitako eskutitza, Bilbao, 1898ko maiatzaren 17a; Xipri Arbelbidek aipaturiko eskutitza, Arbelbide, X., aipatu liburua, 40. or.
zitzaien Jean Hiriart-Urruty\textsuperscript{161}, Jean Baptiste Daranatz eta Jean Saint-Pierre erregionalista frantziarak\textsuperscript{162}.

Jean Hiriart-Urruty 
Eskualdunaren zuzendaria izan zen 1891tik 1915era. Astekariaren hainbat lankidek ezin zuten jasan Jean Hiriart-Urruty ardurtasuegia\textsuperscript{163}: 
Eskualdunara heltzen ziren artikulu guztiak berrikusten zituen eta bere ustezko gramatika huts guztiak zuzentzen. Horrela, Hiriart-Urruty hil zenean eta Jean-Blaise Adémak 
Eskualdunaren zuzendaritza hartu zue-nean, idazle batzuk maizago idatz zuten 
Eskualdunaren lan-keita, hala nola Jean Etcheparek eta Jean Saint-Pierrek. Bide batez, hona hemen Piarrres Lafitteren iritzia Jean Etchepareren idazkerari buruz:

M. Etchepare essaya tous les genres et réussit; plus plein que M. Hiriart-Urruty, moins dur que M. Abadie, il avait l’aimable fantaisie du premier, la syntaxe audacieuse et un peu tourmentée du second et l’emportait sur tous par la richesse rare de son vocabulaire\textsuperscript{164}.

Jean Blaise Adéma 1918ean izendatu zuen kalonje Gieure apezpikuak\textsuperscript{165}, baita 
Eskualdunaren zuzendarie ere (“le Conseil d’Administration l’a prié d’assumer la direction effective et totale de l’Eskualduna”\textsuperscript{166}). Jean-Blaise Adéma, Gratien Adéma “Zaldubi”-ren iloba, 

\textsuperscript{161} Jean Goyhenetchek adierazi duenez, Jean Hiriart-Urruty bazen euskalzalea, baina “professe un nationalisme français, cocardier, réactionnaire”; Goyenetche, J.: “Idéologies culturelles.et espace social en Pays Basque de France à la veille de la première guerre mondiale”, La production sociale des espaces, C.N.R.S., 87. or.

\textsuperscript{162} Xarritzon, P.: Pierre Broussain,... aipatu liburua, 35. or.

\textsuperscript{163} Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrzketa, Bilbo, 2001eko urtarrilaren 25ean.

\textsuperscript{164} Lafitte, P.: “Notre maître: M. le Dr. Etchepare”, Gure Herria, 1932, 259. or.

\textsuperscript{165} Françoise Marie Gieure (Castets-des-Landes, 1851-1937) apezpikuaz honako informazio hau ematen digu Enciclopedia Ilustrada del Pais Vasco: “Su temperamento autoritario hizo que se le apodara “le Colonel” y que fuera calificado de “prelat bonapartiste par temperament et bienveillant aux royalistes par calcul”... Sus intervenciones públicas, como el mitin antigubernamental de 1924 con el diputado Ybarneagaroy y el alcalde Istillart, coadyuvaron a proporcionle la fama de obispo político que no había de abandonar en todo su episcopado. Tomó posición por las lenguas minoritarias habladas en su diócesis. Sus pastorales fueron acogidas con esperanza en los medios vasquistas por tratarse del primer documento en su género en euskera”, Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco, A, XVI. liburua, 63. or.

\textsuperscript{166} La Conseil d’Administration: “A l’Eskualduna”, Eskualduna, 1918ko irailaren 6an.
Oronosek azpimarratu duenez, Adémaren izendapenarekin apezpikuak lehenengo zuzen parte Eskualdunaren zuzendariaren hautaketan; eta ordutik aurrera Baionako apezpikuak Eskualdunaren zuzendari guztiak izendatu zituen, hau da, Jean Saint Pierre, Domingo Soubelet eta Xalbat Arotçarena.

Euskara argia eta zuzena ei zuen; batzuek Adémaren hizkera nahiago zuten, Hiriart-Urrutyren euskara ulergaitza baino.


¹⁶⁸ “Herria. 25 urte...” aipatu artikulua.

¹⁶⁹ “Pour la victoire”, Eskualduna, 1918ko otsailaren 8.

¹⁷⁰ “Jaun aphezpikuaren letra”, Eskualduna, 1918ko otsailaren 15a.


¹⁷⁶ Piarrres Xarrittonek inzandako elkarrizketa, Bilbo, 2001eko urtarrilaren 25ean.
azaldu duenez, alde batetik, belaunaldi diferentekoak ziren, ikasle-irakasleen arteko haustura naborituz; baina bereziki, gerran egon izanak sortu zuen sentimedu berezia izan zen gerran egondako lankideak besteengandikurrunduzituena. Aurrerago ikusiko dugunetan, Gure Herria aldiszkarikulturalbakanaketa horren ondorioz sortu zen.

1924an Jean-Blaise Adémak zuzendaritza utzi eta Jean Saint Pierre izendatu zuten Eskualdunaren zuzendari. Eta beti legez, zuzendari beriarekin batera idazle berriak sartu ziren astekian, hala nola Piarres Lafitte.


Hala ere, 1929ko abuztutik 1933ko abendura arte Eskualduna jaso zituen Lafitteen lan gehienak, zeren eta Michel Iriartek, Uztaritzeko erretoarekin “Ebanjelio” izenburuko artikulua prestatzen baitzuen Eskualduna astekarirako eta 1929an hil baino, Piarres Lafitte bilakatuz Iriarteren ordezkari180.

1930ean Jean Saint Pierre Carthageko artzapezpiakoren laguntzaile izendatu zuten eta Dominique Sobelet Eskualdunaren zuzendaritzarako
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

aukeratu, kalonje bilakatzearak prin batera. Soubeletak zuzendaria astero idatzi zuen *Eskualdunaren* lehenengo orrialdean: ordura arteko ohiturari jarratu, Soubeletek apezpikuaren hitzak goratu egin zituen, Espainiako Errepublika arburatu, soldadu frantziarrak adoretu, etab. Pirrases Lafittek ia zenbaki guztietan idatzi zuen Ebanjelioaz; liburu berrien aurkezpena ere egin izan zuen noizbehinka, P.L. sinaturik. Hala ere, esan beharra dago Lafittek ezuela harreman handirik izan Soubeletekin; izan, ere Lafitte “aurrezalea zen eta abertzalea” eta Ybarnégaray “ultraybarnegar eta frantses-frantsesa”\(^{181}\).

Horrela, atzerriko politikari dagokionez, Soubeleten garaiko *Eskualdunak* Frantzia eta Italiaren arteko hitzarmenaren alde agertu zen\(^{182}\), Hitlerek botorea eskuratuko zuen beldur baitzen\(^{183}\). Tokiko politikaren alorrean, *Eskualdunan* Ybarnégaray aurkeztu zuten euskal politiko eta hizlari ezin hobea bezala, idealizaziora eramateraino:

C’est devant une assistance fatiguée par de trop longs discours que notre député basque Jean Ybarnégaray a fait entendre sa remarquable interprétation. Fermeté du ton, logique du raisonnement, ironie mesurée, éloquence du débit, tout dans cette intervention révèle le grand orateur\(^{184}\).

1937an Soubeletak zuzendaritza utzi zuen, gaixorik baitzegoen, eta Xalbat Arotçarenak hartu, martxoaren 24an (“euskalzale argitsu eta sutsua izan arren, *Action française* n pentsakeratik hurbil zegoena”)\(^{185}\).

Xalbat Arotçarena *Eskualdunan* lankidea zen Soubeletak astekariaren zuzendaritza hartu zuenetik\(^{186}\). Pirrases Lafittek gustuko izan zuen Arotçaren-

\(^{181}\) Pirrases Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.

\(^{182}\) “L’amitié Franco-Italienne”, *Eskualduna* 1932ko martxoaren 18a.


\(^{184}\) “Vibrante interpellation du député basque Ybarnegaray”, *Eskualduna*, 1934ko urtarrilaren 19a.

\(^{185}\) Oronos, M., aipatu liburua, 73. or.

naren idazkera, Jean Saint-Pierren “pindarra”, Jean Etchepareren “indarra” edota Jean Hiriart-Urrutyren “bizitasuna” ez bazuen ere:

eskuara tinko bat bazerabilan, hitz alferrik gabea, bainan bere motzean aberats eta lore. Egia erran, ez zuen bethi errexa; bainan, hartuz geroz, ezin utzia zen. Bethi danik haren mintz’aiari jaun-aire bat atxeman diot... bihotzari edo sendimenduari baino nahiago zitzai on gogoari lotu, eta arrazoinka laket zuen.

Berriro ere komunismoarekiko zuten beldurra agertzat zuen:

Eguno-egunean, gehiago ezin ukhatuzko gauza ez othe da: komunista guri bihotzeko phisu-minenen trenkatzerat doala... Komunistak mehatchatzen dituela oro, bai Herria, bai familia, bai erlisionea, bai bakea.

Arotçarenaren garaiko Eskualduna Francoren alde agertzat zuen. Horrela, Frankistek Bilbo hartu zutenean, honako lerro hauek argitaratu zituzten aste-karian:

Bilbaoko jendea alegera zen Francoren soldadoak ikustearekin... Zer atsekabe guretzat eskualdunak ikustea, komunichtekin eskuz ikustea, tresna berarak eskuetan, Francoren soldadoen kontra... Bazutena arrazoinik aski komunitzteri laguntza emaiteko? Hori bertzerik da. Guri hasteko ez iduri... Eskualdun guziak eman balire Francoren alde, Gipuzkoakoak eta Bizkaiaakoak, Alabakoak bezala guri iduri odol gutiago izanen zela Espainian.

Atzerriko politikarekin jarraituz, eta Bigarren Mundu-Gerraren urteak zirelarik, astekariak bat egin zuen Frantzian ezarritako Vichyko gobernu nazi zalearekin; Vichyn sorturiko Milice Française ere aintzat hartu zuen. Era berean, gobernu horren burua zen Pétainen pentsabidearean jarraitzailea izan zen orduko Euskalduna; Gobernu horren Révolution Nationalak aldarrika-

188 Ibidem.
192 S. A.: “Bihotzetik gure agurra igortzen diogu Baionan jarri berri zaukun “La Milice Française” horri, esperantchta baitugu... gizontasuna... garbitasuna derauzkula gure choko huntarat ekhartzen”, Euskalduna, 1944ko ekainaren 23a.
tu zuen “lana, familia eta aberria” leloari axtik izitaion *Eskualduna*, irakurle guztiak adoretuz Frantziaren batasunaren alde.

Vichyko gobernuzaleak izanda, *Eskualdunaren* lankideek itxaropentsu espero zuten Alemaniaren garaipena:

Beraz salbamenduraz heltzeko bide bakhar bat dugu... Bide eta athe bakhar bat, ez biga... Zombat erresuma komunismoaren pozoin latzgarriak pozoindaturik daduzkanak.


Piarres Lafittek ere, Arotçarena *Eskualdunaren* zuzendari izendatzearekin, asko murriztu zuen astekarirako lana: hamabost artikulu baino ez. Hona ekarri beharko, hala ere, Piarres Xarrittonen hitzak: “Konturatu naiz Lafitte izan dela bere moduan Vichyzale”

Izan ere, Xarrittonen egiaztatu du, Vichyko gobernaren desban, Lafittek eta Arotçarenak batera agertu zuten alemanen eskualdekatzearen nahia. Biek parte hartu zuten *Eskualdunaren* hasitako kanpaina, Euskal Herriaren nortasuna onartua izan zedin, dokumentu berbera sinatuz; Arotçarenak adiskide ere deitu zuen Lafitte. Gure ustez, Lafittek Arotçarenaren batera sinatu zuen artikulu bat *Eskualdunaren*.

---

196 “Herria 25 urte...” aipatu artikulua.
197 Ikus Eranskina.
198 Murua, I., aipatu artikulua, 101. or.
Euskal Herria beste lurraldeekin elkartu barik eskualde bilaka zedila eskatzeko kide bakarra izango zela ikusi zuelako.

Edonola ere, Lafitte eta garaikideek artikulu ugari idatzi zituzten Eskualdunaren, garaiko produkzioa biltzen duen lauki honek erakusten duen bezalako:

**Bigarren laukia.** *Eskualduna* aldizkariaren lankideak eta artikuluaren kopuruak 1921etik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lankideak</th>
<th><em>Eskualduna</em>¹⁹⁹ (1921-1940)</th>
<th>Adina 1940an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dufau, Dominique</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Héguy, Julien</td>
<td>3 †1930</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>Larzabal, Pierre</td>
<td>5</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Camino, A.</td>
<td>6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Echegoyen, D.</td>
<td>8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arbeletche, H.</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lassalle, Leon</td>
<td>9 †1930</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Ybarnégaray, Jean</td>
<td>11</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Minvielle</td>
<td>13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leon, Léon</td>
<td>15</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Iriart, Michel</td>
<td>19</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dassance, Louis</td>
<td>22</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Istiart, Gratien</td>
<td>35</td>
<td>76</td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
<td>56</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Goyheneyeche</td>
<td>69</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>79 †1931</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Moullier, Jules</td>
<td>82</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Apestéguy, Laurent</td>
<td>109</td>
<td>†1928</td>
</tr>
<tr>
<td>Etchepare, Jean²⁰⁰</td>
<td>121</td>
<td>†1935</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹⁹⁹ Ez dugu *Eskualdunan* 1920ko alerik aurkitu, ez Belokeko, ez Baionako ezta Euskal Museoko liburutegietan ere.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Lankideak</th>
<th>Eskualduna (1921-1940)</th>
<th>Adina 1940an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Menditte, A. de</td>
<td>129</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>159</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierre, Jean</td>
<td>180</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>242</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Arotçarena, Salbat</td>
<td>248</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Irigarai, Pablo Fermín</td>
<td>366</td>
<td>71</td>
</tr>
<tr>
<td>Soublelet, Dominique</td>
<td>370</td>
<td>43</td>
</tr>
<tr>
<td>Otacéhé, Maurice</td>
<td>428</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Duhour, Pierre</td>
<td>458</td>
<td>50</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa, *Eskualduna* aldizkarian oinarrituta.


Argi dago, beraz, Lafitte ia gazteena bazen ere, intelektual emankorrenetariko bat izan zela 1920. eta 30. hamarkadetako *Eskualduna*. Artikulurik gehienak Ebanjelioari buruzkoak ziren, baina argitaratu zituen euskal hizkuntzari buruzko artikuluak ere, liburuen aurkezpenak eta poemaren bat.

II.4. **Eskualzaleen Biltzarra**

XIX. mendearen amaieran pentsamolde positibista nagusitu eta erromantizismoa baztertua izan bazen ere (gogoratu “sociétés savantes”-en garapena, ezagutza objektiboaren aitzindariak), XX. mendearen hasiera berrikun-
tza ekonomikoek bereizi zuten, industrializazioa eta hirigintza bilakatu baitziren. Euskal Herrian, ohitura zaharrak kolokan jarriko ziren beldurra sortu zuten berrikuntzok (gogoratu euskaldunen pentsamolde kontserbadorea ere), neurriak hartzera bultzatu, hala nola, 1902ko irailaren 11n Eskualza- leen Biltzarra elkarteen sorrera.


Aranak, iraileko bilera hartan parte hartu ez bazuen ere –gaixorik baitzegoen–, jean Pierre Arbelbide lehendakari izendatzea proposatu zuen, Adéma adintsuaren ordez; ados agertu zen Pierre Broussain proposamenokin, eta bereziki Arbelbide Adémaren ordezkoa izatearekin. Izan ere, Broussainen ustez, Resurreccion Mª Azkue gazteegia zen buru izateko eta Arana, Campion eta Guilbeau politika gizonak izandakoak ziren, eta ez ziren egokiak akademia berriaren buruak izateko:

Podrían intimidar y tener lejos de nosotros a muchos de nuestros compatriotas de las dos márgenes del Bidasoa203

---

202 “l’Académie basque devra rester absolument indépendante de la Féd. Litt. Basque, la première s’occupant de l’étude de la langue et de l’unification des dialectes et la seconde de la conservation et de la diffusion de l’euskara... La F.L.B. est une association destinée, ce me semble, à durer et à prendre un grand développement, tandis que le Congrès pour l’orthographe est une association provisoire qui est née au mois de Septembre à Hendaye et qui mourra l’an prochain à Fontarrabie”, Broussainek Azkueri bidalitako eskutitza, Hazparren, 1901eko irailaren 30a; Irigoien, A.: “Del epistolario de R. M. de Azcue” Euskera, 1957, 362. or.
Arbelbidek eskaintzari uko egin zion, ostera, gai ez zelakoan\textsuperscript{204}.


Deialdia euskaltzale ikasi zein ez-ikasiei zabaltzeko asmoa zuen Aranak, hau da, euskara maitatzen zuten guztiei. Hala ere, hainbat batzarkide ez zegoen ados deialdia euskaltzale ez ikasiei bidaltzeaz. Horrela, Guilbeauk Daranatzi honako hau adierazi zion:

¿No sería bien redactar una protesta en nombre de los firmantes que Arana hace figurar debajo de su documento tan extraño?\textsuperscript{206}

Horrela, Aranaren ikuspuntik Guilbeau izan zen gatazka hasi zuena:

Ya no es fácil predecir en qué parará este conflicto que M. Guilbeau provoca\textsuperscript{207}

Azkuek ere Aranarekiko desadostasunaren berri eman zion Guilbeauri:

Estos días he leído con asombro en su periódico la llamada que se hace a los vasquistas, ¿Quién ha dado mandato a algunas de sus firmas?\textsuperscript{208}

\begin{footnotesize}
\begin{enumerate}
\item\textsuperscript{204} Ibidem.
\item\textsuperscript{205} Adémak Eskualzaleen Biltzarraren buru izaten utzi zuenean, 1903 urtean, Arturo Campion bilakatu zen buru, 1906. urte arte; Jean de Jaurgain izan zen hurrengo burua; 1908an Julio de Urkijok ordezkatu zuen. 1911n Georges Lacombe izendatu zuten Eskualzaleen Biltzarraren burua, 1912tik 1920ra Etienne Decrept, José Eizagirre 1922. urte arte, Jean Etchepare 1926. urte arte eta Louis Dassance 1959 arte; Dassancen jarraitzailea Michel Labéguerie izan zen eta 1980an hil zenean Michel Irçaina bilakatu zen Eskualzaleen Biltzarraren buru.
\item\textsuperscript{206} Martin Guilbauk Jean Baptiste Daranatzi bidalitako eskutitza, Obras completas de Arana-Goiri’ar, Sabin, III. liburukia, Sendoa, Donostia, 1980, 2116. or.
\item\textsuperscript{207} Obras completas de Arana-Goiri’ar, Sabin, III. liburukia… aipatu liburua, 2131. or.
\item\textsuperscript{208} Ibidem.
\end{enumerate}
\end{footnotesize}
Hala ere, Azkuek ez zuen Arana Akademia eratzeko proiektutik baztertutu:

J’aimerais autant que Sabino Arana n’assistât pas à notre petit conciliabule. J’ai peur de son intransigeance et de son exclusivisme. Bien entendu, il fera partie de l’Académie209

Era berean, Arturo Campion Aranaren jokabidearen kontra agertu zen:

El Sr. Arana se mueve con un objeto preconcebido, el de imponer su sistema ortográfico, no con los votos de la razón, sino con la razón de los votos... Pero debemos proceder con mucha circunspección, para que no nos eche a nosotros la culpa del fracaso. Esto busca, si no se sale con la suya... Las decisiones que adopte un Congreso cuya mayoría la compusiesen aranistas, no reflejaría la opinión científica general210

Izan ere, zabalduriko deialdiarekin Aranak asmoa zuen asmaturik zeukan sistema ortografikoa onartua izan zedin Hondarribian burutuko zen kongresuan; horretarako 320 jarraitzaile joanaraziko zituen kongresua.

Aranaren asmoekiko desadostasun horiek zirela eta, Arbelbide, Broussain, Campion, Daranatz eta Darricarrièrhek Hondarribiko kongresua atzeratzea proposatu zuten. Arana ere prest agertu ei zen jokamoldea akademikoago bihurtzeko211. Adéma lehendakariak eta Guilbeau idazkariak, ostera, kongresua burutzea erabaki zuten, eta burutu egin zen; Sabino Aranak ez zuen bileran parte hartu (1902ko irailaren 11n atxilotu egin zuten).


211 Kintana, J.: Vizcaytik Bizkaira?... aipatu liburua, 81. or.
Hondarribiko bilera hartan zehaztu zuten bezala, Eskualzaleen Biltzarraren helburu nagusia euskara zaindu eta hedatzearen alde lan egitea izango zen.

Horrela, 1904ko bilera Serapio Mujicak euskararen batasun ortografikoak aurkeztu zuen Biltzarraren premiazko helburutzat, Charles Petite damu zen bitartean Jauffret apezpikuren apakapenaz euskara apaizgaitegietan irakatsia izan zedin\textsuperscript{212}.

1909an deia zabaldu zuten kideen artean hitz zaharrak bil zitzaten, Julio Urquijok Revista Internacional de los Estudios Vascos aldizkarian argitaratuz\textsuperscript{213}. Era berean, 1910ean lehendakariak eskatu zion Biltzarrari ezagutarazteko hildako pertsona ezagunen izenak, marmolezko harri batez ohoratuak izan zitezen; hain zuzen ere, 1910ean Arnaud Oihenart, Jacques Bela eta Agustin Chaho ohoratu zituzten\textsuperscript{214}. 1910ean ere Gieure apezpiku berriari jarrera nabarmendu zuten, baimena eman bai zuen Apaizgaitegian euskara irakatsia izan zedin\textsuperscript{215}.

Pierre Broussainen euskalkien ezagutza handia laudatu zuen Etienne Decreptek 1920an\textsuperscript{216}; eta 1928an euskal idazleei laguntza eskaintzeko eskaera egin zuten Eskualzaleen Biltzarra aldizkarian, euskararen erabilera egokiaren eredu batziren idazleak\textsuperscript{217}.

Baina euskararen erabilera bultzatzeaz gain, euskaltasunaren pizkundea ere hartu zuen helburu Eskualzaleen Bilzarrak. 1905ean Biltzarrak bat egin zuen Antton d’Abbadieren Euskal Jaiekin asmoekin, euskara eta euskal ohiturak zaintzeaz gain, “ahalaz geroago eta barnago erroak sar-araniz”\textsuperscript{218}; eta Arturo Campionek hasiera eman zion 1904ko batzarrari, Jules Salaberry eredu bezala aurkeztuz: “pour ceux qui veulent avoir à coeur de ne point laisser disparaître notre nationalité”\textsuperscript{219}.

\textsuperscript{212} Congrès Basque (Eskual-zaleen Bilzarra), Imprimerie A. Lamaignère, Baiona, 1905, 2-3. orr.
\textsuperscript{213} Eskualzaleen Biltzarra, Honoré Champion éditeur, Paris, 1910, 2. or.
\textsuperscript{214} Eskualzaleen Biltzarra, Honoré Champion éditeur, Paris, 1911, 3. or.
\textsuperscript{216} Eskualzaleen-Biltzarra, Baiona, Imprimerie du Sud-Ouest, 1921, 9. or.
\textsuperscript{217} Etchepare, J.: “Gure xedeak”, Eskualzaleen-Biltzarra, Imprimerie S. Sordes, Baiona, 1923, 7. or.
\textsuperscript{218} Etchepare, J.: “Gure xedeak”, Eskualzaleen-Biltzarra., Imprimerie S. Sordes, Baiona, 1923, 8. or.
\textsuperscript{219} Congrès Basque (Eskual-zaleen Bilzarra), Imprimerie A. Lamaignère, 1905, 1. or.
Izan ere, Eskualzaleen Biltzarra XX. mendearen hasieran sortu zuten, hain zuzen ere nazionalismoak indarra hartzen ari ziren garaian, hala nola nazionalismo frantziarra eta alemaniarra. Euskal abertzaleak hala-hola garatu zen, nazionalismo frantziar boteretsua ez baitzen biderik uzten frantziarraz kanpoko beste nazionalismorik hazteko.

Egoera hartsena, Eskualzaleen Biltzarrak mito bihurtu zuen iragana, atzera eginez antzina pentsabide eta bizibidera eta fedea eta ohituren iraupena helburu nagusi bihurtuz. Denbora harten, “euskaldun fededun” leloa sendo-tu egin zen, Eskualzaleen Biltzarraren bultzadari esker. Hala ere, azaldu du Jean Goyhenetchezek, Eskualzaleen Biltzarraren pentsamolde horrekin euskal burgesia eta elizgizonen interes ekonomiko-sozialak baino ez izatuz, eskuetan zuten botereari atxikitzea bilatzen zutelarik bereziki:

Le combat pour la langue servant de support du conservatisme social et idéologique, le mot “Eskualzale” rêvev un sorte de mutation, acquiert désormais une connotation idéologique confisquée par le groupe social dominant qui veut rester “maître chez nous”

Esanak esan, Eskualzaleen Biltzarra 1902an sortu zutenean, hainbat puntu zehaztu zituzten estatutuetan:

- Elkartearen egoitza Hondarribian ezarri zuten.
- Dei egin zien Kontinente zaharreko zein berriko euskaldunetan, erakundearen partaide bilaka zitzen. Lau motako kideak izanen ziren: sortzaileak, titularrak, urgazleak eta, azkenez, jatorriz euskaldunak ez ziren kideak. Kide sortzaileak ziren 100 liberako harpidetza noizbait ordaindu zutenak; elkartearen argitalpena dohainik jasoko zuten. Gainferako kideek 6 liberako harpidetza ordaindu behar izango zuten; urgazleak eta apaizak (pobretasun-botoa egin izanez gero) ez zeuden ordaintzera beharturik.

---

221 Dena dela, Piarres Xarrittonen esanetan, Europan sentipen nazionalistik garatu ziren denbora harten, Euskal Herria ez zen ukitura izan Europan hedaturiko ideia nazionaliste, arduraturik baino bertoko gerra karlizte –gerra nazionala zena eta ez nazionalista–: “le peuple basque, préoccupé par les querelles dynastiques de ses carlistes et de ses libéraux, n’ait pas encore alors ressenti les accès de fièvre nationaliste des Polanais, des Irlandais, des Hongrois, des Tchèques, des Italiens, et des autres peuples Européens”, Xarritton, P.: Pierre Broussain... aipatu liburu, 231. or.
222 Goyhenetchezek, J.: “Idéologies culturelles…”, 86. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

- Batzarretan boza izango zuten kide sortzaileek eta titularrek.
- Urtean behin burutuko zuten Biltzarraren bilera orokorra, irailaren bigarren ostegunean eta batzarrak aukeratutako herrian 224.
- Bilzerretan debekaturik zegoen gai politiko edo erlijiosoez aritzear.


224 1904ko bilera Irunen egin zuten irailaren 29an, 1905eko Biarritzren irailaren 14an, 1908koak Kanbon abuztuaren 27an, 1910eko batzarra Donibane Lohizunen egin zuten, abuztuaren 25an; 1911koa Donostian, abuztuaren 24an; 1912koa Donapaleun, irailaren 28an; 1913koa Lapurdiko Getarian, irailaren 23an; 1919koa Donibane Garazin, irailaren 30an; 1920koa Ustaritzaren, irailaren 3an; 1921koa Donibane Lohizunen, irailaren 26an; 1923koa Baigorrin, irailaren 22an; 1925koa Saran, irailaren 17an; 1926koa Atharratzen, irailaren 17an; 1927koa Donazaharren, irailaren 15an; 1928koa Azkainen, irailaren 20an; 1929koa Donapaleun, irailaren 26an; 1930koa Ezpeleten, irailaren 18an; 1931koa Maulen, irailaren 17an; 1932koa Donibane Garazin, irailaren 15an; 1933koa Luhuson, irailaren 14an; 1934koa Donibane Lohizunen, irailaren 13an; 1935koa Atharratzen irailaren 12an; 1937an Hazparnen eta 1938an Domezainen.


227 Jean Goyhenechek adierazi duenez, Bigarren Mundu-Gerraren ostean Eskualzaleen Biltzarrak biltzeari ekin zion berriro, baina buruturiko ekintzek aurrekoek baino eraginkortasun gutxiago izan zuten: “ses activités se limitent toujours à un banquet an-
Eskualzaleen Biltzarraren araudiak errituak izan ziren 1926an. Urte hartako Batzordearen kideak hauek izan ziren: Ustaritzeko Louis Dassance lehendakaria; Maurice Amestoy Kanboko koronela eta Albert Constantin, Atarratzeko doktorea, lehendakarioordetako; Jean Elissalde, Léginagako apaiza, idazkaria; Jules Moulier, Hiriburuko bikarioa, idazkari adjuntua; Jean Baptiste Diriart, Donapaleuko notarioa, diruzaina; aholkulari hauek aukeratu zituzten: Mauleko Laurent d’Andurain de Maytie, Ustaritzeko Maurice Souberbielle doktorea, Hazparneko Jean Lissar notarioa, Senpereko Dominique Dufau notarioa, Mauleko Henri Heugas industrialaria eta Aldudeko Jean Etchepare doktorea.


Eskualzaleen Biltzarraren kideak urtean bospasei bider biltzen ziren Cafe du Grand Balcon en, lehenengo solairuan, garaiz oso gutxitan hasiz (“Orenarekin hoin tinko bagine, nor gutarik eskualdun egiazkoa?” 229). Batzarretan euskaraz hitz egiten zuten, Jean Etchepare lehendakari ohiak azpimarratu zuen bezala (“Hanitzek sinetsiko ez dutena, eskuaraz mintzatzen ere bai urthetik urthera gehichago” 230); aldatu ziohoan, antza, zortzi urte lehenago Jules Moulierek salatu zuen erdaraz ari izatearen joera:

Lengo egunean, Euskaltzaleen-Biltzarrak urtero egiten duen batzarreko dei bat artu genuen. Itzik ere ez zekarren euskeraz... Guzia prantsesez. Zer

nuel précédé de comte rendu d’activités telles que devoirs, concours, bertsularis... Au lieu de mener le combat en faveur de la langue basque d’une manière radicale et efficace, n’a-t-elle pas sombré dans la facilité, en se contentant de réunir en agapes fastueuses les sentimentaux d’une heure ou les amateurs de bonne chère peu soucieux du sort de la langue basque?”, Goyheneche, J.: *L’oppression culturelle en Pays Basque Nors*, KM Kulturgunea, 33. or.

228 Eskualzaleen Biltzarra. Statuts.
230 Ibidem.
ikusi bear ote degu oraindik! Frantsesa laket zakoteneri erranen diotet: A bon entendeur salut

1926an estatutuak aldatu bazituzten ere, Eskualzaleen Biltzarrak arduratzen jarraitu zuen “de la conservation et de la diffusion de l’euskara” euskara-ren zaintze eta hedatzeaz. Politikaz aritzea debekatuta zutelarik, aurpegi eman zien, politikaz ari zirelako zurrumurruei:

Eskualzaleen Biltzarrak ez du politika deitzen duten saltsatik jastatu ere nahi... Ez gira, erdaldun eta, entzuna duranaz, eskualdun zenbeitek girela dersatena: Autonomistes-Séparatistes. Hein batean, gure chokhoan behaitzgorik gabe, Gureak Gure nahi ditugu, bertzerik ez

Beste aldetik, ezagunak ziren Eskualzaleen Biltzarraren atsedenaldiak, eguerdi alderia Maurice Souberbielle kidearen “Porto-ko arnoa” dastatzen zutenean (“Ez dut erranen, arno harek, edo bertze zerbaitek ez dituela noiztenka baiztertzen Dassance buruzagiaren sail hertsitik; bainan ez gira karrikarat atheratzen”)233). Dena dela, bilerak aurrera jarraitzen zuen, hainbat gai jorratuz; hauetariko batek Louis Dassancek Euskaltzaindiaren parekoa Iparraldean sortzeko asmoa zuelako susmoa sorrarazi zuen Etxeparengan:

badut beldurra Dassancek buruan daukan gure bilkuratik egitea, zonbait urthe goiti-beheti, Academiaño bat, Bilbaokoak alabatzat onhar lezakena mendiz hunaindian. Hola behar litakela, ba segur; holako izanen ere dela noizbait, ez dut ene aldetik bederen etsitzen.

Dena dela, Euskaltzaindiaz hurrengo puntuan hitz egingo badugu ere, aurreratuko dugu Akademiaren atala Iparraldean sortzeko nahia aspalditik zetorrela: 1922ko urriaren 27ko Euskaltzaindiaren bileran, Resurrección Mª de Azkue lehendakariak Pierre LHanderen eskutitza irakurri zuen, non LHander ekatu zuten irizpideak Iparraldeko euskaltzain eta urgazleak Iparrean bertan elkar zitezen. Aho batez erantzun zioten LHanderi bilduta zeuden euskaltzainek: “Euskaltzaindiak Bidasoatik arunzko euskaltzain ta urgazleen

---

234 Ibidem.

Ez dugu, beraz, proiektu hori gauzatu zelako notiziarik izan.


Eskualzaleen Biltzarraren kideak ez ziren maiz joaten elkartearren bileretara; Lauren Apestéguyk horrelaxe adierazi zuen Gure Herria aldirikarian:

euskaltzaleena hobea liteke izena emana duten guziak jarraiki balite bileretarat, ezen batasunak ondorio ederragoa lekarkete, multzoaren hedaduraz biltzu duak 241.

Partaidetzari buruz bildu ahal izan ditugun datuek Apestéguyren iritzia sendotu egin du, 1921, 1926 eta 1927. urteetan izan ezik 242:


236 Ibidem.


238 Congrès basque d’Eskualzaleen Biltzarra, Imprimerie A. Lamaignère, Baiona 1906, 3. or.


José Eizagirre ohorezko buruzko izendatu zuen Biltzarrak 1922an, Eskualzaleen Biltzarraren mendiz bestaldeko ordezkaria izango zelakoan; Eskualzaleen Biltzarra, Imprimerie S. Sordes, Baiona, 1923, 6. or.

240 Eskualzaleen-Biltzarra, Imprimerie S. Sordes, Baiona, 1913.


Hirugarren laukia. Eskualzaleen Biltzarra kideen partaidetza elkartearen bileretan 1920tik 1940ra bitartean:


**Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule:** Bernard Ahetz-Etcheber, Louis Dassance, Etienne Decrept, Jean Baptiste Diriart, José Eizagirre, Jean Baptiste Heugas, Martin Landerretche, Pierre Lhande, Maurice Souberbielle.

**Eskualzaleen Biltzarra, 1925eko iraila, Sara:** Dámaso Intza, Georges Lacombe, José Miguel Barandiaran, Jean Saint-Pierre.

**Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze:** Adolpho Alzuyeta, Laurent d’Andurain de Maytie, Béguerie, Albert Constantin, Secundo Barrueta, Hippolyte Daguerre, Louis Dassance, Michel Delgue, Jean Baptiste Diriart, Dominique Dufau, Jean Duhart, José Eizagirre, Jean Etchepare,

243 Etienne Decrept elizetako pintorea zen, errepublikazalea politikaren aldetik; Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.

244 Jean Baptiste Diriart notarioa zen.

245 Jean Errecart eskoletako irakaslea izan zen, Hendaian.

246 Gaston Grattauen familia ez zen euskalduna, Armagnaqetik etorritakoa baino; likoreak saltzen zituen eta Izarra likoreak eskaintzen zion guzti; Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.

247 Martin Landerretche apaiza Garazi aldean jaio zen, non aita eskolako irakasle zegoen. Lehenengo euskaltzainetarikoa izan zen. Berrogei urtez lanetik baztertua izan ondoren, osasunez ahul baitzegoin, laurogei urte zituelarik kurtsaoak ematek hasi behar izan zuen berriro, Donibane Lohizunen, bizitzeko dirurik ez baitzuen; Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.

248 Maurice Souberbielle Apaizgaidegiko medikua izan zen, Xarritton bertako ikaslak zelarik.

249 Bernard Ahetz-Etcheber zuberotarra zen, Donibane Lohizunera etorritakoa.

250 Jean Baptiste Heugas Mauleko medikua izan zen.

251 Adolpho Alzuyeta Louis Dassancen koinatuta zen.

252 d’Andurain de Maytie Mauleko familia zen.

253 Béguerie Maulekoa zen.

254 Albert Constantin Atarratzeko medikua izan zen.

255 Doyhenart apaiza zen.

256 Dominique Dufau Senpereko notarioa izan zen eta Jean Barbieren laguna.

**Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine:** Laurent Altabe, Adolpho Alzuyeta, Maurice Amestoy, Joseph Basterretche, Jean Barbier, Prudent Basterretche, Albert Constantin, Hippolyte Daguerre, Louis Dassance, Michel Diharce, Jean Baptiste Diriart, Dominique Dufau, Duguine ²⁶⁴, Etienne Durruty, José Eizagirre, Mayi Elissalde, Elissetche, Jean Etchepare, Alfred Etcheverry, Jean Baptiste Halsuet, Hirigoyen ²⁶⁵, Michel Iriart, Georges Lacombe, Piarrres Lafitte, Jean Pierre Larregain, Mayi Lascanoteguy ²⁶⁶, Jean Lissar ²⁶⁷, Isaac López de Mendizabal, Jean Pierre de Menditte, Armand Ordosgoity, Jean Ybarnégaray.

²⁵⁷ Bertrand Fagalde Kanbokoa zen; bertako txokolategiaren jabea; Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.
²⁵⁸ Jean Baptiste Heugas Mauleko medikua zen.
²⁵⁹ Michel Iriart Uztaritzeko parrokoa izan zen.
²⁶⁰ Lardizabal Telesforo Monzonen familiakoa izan zen; Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.
²⁶¹ Jean Pierre Larregain Donibane Lohizunekoa zen.
²⁶² Jean Pierre de Menditte zuberotarra zen.
²⁶⁴ Duguine Uztaritzeko irakaslea izan zen.
²⁶⁵ Hirigoyen ustaritzarra Miarritzeko alkarea izan zen alemanek Iparraldea okupatuzuten arte. Erradikala zen; euskaltzalea, hala ere; Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.
²⁶⁶ Mayi Lascanoteguy urruñarra irakaslea izan zen (Xarrittoten arrebaren irakaslea, hain zuzen ere).
²⁶⁷ Jean Lissar Hazparneko alkatea eta senataria izan zen.

**Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu:** Maurice Amestoy, Laurent d’Andurain de Maytie, Albert Constantin, Louis Dassance, Jean Baptiste Diriart, Dominique Dufau, José Eizagirre, Jean Elissalde, Jean Etchepare, Jean Baptiste Heugas, Jean Lissar, Isaac López de Mendizabal, Maurice Souberbielle, Jean Ybarnégaray.

**Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Ezpeleta:** Jean Etchepare, Jules Moulier.

**Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi:** José Ariztimuño, Louis Dassance, José Eizagirre, Jean Elissalde, Jules Moulier, Jean Pierre Passicot.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso: José Ariztimuño, Louis Dassance, Dominique Dufau, José Eizagirre, Jean Elissalde, Teodoro Ernandorena, Pedro Garmendia, Eugène Goyheneche, Jean de Jaureguiberry, Piarres Lafitte, Jules Moulier, Nicolás Ormaetxea, Dominique Soubelet.

Eskualzaleen Biltzarra, 1935eko iraila, Atarratze: José Ariztimuño, Louis Dassance, Dominique Dufau, José Eizagirre, Jean Elissalde, Jean de Jaureguibérry, Jules Moulier, Maurice Souberbielle.


Eskualzaleen Biltzarra, 1938ko iraila, Domezain: Louis Dassance, Domezain, Dominique Dufau, Jean Elissalde, Jean Etchecoin, Harriague, Hippolyte Mathieu, Jules Moulier, Jean Saint-Pierre.

Elaborazio propioa, Eskualzaleen Biltzarra argitalpenean oinarrituta.

Beraz, Eskualzaleen Biltzarraren ohiko batzarkideak hauelek izan ziren (batzarretara behin baino joan ez zirenak albo batera utzi ditugu):


– José Ariztimuño, Albert Constantin (Eskualzaleen Biltzarra elkartearren buruordea 1922 eta 1933. urteen artean) eta Maurice Souberbiellek (buruordea 1920 eta 1921. urteen artean eta kolaboratzailea 1923tik 1935era arte) hirutan.

– Jean Etchepare (burua 1922 eta 1925. urteen artean eta kolaboratzailea 1926 tik 1935era arte) eta Isaac López de Mendizabal lau bider joan ziren delako bileretara.

– Jean-Baptiste Diriart (diruzaina 1920 eta 1930. urteen artean) bost bider.

– Jean Elissalde (idazkaria 1922tik 1935era arte) sei bider.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

– Dominique Dufau (kolaboratzailea 1926 eta 1930. urteen artean eta diruzaina 1931tik 1935era arte) eta José Eizagirre (lehendakaria 1920 eta 1921. urteen artean) eta Jules Moulier (kolaboratzailea 1925ean eta idazkari adjuntua 1926 eta 1935. urteen artean) zazpi bider.

– Louis Dassance (buroordea 1922 eta 1925. urteen artean eta burua 1926tik 1935era arte) zortzi bider.


Hegoaldeko euskaltzale gutxik hartu zuten parte 1920. eta 30. hamarkadetako Eskualzaleen Biltzarraren bileretan: behin baino ez José Miguel Barandiaran, Secundo de Barrueta, Teodoro Ernandorena, Pedro Garmendia, Damaso Intza, Pablo Fermin Irigarai, Lardizabal, Lazcano eta Nikolas Ormaetxeak; birritan José Ariztimuño; lautan Isaac López Mendizabalek eta zazpitaila José Eizagirrekin.

na, Dominique Soubellet eta Jean Ybarnégarayk birritan; Albert Constantinek hirutan; Dominique Dufau, Jean Elissalde, Henri Heugas eta Maurice Souberbiellek lautan; Jean Baptiste Diriart, Jean Etchepare eta Jules Moulierek bostetan; eta Louis Dassancek zazpitan. Horrela, Eskualzaleen Biltzarra gidatzeko ardura Iparrraldeko eskuetan geratu zen era berean, bilretara joan zirenak Iparraldeko kideak izan ziren.


Eskualzaleen Biltzarraren partaideak konparatuz gero *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne* elkartearen batzarkideekin, izan ere, elkarte bietako batzarretan parte hartu zutenak lau baino ez ziren izan:

### Laugarren laukia

Lagunkideen partaidetza *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne* eta Eskualzaleen Biltzarra elkarteetan 1920tik 1940ra bitartean:

---

**Dassance, Louis**

*Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*, 1921eko ekaina, Baiona.
*Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*, 1921eko abendua, Baiona.
*Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*, 1922ko urtarrila, Baiona.
*Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*, 1922ko otsaila, Baiona.
*Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*, 1922ko martxoa, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
*Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne*, 1923ko otsaila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
---

²⁶⁸ *Eskualzaleen Biltzarra*, S. Sordes inprimatzailea, 1927.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Eskualzaleen Biltzarra, 1938ko iraila, Domezain.

**Diesse, Alexander**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.

**Lacombe, Georges**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko aprila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1925eko iraila, Sara.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

**Moulier, Jules**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Eskualzaleen Biltzarra, 1938ko iraila, Domezain.

Elaborazio propioa, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne eta Eskualzaleen Biltzarra argitalpenetan oinarrituta.

Louis Dassance Eskualzaleen Biltzarraren sei bileretan izan zen eta Sociététérren zazpi batzarretan; beraz, maiztasun berdin antzekoaz hartu zuen parte elkartea bietan Dassancek, Eskualdunaren lankidea ere izan zen Dassancek (22 artikulu guztira).

Georges Lacombe, ostera, Sociétéeren bost bileratara joan zen, Eskualzaleen Biltzarrerekoekin berritan elkartu zelarik.

Azkenez, Jules Moulier behin baino ez zen elkartu Sociétékoekin eta bost bider Eskualzaleen Biltzarrekoekin; Alexander Diesse, aldiz, behin baino ez zen joan Eskualzaleen Biltzarraren bileretara eta hirutan elkartu zen Sociétékoekin.
Argi dago, beraz, Eskualzaleen Biltzarra eta Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteetako partaideen artean harreman handirik ez zegoela, behinik behin elkarteon bilerak zirela medio.


Entzule eta jomuga desberdinak izateak batzarkide desberdinak erakarri zituen Eskualzaleen Biltzarra eta Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteetara lan egitera, elkarte biek batzarkide komun bakarra izan zutelarik: Louis Dassance.

Hala ere, Eskualzaleen Biltzarrak igorritako mezuaren hartzaile herritarra baziren ere, mezu horren igorleak jende ikasia ziren, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonnek (“une Société de savants, de lettrés et d’artistes”) zituen lankideak bezain jende ikasia, behinik behin, Eskualzaleen Biltzarraren bileretara joaten zirenak, jarraian ikusten dugun bezala:

Eskualzaleen Biltzarraren lankideen bizibidea:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Apaizak</th>
<th>Irakasleak</th>
<th>Medikuak</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ariztimuño, José</td>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>Constantin, Albert</td>
</tr>
<tr>
<td>Doyhenart</td>
<td>Duguine</td>
<td>Etchepare, Jean</td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>Errecart, Jean</td>
<td>Goyheneche, Eugène</td>
</tr>
<tr>
<td>Intza, Dámaso</td>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>Heugas, Jean Baptiste</td>
</tr>
<tr>
<td>Iriart, Michel</td>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>Irigarai, Pablo Fermín</td>
</tr>
<tr>
<td>Jules, Moulier</td>
<td>Landerretretche, Martin</td>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
</tr>
<tr>
<td>Soubellet, Dominique</td>
<td>Lascanoteguy, Mayi</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Saint-Pierre, Jean</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Intelektual ugari ari izan ziren, beraz, euskaltasuna herritarrengana hurbiltzeari ekinez.

II.5. **Eusko Ikastetxe**


Joseba Agirreazkuenagaren hitzetan270, Oñatiko kongresu horrek horrek gizarte berri baten beharrak islatu zituen, hain zuzen ere, gizarte industrializatuan garatutako intelektualen beharrak. Jakitun horiek jende ikasia ziren eta jakintza eremu berrietan murgiltzea eskatzen zuten. Horregatik sortu zuten Eusko Ikastetxe, erakunde intelektualago bat faltatzen hasi zuten. Idoia Estornes ere bide horretatik doa Fausto Arocenaren hitzak azpimarratzen dituenean **RIEV** Eus-


AMELIA HERNÁNDEZ MATA

ko Ikaskuntzaren aldizkaria aurkezteko: “surgió para poner orden y método, es decir, ciencia, en el campo de nuestras investigaciones”271.

Horrela, XX. mendearen hasierako gizarte modernoaren pizkundearen Eskualzaleen Biltzarak antzineko pentsamoldera atzera egin zuen bitartean, Eusko Ikaskuntza guztiz egokitzen aro berrian sorturiko premia intelektuala-letara.

Eusko Ikaskuntzak Boletín de la Sociedad de Estudios Vascos. Eusko Ikaskuntzaren Deia hiruhilabetekaria argitaratu zuen272. Aldizkari horrek elkartean Batzar Iraunkor zein Batzar Nagusien bileren berri eman zuen; 1920 eta 1935. urteen artean burutu zituen 71 bileretan honako hauek izan ziren maizentz hartu zuten kideak:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Batzarkide</th>
<th>Kargua</th>
<th>Bilerten kopurua</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>José Aguirre</td>
<td>Diruzainordea (1920-1936)</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Angel Apraiz</td>
<td>Idazkari orokorra (1918 eta 1936)</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Telesforo Aranzadi</td>
<td>Batzorkidea (1918-1936)</td>
<td>67</td>
</tr>
<tr>
<td>Claudio Armendariz</td>
<td>Batzorkidea (1928-1932)</td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>Enrique Eguren</td>
<td>Batzordekidea (1918-1934)</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Julián Elorza</td>
<td>Lehendakaria (1918-1936)</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Julio Urkiijo</td>
<td>Lehendakiariordea (1918-1936)</td>
<td>53</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ikusten dugun legez, Eusko Ikaskuntzaren bileren partaideak Hegoaldekoak ziren; Iparraldekorik ez. Izan ere, Pierre Broussain lehendakak izan ziren Iparraldeko ordezkari bakarra Eusko Ikaskuntzaren Batzordean, 1918an aukeratua; 1920an Broussain hil zenean, Jean Ybarnégaray izendatu zuten Broussainen ordezkio.

PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Beste aldetik, Hegoaldeko Eusko Ikaskuntzaren batzarkide horiek oso gutxitan hartu zuten parte lehenago aztertu ditugun Eskualzaleen Biltzarra edo Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteen batzarretan: José Miguel Barandiarán eta Pedro Garmendia, Eusko Ikaskuntzaren batzarkideak, Eskualzaleen Biltzarraren bilera batera baino ez ziren joan; Eusko Ikaskuntzaren gainontzeko lankideek ez zuten inoiz parte hartu ez Eskualzaleen Biltzarra ezta Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteen bileretan.

Nabaria baino nabariagoa da, beraz, Eusko Ikaskuntza eta aipatu beste bi elkarteen kideen arteko harremanik eza.


Izan ere, hiru elkarteen jatorria diferentea izan zen geografikoki. Eusko Ikaskuntzaren sorra Hegoaldeko Diputazioek bultzatu zuten, Hegoaldean eta, ikusi dugun legez, Hegoaldeko intelektualen artean ekintzak bilakaraziz. SSLAB elkartea intelektual frantziarreko, ostera, Baionako pentsalari frantsezak sortu zuten; Eskualzaleen Biltzarra ere Iparraldean sortu zuten, baina intelektual euskalzaleek, ez frantzesek. Eusko Ikaskuntza eta Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteenk hartzaileak, ostera, intelektualak ziren; Eskualzaleen Biltzarrarenak, aldiz, herritarrak.


Aurrera joz, eta aldizkarietako lankideak erkatzeari ekinez, hona hemen nola geratzen den osatzen arri garen laukia, Revista Internacional de Estudios Vascos seihilabetekariaren lankideak gehitu eta gero:
### Bosgarren laukia.

*Eskualduna, Société des Sciences, Lettres er Arts de Bayonne* eta *Revista Internacional de Estudios Vascos* aldizkarien lankideak eta artikuluen kopuruak 1921etik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Izena</th>
<th><em>Eskualduna</em> (1921-1940)</th>
<th><em>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bay.</em> (1920-1940)</th>
<th><em>RIEV</em>²⁷³ (1920-1936)</th>
<th>Adina 1940an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>79</td>
<td>1</td>
<td>†1931</td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Guillaumie-Reicher, Gilberte</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Léon, Albert</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>57</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Alford, Violet</td>
<td>2</td>
<td>59</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Altube, Sebero</td>
<td>3</td>
<td>61</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Azkue, Resurrección Mª</td>
<td>3</td>
<td>76</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Campion</td>
<td>3</td>
<td>†1937</td>
<td>83</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Carmelo</td>
<td>3</td>
<td>†1925</td>
<td>60</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>3</td>
<td>63</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eguskitzza, Juan Bautista</td>
<td>4</td>
<td>†1939</td>
<td>64</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hérelle, Georges</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>87</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Munarriz, E.</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pérez Goyena, Antonio</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bosch, Pedro</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vinson, Julien</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td>83</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aguirre, José</td>
<td>7</td>
<td>56</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gurruchaga, Ildefonso</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meyer-Lübke, W.</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barandiaran, José Miguel</td>
<td>8</td>
<td>51</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ormaetxea, Nicolas</td>
<td>8</td>
<td>52</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saroihandy, Jean</td>
<td>8</td>
<td>†1932</td>
<td>65</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Areatio, Darío</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lafon, René</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../...

²⁷³ *RIEV*en argitaratutako artikuluak zenbatzean kontuan hartu ditugu lankideek egindako itzulpenak eta liburuen aipamena.
## Izena Eskualdunak (1921-1940) / Société des Sciences, Lettres et Arts de Bay. (1920-1940) / RIEV (1920-1936) / Adina 1940an

<table>
<thead>
<tr>
<th>Izena</th>
<th>Eskualdunak (1921-1940)</th>
<th>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bay. (1920-1940)</th>
<th>RIEV (1920-1936)</th>
<th>Adina 1940an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lekuona, Manuel</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Mugica, Serapio</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td>86</td>
</tr>
<tr>
<td>Spitzer, Leo</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin, Philippe</td>
<td>1</td>
<td>12</td>
<td>12</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel, Henri</td>
<td>7</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Uhlenbeck, C. C.</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Urabayen, Leoncio</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Valle, Alfonso del</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Bonifacio</td>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>Apaiz, Odón</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td>56</td>
</tr>
<tr>
<td>Arocena, Fausto</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Schuchard</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td>†1927</td>
<td>85</td>
</tr>
<tr>
<td>Apaiz, Angel</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Guerra, Juan Carlos</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Daramatz, Jean Baptiste</td>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>Mugartegui, Juan José</td>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Giese, Wilhiam</td>
<td>19</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Garmendia, Pedro</td>
<td>21</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eleizalde, Luis</td>
<td>22</td>
<td></td>
<td>†1923</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Irigarai, Angel</td>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bahr, Gerhard</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Donostia, José Antonio</td>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Anguiozar, Martín de</td>
<td>36</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aranzadi, Telesforo</td>
<td>43</td>
<td></td>
<td></td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Gárate, Justo</td>
<td>47</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>2</td>
<td>65</td>
<td></td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Urquijo, Julio</td>
<td>119</td>
<td></td>
<td></td>
<td>70</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa, SSLAB eta Revista Internacional de Estudios Vascos argitalpenetan oinarrituta.
Ikusten dugun legez, Martin de Angiozar, Telesforo Aranzadi, Gerhard Bahr, José Antonio Donostia, Luis Eleizalde, Justo Gáraste, Pedro Garmentia eta Angel Irigaraik nolabaiteko maiztasunez idatzi zuten RIEV argitalpenean, Georges Lacombe eta Julio Urquijo ohiko lankideak ziren era berean.


Bileren partaidetzari buruz adierazi duguna errepikatu egiten da aldizkarietan idazteari dagokionez: Hegoaldeko RIEVen Hegoaldekoak idazten zuten eta Iparraldeko SSLAB eta Eskualdunan Ipartarrek.

II.6. Euskaltzaindia

Euskal Akademia eratzeko lehenengo proiektuak aurkeztu zituzten euskaltzale batzuetan, euskararen ortografia finkatzeko beharra ikusi baitzuten: 1886an Aristide de Artiñanok (Proyecto Academia Bascongada) aurkeztu zuen, 1896an Sabino Aranak (Lecciones de ortografía del euskera bizkaino), 1896an ere Resurrección Mª de Azkuek (Proyecto de ortografía, sometido a la censura de los que se dedican a cultivar el euskera) eta 1897an Cosme de Churruca274.

Baina jadanik 1849an Gratien Adéma “Zaldubi”k Azkueri hitz egin zion Akademia sortzearen gurariaz:

hil baino lehen, eta On Abadia jauna hil baino lehen nahi nuke Akademia edo jakintsueri eskuara bat baginagoka Frantziako eta Espainiako Eskualherri guzientzat275.


1897an, d’Abbadie hil zen urtean, beronek Euskal Tradizioaren Kongresua antolatu zuen, Donibane Lohizunen. Azkue Kongresuan izan zen; han Pierre Broussain ezaagutu zuen, eta beronek bidez Jean-Pierre Arbelbide eta Jean-Baptiste Daranatz.

Azaldu beharra dago Iparraldeko esparru euskaltzalea bi zatitan zegoela banaturik, ideologia politikoak eraginda; Azkuek d’Abbadiek bultzaturiko alternatiba “xuria”rekin egin zuen bat, Guilbeau eta Julien Vinsone errepublikazaleek sustaturiko euskal festa “gorri”en aurrean. Izan ere, Guilbeau eta Vinsone kexu ziren d’Abbadiek antolaturiko jaiak gero eta politizatuago zeudelako –kexu ziren xurien aldeko jaialdiak zirelako, hala nola, 1974an “Jaungoicoa eta Erriya” karlisten aldeko poesiak lehenengo saria irabazi zuenean. Azkunean, Guilbeau eta Vison errepublikazaleak Association Basque de Jeux Floraux eta bere ospakizun propioak antolatzeari ekin zioten.

1897an d’Abbadie hil zenean, Azkuek gonbidapen bat jaso zuen d’Abbadieren alargunarengandik senarraren liburutegia erabil zezan (“puisque Madame d’Abbadie paraît animée d’excellentes intentions en faveur de notre cher euskara, vous faites très bien de répondre à son invitation le plus tôt possible”). Abbadieren jauregian egon zen Azkue, Pierre Broussainenkin; posible ikusten zuen d’Abbadierer alargunarengandik dirua lortzea Akademiaro proiektua gauztzeko. Hala ere, d’Abbadieren alarguna 1901ean hil zen, Akademiaro dirurik testamentuan aipatu barik.

XX. mendearen hasieran euskal ortografia finkatzearen ekinean jarraitu zuten euskal intelektuak. 1901ean Hendaian eta 1902an Hondarribian bildu ziren helburu horrekin, Euskaltzaindia ez baina Eskualzaleen Biltzarr eratu zutelarik, 1902an, jadanik azaldu digun bezala. Euskal Akademia sortzeko proiektua, ostera, ez zen zertu 1919ra arte.

276 Kintana, J., Vizcaytik Bizkaira?... aipatu liburua, 27. or.
277 Pierre Broussaineik Azkuei bidalitako eskutitza, Hazparne, 1990ko apirilaren 10ean; Xarritton, P.: Pierre Broussain... aipatu liburua, 292. or.
278 Ibidem.


Erantzunean Broussainek adierazi zion Azkueri Georges Lacombe zela ezagutzen zuen Iparlakoa filologo eta linguista bakarra (Lacombe Brousainen ordezko euskaltzain izan zen 1920an hil zenean). Dena dela, bazekien Broussainek oztopoak izango zirenean Lacombe euskaltzain izendatzeko, ez baitzuen Akademiaren baldintza betetzen: “basque de race et de langue” izatea, Julien Vinsonek, E. S. Dodgsonen eta Lévyk eragozpenak izan zituzten era berean. Beste aldetik, Broussainek Albert Constantin proposatu zuen...
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)


Baina arazoak izan ziren izendapenok burutzeko, hala nola “la béhémente de Azkue”286 eta “l’intransigeance du fondateur du nationalisme basque, ou celle de ses disciples, Olabide ou Eleizalde”287. Izan ere, Luis Eleizaldek susmoa izan zuenean Azekek Aspiazu izendatuz nahi zuela Olabide izendatu beharra, Olabide izendatzearen alde agertu zen Eleizalde, uste baitzuen Azeke nahiak betetzekotan Akademiak nazionalisten sostengua galduko luke288:

car vous le savez, les nationalistes n’aiment pas Azkue. Or du moins au Sud de la Bidassoa il n’est possible de rien faire sans les nationalistes289.

Azkenean, 1919an honako euskaltzale hauek izendatu zituzten euskaltzain oso: Jose Agerre, Domingo Agirre, Jean Blaise Adema, Pierre Broussain, Juan Bautista Eguskiza, Ramón Intzagarai, Pierre Lhande290 eta Rai-mundo Olabide; aranazaleen nahiak Olabideren alde nagusitu ziren, beraz.

---

284 Xarritton, P.: Pierre Broussain... aipatu liburu, 260. or.
285 Xarritton, P.: Piarres Broussain... aipatu liburu, 23. or.
286 Pierre Broussainek Lhanderi bidalitako eskutitza, Hazparne, 1919ko urriaren 13a; Piarres Xarrittonek aipaturiko eskutitza, Xarritton, P.: Piarres Broussain... aipatu liburu, 262. or.
287 Xarritton, P.: Pierre Broussain..., aipatu liturua, 237. or.
290 “... suscitándose luego discusión acerca de si el único puesto que queda vacante lo había de ocupar un suletino ó un vizkaino. Y al ver la primera opinión de la mayoría, pues únicamente apoyó la segunda con su voto el señor Eleizalde, quien adujo en favor de la misma la razón del escaso cultivo literario que hoy alcanza el dialecto hablado en la región de Zube-roa, se trató de designar la persona de ésta que había de elegirse, acordándose por unanimidad
Hala ere, Jean Blaise Ademak uko egin zion euskaltzain izateko eskaintzari, gai ez zelakoan, lanpeturik egoteaz gain; Martin Landerretche aukeratu zuten ordezko, Broussain eta Lhandek proposaturik. Beraz, Iparaldeko hiru eta Hegoaldeko bost euskaltzain izendatu zituzten Hegoaldeko Diputazioek sorturiko euskal Akademiarako, euskalki guztiak ordezkaturik izateaz arduratuz.

Euskaltzaindiaren bileretan parte harteari dagokionez, Euskeran eman-dako bileren berrik erakusten digute euskaltzainek maiz erantzun zietela: sarrien parte hartu zutenak hauexek izan ziren:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Batzarkide</th>
<th>Bileren kopurua</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Resurrección Mª de Azkue</td>
<td>120</td>
</tr>
<tr>
<td>Georges Lacombe</td>
<td>108</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramón Olabide</td>
<td>106</td>
</tr>
<tr>
<td>Dámaso Intza</td>
<td>96</td>
</tr>
<tr>
<td>Juan Bautista Eguskitza</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>Ramón Intzagarai</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>Julio Urkijo</td>
<td>90</td>
</tr>
<tr>
<td>Sebero Altube</td>
<td>89</td>
</tr>
<tr>
<td>Manrin Landerretche</td>
<td>83</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zerrendaturikoetatik Azkuek eta Lacobek izan erizk beste inork ez zuen Euskeran idatzi, Azkuek 41 artikulu eta Lacobek bi baino ez.

Piarres Lafitte Euskaltzaindian buruturiko ekintzei dagokienez, Lafitte euskal kulturan 1927an bazela nor erakusten dute Jean Elissalde “Zerbitzari”ren hitzek: “Hemengo Eskualzaindiak ez letzazke ere ahantz P. Lafitte et M. Etche-

...aipatu liburua, 261. or.

49-50. orr.


na,.. Bulletin Religieux du Diocèse de Bayonne”; Euskera. Euskaltzaindiaren lan eta agiriak...

292 Xarritton, P.: Pierre Broussain...

Hala ere, Lafitte ez zen inoiz izan Euskaltzaindiaren 1920. eta 30. hamarkadetako bileretan. Badirudi behin agindu ziola Azkuek Lafitteri grekera eta latinezko testuak euskarara itzul zitzan295, baina ez dugu Lafittek lana burutu zuelako berririk. Piarres Xarrittonen aburuz:

Erran genezake, izitekotz, gure maisu zena, hain gazterik Euskaltzaindiaren sartua izanagatik, Euskaltzainburen eta haren lankideenganik aski urrun egon zela, hoge bat urtez bederen, hots, bera euskaltzain oso izendatua izan arte296.

Bileretara joan ziren eta itzuliz, eta orain arte aztertu ditugun lau elkarteteak (Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Eskualzaleen Biltzarra, Eusko Ikaskuntza, Euskaltzaindia) kide komunak nabarmentzearen, jarraian dugun laukiari begiratuko diogu, Euskaltzaindiaz gain, beste elkarteen bateko bileretan parte hartu zutenak sartu baititugu:

Seigarren laukia. Lagunkideen partidaetza Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Eskualzaleen Biltzarra, Eusko Ikaskuntza eta Euskaltzaindia elkarteen bileretan 1920tik 1940ra bitartean:

Altube, Severo
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Hazparne.

296 Ibidem.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.

Campion, Arturo
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko urtarrila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
**Eleizalde, Luis de**
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika,  
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.

**Elissalde, Jean**
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.  
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.  
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.  
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.  
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.  
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.  
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.  
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko martxoa, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1927ko iraila, Hazparne.
Eskualzaleen Biltzarra, 1938ko iraila, Domezain.

Etxegarai, Bonifacio

Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskutza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko aprila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1935eko uztaila, Donostia.

Lacombe, Georges
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1923ko martxoaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko aipirilaren 23a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatzenaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtearen 19a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abenduanaren 26a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrilaren 1a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsailaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko aipirilaren 23a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatzenaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtearen 19a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abenduanaren 26a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrilaren 1a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsailaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoaren 10a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko aipirilaren 23a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatzenaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtearen 19a, Azpeitia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1925eko irailaren 1a, Sara.
Euskaltzaindia, 1925eko urtearen 19a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abenduanaren 26a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrilaren 1a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsailaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoaren 10a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko aipirilaren 23a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatzenaren 10a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urtearen 19a, Zumaia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko aipirilaren 23a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatzenaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urtearen 19a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrilaren 1a, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoaren 10a, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatzenaren 10a, Bilbo.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko Abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruña.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.

Múgica, Gregorio de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila,
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.

Urkijo, Julio de
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925ko uztaila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1925ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925ko abendua, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1925ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
PIARRRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urrria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.

107
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abiata, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abiata, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1935eko abendua, Donostia.


PIARRRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)


Jean Elissalde: 31 bider izan zen Euskaltzaindikoekin eta 4 Eskualzaleen Biltzarrakoekin.


AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindiak argitaraturiko Euskerati dagokionez, artikulu gutxi argitaratu zuen bertan, aldizkariak orri gehienak ematen baietz itzalak eta onartutako hizkuntz-arauen berri emateko. Bide batez, esango dugu, 1924ko abenduaren 22an eskaintza egin ziotela Sebero Altuberi Euskera Euskaltzaindiaren agerkariaz ardura zedin, agerkaria “nola erreztu ta irakurgarriago egin litekeen txostena” ere buru zezan eskatuz.²⁹⁷

Bil dezagun, hala ere, intelektualen Euskeratako emaitza urri hori, intelektualoak lehenago aztertu ditugun akdizkarietan argitaratu zutenentz ere ikusiz:

Zazpigarren laukia. Eskualduna, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Revista Internacional de Estudios Vascos aldzekaria eta Euskera agerkariaren lankideak eta artikuluaren kopuruak 1921etik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Campion, Arturo</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>†1937</td>
<td>83</td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td></td>
<td>159</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Carmelo</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>†1925</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel, Henri</td>
<td></td>
<td>7</td>
<td>13</td>
<td>1</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Lekuona, Manuel</td>
<td></td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>63</td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td></td>
<td>2</td>
<td>65</td>
<td>2</td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Bahr, Gerhard</td>
<td></td>
<td>24</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Bonifacio</td>
<td></td>
<td>14</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td>62</td>
</tr>
<tr>
<td>Ormaetxea, Nicolas</td>
<td></td>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Altube, Sebero</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eguskitzoa, Juan Bautista</td>
<td></td>
<td>4</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td>61</td>
</tr>
<tr>
<td>Azkue, Resurrección Mª</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>41</td>
<td></td>
<td>88</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne eta Revista Internacional de Estudios Vascos aldzekarietan oinarrituta.


Aztergai desberdinak izan zituzten, beraz, azterturik hezkuntzak; ondroioz, lankide desberdinak izan zituzten.

II.7. **Gure Herria**

Lehenago azaldun bezala, Lehen Mundu-Gerra bukatu, gerlatik itzuli ziren “gerlarri ohiek” *Eskualduna* eta honen zuzendaria zen Jean Blaise

---


Adémarengandik urrundu egin ziren eta Gure Herria aldizkaria prestatzeari ekin zioten\textsuperscript{300}.

Jean Etchepare Gure Herria argitaratzearen kontra ageru zen hasiera baten, euskaldunetan berriak eskaintzeko Eskualduna nahikoa zelakoan\textsuperscript{301}. Handik gutxira onartu egin zuen, ostera, baita lagundu ere, “oharturik halere, jende eskolatu hainitzek ez zutela Eskualduna irakurtzen arruntegi hertsiegi, haurregi zauketalakoan”\textsuperscript{302}. Dena dela, Xarritton hitzetan, hilabetekari berriak “nahi-t-ez eremua xuhurtu zion Eskualduna xaharrari”\textsuperscript{303}.

Gure Herria hilabetekari kulturala 1921ean argitaratu zuten lehenengoz, euskal kultura ez-adituengana hurbiltzeko helburuaz; Emond Blazy gerkiko azalea zuten:

\begin{quote}
“ils nous ont demandé un organe de vulgarisation”\textsuperscript{304}.
\end{quote}

Piarres Lafittek Gure Herriaren hastapenetatik idatzi zuen bertan, 1921, 1922 eta 1923. urteetan izengoiti desberdinenepean\textsuperscript{305} eta 1924tik aurrera, izengoitiez gain, Piarres Lafittez ere sinatuz\textsuperscript{306}. Izan ere, 1924an hartu zuen Laurent Apésteuguy Lafitte Gure Herriaren lankide.

Hain zuzen ere, Gure Herriaren orrialdeek lehenengoz hitz egin zuten Piarres Lafittez intelektual preziatu gira 1924ko uztailan, Jean Etcheparek Piarres Gure Herriaren irakurleei ezagutzera eman zienean Lafitte Eskualzaleen Biltzarrak banaturiko lehen saria irabazi ondoren\textsuperscript{307}; idazle berberak luze idatzi zuen Lafitteri buruz 1924ko iraileko zein urrike zenbakietan\textsuperscript{308}.


\textsuperscript{301} Lafitte, P.: Euskal literaturaz... aipatu liburu, 282. or.

\textsuperscript{302} Ibidem.

\textsuperscript{303} Ibidem.

\textsuperscript{304} Blazy, E.: “Amon lecteurs”, Gure Herria, 1921, 7. or.


Semenario handiko istudiantetarik mozkin hoberik athera dugu... osoki zuzen izaiteko, erran behar dugu haatik zonbat sustatu, lehiarazi, lagundu eta eskuak dituen atsiki P. Lafitte, beren kide jakitatez nola adinez eta guziz eskualdunen amodiaz gehienak... Horiek hola, gauden ephe labur P. Lafitte apezgei geroztik apeztuaren itzulkuntzari beha. Zor dakogu, ez bakarrik hereren athera delakoak, bainan oraino berekin dakerzan erakapenentzat... Lafitte jaunaren hizkuntzan aurkitu ditugu hitz batzuetan, eskualdunek nekez onhartu ondoan, laster erortzera utzi zituztenak... Badira aldiz bertze batzuk, –berak ondoko egunetan gai ez ginen jauspen oso batek berak ondoko egunetan gai ez ginen jauspen oso batekin erakatsi daukana–, zuzenik gabe kitzikatudu daizkogunak.309

Piarres Lafitterekin batera, *Gure Herria* honako lankide hauek idatzi zuten:

**Zortzigarren laukia.** *Gure Herria* aldizkariaren lankideak eta artikuluen kopuruak 1921tik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Izena</th>
<th>Artikuluen kopurua <em>Gure Herria</em> 1930rako</th>
<th>Artikuluen kopurua <em>Gure Herria</em> 1938rako</th>
<th>Adina 1938an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Delzangles, R.</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etchecoin</td>
<td>0</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Héguy, Julien</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>†1930 70</td>
</tr>
<tr>
<td>Garmendia, Pedro</td>
<td>0</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Blazy, Edmond</td>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td>60</td>
</tr>
<tr>
<td>Léon, Albert</td>
<td>3</td>
<td>6</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Dufau, Dominique</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yturbi, Pierre</td>
<td>6</td>
<td>7</td>
<td>†1921 72</td>
</tr>
<tr>
<td>Duhour, Pierre</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Béhéty, Dominique</td>
<td>2</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Foix, Joseph</td>
<td>9</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jaureguiberry, Jean</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>Gorostarzu, Miguel</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../

<table>
<thead>
<tr>
<th>Izena</th>
<th>Artikuluen kopurua</th>
<th>Gure Herrian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>1930rako</td>
<td>1938rako</td>
</tr>
<tr>
<td>Gallop, Rodney A.</td>
<td>5</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Picochet</td>
<td>9</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Hérelle, Georges</td>
<td>12</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Irigarai, Pablo Fermín³¹⁰</td>
<td>11</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Vinson, Julien</td>
<td>13</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>Colas, Louis</td>
<td>14</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Apésteguy, Laurent</td>
<td>0</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Pierre³¹¹</td>
<td>10</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Elbée, Charles</td>
<td>16</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>16</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Donostia, José Antonio</td>
<td>12</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierre, Jean³¹²</td>
<td>15</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuzacq, René</td>
<td>0</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Etcheverry, Michel</td>
<td>14</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Ariztia, Marie</td>
<td>0</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>16</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Dassance, Louis</td>
<td>26</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Lamarque, J.</td>
<td>25</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Henri</td>
<td>29</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin, Philippe</td>
<td>23</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Lassalle, Leon³¹³</td>
<td>4</td>
<td>32</td>
</tr>
<tr>
<td>Guillaume-Reicher, Gilbert</td>
<td>0</td>
<td>35</td>
</tr>
</tbody>
</table>

³¹⁰ P. Fermín Irigaraik “Larreko” goitizenez sinatu zuen *Gure Herrian eta Eskualdunak*.
³¹² Jean Saint-Pierrek “J. S.P.”z eta “Anxuberro”z sinatu zuen.
³¹³ Léon Lasallek “Ikhertzalear”z sinatu zuen *Gure Herrian*, “Chaharra”z *Eskualdunak* eta “News Politic”z Aintzian; *Enciclopedia General del País Vasco*, A liburua, III. liburukia, 413. or.
.../

<table>
<thead>
<tr>
<th>Izena</th>
<th>Artikuluen kopurua 1930rako</th>
<th>Gure Herrian 1938rako</th>
<th>Adina 1938an</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Souberbielle, Emmanuel</td>
<td>18</td>
<td>35</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Elissague, Mayi</td>
<td>37</td>
<td>37</td>
<td>39</td>
</tr>
<tr>
<td>Leon, Léon</td>
<td>24</td>
<td>37</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Daranatz, Jean Baptiste</td>
<td>35</td>
<td>48</td>
<td>68</td>
</tr>
<tr>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>65</td>
<td>49</td>
<td>†1931</td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>46</td>
<td>57</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Etchepare, Jean</td>
<td>22</td>
<td>61</td>
<td>†1935</td>
</tr>
<tr>
<td>Moulier, Jules</td>
<td>47</td>
<td>69</td>
<td>50</td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel, Henri</td>
<td>58</td>
<td>76</td>
<td>58</td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>43</td>
<td>98</td>
<td>37</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa, *Gure Herria* aldizkarian oinarrituta.


Horrenbestez, argi dago Lafitte, ia gazteena bazen ere, intelektual finkatuenetariko bat izan zela *Gure Herria* artikuluak argitaratzeari zegokionez; are gehiago, jadanik 1930eko hamarkadaren hasieran bazuen lorturik nahiko maila altua (29 urte baino ez zituenean 43 artikulu zituen argitaraturik), hamardakak zehar mantenduz.

Konpara ditzagun jarraian *Gure Herria* aldizkariaren idazleen emaitzek orain arte aztertu ditugun argitalpenetan idatziriko lanen kopuruekin:


³¹⁵ Jules Moulierek “Oxobi”z sinatzen zuen.
**Bederatxigarren laukia.** *Eskualduna, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Revista Internacional de Estudios Vascos* eta *Gure Herria* aldizkarien lankideak eta artikuluaren kopuruak 1921etik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Apraiz, Odón</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Arotçarena, Salbat</td>
<td>248</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Goyheneche</td>
<td>69</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Urquijo, Julio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Ybarnégaray, Jean</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Delzangles, R.</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Etchecoin</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Héguy, Julien</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2 †1930 70</td>
</tr>
<tr>
<td>Garmendia, Pedro</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Irigarai, Pablo F.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
<td>56</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Blazy, Edmond</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Léon, Albert</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Dufau, Dominique</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Duhour, Pierre</td>
<td>458</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7 †1921 72</td>
</tr>
<tr>
<td>Yturbide, Pierre</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Béhéty, D.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Foix, Joseph</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaureguiberry, Jean</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Gallop, Rodney A.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Gorostarzu, Miguel</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Picochet</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Hérelle, Georges</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7 †1935 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Colas, Louis</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Vinson, Julien</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>5 †1926 83</td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../...
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Apestéguy, Laurent</td>
<td>109</td>
<td></td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Pierre</td>
<td>3</td>
<td>16</td>
<td>63</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>16</td>
<td>63</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elbée, Charles</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Donostia, José Antonio</td>
<td>25</td>
<td></td>
<td>18</td>
<td>52</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierre, Jean</td>
<td>180</td>
<td></td>
<td>19</td>
<td>54</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cuzacq, René</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td>21</td>
<td>37</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ariztia, Marie</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etchevery, Michel</td>
<td>33</td>
<td></td>
<td>24</td>
<td>†1922</td>
<td>48</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>2</td>
<td>59</td>
<td>2</td>
<td>26</td>
<td>59</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dassance, Louis</td>
<td>22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lamarque, Jean</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin, Philippe</td>
<td>1</td>
<td>12</td>
<td>31</td>
<td>38</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Henri</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Lassalle, Leon</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td>32</td>
<td>57</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Guillaumie-Reicher, Gilberte</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>35</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Emmanuel</td>
<td>35</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elissague, Mayi</td>
<td>37</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Leon, Léon</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td>37</td>
<td>42</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Duranatz, Jean Baptiste</td>
<td>61</td>
<td>18</td>
<td>48</td>
<td>68</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>79</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>159</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>57</td>
<td>55</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etchepare, Jean</td>
<td>121</td>
<td></td>
<td>61</td>
<td>†1935</td>
<td>58</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moulier, Jules</td>
<td>82</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel, Henri</td>
<td>7</td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td>76</td>
<td>58</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>238</td>
<td></td>
<td>98</td>
<td>37</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa, Eskualduna, SSLAB, RIEV, Euskera eta Gure Herria aldizkarietan oinarrituta.
Laukiak orain arte ikusi ez duguna erakusten digu: "Eskualdunaren idatzi zuten lankideek beste aldizkarien baten ere idatzi zuten, hau da, "Gure Herria"; eta horren etsenplu nagusia Piarres Lafitte izan zen (86 artikulu argitaratu zituen "Gure Herria" eta 238 "Eskualduna"). Aldizkari bietan asko idatzi zuten Laurent Apésteguy, Jean Elissalde eta Jean Etcheparek ere, baita Jean Barbier, Louis Dassance, Pierre Duhour, Jules Moulier eta Jean Saint-Pierrek ere, artikuluen kopurua askoz txikiagoa izan bazen ere.


"Gure Herrian eta Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne"n hauexek idatzi zuten: René Cuzacq³¹⁶, Henri Gavel, Georges Hérelle eta Julien Vinson eta, batez ere, Jean Baptiste Daranatz eta Michel Etcheverryk.


"Gure Herriak Eskualdunarekin" zituen harreman komunen berri eman zuen, adieraziz: “Gure ustez segurik Gure Herria hartzen duten gutiz gehienen Eskualduna irakurtzen dute”³¹⁷. Beste aldetik, Dominique Soubelet zoriondu egin zuen Jean Elissalde k "Gure Herriaren" orrialdeetan, kaleratu berri baitzuen sei orriko "Eskualduna":


Nous ne pouvons que féliciter M. le chanoine Soubelet de sa magnifique initiative, et souhaiter au vaillant périodique un nouvel accroissement de lecteurs \(^{318}\).

Aare gehiago, Laurent Apestéguyk adierazi zuen aldizkari biak baino besterik ez zegoela irakurtzeko garai hartan:

Que peuvent bien acheter et lire –en dehors de *Gure Herria* et de l’*Eskualduna* cela va sans dire– nos jeunes basques? \(^{319}\).

Baina *Gure Herria* harremanetan egon zen SSLAB eta RIEV argitalpenekin ere, baita geroago aztertuko dugun *Bulletin du Musée Basquerekin* ere, erredakzioak aditzera eman zuenez:

Nous restons toujours en excellents relations avec le Bulletin du Musée Basque, le Bulletin de la Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, La Revue Internationale des Etudes Basques \(^{320}\).

Konkretuki RIEV-ez egin zuen Lafittek *Gure Herrian*, esanez: “bethi bezain azkar eta mamitsu heldu zaiku” \(^{321}\).

Horrela, Espainiako gerra garaian, Piarres Lafittek gonbita egin zien RIEV eta Euskaltziandiarei lankideei, *Gure Herriarekin* elkar zitezen lanean jarraitzeko:

Egungo egunean mendiz-bertzaldeko agerkari gehienak suntsituak dira...
Aldi hantan ere bakhetzerat eta lanerat deitzzen ditugu oro, ala Yakintza-n ari zirenak, ala R.I.E.V. delakoan ari zirenak, ethor ditela gureganat. Hala-hala Euskaltzaindiko edo Akademiako jaunak bil ditela gure aldamenera... Gure Herria eskualdungoaren azken atherbea da \(^{322}\).

Eta Philippe Veyrinek, hurrengo puntuan aurkeztuko duguna, *Gure Herria*, SSLAB eta *Bulletin du Musée Basque* aldizkarien garrantzia azpimarratu zuen Espainiako gerraren garai hartan:


Heureusement que Gure Herria, le Bulletin du Musée Baque, et celui de la Société des Sciencies, Lettres et Arts, nous restent encore pour maintenir allumé la flambeau de la culture euskarienne, de la littérature et de l’érudition régionale.³²³

Dena dela, Jules Moulieren ikuspututik, Gure Herriak gainerako argitalpenek baino betebehar xumeagoa izan zuen; gogoz lan egiteko prest bazegoen ere: “Ahala ttipi du Gure Herriak; bainan nork ere lan eginen baitu zuhurki eskuararen onetan”³²⁴.


II.7.1. Gure Herria elkartea


Jules Moulierek aditzera eman zuenez, Gure Herriaren “esku dutenek”³²⁷ hartu zuten parte bilera hartan: Laurent Apestéguy, Jean Barbier, Edmond Blazy —Gure Herriaten administratzaile-kudeatzailea zena—, Louis Dassance, Dominique Dufau, Jean Elissalde, Jules Moulier, Jean-Saint-Pierre eta Em-

³²⁴ Oxobi: “Bertzen irakurgaietan”, Gure Herria, 1921eko apirilra, 227. or.
³²⁷ Ibidem.


³³¹ Ikus dezagun nola kontatu zuen Lafittek bilera horren zioa berrogeita hamar urte beranduago, Serge Monier bedegune izen elkarrik eta luze batean (Lafittek 1928an kokatu zuen bilera hori): “Et c’était Mr Blazy qui était l’Administrateur de la Revue. Mais le malheureux ne faisait pas ses comptes du tout et il est arrivé qu’il y avait une ardoise considérable chez l’imprimeur, à Bayonne... Alors moi je dis, je ne puis pas aller parler de ça à Mr Blazy. J’étais un gamin encore, à côté de ces gens-là... Et je m’en vais voir le Supérieur. C’était encore Mathieu qui était là... Et Mathieu a payé tout... Alors il dit, il faut faire une réunion. Et lui qui n’était même pas abonné à Gure Herria, nous l’avons mis Président de la Revue... Mais à un

Gure Herria elkarteak sortu zenetik hilabete gutxieta Cartagoko apezpikoa izendatuz Jean Saint Pierre; elkarteak utzitako idazkari postuan Emanuel Souberbielle jarri zuten333 eta Jules Moulier Emanuel Souberbiellen ordez bilakatu zen aholkulari Gure Herria elkartean.


condition, a-t-il dit, que Lafitte soit Redacteur en Chef... Ça fait que depuis 1928 jusqu’à la guerre, c’est moi qui ai dirigé la Revue... Il (Blazy) s’est retiré”, Monier, S., aipatu liburua, 319-320. orr.

332 Ibidem.


ra aipatu zuen Etcheparek, bai Eskualzaleen Biltzarrari baita *Fédération de Pelote Basqueri* ere, diru pribatua ere onartzeaz gain.


Baina itzul gaitezen Gure Herria elkarteaz aritzera, hain zuen ere, elkartekideen partaidetza aipatuz:

**Hamargarren laukia.** Lagunkideen partaidetza Gure Herria elkartean bileretan:

<table>
<thead>
<tr>
<th>1930eko otsaila, Baiona: Maurice Amestoy, Louis Dassance, Dominique Dufau, Jean Elissalde, Jean Etchepare, Piarres Lafitte, Lazcano, Leon Léon, Clément Mathieu, Jules Moulier, Picochet, Emmanuel Souberbielle, Maurice Souberbielle.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1933ko otsaila, Baiona: Maurice Amestoy, René Cuzacq, Louis Dassance, Jean Etchepare, Jean de Jaureguiberry, Piarres Lafitte, Jean Lamarque, Isaac López de Mendizabal, Jules Moulier, Emmanuel Souberbielle, Raphaël Souberbielle.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1936ko urtarrila, Baiona: Dominique Dufau, José Eizagirre, Jean Elissalde, Gilbert Guillaumie Reicher, Jean de Jaureguiberry, Madeleine de Jaureguièrry, Piarrres Lafitte, Isaac López de Mendizabal, Jules Moulier, Picochet, Emmanuel Souberbielle.


- Azpimarratuta daudenak Gure Herrian idazten zuten.
- Beltze idatzita daudenak kargudunak ziren Gure Herria elkartean (behingoz baino ez dugu belztu edo azpimarratu).

Elaborazio propioa, Gure Herria aldizkarian oinarrituta.

Jean Barbier 1931n hil zenean Jean de Jauréguiberry doktorea izendatuzaten Barbieren aholkularitza lana burutzeko. Urtero bezala, Piarres Lafitte idazkari-adjuntuari zegokion ekintzei ekin zien, bilera bakoitzean aurreko batzarraren berri emanez; lan hartan ari zela, hona hemen Lafitteri zuenduriko estimu hitzak:

“chacun de nous, dans sa pensée, saluait cet inlassable et modeste animateur dont la science est déjà un honneur pour le clergé basque”

Lafittek Literaturaren inguruan buruturiko lana ere laudatu egin zuen artikulu berean:


Lerrook argitaratukiko artikulu kopuruak erakusten duena frogatzen duten: Lafitte jadanik bazen intelektuala 1930eko hamarkadaren hasieran, 29 urterekin.

Gure Herria elkarteen bileretara itzuliz, bil dezagun aztertu ditugun bost elkartearen partaidetza, ikusteko Gure Herria elkarteen egoera bestekin konparatuz:

**Hamaikagarren laukia.** Lagunkideen partaidetza _Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne_, Eskualzaleen Biltzarra, Eusko Ikaskuntza, Euskaltzaindia eta Gure Herria elkartearen bileretan 1920tik 1940ra bitartean:

**Ametry, Maurice**
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.

³³⁶ Ibidem.
³³⁷ Ibidem.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.

Blazy, Edmond
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.

Dassance, Louis
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Gure Herria elkartea, 1931ko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Baiona.

Dufau, Dominique
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Arats.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

**Eizagirre, Jose**
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkai.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.

**Elissalde, Jean**
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.

Etchepare, Jean
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1930eko iraila, Ezpeleta.
Eskualzalen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.

Garmendia, Pedro
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.

128
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Lafitte, Piarres
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Gure Herria elkarteak, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1931ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1932ko urtarrilak, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkarteak, 1933ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1934ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1935eko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1936ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1937ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1938ko urtarrilak, Baiona.

Lamarque, Jean
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1933ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1934ko urtarrilak, Baiona.

Léon, Albert
Euskaltzaindia, 1921eko martxoak, Hazparne.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Gure Herria elkarteak,1931eko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1934ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1935eko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1937ko urtarrilak, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1938ko urtarrilak, Baiona.

Léon, Leon
Eusko Ikaskuntza, 1922ko, Gernika.
Gure Herria elkarteak, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1931ko urtarrilak, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Gure Herria elkartearen, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1938ko urtarrila, Baiona.

López Mendizabal, Ixaka
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1938ko urtarrila, Baiona.

Mathieu, Clément
Gure Herria elkartearen, 1930eko otsaia, Baiona.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Gure Herria elkartearen, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1937ko urtarrila, Baiona.

Moulier, Jules
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Gure Herria elkartearen, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1931ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Gure Herria elkartearen, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartearen, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartearen, 1938ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Soubelet, Dominique
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.

Souberbielle, Maurice
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.


Posible zatekeen Gure Herria elkarteeko lankideak gainedako elkarteek bileretan parte hartzea; azken baten, guztiak ziren intelektualak, entzulego diferentea izan arren; azken baten, Gure Herria aldizkariaren hainbat lankideko gainedako aldizkarietan ere idatzi zuten. Ez zen, ostera, hori gertatu; Eskualzaleen Biltzarra eta Gure Herria elkarteetako lankideak ez ziren Société, Euskaltzaindia edo Eusko Ikaskuntza elkartearen biltokietara joan, Jean Elissalde izan ezik: 34 bider elkartu zen Euskaltzaindikoekin, 4 bider Eskualzaleen Biltzarrakoen eta 5 bider Gure Herria elkarteekoekin.

Aldiz, Gure Herria elkarteko kideek Eskualzaleen Biltzarrarekin harremanak baino ez zituen arren, Gure Herria aldizkarian maiz idatzi zuten aldizkari eta elkarteetako lankideei buruz, datozen lerroetan azalduko dugun bezala.
II.7.2. *Gure Herria lagunkideen espresabide bezala*

II.7.2.1. Gure Herriaren beraren lankideei buruzko iritzak

Gaëtan Bernovillez iriti ona azaldu zuen Jacques Mestelanek: “C’est toujours avec plaisir que nous voyons M. Gaëtan Bernoville.. parler de ce pays basque qu’il aime et décrit avec tant de charme”338.

*Pedro Garmendia*ak Pierre Dopen “intéressant ouvrage” aipatu zuen, baita eskerrak eman ere: “solicité par nous... l’amabilité de consulter les livres anciens”339.

Mayi Elissagueren aurkezpen ezin hobea egin zuen Jean Etcheparek, esanez:

Cheheki, lanoki, garbiki erakusten dauku saratar anderek nolako diren eskual-herriko etche-barneak... gogoeta hanitz eginarazten du haren liburuak. Ikasteche guzietan... –frantses mintzaian delakortz ere– aurkituko du begitarte on340.

Chant de Altabiscar”-ez ari zirela, Michel Etcheverryk Jean Etchecoini eskertu zion: “restituer à notre héros son appellation authentique341.

Louis Dassancek Michel Etcheverryri –“savant et distingue professeur”342– eskertu zizkion eskainitako oharrak. Jean Etchecoin, otsera, ez zegoen ados Michel Etcheverryk azaldutako ideiekin: “ou bien ses souvenirs le trompent, ou bien nous ne parlons pas de même personnage”343.

Piärres Lafitteri Gilberte Guillamie-Reicheren liburua gustatu zitzaion:

“Quel régal de lire et de relire les livres déjà parie de Mme. Guillamie... oeuvre magnifique qu’elle a réalisée”344.

---

Georges Lacombek Guillaumie Reicher en lana gorapatu zuen (“le travail le plus long et le plus fouillé en la matière, et à la fois le plus récent”\textsuperscript{345}), arlo batzuetan ados ez bazegoen ere:

“Nous avouons ne pas pouvoir la suivre en ceci...”\textsuperscript{346}.

Philippe Veyrinek ere gabeziak topatu zituen Guillaumie emakumearen testuetan:

“il y a encore un ou deux points... Je crois pour ma part, que ces deux questions sont loin d’être éclairées”\textsuperscript{347}.

Georges Hérelle François Michelez azaldu zuen:

“Se trompe lorsqu’il dit qu’elle représente les combats entre les bons et les malins esprits”\textsuperscript{348}.

Emmanuel Souberbielleren ikuspuntutik, ostera:

Toute œuvre de Francis Jammes est un événement littéraire... Reremercions notre grand Francis Jammes d’avoir ajouté une perle au pur trésor de ce Pays\textsuperscript{349}.


Jules Moulierek Piarres Lafitteri eskertu zion beronek eskuraturiko hitz zerrenda:


\textsuperscript{346} Ibidem.

\textsuperscript{347} Veyrin, Ph.: “Observacions sur les aperçus de M. de la Chabeaussières”, \textit{Gure Herria}, 1936ko maiatza-ekaina, 333-35. orr.


\textsuperscript{351} Veyrin, Ph.: “Une oeuvre d’art. La tombe basque”, par Louis Colas, \textit{Gure Herria}.  

133

Jean-Baptiste Daranatzek Emmanuel Souberbielleren idazteko era hitz ederrez deskribatu zuen:

“la fine plume de notre sympathique confrère”353.


---

Il n’y a pas, dans toute la bascologie, d’œuvre plus encyclopédique que celle de Vinson. Il ne négligea rien, pas même l’iberien... Et, c’est cela qui, a bien des égards, l’empêche, malgré tout d’être définitive... Vinson ne put dans bien des cas se tenir suffisamment au courant des progrès de la linguistique contemporaine... Ne vit pas l’importance des théories soutenues par les néo-grammairiens. Mais cela n’empêcha pas que son oeuvre tout entière ait sur bien des points apporté du nouveau\textsuperscript{360}.

Albert Léonek euskal ikerkuntzaren gailurrean kokatu zuen Vinson (“oserait-il lui même me contredire si je disais qu’il est depuis plus de quarente ans l’incarnation même des études basques?”\textsuperscript{361}). Era berean, Jean Saint Pierrek Julien Vinsonen teoriaren alde ekin zuen (“Nous sommes persuadé qu’il faut accentuer la pensée de M. Vinson\textsuperscript{362}) eta Philippe Veyrinek Vinsonen “érudites recherches” nabarmendu zuen\textsuperscript{363}, gorajpaturuz euskal egutegi buruturiko lana:

“La meilleure étude sur ce sujet et la dernière en date, a été écrite par M. Julien Vinson\textsuperscript{364}.

Kritika horiek eskematikoki ikustearren:

**Hamabigarren laukia.** Lagunkideen iritziak *Gure Herria*aren lankideei buruz:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Bernoville</th>
<th>P. Dop</th>
<th>Elissaguer</th>
<th>Etcheoin</th>
<th>Etcheverry</th>
<th>Francis M.</th>
<th>Guillaumie</th>
<th>C. Jullian</th>
<th>Lafitte</th>
<th>E. Souberbi</th>
<th>Vinson</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Colas</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Duranatz</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>Dassance</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+ -</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>Euskay</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Etcheverry</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Garmendia</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---


\textsuperscript{364} Veyrin, Ph.: “L’abbé Dominique Jahetjuzan (1766-1818)”, *Gure Herria*, 1924ko otsaila, 129-139. orr.
Elaborazio propioa, Gure Herria aldizkarian oinarrituta.


Dena dela, esan beharra dago orokorrean aipaturiko intelektualen lan egiteko era eta emaitzak kritikarien gustukoak izan zirela.

II.7.2.2. Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne eta kideei buruzko aipamenak

Paul Courteaultek Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteen gorapamena egin zuen (“ne peut-on qu’admirer le bel effort que vient de faire la Société des Sciences, Lettres...”365) eta Laurent Apestéguyren aburuz, txalogarriak ziren Sociéték bultzaturiko ikerkuntzak (“Nous recommandons chaudement à tous nos lecteurs la vaste et intelligente entreprise que la Société... “366).

SSLABren lankideei dagokienez, hainbat intelektualek Louis Colas – Iparraldeko inskripzioen bilketa Société rako– burutu zuena laudatu zuten:

Laurent Apestéguyrentzat “idazle laguna” eta “irakasle argitua”367 zen Louis Colas.

Jean Barbierek “docte M. Colas”368 deitu zuen.

Paul Courteaultek Colasen irmotasuna azpimarratu zuen:

Poursuivies... avec une ardeur et une conscience scientifiques qu’on ne saurait trop louer369.

Charles d’Elbéek eskainitako laguntza eskertu zion Louis Colasi:

Il m’a fait l’honneur de lire mes articles et voulant –avec grande obligeance– me venir en aide370.

Henri Gavelek eskainitako azalpenak eskertu zizkion Colas “savant collègue”-ri371.

Georges Hérelleek Colasi desadostasunen bat agurtu bazion ere (“Nous estimons que l’interprétation proposée par M. Colas se heurte à deux objections péremptoires...”372), gustuko izan zuen: “C’est dans la Tombe basque elle-même que nous avons, croyons nous, trouvé le mot de l’enigme”373.

Jean Lamarqueren hitzetan: “consciencieux”374 eta “artiste qui est”375.

Léon Lasssalle, ostera, Louis Colasen ospea gutxitzen saiatu zen:

---

373 Ibidem.
ez hargatik bethi jakintsuner fida! Ezen erran behar dautuet neure harritzea irakurtu dutulan, Musde Colas, Baionako Lycéeko eskola emaile ezin gehiago jakintsunak ager-ariazi idazte batean, hitz hauke: Situé au milieu des bois... la hameu méritait bien d’être appelé MONTAGNE noire”. Baditake, Larramendy-ren ondotik dion bezala, erran eta irakurgai zaharretan, arana dela mendia zeresan hitz bat nahiz zuek eta nik uste ginen bethidanik arana lur chabal ideki bat, erdaraz plaine edo vallée.... zer nahi gisaz ez mendia376.

Azkenez, Philippe Veyrinen ikuspuntutik:

“A la fois esprit érudit et cultivé, doué d’une intelligence perspicace et d’un jugement prudent”377.

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkartean jardun zuten gainerako jakintsuez ere hitz egin zuten Gure Herria lankideek:


Piarres Lafittek nabarmendu egin zuen “l’infatigable érudition de notre éminent collaborateur, M. René Cuzacq”380.

Henri Dopek Jean Baptiste Daranatzek argitaratu zituen “documents intéressants”381 aipatu zituen. “Savant érudit”382 eta “très érudit et très informé”383 deitu zuen Henri Gavelek. Baina Georges Hérelle izan zen goren eraman zituena Daranatzi zuzenduriko laudorioak, hau esan baitzuen:

---


138
“Prend place au premier rang parmi les historiens les plus autorisés de Bayonne et du Pays Basque”\(^{384}\).

Pierre Lhandek nabarmendu egin zuen “sa précision coutumière”\(^{385}\). Emmanuel Souberbiellerentzat “magnifique et savant”\(^{386}\) zen Daranatzen lana. Philippe Veyrinek intelektualki uste osoa zuen Jean Baptiste Daranatzengan:

“C’est donc comme d’habitude, à la minutieuse érudition de M. Daranatz que je continuais à accorder de préférence toute ma confiance”\(^{387}\).

Azkenez, “éminent ami” deitu zuen Julien Vinson, beronek zuzenketaren bat egin bazion ere (“la restitution en est parfaite, sauf pour deux points”\(^{388}\)).

Henri Dopek Louis Dassanceren “intéressantes communications”\(^{389}\) aipatu zituen. Charles d’Elbéek “mon ami Dassance”\(^{390}\) -ren eskutitza aipatu zuen, Jean Elissalde eta Louis Dassancek idatziriko artikuluan –“d’un grand intérêt”– esandakoarekin guztiz ados ez bazegoen ere:

“les basques n’ont eu besoin de personne pour élaborer des règles de jeu et inventer des instruments”\(^{391}\).

Laurent Apestéguyk behin baino gehiagotan hitz egin zuen bere ustez “eskualzale garbia” zen Etienne Decreptez, “lan ederra” burutu eta “eskua aise itzulikatzen duena”; hala ere, Apestéguyren aburuz, Semetchian


islatutako solas eta harreman batzuk ez ziren “hambatean osoki gureak” eta euskarara itzulzen zituen itzulgai ez ziren Decrepten hitz batzuk. Decreptek Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne aldizkarian argitaratu zuen Semetchia lana, era berean Apestéguyren kritiketik kontra eginez. Apestéguyk horren berri izan zuenean, erantzun egin zion:

nous disions que Semetchia, malgré le titre et la langue, n’est pas une pièce basque... il permettra sans doute à des Basques du terroir et qui n’ont jamais quittés le pays, de sourire un peu de la superiorité qu’il se donne, en écrivant “qu’il sont tenus par la qualité de leur profession à rester à l’écart du vulgaire” (Il n’y a pas de vulgaire chez nous; nous sommes un peuple de paysans aristocrates, sans plèbe, sauf les bohémiens).

Decrepti erantzun egin zion Jules Moulierek ere:

en nuke, den gutienik ere, ttipitu nahi Etienne Decrept idazle aipatua... Eskuarazko lan berezi batzueri buruz, bertze askok amor egin dutelarik, ez da etsitu Decrept; jarreiki zaio sailari bururaino... zorigaitzez, lan berriari lotzen denak huts eginen du maiiz... Laurent Apestégyuk, gure lagunak, ja-danik adiarazi ditu hemen, Semetchia delakoaz zuelarik idaztaldia, gure iduriko, zuzenez erran behar zirenak.

Apestéguy zein Mouleri erantzun ei zien Decreptek:

l’idée que “deux jeunes pédants” (c’est nous-mêmes, sans nulle vanité!) se sont refusés à se pâmer devant son oeuvre, lui est insupportable, et le voici qui vient nous bousculer, après le temps, parce que, dit-il, “pour juger une oeuvre d’art il faut une tradition de goût”. Et il ajoute: “Il ne suffit pas de surgir d’une arrière-boutique, pour connaître le maniement de la balance esthétique: celle-ci n’a rien de commun avec l’instrument qui sert à peser les clours et les épices.

“Remerciements... à Monsieur Pierre Dop” bidali zituen Philippe Veyrinek, eskainitako eskuizkribuagatik; Veyrinek zioenez, “l’Histoire de St-Jean-de-Luz n’a pas de secret” Pierre Doperentzat.

---

Jean Baptiste Daranatzen ikuspuntutik, Henri Gavelen arrazoiketa “s’impose par la rigueur des principes et propose une solution qui semble définitive”\(^{398}\). Georges Hérellek Gavelekin buruturiko ikerkuntza laudatu egin zuen, esanez: “nous ne pouvons mieux faire que de résumer ici ce qu’il a dit”\(^{399}\). Georges Lacombe\(^{400}\)k nabarmendu egin zuen Gavelen “remarquable communication, impeccable quant à la méthode”. Piarres Lafitte\(^{401}\) kontra egin zion Gavelen gramatika-azalpen bati (“Cette explication ne vaut pas pour la 3\(º\) personne du singulier”). Philippe Veyrini, ostera, nahiko arrazoizko iruditu zitzaizkion Gavelen azalpenak\(^{402}\), beironi eskerrak eman ez: “Qui a bien voulu confirmer avec autorité les conclusions que nous avions émises”\(^{403}\).

Paul Courteaultek Georges Hérellek buruturiko ikerkuntza laudatu egin zuen: “Les belle études de M. Georges Hérelle ont mis ce fait en lumière de façon décisive”\(^{404}\). Henri Gavelek Georges Hérelleri eskertu egin zion beronek erakutsitako testua, aitorutz: “je n’ai pas le mérite de l’avoir découvert”\(^{405}\) eta Piarres Lafitte Hérelleri egindako azken bisita aipatu zuen: “La dernière fois que nous eûmes l’honneur de lui rendre visite”\(^{406}\).

Camille Jullianen aurkezpena egin zuen Paul Courteaultek: “un très vieil ami du Pays Basque”\(^{407}\).


(“avec une erreur en moins...⁴¹⁰; “malheureusement, dès qu’on examine de près cette assertion, elle se révèle fausse”⁴¹¹).


Maurice Olphe Galliard idazkari adjuntuaren aurkezpen ezkorra egin zuen Laurent Apestéguyk: “Un écrivain qui ne nous aime guère”⁴¹⁷.

Henri Gavelak Antonin Personnazi eskertu zion eskainitako laguntza (“Aimablement signalé par M. Antonin Personnaz”⁴¹⁸).

⁴¹⁰ Ibidem.
⁴¹⁴ Ibidem.
⁴¹⁶ “Il y a lieu de rectifier ici une affirmation de M. Nogaret. Celui-ci à la page 55 de son St-Jean-de-Luz attribué à Bertrand Detcheverry de Bayonne... Il la faut rendre... à Detcheven- ry Brisquet”, Veyrin, Ph.: “L’art au Pays Basque. L’œuvre d’un Ferronnier Luzien au XVIIe siècle”, Gure Herria, 1927ko iraila-urria, 426-431. orr.
Laurent Apestéguyk Eugène Poueydebaten eleberria aurkeztu zuen, esanez: “Nous avons fait plaisir... Nous ne dirons pas que c’est le vrai roman basque, mais c’est un vrai roman basque”⁴¹⁹. Jean Lamarque urrunago doa goraiapamenean: “ce roman très purement basque”⁴²⁰.

Jean Lamarquek Julio Urquijo adeitsua aipatu zuen:

“Les précisions qui suivent sont dues à l’obligeance de Julio de Urquijo”⁴²¹.

Jean Baptiste Daranatzek Philippe Veyrini eskertu zion:

“l’occasion excellente... de rechercher, de trouver et de consigner de nombreuses sources d’information”⁴²² eta Aita Donostiak aipatu zuen:


Jean Lamarquek Philippe Veyrinen idazteko eraren:

“verité et délicatesse”⁴²⁵ nabarmendu zituen. Azkenez, Jules Moulieren-tzat “distingué collaborateur”⁴²⁶ zen Veyrin.

Michel Etcheveryryk Pierre Yturbideren lana goraiapatu bazuen ere –“a eu le grand mérite d’entreprendre une histoire détaillée des baillis du Labourd”⁴²⁷– lan horren bi akats (“glissé dans cet exposé”⁴²⁸) aipatu zituen.
Iritziok lauki batez bildurik:

**Hamahirugarren laukia.** Lagunkideen iritziak **SSLABri** eta elkarte horren kideei buruz:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Apéste</th>
<th>Colas</th>
<th>Courre</th>
<th>Cazeac</th>
<th>Dazan</th>
<th>Dassan</th>
<th>Doumaynt</th>
<th>Harri</th>
<th>Delép</th>
<th>P. Dop</th>
<th>Gavel</th>
<th>Hérell</th>
<th>Jullian</th>
<th>A. Léo</th>
<th>Négue</th>
<th>Olphé</th>
<th>Person</th>
<th>Puydye</th>
<th>Uzqui</th>
<th>Veyrin</th>
<th>Yarbi</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barbie</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Courre</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dazan</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dassan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Donost</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>H. Do</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>d’Elbé</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Echev</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hérell</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacen</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Latte</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lamar</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lhand</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Laull</td>
<td></td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mouli</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>E. Sou</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Viasen</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

+ Alde
- Kontra
*Kritikoak*  
Kritikatuak

Elaborazio propioa, *Gure Herria* oinarrituta.

Laukian ikusten dugun legez, kritika ugariak bota zizkieten *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne* elkarteko lankideei, kontrako zein aldekoak, 30 partaideetatik, zazpi baino ez izanik kritikariak eta kritiken jasotzaileak aldi berean.

Louis Colasek, kritiken kopuru handiena jaso zuenak (9), bi kritika ezkor baino ez zituen jaso; Jean-Baptiste Daranutzek seita bat baino ez; eta Henri Gavelek ere bakarra bostetik. Etienne Decrept eta Maurice Olphe Galliard, aldiz, ez ziren Laurent Apesteguy kritikariaren gustukoak.
II.7.2.3. Eskualzaleen Biltzarkideei buruzko aipamenak


M. l’abbé Barbier a évité un défaut assez fréquent en ce genre de livres: les auteurs, a force d’être personnels, détruisent les contes populaires, qu’ils surchargent de sempiternelles descriptions, réflexions et phrases ronflantes. Le nouveau livre est fait “d’après la tradition”... Personnellement nous prions surtout la valeur documentaire de l’ouvrage.

Jules Moulierentzat “neurthizlari nagusia” zen Barbier; beronek buruturiko Testament Zaharraren euskarazko itzulpena gorapatu zuen Moulierek:

nehork ezagutzekotz eskuara, horrek badaki eta duen kharrarekin sinesten ahal duzue antze hobereneko irakurgaia izanen dugula. Ederki adiskidea, gure eskerririk beroenak zuri.

Era berean, Barbierek idatzitako antzerkia laudatu egin zuen Moulierek: “Barbier a pleinement réussi chez lui... Il faut vivement féliciter M. Barbier”.

436 Ibidem.
Beignatbordek eta Julien Vinsonek “Rabelais”-en testuari buruz interpretazio bana azaldu zutelarik, Jean Saint Pierrek adierazi zuen: “J’enclinerais par lire comme Vinson... Mais ne sommes-nous pas sur le voie avec M. Beignatborde”⁴³⁷.

Albert Constantin eta Henri Heugasen aurkezpena egin zuen Jean Etcheparek:

Constantin eta Heugas eskualdun lerden ginarriak, bat adimenduz chimichta bezain zalhu eta elhe gutz erasia baten behar den guziez mamitik hausten dakiena; bertzea, entzule zuhur, Ziberoko oiturez argitzen gituena, diren arabera⁴³⁸.


Piarres Lafitte ados agertu zen Jean Etcheparerek luzeegiak ziren Pastoralak laburtzeko proposatu zuenean: “Behar litezkela jostagailu hoik puska bat laburtu”⁴⁴⁰.

“Le très estimé”⁴⁴¹ Pablo Fermin Irigarai aipatu zuen Jean Barbierek.


Jules Moulierek mirespenez hitz egin zuen Jean Saint-Pierrez, adieraziz:

> ez dut uste bertze nehor badela Anxuberrok baino lehen, hogoit-ta hameka eta esku lukenik holako lanaren argi eta garbi bururatzeko⁴⁴³.

---

Baita Jean Elissaldekin ere: “Egia erran gutitan entzuten da J. S. P. jaun kalonjear bezalako mintzatzailerik”\(^{44}\).

Eskualzaleen Biltzarrak antolatzen zituen lehiaketa literarioetan saridun gertatzea ez zen edozein gauza, adierazpenok erakusten duten moduan:


Jean Etcheparek mirespenez hitz egin zuen Eyhéramendyren lanaz, Eskualzaleen Biltzarraren sariketara aurkeztu zuenez, akats gramatikalak antzeman bazikzioin ere:

Pierre Eyheramendy, Aldudeko bikaria, jakin orduko lanari lothua zela, bertze guziak iziturik gelditu omen dira... Egiaren erraiteko, bazen ere zer-taz izi. Ithurry zen apez aipatuaren liburuak ikertuaren ariaz, Eyheramendyek ezarri dauku begien aitzinean, laburzki, bere lagunaren orrialdetarik... Bizkitartean, laburrago izana gatik eta begiek hartzeko ertzaga, berdin badakot hemen –Eyheramendyren lana nola Ithurry zenarena– aitzinak, huna: ez batek ez bertzeak ez bai-ruituzke aski beresten frantsesez temps eta modes deithuak diren aditz-epheak eta aditz-erak... Eskerrak daizkogu biho-tzetik apez eskualtzaleari. Haren ondotik, hura argi, bertze batek zuzen dezake ildo bera\(^{447}\).

Piarres Lafittek nabarmendu zuenez, Eyhéramendyren euskara ikasteko metodo ausartak jaso zuen “l’estime, la reconnaissance et les bonnes graces de l’Eskualzaleen Biltzarra”\(^{448}\).

Azkenez Piarres Lafittek Leónen liburuaz adierazi zuen: “Léon Jauna aphezak lan eder eta ona egin dauku... Eskualzaleen Biltzarrak bortz ehun libera eman diozkan ez geroz garrait-sari?”\(^{449}\).

---

\(^{445}\) Oxobi: “Bertzen irakurgaietan”, Gure Herria, 1921eko uztaila, 466. or.
\(^{446}\) Ibidem.

147
Kritikak laukiz adieraziz gero:

**Hamalaugarren laukia.** Eskualzaleen Biltzarra eta biltzarkideei buruzko lagunkideen iritzak:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Aperitiburua</th>
<th>Beigazburu</th>
<th>Constantin</th>
<th>Ezaguirre</th>
<th>Etchepare</th>
<th>Etxeberria</th>
<th>Etxeberriaren hegaztasunak</th>
<th>Hingoa</th>
<th>P. P. Irigar</th>
<th>Moulier</th>
<th>Saint-Pierre</th>
<th>Vianoa</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Barbier</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Cala</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>d’Elbée</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>Elizalde</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etchepare</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>Moulier</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierre</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
</tbody>
</table>

+ Alde
- Kontra

**Kritikoak**
Kritikatuak
Elaborazio propioa, *Gure Herria* aldizkarian oinarrituta.

Ikusten dugun legez, kritika ugari egin zituzten Jean Etchepare eta Jules Moulierek, mirespen zein gaitzespenezkoak. Beste aldetik, Jean Barbier izan zen kritika gehienak jaso zituena, bat izan ezik guztiak laudoriozkoak.

II.7.2.4. Eusko Ikaskuntzari eta kideei buruzko aipamenak

Jean Saint-Pierre Telesforo Aranzadik esandakoaren kontra agertu zen, beronek adierazi zuelarik euskal arbasoen ezaugarri bereziak nabaritu ezinezkoak zirela ordurako: “ezin ezagutuzkoak hoin-bertzene nazarakordonak erdian”⁴⁵⁰.

Aita Donostiari laudoriozko hitzak zuzendu zizkion Henri Dopek: “Guide précieux pour ceux qui désirent s’adonner aux études folkloriques”⁴⁵¹. Angel Irigaraik, ostera, bere lana Donostiarena baino zuzenagoa zela uste izan zuen zen.

“J’ai l’impression que ma version a mieux conservé le caractère salazarais du basque”\textsuperscript{452}. Azkenez, berriro estimu hitzak Donostiarentzat Emmanuel Souberbiellengandik: “Honneur et gloire à votre effort”\textsuperscript{453}.

Henri Dopek Pedro Garmendiari eskertu zion honek eskuraturiko komunikazioa\textsuperscript{454} eta Philippe Veyrinek nabarmendu egin zuen Garmendiaren “obligeance” eta “scrupuleux talent de dessinateur”\textsuperscript{455}.

Albert Léonez adierazi zuen Jean Saroïhandyk Henri Gavelen “digne émule” zela, euskal zein hispaniar gaiei zegokienez\textsuperscript{456}.

Albert Léonek Julio Urquijoren (RIEV aldizkariaren “savant directeur”) lana gorapatu zuen: “travail fort instructif sur ces proverbes”\textsuperscript{457}.

Iritziok lauki baten bilduta:

**Hamabosgarren laukia.** Eusko Ikaskuntza eta elkarte horren kideei buruzko lagunkideen iritziak:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>T. Aranzabal</th>
<th>Donostia</th>
<th>P. Garmendia</th>
<th>Albert Léon</th>
<th>Julio Urquijo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Henri Dop</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Angel Irigarai</td>
<td></td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Albert Léon</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jean Saint Pierre</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jean Saroïhandy</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Em Souberbielle</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
</tr>
<tr>
<td>Philippe Veyrin</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

+ Alde  
- Kontra  
*Kritikoak*  
Kritikatuak  

Elaborazio propioa, *Gure Herria* aldizkarian oinarrituta.

\textsuperscript{457} Ibidem.

II.7.2.5. Euskaltzaindiari eta euskaltzaimei buruzko aipamenak

Euskaltzaindiaren betebehar nagusia euskara estandarra sortzea izan zen, Euskal Herriko tokian tokiko euskalkien batasuna zela medio. Horretarako euskal hizkuntzaren ortografia finkatzea izan zen oinarritzearikoa bat zen.

Angel Irigaraik euskaltzainak derrigorrezko ikusi zuen intelektualen lorzezaten “une ‘entente’ au sujet de quelques signes orthographiques” eta, Euskaltzaindiaren oniritzia lortuz gero, testuetara hedatu grafia estandar hori. Adibidez, Irigaraik proposatu zuen tx erabiltzea –tch eta x alboratuz–, baita h aspiratuaren eta dieresi grafiaren erabilpena murriztea ere. Seguru asko, Irigaraik ez zekien Pierre Lhandek beranduago jakinarazi ziona:

dans l’ortographe académique le signe adopté est x; dans l’orthographe des Basques français c’est la graphie ch. M. Irigaray nous demande d’adopter l’x; à cela nous devons répondre que précisément les Basques français ont une extrême répugnance pour l’x employé avec cette valeur, parce que pour leur ancêtres x équivalait à ts et non au ch d’aujourd’hui.

Piarres Lafitteren erantzuna ere jaso zuen Irigaraik, urgazle luhusotarraren ikuspuntua bestelakoak baitzen:

un vrai patriote cherche, n’est-ce pas, à conserver à son pays natal tout avantage qui le distingue de ses voisins. Or autour de nous y a-t-il une seule langue qui dispose d’une gamme d’aspirées, pareille à celle de l’Eskuara...? Au lieu de maudire ces aspirées qui leur sont propres, les basques doivent donc

---

s’appliquer à les sauver et si l’on tient à faire de l’unité, de grâce! que ce ne soit pas par le vide⁴⁶¹.

Izan ere, Raymond Saint-Jeanek adierazi zuen bezala, euskara batuak zalantzatan uzten zuen Lafitte: “Le basque unifié le laissait perplexe”⁴⁶².

**Piarres Lafitte** ados zegoen, ostera, grafia zuberotarraren murrizketarekin, “le fin zuberotar” Jean de Jauréguiberryk horixe bera adierazi zion legez⁴⁶³. Azken baten, Lafitte ez zegoen euskalkiak hurbiltzearen kontra, baizik eta neurri gogorregien aurka:

faut il abandonner toute idée de rapprochement entre les dialectes? Non pas. Et voici ce que l’on peut faire sans révolutionner la presse euskarienne: a) Que les journaux et revue du sud agréent un article écrit dans notre orthographe traditionnelle dans chacun de leur numéros. b) Que les journaux et revues basques du nord acceptent de même dans chacun de leurs numéros un article écrit dans le système de l’academie. d) le projet de calendrier bi-dialectal proposé par M. de Saint-Jayme serait peut-être encore plus utile⁴⁶⁴.


Dena dela, “Larreko”-k onartu zuen Elissaldek egotzitako salaketa, baita akusazioei gorapamenak kontrajarri: Lapurtera laket zuela, hainbeste non uste baitzuen “lapurtar idazlek beren euskal lanetan eskualdunago direla”⁴⁶⁶.

---

⁴⁶³ Ibidem.


---


471 Ibidem.

472 Ibidem.
Jarrera borobildu arren, Lafittek Jean Etchepareren jokaera intelektuala (“maître à écrire de tous les écrivains basques”) kontrajarri zion Aranaren jarduerari:

il ne cherche pas... comme le cherche Sabino Arana, à multiplier les raisonnements subtils pour conclure à la parfaite possibilité d’une littérature basque originale. Realiste, il se content de contribuer... à la création de cette littérature.

Eskola nazionalistak sustaturiko ikertze-metodo berriak arbuaitu egin zituen Piarres Lhandek ere, arbitrarioak zirelakoan; eta Sabino Aranaren gain, Isaac López de Mendizabalen lanak ere baztertzeko aholkua eman zuen Lhandek.


⁴⁷⁴ Ibidem.
⁴⁷⁶ “Euskaltzaindiaren batzar-agiriak. Bilbo’n, Euskaltzaindiaren etxean, 1929’ko orilaren 27’an”, Euskera, Euskaltzaindiaren lan eta agiriak... 273. or.
⁴⁷⁸ “Propager le Basque c’est bien... mais en déterminer la fusion serait, à mon sens, une oeuvre intelligente et louable!... Ne pouvant faire rédiger un “Egutegia” en tous les dialectes basques connus, on se bornerait au Guipuzcoan et au Labourdin... Le texte Labourdin serait confié à l’un des abbés rédacteurs de l’”Eskualduna”, mais quelque peu ferré sur le Guipuzcoan... il serait répandu à profusion des deux côtés de la frontière, chez les prêtres, instituteurs, chez tous les Membres de l’”Eskualzaleen-Biltzarra”, dans les séminaires et collèges.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Jean Etcheparek, ostera, Fréderic Saint-Jaymek argitaraturikoari eskaini zizkion estimu hitzak: “Atseginekin irakurtu dut Saint-Jayme donapaleutar jauna berak ohartua zaikola” 480.

Euskara estandarraren finkatze prozedurarekin jarraituz, Jean Etcheparek proposatu zuen sortu berri zegoen euskara testuetan erabiltzen hastea, hala nola, Gure Herria aldizkarian eta erlijio liburuetan; hau da, irakurleria intelektualari zuzenduriko testuetan erabili, herritarrekin eskaini baino lehen 481. Ados agertu zen Lafitte Etcheparerekin erlijiozko testuez baliatzeari zego lezka, erlijio-liburuek eginkizun handia zutela handiak zetan, euskal hizkuntza iraunaraztearen alorrean 482.

Jean Etchepareren asmoa kritikatu egin zuen, ostera, Fréderic Saint-Jaymek, testuok euskalki bakarrean egongo zirelako idatzizirik eta, Saint Jaymernen ikuspuntutik, testuak, hala nola Egutegiak, euskalki ezberdinez idaztea derrigorrezkoa zen euskalkien hurbilketa lortzeko 483.

Basques, etc... La plupart en paieraient le coût (très modéré) mais dût l’Académie faire un sacrifice pour cette oeuvre méritoire de fusion”, Saint-Jayme: “Perennité et fusion”, Gure Herria, 1929ko maiatzak-ekaina, 270-272. orr.

483 Era honetako hitzak eskaini zizkion Saint-Jaymek Jean Etchepareri: “J’avais eu l’idée (pas géniale, Helas!) mais inédite indubitablement d’un calendrier à effeuiller, un texte Guipuzcoan, avec, parallèlement, un texte (identique) Labourdin... Mais M. J. Etchepare a décidé que pas un lecteur sur cent.. parmi les Basques-Français ne mordrait au Guipuzcoan! C’est net et bien tranchant! Il me permettra de croire que pour élaborer ce veredit pessimiste basé sur un calcul de probabilités ..., il n’a pas du soumettre ses ménings à une trop rude épreuve!

Hona hemen Etxepareren erantzuna: “Saint Jayme jauna... erakutsi dauku odol suharreko gizona dagola bethi. Zahartzaroaean sortu dauku, arren, bere gogoko ume bat... Ene iduriko, eztabada gabiltzen egutegiak urthe andana handisko baten ondotik baizen ez dutu
II.7.2.5.1. Euskaltzaindiaren erabakiei egindako kritikak eta laudorioak


Luis Eleizalde aipatu dugula, Piarres Lafittek ohartxo bat gehitu zion euskaltzainak argitaraturiko euskal eta latinezko hitz xortari, latina euskara- ren zordun zela frogatu nahi baitzuen Eleizaldek:

iguzkia bezain argi nahi luke irakutsi giza-gaizoak latina eskuararen zordun dela. Lanak baitira ordean... bai eta alfer lan... Agian, astidunen jostarazteko, jarraikiren zaio Elexale ona hain alegeraki hasi duen sailari. Bainan othoi! Euzkereak hitz bat bederen ezar dezala, eta ilhar horiek irakurleak iretsi behar dituen, ala bakharririk miretsi!\(^486\).

Euskara estandarra finkatzeari dagokionez, argi ikusi bazuten ere idatzizko testuek zeregin garrantzitsua zutela, arazoa sortu zen erabaki orduko nork moldatu behar zuen euskara berri hori.

Idazleek Euskaltzaindiari eskatu zioten hitz xorta berria bildu edo sorrzeko. Azkue lehendakariak euskaltzainei eskaria helarazi zienean, akademia-kide gehienez agindua onartu zuten; Julio Urquijo eta Georges Lacombek, ostera, honako erantzuna eman zioten Azkueri:

ez duela Euskaltzaindia itz-berri orien sortzaile izan bear; baizik idazle be- rak ta erriak sortu ta pixtuarazi bear dituztelako.\(^487\)

---

Eta nortzuk ditugu euskaltzain arduradun horiek?

Charles d’Elbée Julio Urquijoren “haute compétence” nabarmendu zuen.

Michel Etcheverryren aburuz: “Nul plus que lui n’est qualifié pour écrire cette page d’un passé plein de vie et d’enseignement”.

Henri Gavel Urquijoren artikulu “d’amples renseignements” aipatu zuen.

Gilberte Guillaumie-Reicher: “documents de l’époque au milieu desquels le meilleur guide est Don Julio de Urquijo”.

Piarry Lafitteren ustez, bai Julio Urquijo bai Georges Lacombe gizon jakintsunak ziren euskal gaietan.

Albert Léonk Julio Urquijoren jakituria nabarmendu zuen, beronen iritziak kontutan hartzekoak zirelarik:

il serait téméraire et même absurde de rejeter, surtout en entier, et de ne pas tenir pour possible la version du savant directeur de la Revue Internationale.

Jules Moulierek eskertu zizkion bidalitako “lan mamitsu ederrak”.

Philippe Veyrinek “une contribution inédite” eskertu zion Urquijo elebidunari –“aussi impeccable en français qu’en espagnol”, baita beronengandik jasotako eskutitza –“fort aimablement écrite par Don Julio de Urquijo”.

---

494 Oxobi: “Bertzen irakurgaietan”, Gure Herria, 1921eko apirila, 260. or.
496 Ibidem.
PIARRRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Julien Vinsonek eskainitako laguntza eskertu zion Urquijori⁴⁹⁷, zuzenketa gramatikalak egin bazikion ere (Urquijoren esonlesok formen ordez beso aditz forma proposatu zuen Vinsonek⁴⁹⁸).

Eta Georges Lacombez:

Charles d’Elbeek oso gizon dokumentatua zela adierazi zuen: “Sur la question et chez qui je puissrais largement”⁴⁹⁹, “dit très justement... à l’appui de ma thèse”⁵₀₀. Badirudi, hala ere, gaizki-ulerturen bat sortu zela, Pelotari buruz ari zirela biak:

laissez-moi répondre brièvement –car je n’ai nullement l’intention d’engager une longue polémique là où il ne devait y avoir qu’une seule voix pour chanter les gloires et les beautés du Pays Basque– à M. G. Lacombe qui, dans le Courrier de Bayonne du 29 avril, déclare –en termes très courtois d’ailleurs– ne pas vouloir contresigner la plupart de mes assertions. M. Lacombe est parfaitement libre de ne plus me suivre dans cette étude que j’entreprends sur le jeu de pelote. Mais, par contre, il ne peut m’empêcher d’avoir recours –et je ne m’en priverai pas– à sa haute compétence en matière “pelotogique” -comme il aime écrire. M. Lacombe a fait paraître une série d’articles et je compte faire part a mes lecteurs des découvertes que j’y ferai⁵₀₁.

Henri Gavel ados agertu zen Lacomberen oharrekin:

“M. Georges Lacombe me fait remarquer très justement que les bascologues ont souvent négligé de noter la forme heskwarra”⁵₀₂.

Piarres Lafittek eskainitako laguntza eskertu zion:

“M. Lacombe nous a fait très aimablement remarquer que les Primitiae sont un étude simplement descriptive”⁵₀₃.

---

eta Albert Léonek Lacomberen arlo linguistikoko gaitasunak goratu zituen:

personne, à coup sûr, n’a mieux connues avant lui (Lacombe) les diverses nuances qui caractérisent les multiples variétés dialectales de l’eskuara, personne ne les a mieux connus depuis, si ce n’est M. l’abbé Azkue.504

Baita Lacomberi eskertu ere egindako zuzenketak: “Je suis heureux que M. Lacombe m’a signalé quelques inexactitudes”505

Harira berriro etorriz, hainbat intelektualek adierazi zuten Euskaltzaindia sortzen ari zen euskara batuaren ulergaitz gertatuko zituzten: “Je suis heureux que M. Lacombe m’a signalé quelques inexactitudes”506.

Laurent Apésteguyren ustez, euskaltzainek “mintzaira zailchkoa derabilate, arruntean nekez deramakeguna”507, Resurrección Mª de Azkue buruaren hizkeraz hau badio ere: “Mintzaile choragarri hau, aho aberatsekoa, eskuara itzulikatuz, zalu eta biphil dabilana”508.

Jean Etchepare euskara berriak mintzaira zaharra hiltzera eramango zuelako beldur zen.509

Albert Léonek, batua konprengaiitzaren aurrean, Eskualdunak erabilten zuen euskara laudatu zuen:

“redigé dans une langue très soignée, non moins éloignée des fantaisies théoriques de l’Euzkadi et des Nationalistes et de leurs inventions de grammairiens”510.

505 Ibidem.
Era berean, Jules Moulierek euskara berria gaitzetsi egin zuen, intelegktualei zuzendurik baino ez zegoelakoan 511.

Egia esan, Euskaltzaindiaren erabakiak beti gogo onartu ez bazituzten ere, Resurrección Mª de Azkueren lana goratu egin zuten idazle askok:

Donostia musikariarentzat “travailleur infatigable”512 zen Azkue.

Henri Gavelek honako hau adierazi zuen Azkueren Hiztegiaz: “conçu dans un esprit à la fois scientifique et pratique”513.

“Savant Azkue”514 Angel Irigarairentzat.

Georges Lacombek, Azkueren Hiztegiaz honako hau adierazi bazuen ere: “Il a l’immense mérite de n’avoir négligé aucun des dialectes”515, ituerrieri dagokienetz, idatzizkoetatik erdia baino ez erabiltzea egotzi zion eta ahozkoetatik ere gutxi.

Albert Léonon aburuz “auteur biscayen du plus complet des dictionnaires basques... depuis quelques années”516.


Julien Vinsonen aburuz, ostera, “dans son dictionnaire... il s’est trompé quelquefois”518.

---


Piarres Lafittek Azkueren lana laudatu egin zuen:

“Le roi des dictionnaires basques... dont on ne aurait trop proclamé la clarté, la richesse, la précision, l’élégance”⁵²¹, gaineratuz hala ere: “Assez incomplète, déjà introuvable et d’un maniement pas commode”⁵²².

Eta Piarres Lafittek adierazi zuena adierazi zuela, Pierre Lhandek ere Hiztegi bat osatzeari ekin zion, bakarrik Iparraldeko euskalkiez horniturik⁵²³. Lhanderen Hiztegiaz eta gainontzeko lanez daturen bat ematearren:

Louis Colasek Lhande idazlea goraipatu zuen:

“Exquis petit livre qu’il vient tout récemment de faire paraître”⁵²⁴;

liburu hartan

“l’auteur a condensé avec une clarté et une netteté saisissantes l’effort accompli depuis moins de vingt années”⁵²⁵.

Louis Dassancek adierazi zuen:

“J’ai été charmé par... le roman du Père Lhande”⁵²⁶,

---


⁵²² Ibidem.

⁵²³ Ibidem.

Aipatu dugu jadanik Piarres Lafitte izan zela, Philippe Aranartekin batera, Lhandek hasitako Hiztegia osatu zuena. Lafitteen aburuz, Azkueren Hiztegiak Iparraldeko hainbat hitz falta zituen, Lhanderen Hiztegia zen bitartean: “avec le Père Lhande, nous avons fait un dictionnaire du Pays Basque français, seulement, mais évidemment, par rapport au dictionnaire de notre pays, Azcue était très en retard, puisqu’il lui manque des quantités de mots. Il y a beaucoup de livres qu’il n’avait pas vus”, Monier, S., aipatu liburu, 164. or.


oharren bat gehitu bazion ere.

Dibildos Abateak Lhanderen lanaz atseginez adierazi zuen berritzaila izango zela: “Sera objectif tout en donnant à son œuvre un caractère nouveau, puisqu’il l’a fait non suivant la méthode”527.

Dominique Dufauk: “dans son livre admirable”528.

Henri Gavelen ikuspuntutik Lhanderen Hiztegia goi mailakoa zen eta espero zuen filologoak abegi ona eskainiko ziotela, zeren eta:

il ne cherche pas à éliminer de son vocabulaire les mots d’origine romane pourvu qu’ils soient réellement d’usage courant de grands linguistes comme Schuchardt et Meyer-Lübke529.

Pablo Fermin Irigarai “Larreko”-k Lhanderen baieztapenari (“Euskaldunak... nekez (burutik juana ezpa dago) izanen da biraozale”) diotsio: “Aldez ala da eta aldez ez”530

Georges Lacomberen ikuspuntutik Pierre Lhanderen Hiztegia baligarria bazen ere (“On y rencontre des vocables qu’on chercherait vainement ailleurs”531), batzuetaxolagabeki ari izan zen egilea:

l’auteur, excellent écrivain et orateur basque en trois dialectes, n’est en revanche que peu bascologue et pas du tout linguiste532.

Jean Lamarqueren ustez, Lhande zen “un maître en l’art d’écrire”533.


532 Ibidem.
Labur ditzagun iritziok lauki baten:

**Hamaseigarren laukia.** Euskaltzaindia eta euskaltzainei buruzko lagunkideen iritziak:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Azkue</th>
<th>Aleizalde</th>
<th>Elissalde</th>
<th>Enchepare</th>
<th>A. Irigarai</th>
<th>Jauregiak</th>
<th>Lacombe</th>
<th>Lhando</th>
<th>López-Me</th>
<th>Moulier</th>
<th>Saint-Pierr</th>
<th>Saint-Jay</th>
<th>Unxiejo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Colas</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Durante</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dikidus</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Donostia</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dufau</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>d'Elboe</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enchepare</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enchepare</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Encherovy</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Guillaume</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A. Irigarai</td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>P. F. Iriga</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lamarque</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A. Léon</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lhando</td>
<td></td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moulier</td>
<td>+</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierr</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Viohan</td>
<td></td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Jay</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

+ Alde
- Kontra
Kritikoak
Kritikatuak

Elaborazio propioa, *Gure Herria* aldizkarian oinarrituta.

rraldeko intelektualek bazuten esatekorik Euskaltzaindiaz, eta esan egin zuten Gure Herria aldizkarian.


II.7.3. Gure Herriak islaturiko Iparraldeko sare intelektualoa

Gure Herria agerturiko kritika, pentsalari eta sorkuntza intelektualei buruzko aipamenei amaiera ematearen, honako bi lauki hauek osatu ditugu, iritziok bil ditzan:

Hamazazpigarraren laukia (lehenengo zatia). Euskaltzaindia eta euakaltzainei buruzko lagunkideen iritziak:
**AMELIA HERNÁNDEZ MATA**

**Hamazazpigaren laukia (bigarren zatia).** Euskaltzaindia eta euakaltzainen buruzko lagunkideen iritziak:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Ate</th>
<th>Auk</th>
<th>Barb</th>
<th>Beig</th>
<th>Beria</th>
<th>Cal</th>
<th>Con</th>
<th>Cas</th>
<th>Dar</th>
<th>Das</th>
<th>Dec</th>
<th>Des</th>
<th>F.D</th>
<th>Eiza</th>
<th>Elzi</th>
<th>Eago</th>
<th>Eald</th>
<th>Easi</th>
<th>Epar</th>
<th>Erek</th>
<th>Enez</th>
<th>Gar</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

+ Alde
- Kontra

**Kritikariak**
Kritikatuak

Elaborazio propioa, *Gure Herria* oinarrituta.

**Hamazortzigarren laukia (lehenengo zatia).** Lagunkideei buruzko iritziak:

|    | Gar | Gail | Hir | Herr | A.I | F.I | Jaur | Juli | Lae | Lka | Lop | Mou | Nog | Olph | Pers | Pou | P.Sa | P.Si | S.Ja | S.Pi | Sou | Vey | Vins | Ynez | Ynez | Ynez | Ynez |
|----|-----|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
|    |     |     |     |      |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

.../...

164
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Hamazortzarren laukia (bigarren zatia). Lagunkideei buruzko iritziak:

| Gar | Guil | Hér | Hen | A.I | E.L | Jaur | Julli | Lac | Lha | Lio | Loe | Lg | Mos | Nog | Olph | Pen | Pua | S Ja | S Pi | Soe | Ueq | Vey | Vins | Yur |
|-----|------|-----|-----|-----|-----|------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
|     |      |     |     |     |     |      |       |     |     |     |     |     |     |     |      |     |     |      |     |     |-----|-----|-----|

+ Alde
- Kontra

Kritikariak
Kritikatuak

Elaborazio propioa, Gure Herria oinarrituta.

Laukiek agertzen duten informazioa Gure Herria aldizkarian idatzi zuten intelektualen iritzien eskema da, intelektualok kide zituzten adituei buruzko iritzien eskema.

Intelektual horiek murgildurik zeuden garaiko jarduera intelektualean: haietariko zazpi orduko elkarte kultural baten kargudunak ziren: Jean Etchepare, Georges Lacombe, Piarres Lafitte, Pierre Lhande, Jules Moulier, Jean Saint-Pierre eta Philippe Veyrin. Horrez gain, Dop, d’Elbée eta Lhandek Gure Herrian baino idatzi ez bazuten ere, gainerakoek beste aldizkariren baten ere argitaratu zitzuten artikuluak; Gavel, Hérelle eta Veyrinek beste hiru-zpalau aldizkaritaren ere idatzi zuten:

Apestéguy, Laurent: Gure Herria (15 artikulu)
Eskualdunak (109 art.)

Dop, Henri: Gure Herria (31 art.)

d’Elbée, Christian: Gure Herria (16 art.)

Jean Etchepare: Eskualzaleen Biltzarraren lehendakari (1922-1925)
Gure Herria elkartearen lehendakariorde (1930-1938)
Gure Herria (61 art.)
Eskualduna (121 art.)

Gavel, Henri: Gure Herria (76 art.)
Bulletin du Musée Basque (9 art.)
SSLAB (7 art.)
RIEV (13 art.)

Hérelle, Georges: Gure Herria (12 art.)
SSLAB (7 art.)
RIEV (5 art.)

Lacombe, Georges: Euskaltzain (1920-1947)
Gure Herria (26 art.)
RIEV (65)

Lafitte, Piarres: Gure Herria elkartearen idazkari adjuntu (1930-1938)
Gure Herria (98 art.)
Eskualduna (238 art.)

Lhande, Pierre: Euskaltzain (1919-1936)
Gure Herria (16 art.)

Moulier, Jules: Eskualzaleen Biltzarraren idazkari adjuntu (1926-1935)
Gure Herria (69 art.)
Eskualduna (82 art.)
Eta nortuez eta noren lanez idatzi zuten intelektualok?


Azkue, Resurrección Mª: Euskaltzaindiaren lehendakari (1918-1951)
Euskera (41. art.)

Barbier, Jean: Gure Herria elkartearen aholkulari
(1930-1938)
Gure Herria (49. art.)
Eskualduna (79. art.)

Colas, Louis: Gure Herria (4. art.)

Daranatz, Jean B.: S.S.L.A.B.-en lehendakari (1930-1940)
Gure Herria (48. art.)
Bulletin du Musée Basque (6. art.)
SSLAB (61. art.)
RIEV (18. art.)

Lhande, Pierre: Euskaltzain (1919-1957)
Gure Herria (16. art.)

Urquijo, Julio: Euskaltzain (1923-1950)
Eusko Ikaskuntzaren buru (1918-1936)
RIEV (119. art.)
Veyrin, Philippe:  
Euskal Museoaren idazkari (1923-
Gure Herria (31. art.)
Bulletin du Musée Basque (14. art.)
RIEV (12. art.)

Vinson, Julien:  
Gure Herria (13. art.)
SSLAB (5. art.)
RIEV (6. art.)

Argi dago jende ikasia zela kritikak egin zituztenak; eta ez edonori buruz, idazle adimentsuei buruz baizik.

Labur dezagun orain zer esan zuten kritikariok intelektual horiei buruz (gaitzespenezko kritikak etzanaz idatziko ditugu):

Resurreccion Mª Azkue euskaltzainburuaz:

mintzaira aberatsekoa (Laurent Apestéguy).

Azkueren Hiztegiaz: zientifiko eta praktikoa (Henri Gavelek); iturri urrikoa (Georges Lacombek); argia, aberatsa, zehatza, baina osatu gabea eta erabiltzeko deserosoa (Piarres Lafittek); lan itzela (Jules Moulierek).

Jean Barbier idazlea:

oso lagun ona (Charles d’Elbéek); adimentsua, hala ere bere liburua akatsekin (Jean Etcheparek); dokumentatua, herri-literatura tradiziozko erara idazten dakiena (Piarres Lafittek); neurtilzari nagusia, aditua euskal hizkuntzan (Jules Moulierek).

Pierre Lhande euskaltzainaz:

idazle argia (Louis Colasek) eta xarmangarria (Louis Dassancek); berritzailea (Dibildosek); liburu liluragarria (Dominique Dufauk) eta goi mailako Hiztegia (Henri Gavelek) idatzi dituena; idazle bikaina (Georges Lacombek, Jean Lamarquek), baina euskalari eta linguista kaskarra (Georges Lacombek).

Louis Colas ikerlariaz:

idazle laguna eta irakasle argitua (Laurent Apestéguyk); lagunkoia (Charles d’Elbéek); jakintsua (Henri Gavelek); liburu interesgarria, baina zenbait interpretazio okerrekin (Georges Hérellek); azkarra eta zuhurra (Philippe Veyrinek).
Jean Baptiste Daranatz Société des Sciences, Lettre et Arts de Bayonne lehendakariaz:

dokumentu interesgarriak argitaratu ditu (Henri Dopek); jakintza (Henri Gavelek); historialari onenetarikoak (Georges Héréllek); zehatza (Pierre Lhandek); intelektualki fidagarria (Philippe Veyrinek).

Julio Urquijo euskaltzainaz:

intelektual trebea (Charles d’Elbée); artikulu mamitsu baten egilea (Henri Gavelek); jakintza (Piarrres Lafitte); lagunkoi eta berritzailea (Philippe Veyrinek).

Philippe Veyrin Euskal Museoaren idazkariaz:

artikulu interesgarriak ditu (Henri Dopek); kolaboratzaile ona (Jules Moulierrek).

Jean Vinson hizkuntzalariaz:

*ez idazlea, baizik eta datuen bilatzailea,* (Henri Dopek); ia beti ongi informatua (Georges Héréllek); entziklopedita, ekarpenak egiten ditu, baina *ez ditu kontutan hartzen garaiko korronte linguistikoak* (Georges Lacombek); “il faut accentuer la pensée de M. Vinson” (Jean Saint-Pierre); jakintza (Philippe Veyrinek).


Kulturgunei dagokienez, elkarte guztien ordezkariek jaso zituzten kritikak: Azkuek, Euskaltzaindiaren lehendakariak; Barbierok, Gure Herria elkartearren aholkulariak; Daranatzek, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonneko lehendakariak; Lhande eskaltzainak; Urquijok, euskaltzain eta Eusko Ikaskuntzaren buruak, eta Veyrinek, Euskal Museoaren idazkariak.

Ikusten dugun legez, elkarte baten ordezkari izateak hauei buruzko iritziez ematera eragin zituen kritikariak. Azkue euskaltzainburuak eta Lhande euskaltzainak onespen eta arbuiozko komentarioak jaso zituzten; gainontzekoek onezpenekoak baino ez. Izan ere, Euskaltzaindia 1920. hamarkadan hasi zen euskarra batua sortzeko lanean eta oso lan polemikoa izan zen, onespeneko iritziez gain, arbuiozko komentarioak sortzeko modukoa.


II.8. Bulletin du Musée Basque


536 Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1932, 141. or.
Museoaren zuzendaria izateaz gain, William Boissel Batzorde Iraunkorraren lehendakari izendatu zuten eta idazkari Philippe Veyrin.

Veyrinek itxaropenez espero zuen Euskal Museoaren sorrera: “Si l’on considère l’intérêt provoqué par la création du Musée Basque de Bayonne, il est permis, croyons nous, d’avoir bon espoir”537; Laurent Apestéguyk ere abegi ona egin zion Museo berriari:

hemen dabiltzan arrotzen deskantsatzeko eta argitzeko, chede ona! Eskualdunentzat ere ez liteke kalte ikustea zer artarekin dauzkuten biltzen eta ohoratzen, hoin errecheki galtzerat uzten ditugun ohidura ederrak... Musée horren laguntza ttipia dukegu, dena ere on538

Kexu azalduzen Laurent Apestéguy, hala ere, Baionan ezarri ezae, biarnesek euren eskualdean jarri nahi izan zutelako Euskal Museoa:

Baionan da bertzela horren tokia. Biarnon ere, mendiz auzo garelakotz, gure puska biltzen ari direla, diote; hango chedea bethi: “gurea gure, bertzeena erdizka!539.
Piarres Lafittek, ostera, fidagaitz hitz egin zuen sorrera berriaz:

orai artinokoan jaun horieri ez dakotegu itzalño bat baizik ezagutzen: eskuara ez dakite Espainiako erregek baino gehiago eta eskuaraz idazterat lerratzen direlarik, huna bertsulako hitzalde saltsa eskaintzen daukuten jastatzeko: Atehan pasatzen dubenak bere etchean da540

Baina emaitzak ikusirik, William Boissel Museoaren zuzendariaren jarduera laudatu egin zuen Lafittek:

M. le Commandant, sourd à toute parole de découragement attentif à ménager des susceptibilités après tout légítimes, a mené les opérations avec une constance toute militaire541

Baita goraipatu ere Museoak argitaratu zuen Bulletin du Musée Basque aldizkaria:

537 Veyrin; Ph.: “Pour l’étude du Folk-Lore Basque”, Gure Herria, 1923ko martxoa, 126-127. orr.
539 Ibidem.
540 Aztapar (P. Lafitte): “Phereka eta Zimiko”, Gure Herria, 1923ko apirila, 257. or.
Le Bulletin du Musée Basque a revêtu, la dernière fois qu’il a paru ses habits de grande fête: un numéro spécial en hommage au Pays Basque, fort artistiquement présenté, très varié, facile de lire, bref un petit cher-d’oeuvre dont nous félicitons M. le Commandant Boissel⁵⁴².

Museoak Bulletin du Musée Basque bihilabetekaria kaleratu zuen 1925ean. Museoaren ondareen berri ematearekin batera, jakitunek zehaztasunak agertu zituzten arkitektura, pintura, ohitura zaharrak, antzerkia eta hizkuntzari buruz, betiere Euskal Herrian kokaturik.


Bulletineko lankidetzaren gainera aldizkarien erkatzen badugu, honako lauki hau lortuko dugu:

**Hogeigarren laukia.**  
Eskualduna, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Revista Internacional de Estudios Vascos, Euskera, Gure Herra eta Bulletin du Musée Basque aldizkarien lankideak era artikulen kopuruak 1921etik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dassance, Louis</td>
<td>27</td>
<td>22</td>
<td>1</td>
<td>65</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Henri</td>
<td>31</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>32</td>
<td>2</td>
<td>65</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>56</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>16</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>58</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Blazy, Edmond</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
<td>57</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuzacq, René</td>
<td>21</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td>2</td>
<td></td>
<td>34</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hérelle, Georges</td>
<td>12</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td>84</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lamarque, Jean</td>
<td>27</td>
<td></td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


Jean Baptiste Daranatz eta Joseph Nogaretek *Bulletin du Musée de Bayonnenn* eta *Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonnenn* argitaratu zituzten lanak.

**Bulletin du Musée Basque** etas **Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne** argitalpenetan bi lankide komun baino ez badago ere –Daranatz eta Nogaret–, **Société de Sciences, Lettres et Arts de Bayonne** Euskal Museoa sortu zuenetik harremanak egonkorra egon ziren elkarte bien artean. Horren froga lirateke Jean Baptiste Daranatz **Société**ko burua izatea eta **Bulletin**en ohiko lankide moduan arri izatea (beste aldetik, **Eskualduna** izan ezik, aldizkari guztietan idatzi zuena); William Boissel **Société**ko buruordea eta Museoaren zuzendaria izatea, **Bulletinen**aren ohiko lankidea izatearekin batera; André Constantin **Société**ko buruordea eta **Bulletinaren** kudeatzaila izatea; eta Nogaret **Société**ko idazkari adjuntua, gero buruordea, izatearekin batera **Bulletinen**ko ohiko lankidea izatea.

Beste aldetik, **Bulletin**en idazteaz gain beste aldizkariren baten idatzi zuten bost intelektual horietatik, lauk, Daranatz, Donostia, Gavel eta Veyrinek, harreman berriak sorrarazi zituzten aldizkarien artean, konkretnik **Bulletin du Musée Basque**, **Gure Herria** eta RIEVen artean; hau da, Iparraldeko eta Hegoaldeko aldizkarrien artean, orain arte ikusi ez duguna. Iparralde eta Hegoaldaren arteko harreman berriak ezarri zituzten Jean Baptista Daranatz, Henri Gavel eta Philippe Veyrinek, **Bulletin**en idazteaz gain, RIEVen ere idatzi zutela; eta aita Donostiak **Bulletin du Musée Basque** eta **Gure Herriaren** lanak argitaratu zituelako, **RIEV**en idazteaz gain. Dena dela, elkarrekikotasaun hori aldizkari berberean idaztera mugatu zen, elkarte bereko bileretan parte hartzean gauzatu barik.

Azkenez, begira diezaiogun jarraian dugun laukiari, Euskal Museoaren arduradunen (William Boissel eta Philippe Veyrin) partaidetza orain arte aztertu ditugun elkarte kulturaletan ikusteko; lauki osotuago gera dadin **Bulletin du Musée Basque** argitalpenaren ohiko lankideak ere sartu ditugu:

**Hogeita batgarren laukia.** Euskal Museoaren arduradunen partaidetza 1920. eta 1930. hamarkadetako elkarte kulturaletan:

---

**Boissel, William**

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.

174
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Constantin, André
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Daranatz, Jean Baptiste
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Hazparne.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko iraila, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Donostia.

Donostia
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko otsaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Gavel, Henri
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko, Gernika.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apririla, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apririla, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
176
Société des Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.

Nogaret, Jospeh
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko otsaila, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko azaroa, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.

Elaborazio propioa, Eskualduna, SSLAB, Eskualzaleen Biltzarra, RIEV, Euskera eta Gure Herria oinarrituta.


Laukian sartu ditugun Constantin, Daranatz, Donostia, Gavel eta Nogaret Bulletin du Musée Basque euskal museoaren aldizkariaren ohiko lankideak ziren. Bostetik lau, Constantin, Daranatz, Gavel eta Nogaret, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne bileretara joaten ziren; partaidetzako horrek berriro erakusten digu euskal museoa eta Sociététen artean harreman estuak izan zirela. Aita Donostia salbuespena da laukian, bertan agertzen
diren gainerako bostak ez bezala, Eusko Ikaskuntzaren batzarretako ohiko partaidea izan zelako. Izan ere, lehenago azaldu dugun bezala, Donostia Hegoaldeko intelektuala zen, Iparraldera bere ezaguera zabaldu zuena, zubi kulturala ezarriz Iparralde eta Hegoaldearen artean (1936 eta 1943. urtean artean aita Donostia Iparraldean, eta bereziki Tolosan, egon zen aterpeturik).


⁵⁴³ Bulletin du Musée Basque, 1931, 3. eta 4. zkiak, 192. or.
III. PIARRES LAFITTEK SUSTATURENKO EKINTZAK 1930. HAMARKADAN

Azaldu dugunez, P. Lafitte partaide eraginkorra izan zen Ipar Euskal Herriko kulturan 1920. hamarkadatik aururrera, aldizkieratengi argitaratzeari eta elkartetan parte hartzeari ekinez eta, garai hartako hainbat intelektual bezala, euskal ezaugarrien iraupenaren aldeko lanean parte hartuz.

Intelektual moduan 1920. hamarkadan lanean hasi zelarik, bereziki Eskualduna eta Gure Herriaren inguruan, 1930. hamarkadan gazteekin batera ekin zion euskaltasuna barreiatzeko ekintzak burutzeari. Ustaritzeko Apaizgaitegi txikian irakasle zegoen legenz, ikasle gazteekin zein bertako irakasleekin izan zituen harreman estuak; harreman horiez baliaturik, sortu zituen Euskalzaleak, Menditarrak eta Begiraleak taldeak, baita Aintzina aldizkaria ere.


III.1. Begiraleak

Lehen Mundu-Gerra amaitu zenean, elkartea sozietate ugari sortu ziren, gerrak erakarritako apurketari erantzun bezala; gizarre mailako apurketa izan

⁵⁴⁴ Sudupe, P.: Kazetari-lan hautatuak... aipatu liburua, 66. or.
zen –hiru gizonetatik bat ez zen gerratik bueltatu–, baita kultura mailakoa ere. Emakumeek oso betebhar garrantzitsua izan zuten garai hartan, frontean parte ez izatean, kultura eta ohitura zaharren zaindari eta igoile bilakatu baitziren erretagoldean.

Iparraldean Lafittek Begiraleak emakumezko taldea sortu zuen Iparraldean, emakumeak aurkeztuz euskal kulturaren gordeleku legez, seme-alabak hezteketa eta euskal kulturan zaletzeko ardurak baitziten. 1934ko azaroaren Aldizkaritxoan gehizkiagoagatik Begiraleen eginbidea

Euskal kantuak, euskara 548 eta katxina euskaraz irakasteko eta bilkurak eta euskal festak noizbeinka antolatzea.

1933an Piarres Lafitteren lankideetariko batek, Amoçainek, lehenengo bilera burutu zuen neska gazteekin:

je me rends à Luz dimanche... le matin. Après diner j’aurai un entretien avec 8 filles. Je vous prie de donner à Guéjarague de ... un ’petit stock’ de cartes d’adhésion pour Emakumes. Guéjarague qui sort demain 24 et vera ma tante et lui remettra les dites cartes549.

Madeleine de Jaureguiberry zuberotarrak Begiraleen a-rautegia prestatu zuen; Hegoaldeko Emakume Abertzale Batzaren arautegian oinarriturik; bertan adierazi zuen Begiraleak emakumezkoen taldea erregionalista zen eta euskara hizkuntza eta euskal ohitura zaharrak zaintzeko asmoa zuen. Beste aldetik, Begiraleak taldea euskaltzalea ere bazen; beraz, talde horren kidea izateko derrigorrezkoa zen eskaldunera izatea, edo euskaltzalea behin behin.

Begiraleen azpitaldeak osatu zituzten hainbat herritan, Idazkaritza Orokorren helburu orokorrekin batera hartu barik, besteekiko askatasunez ari zitezken551.

553 “Le petit mot”, Aintzina, 1936ko maiatza.
554 “Quelques adresses de Correspondantes ou Secrétaires ‘Bégirale’”, Aintzina, 1936ko ekaina.
555 “Elise Arramendi zen senarririk gabe, celibataire. Elles étaien deux soeurs, mais une s'appellait Elise; elle aimait tout ce qui était basque, elle parlait peu en basque, mais elle le regrettait; elle s'était proposé d'apprendre, en cinquante et un, d’apprendre le basque”, Mayi Diharcerekin izandako elkarrizketa, Donibane Lohizune, 1997ko urriaren 8a.
557 Henriette Amoçain Pierre Amoçainen arreba zen. Henrietteri buruz hitz egin zion Pierre Amoçainek Lafitteri bidalitako eskutitza baten: “Ma soeur m’écrit ces jours-ci que Mlle. Jaureguiberry est passé chez nous et qu’elle n’a pas le plaisir de la voir. Henriette sympathise avec le mouvement, mais je doute qu’elle veuille faire quelque chose... J’aurais plaisir à apprendre que vous avez causé personnellement et franchement avec ma soeur qui a besoin de quelques conseils et de bonnes amies qu’elle trouverait sans nul doute dans le mouvement eskualderriste féminin”, Pierre Amoçainek Lafiteri idatzitako eskutitza, Santiago de Chile, 1935eko abiraren 20an hasi eta 1935eko uztailaren 2an amaitutakoa.
558 Larronde, J. C., aipatu liburu, 165. or.

Donibane Lohizuneko Begiraleen taldea Madeleine de Jaureguiberryk berak sortu zuen, 1935ean⁵⁶⁰. Jeanne Salhak⁵⁶¹ adierazi digunetik, bi anderekin elkartu zen Madeleine, Elise Arramendy⁵⁶² eta Madeleine Bribetekin; elizako

⁵⁶⁰ “Le 3 mars 1935 au théâtre de ‘Gure Etchea’ de Saint Jean de Luz était accueillie la foule de spectateurs conviée à une représentation basque. La première organisée par un nouveau mouvement luzien qui venait de naître officiellement sous le nom de ‘Begiraleak’, les mainteneurs”, Begiraleak ... aipatu liburua, 15. or.

Pierre Amoçainek begi onez ikusi zuen Madeleine de Jaureguiberryk sorturiko taldea: “Le mouvement des Begiraleak est bien parti, elles feront certainement la pige aux jeunes gens. Le malheur à mon avis c’est que les eskualerristes n’ont pas à leur tête une personne décidée comme Mademoiselle de Jaureguiberry”, Pierre Amoçainek Lafitteri idatzitako eskutitza, Santiago de Chile, 1935eko apirilaren 20an hasi eta 1935eko uztailaren 2an amaitu zuen eskutitza.

⁵⁶¹ Jeanne Salhak, Begiraleak taldearen partaidea izan zelarik, Bribet, Piarrette Favel, Hillau, Diharce, Jaureguiberry, Elise Arramendy, Lazcanotegi eta Baruc Donibane Lohizuneko begiralekideak ezagutu zituen.


Lafitteri bidalitako eskutitza baten Elise Arramendyri antzerkiaren prestaketaaren prosezua erakusten du: “Nous nous sommes souvenues que vous nous aviez proposé de nous faire une conférence avec projections sur les costumes des Basques à travers les âges; et nous avons pensé que ce sujet pouvait être interprété sur le théâtre. Je vous écris ceci dans le cas où vous n’avez pas encore composé les tableaux de Nöel... Nous, nous croyons que la présentation de ces costumes par des j. gens ou j. filles faisant quelques jeux de scène, pendant qu’un ou deux personnages critiqueraient leurs toilettes, serait charmante. Comme je vous l’ai déjà dit nous pourrions nous rendre à Ustaritz pour nous entendre, pour voir les costumes”, Elise Arramendyri Lafitteri idatzitako gutuna, Donibane Lohizune, urtarrilaren 19a.

1941ean Lafitrek eskutitza bat idatzi zien Elise Arramendyri Begiraleak taldean burututako lana eskertuz:

“Le Pays basque vous doit un grand merci, car vous cherchez à sortir de la banalité et l’on dit que, ma foi!, vous n’y entrez jamais. Continuez avec courage: je pense que ce ne doit pas être gai tous les jours”, Pierre Lafitte, Elise Arramendyri bidalitako eskutitza, 1941ean; Thie-rry Truffautek aipaturiko eskutitza da: Truffaut, T.: Begiraleak ... aipatu liburua, 16. or.

Hitzaldiak ere antolatu zituzten Begirale taldekoak. 1935eko apirilaren 14an, adibidez, Piarrres Lafittek euskara ikasteko metodoari buruz hitz egin zuten Donibanen; Lafittek hitz egin ostean, Bellevue kalonjeak amaitu zuen ekinaldia:

M. le Doyen déclara sa joie de voir les luziennes travailler avec un tel entraînement à la rebasquisition, il les félicita de leur dernière réussite théâtrale et de leurs nouvelles ambitions régionalistes.

Gaur arte iraun duen Begirale taldeak, urte zailak ere ezagutu zituen. Bigarren Mundu-Gerra piztu zenean, eta Mayi Diharceren lekukotasunari jarraituz, alemanak Begiraleak taldea korabolatzaile bihurtzen saiatu eiziren, azkenean, asmoa gauzatu ez bazen ere.


564 “Alors, les dimanches nous avions nos amis qui venaient, nous chantions, nous dansions, le but c’était de faire du théâtre en basque”, Mayi Diharceren lekukotasuna, Donibane Lohizune, 1997ko urriaren 8a.

565 Truffaut, T.: Begiraleak ... aipatu liburuia, 18. or.

Hillau emakumearen honako lan hauek antzekatu zituzten: Egiazko eskualdun eta Au Pays Basque; Dominique Soubeleten Churiket egile kalakariak; Lafiterten Amerikanoa, Euskalduna menderez mende eta Mariichuren kondaira; Jean Barbierren Kauserak edo kruchpetak; Xabier Diharceren Ithurria, Arrapallu, Itsasora, Eguerril, François Xavier, Eguerril arrazaun titikena, Mortutik oihu; Ttanpiren Katicharen pheta; Leon Léonen Haurren azken hitza; Pierre Lotirex Ramuntxo; Janick Arramendyren Hautsaren azpian; Begiraleak ... aipatu liburuia, 17-18. orr.


568 “Gerla etorri zen eta oroitzen nahi zutela gurekin zerbait egin, entseiatu zen gu alemanekin elkar izatea; ez dugu batera pusatu alde hortan”, Mayi Diharcerekin izandako elkarrizketa, Donibane Lohizune, 1997ko urriaren 8a.
III.2. Menditarrak

Lehen Mundu-Gerraren ostean garatu ziren elkarteetan, eskautismoak ere bultzada handia ezagutu zuen Frantzian, Britainia Handiko ereduarena jarraituz.


Mais où sont les Basques, au dernier camp j’avais l’impression que le drapeau vert, blanc, rouge était là par condescendance572.

569 Menditarrak baino lehenago Lafittek Cercle d’Etudes sortu zuen Apaizgaitegian, laugarren eta hirugarren mailakoentzat, eta Cercle de Philo bigarren eta lehenengo mailakoentzat; Lafitte Cercle de Philo taldearen burua izan zen; Monier, S., aipatu liburu, 412-415. orr.


Jean Claude Larrondek Menditarrak taldearen partaide bezala ere aipatzen ditu Jacques Casaubielle, Louis eta Maurice Duhart eta Gaston Cazauran; Larronde, J. C., aipatu liburu, 157. or.


572 Jacques Mestelanek aipaturiko eskutitza, Lafittek Mestelani bidalitakoa 1938an; Mestelan, J.: “L’abbé Lafitte”.. aipatu artikulua, 575. or.
PIARRRES LAFF IT ER EN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Menditarrak taldearen buruek, eta Hegoa ldeko EAJren inguruan sortu-
rik Mendigoizaleen araudia eredu harturik, gazteen bete beharren berri-
eman zuten aditzera: adimenaren garapena sustatuko zuten, gorputzaren
osasuna eta eskuzko trebetasuna, egokia izanda euskara ikas ze zuten. Talde-
aren hileko saria 3 liberakoa izango zen. Janzkeratxeko Hegoa ldeko men-
digoizaleen janzkerari begiratu zioten:

por l’uniforme, je te signale que les Mendigoizales ont un uniforme très
pratique et très basque: chemise de couleur sobre, pantalon en une espèce de
toile grise à la fois légère et très solide, traditionnelle en Guipuzkoa et en Navarre
et de caractère assez... pour être admis chez nous où l’on est terriblement conser-
vateur.

Pierre Narbaitzek taldearen abestiaren musika prestatu zuen eta egoitza
Uztaritzeko Jean Duboscq uztariztarraren etxean ezarri zuten.

Menditarrak Parisen ere sortzen saiatu ziren, hiri hartako gazteak biltzea
zaila bazen ere. Deialdia Aintzinan argitaratu zuten 1936ko martxoan, Pier-
res Haritzandirekin kontaktuan jartzeko adieraziz. Jean-Claude Larronde-
dek Jean Richter aipatu du Pariseko talde horren bultzatzaile bezala, Piarrres
Haritzandirekin batera.

Baina Menditarrak bitan baino ez zuten irtenaldik egin: Nafarroa Behe-
reko Eiheralarrera 1936an eta Zuberoako Altzaiera 1937an. 1939an Baio-
nako eskautek talde bat osatu nahi zuten Uztaritzen, Lafitteri eskatuak Mendita-
rak eskaut-talde bihur zedin. Onartu egin zuen Lafittek, jakinaren gainean
baitzegoen euskalzaletasunak ez zituela gazteak erakartzen eta eskaut bihurtuz
bero Menditarrak erregionalistak izaten jarraitu ahal izango zutela:

⁵⁷³ “Inspiré par les Mendigoizaleak on s'était dit: et bien, on va créer un mouvement
analogue, à peu prét, en France”, Jacques Mestelanekin izandako elkarrizketa Baionan,
1996ko irailaren 5a.
⁵⁷⁷ Larronde, J.C., aipatu liburuaren 155. or.
⁵⁷⁸ Larronde, J.C., aipatu liburuaren 157. or.
⁵⁷⁹ “Ils avaient sollicité l’abbé Lafitte et moi même en diçant: vous pourriez faire un
parti du distrit des scouts de Pays Basque, ce qui d’ailleurs vous permetrez, ce qui ne vous
empêche pas de conserver un caractère basque à la troupe, si elitien, c’est tout à fait possible
avec le statut du scoutisme”, Jacques Mestelanekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko
irailaren 5a.
Mais tout bien pesé, questions d’amour-propre mises à part, je trouverais bien des avantages à faire des ‘Menditarrak’ de vrais scouts, pourvu que l’on ne démolisse pas leur caractère régional et qu’à l’âge de nos garçons on ne s’entête pas à vouloir d’une formule, excellente sans doute pour des gosses, mais trop enfantine... d’autre part, le cadre scout offre des ressources de chefs, d’aumônier, etc.\textsuperscript{580}

Beraz, Menditarrak taldearen partaideak sakabanatu egin ziren; Jacques Mestelanen ikuspuntutik, Menditarrak taldea desegin zen, alde batetik, partaideak ez zirelako oso euskaltzaleak\textsuperscript{581}, jadanik aipatu dugun bezala; eta bestetik, Espainiako gerra piztarekin, ihesliak Iparraldera heltzen hasi zirelako eta Lafittek denbora eta ahaleginak eman baitzituen haiei aterbea aurkitzen, menditar eta euskaltzale taldearen ekintzak alboratuz\textsuperscript{582}.

III.3. \textit{Euskalzaleak taldea}

1930. hamarkadan Iparraldean Begiraleak eta Menditarrak sortu baino lehen, bertako euskaltzaleek talde politiko-kultural bat osatzeari ekin zioten 1932ko abuztuan. Haien helburuak:

les Eskualerristes sont de jeunes basques-français décidés à répandre leurs idées politiques et surtout à s’organiser pour le travail méthodique sur le terrain électorale\textsuperscript{583}:

\textit{Aintzina} argitaraturiko berri hartan argi adierazi zuten partidu politiko moduan aritzeko asmoa zutela. Helburu berbera azaldu zuten bultzatzaleetariko batzuek idatzi zitzutzen eskutitezan:

Mon frère et moi qui sommes de longue date d’ardents nationalistes”\textsuperscript{584}; “nous pensions faire un état avec nos ‘zazpiak bat’\textsuperscript{585};

\textsuperscript{581} Xarrittonen esanetan, Mestelan bera Lilleko Unibertsitatera joan zen 1936ko urrian, Kazetaritza Eskolara, eta oporretan baino ez zen taldeaz arduratu; Piarres Xarritonnekin izandako elkarrizketa, 1996ko uztailaren 6a.
\textsuperscript{582} Jacques Mestelanek izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko irailaren 5a.
\textsuperscript{583} “Où en sont les Eskualerristes?”, \textit{Aintzina}, 1934ko urria.
\textsuperscript{584} André Ospiteleko idatzitako eskutizia, Aldudez, azaroaren 21a.
\textsuperscript{585} Jean-Pierre Casabonek Amoçaini idatzitako eskutizia, Donezaharre, 1933ko apirilaren 25a.
J’avais entendu parler de ce mouvement politique par mon frère Guillaumie.

Je serai très heureux de pouvoir suivre de près l’action du Parti Autonomiste Basque français.

Baina, lehenengo eta bat, euskalzaleek gizarte arloko ekintzak ere burutu zituzten. Hori zela eta arazoak izan zituzten Uztaritzeko Maurice Souberbie- lle alkaterekin:


Jean Ybarnégaray diputau eskuindarrak ere kontra egin zien, aurretik euskalzaleek Ybarnégaray politikoari kontra egin zioten bezala:


Ekintza politikoetan murgiltzeko asmoa agerturik, Lafitteko susmoa izan zuten zelataturik zeudela eta eskutitzak zabaltzen zizkietela:

586 Jacques Mestelanek idatxitako eskutitza, Lille, 1934ko iraila.
587 Ad. Michelek idatxitako eskutitza, 1934ko otsailaren 15a.
588 Ibidem.
589 “Nor zira Piarres Lafitte...” aipatu artikulua, 22. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Talde euskaltzalearen lehendakaritzarako laiko bat aukeratu nahi zuten eta Jean de Jaureguiberryri eskaini zioten postua, gazteegia ez zen kide bakarrak594. Hala ere, ezetza jaso zuten berarengandik, zama haundiegia litzatekeelakoan595. Beraz, Pierre Amoçain idazkariarekin eta Jean Duboscq

592 “j’ai fait comme une sorte de synthèse, de toutes ces idées-là, et j’ai fait corriger par le père Yves de la Brière... C’était un programme en somme. Un programme pour le journal, de façon à bien marquer les limites dans lesquelles nous resterions, pour ne pas en sortir, et savoir où nous allions quoi!”, Monier, S., aipatu liburua, 358. or.
593 Eskualtzale gaztea: “Une réunion eskualerriste à Saint-Jean-de-Luz”, Eskualduna, 1933ko apirilaren 28a.
595 “Eskaini diot Eskualerrizaleen nagusiao; ez du buru jarri nahi, miriku batek ez duelakoan gauza hoitaz jarraikitasunekin artha hartzeko astiri”; Lafittek Goyhenecheri idatzitako eskutitza, Larrondek aipaturikoa; Larronde, J.C.: “Eugène Goyheneche, un militant...”, aipatu artikulua, 103. or.

1935ean euskalzaleek Uztaritzen ezarri zuten egoitza⁵⁹⁹, François Arretze Martinena etxearen jabeak alokatutako geletan⁶⁰⁰. *Euskal Etxea* izena eman

⁵⁹⁶ Piarres Xarrittonek azaldu duenez: “La police suivait nos discussions et nos écrits de près; d’ailleurs Amoçain est parti... il avait perdu sa situation ici en France, il avait de la famille en Amerique, mais il avait aussi le fait qu’il était très expioné par la police”, Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.

⁵⁹⁷ Charles Hiribarren Plontevoyra joanaren berri eskeini digute eskutitze batzuk: “Puisque ce pauvre Charlot nous quitte, c’est à toi que je m’adresse... A propos, tu lui transmettras mon meilleur souvenir, avec tous mes voeux pour la nouvelle vie qui s’ouvre”, Jean Hastoyk idatzitako eskutitza 1935 urtean.


⁵⁹⁹ Larronde, J. C.: *Eskualerri-zaleen Biltzarra...* aipatu liburua, 129. or.


Badirudi egunkariren batek bilera horren berri eman zuela, Michel Di harcek, “Pinchin”, artikulua jaso baitzuen arrebak bidalirik.

1935eko irailaren 15tik 1936ko irailaren 15era Alokatzeko idazkia sinatu zuten Uztaritzeko François Arretzeta eta Jean Duboscq Aintzina kudeatzaleak.

———

602 Ibidem.
603 J. C. Larrondek aipaturiko eskutitza, Eskualerri-zaleen Biltzarra..., 128. or.
604 J. C. Larrondek aipaturiko eskutitza, Eskualerri-zaleen Biltzarra..., 193. or.
605 Chapeletek idatzitako eskutitza, Kanbo, 1933ko irailaren 25a.
606 André Ospitalek bidalitako eskutitza, Aldudes, azaroaren 21a.
607 “J’aurrais volonties pris part à votre réunion du 3 décembre; malheureusement et, malgré le caractère familial qu’elle revêtira, je ne puis me rendre à ton amicale invitation: il se trouverait toujours quelqu’un aussi bien là qu’ici pour me dire que ma place est à la maison pendant au moins quelque temps... Depuis que mon pauvre père est mort...”, Arocenak idatzitako gutuna, Larresoro, 1933ko azaroaren 24a.
608 Michel Di harcek idatzitako eskutitza, Paris, 1933ko abenduaren 8a.
PIARRS LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Pierre Amoçainek ere 1933ko abenduan egindako batzarraren berri eman zuen Aintzina aldizkarian, 1934ko urrian argitaratu zuten lehenengo alean, esanez: “Il créa de vrais liens de fraternité et fut le point de départ de travaux importants”\(^{609}\).

Batzar horren ondorioz André Ospitalek arazoak izan zituen, Amoçaini idatzi zion eskutitzak erakusten duenez:

j’ai l’immense regret de te dire qu’à cause de certains oppositions dont je te parlerai moi même, je suis réduit à faire une propagande peu discrète. Moi qui avais si bien commencé à en faire, j’en éprouve un vif dépit. Je t’expliquerai ça la prochaine fois que je te verrai. Je suis toujours des vôtres et je vous aiderais de toutes mes forces mais il ne faudra pas que je me fasse trop voir\(^{610}\).

1934ko martxoko bilerarako Félix Ospital, Maurice Olphe Galliard, Blainville eta Bernard de Coral\(^{611}\) izan ziren deituak. Félix Ospitalek gustura hartuko zuela parte baina ez zela joango esan zion Lafitteri, horrelako batzar batean parte hartzea ez zielako komeni ez berari ezta bere familiari ere\(^{612}\); hala ere, langile sutsua izango zela ziurtatu zion. Maurice Olphe Galliardeken, bere aldetik, uste zuen goizegi zela bilera publiko bat egiteko; egokiago ikusten zuen batzar pribatu bat antolatu eta taldearen oinarriak eta helburuak zehaz-

---

\(^{609}\) “Où en sont les Eskualerristes”, Aintzina, 1934ko urria.

\(^{610}\) André Ospitalek Amoçaini idatzitako eskutitza, 1933ko abendua.

\(^{611}\) Bernard de Coral, Urruñako auzpeza, Fédération d’Action Populaire du Pays Basque FAPPB mugimendu eskuindarraren idazkari nagusia izan zen eta Félix Ospital, Olphe Galliard eta Blainville talde horretako kideak.

Eugène Goyhenetchek ez zuen gustuko delako mugimendu eskuindarra, bere ustez FAPBB taldea faxismozalea baitzen: “Tu peux penser que je paierais volontiers une couronne pour l’enterrement de cette FAPBB qui a l’air de s’obstiner à vivre... Je vois ici parfois le moins souvent possible le fils de corse qui fait à tout bout de champ le salut fasciste avec un retentissant ‘Gora Euzkadi azkatua!’ C’est d’ailleurs a cela que se borne pour le moment son oeuvre patriotique”, Eugène Goyhenetchek idatzitako eskutitza, Paris, 1934ko maiatzaren 26a.

\(^{612}\) Félix Ospitalek idatzitako eskutitza, Donibane Lohitzune, 1934ko martxoaren 16a (Pierre Lafitteri zuzendariko eskutitza dela suposa genezake, zeren eta “Cher Monsieur l’Abbé” esanez hasten baita). Bertan Félix Ospitalek adierazi zuen arazoa edukiko zituela jendaurrean euskalzale bezala agertzekotan; aurreko urtean André bere anaik agertu zuen gauza bera, jadanik aipatu dugun bezala.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

te613. Blainville Olphe Galliard lagunak esandakoarekin ados agertu zen eta batzarrera ez zela joango adierazi zion Lafitteri614.

Badago Olphe Galliarden beste eskutitz bat, bilera egin baino lehen idatzia, non ikusten den Lafitteke batzar pribatua egitea erabaki zuela. Ondorioz, Galliard eta Bernard de Coralek parte hartzea erabaki zuten615:

j’aurais grandement désiré une dernière entrevue avec vous avant dimanche. Nous en tirerions profit peut-être l’un et l’autre. Il n’est pas impossible que j’accepte de prendre la parole à votre réunion mais ce sera pure improvisation616.

Bilera eginda zegoen 1934ko martxoaren 28rako. Pribatua izan arren, batzarraren berri jaso zuen Olphe-Galliarden La Presse egunkarian; kazetan agertzearrekin pozik agertu ez bazen ere –“Je ne pense pas du tout que ‘notre’ mouvement profite d’une telle publicité prématurée. Plus tard ce sera différent617–, emankor iruditu zitzaion bilera.


613 “Je estime prématurée une réunion publique. Si votre mouvement se bornait à la prévision du programme publié, avec pour seuls apôtres les neuf jeunes gens formés à votre enseignement, ce sera parfait. Mais alors notre collaboration ne se justifiait pas”, Olphe Galliardek Pierre Lafitteri idatzitako eskutitza, 1934ko martxoaren 20a.
614 “Je ne puis donc pour ma part que vous confirmer les termes de la lettre de mon ami Olphe Galliard avec lequel je suis, vous le savez, en parfaite communion d’idées”, Blainvillek Lafitteri idatzitako gutuna, Getaria, 1934ko martxoaren 24a.
615 “Puisque vous avez opté pour la réunion privée, nous pourrons parler, je l’espère, en toute liberté. Mon confrère et ami de Coral, maire d’Urrugne, veut bien m’accompagner à Ustaritz”, Olphe Galliardek Lafitteri bidalitako eskutitza, 1934ko martxoaren 24a.
616 Olphe Galliardek Lafitteri zuzenduriko eskutitza, datarik gabe.
617 Olphe Galliardek Lafitteri idatzitako gotuna, 1934ko martxoaren 28a.
619 Chapeletek Pierre Amoçaini bidalitako eskutitza, Baiona, 1934ko urriaren 20a.
621 G. Mendibourek Amoçaini bidalitako eskutitza, Baiona, 1934ko abenduaren 20a.

192
Bileretan agertutako iritziei dagokienez, Jean-Pierre Casabonnen ustez talde euskaltzaleak Ipar eta Hegoaldearen arteko batasuna bilatu behar zuen:

sans aller contre l’étatisme, ce serait favoriser le régionalisme, quoique toutefois nous puissions faire un état avec nos ‘zazpiak bat’ ⁶²².

Izan ere, André eta Félix Ospital Donostia eta Baztango abertzaleekin egon ziren hauteskundeak prestatzen ari ziren garaian eta mirespenezkontatzen zuten han ikusitako talde-lana:

dans chaque ‘Euzko-Etxia’ les ‘abertzaliak’ travaillaient activement, ainsi que les ‘Emakumiak’⁶²³.

Are gehiago, Eugène Goyhenechek Hegoaaldeko mitinen baten parteu hartu zuen, eskutitz batek adierazten digunez:

supongo que en la redacción de Aintzina estará Goyheneche, joven de grandes esperanzas para los vascos. Le he oído hablar en Mungia con Mendiguren⁶²⁴.

Dena dela, Felix Ospitalek, batasunak indarra dakerelakoan, beharrezko ikusten zuen eskuindarren batasuna biltzea, hau da, euskaltzaleen egitarrak eskuinerantz jotzen zuten partiduen begikotasuna zain zezan. Horrela adierazi zion Piarres Lafitteri:

je crois que notre programme répond aux aspirations... des basques proprement dits, mais je crains qu’il ne satisfasse pas entièrement ceux qui, sans être basques, ont cependant un idéal politique semblable au nôtre et qui sont comme l’on dit: churriak; ne pensez-vous pas qu’il serait souhaitable que nous concilions notre point de vue avec le leur, afin de pouvoir collaborer et travailler ensemble à la réalisation d’un but commun. Il me semble que nous pourrions y arriver et que nous éviterions ainsi une division des forces de droite. Nous pourrions aussi de ce fait nous assurer des concours et collaborations précieux. Ne pensez vous pas que la qualité de sympathisants semble être une marque de protection de notre parti, et que nous pourrions les placer sur le même pied d’égalité que nous-mêmes, vis à vis du problème. Cette question ne doit guère se poser que pour

⁶²² Jean Pierre Casabonnek Amoçaini idatzitako eskutitza, Donazaharre, 1933ko apirilaren 25a.
⁶²³ André Ospitalek idatzitako eskutitza, Aldudes, azaroaren 21a.
⁶²⁴ J. Abandok idatzitako eskutitza, Londres, 1934ko abendua.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Bayonne, Biarritz et St. Jean de Luz, je pense, car dans les villages à peu près tout
le monde pourrait se rallier du programme actuel. Je crois qu’après cela, nous
aurrions plus de chances de réussite.., ici au moins625.

Azken baten, euskaltzaleen mugimendua, euskal helburu erregionaliste-
kin bat egiteaz gain, pentsamolde eskuindarraz zegoen mamiturik.

Dena dela, euskalzaleek bat egin arren idea euskaltzaleekin, ezin utzi
albo batera kide bakoitzaren pentsamolde politikoaren xehetasunak:

Piarres Xarrittonek euskaltzaleen arteko bereizketa egin du jatorri poli-
tikoaren arabera626: Piarres Lafitte errepublikazaleen bidetik zen etorria aber-
tzaletasunera, Jean-Pierre Urricarriet et Eugène Goyheneche erregezaleen bide-
tik (“abertzetaletasunaren eta erregezaletasun Maurras-zaileen nahastura bitxia”,
esango zuen Goyhenechek berak Urricarrietez627) eta Paul Rocca-Serra, Maurice
Olphe-Galliard, Félix Ospital et Blainville nazionalismo frantziararen bide-
tik; hain zuzen ere, azken laurak Fédération d’Action Populaire du Pays Basque
FAPPB eskuineko mugimenduaren kideak ziren eta utzi egin zuten alde batera
Lafitteren talde euskaltzalean sartzeko628.

Berriro Piarres Xarrittoni jarraituz, Piarres Lafitte, abertzalea izateaz
gain, zentrista zen629. Etienne Salaberry ere zentrista zen, Beñat Mendisko,
abertzetaletzat baino gehiago, erregionalistatzetat hartzen duen bitartean. Pierre
Larzabal, ostera, euskaltzalea zen baina ez zen abertzalea, frantsesa baino.
Jean-Pierre Casabonnek jarrera abertzalea azaldu zuen, Ipar eta Hegoaldea-
ren arteko batasuna proposatu baitzuen630, eskutitzak amaitzearekin batera

625 Felix Ospitalek Lafitteri idatzitako gutuna, Donibane Lohizune, 1934ko martxoaren
20a.
626 Piarres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
627 Eugène Goyhenecheren testigantza, Piarres Xarrittonek aipaturikoa, Xarritton, P.:
Eugène Goyheneche, Eusko Ikaskuntza, Donostia, 1994, 8. or.
628 Larronde, J. C.: Eskualerri-zaleen Bilzarra... aipatu liburua, 131. or.
629 “Lafitte aberzale garbia zen eta bakarrik geratu zen, lagunik gabe”, Piarres Xarritton-
nek izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
630 “En atendant que le vert et le rouge de nos provinces basque triomphent sur les dra-
peaux français et espagnol”, Jean Pierre Casabonnek idatzitako eskutitza, Donibane Zaharra,
1933ko apirilaren 25a.

Pierre Narbaitz erregetiarra eta karlista zen, eta horrekin batera eskuindar-ra632. Jean Biatarana ere eskuindarra zen, beranduago Indépendant Républi-cain partiduaren jarraitzaila bihurtuz633. Azkenez, Léon Lassallek, eskuinekoa izateaz gain, gerlari ohien pentsaera zuen. Gerlari ohien pentsarea atzerakoia aipatu dugula, pentsaera horren defendatzaileak izan ziren De la Rocque kor-ronelaren jarraitzailak ere (De la Rocque Croix du Feu gerlari ohien ligaren burua izan zen), hala nola Dargains inprimatzailea, eskutitzak “Meilleurs amitiés en JEL” agurraz amaitzen bazituen ere634.

Euskaltzaleen ikuspuntu politikoarekin jarraituz, Piarres Xarrittonen aburuz, Jean-Pierre Urricarriet pertsonaia esanguratsua izan zen Iparraldeko abertzaleetan635, Hegoaldeko euskaltzaleekin harremanetan harreman edo “Gora Euzkadi Askatuta”, André Ospital eta Eugène Goyheneche; André Ospital Aldudeko sorterrian ezagutuko zuen Urricarrietek eta Goyheneche Saint Louis de Gonzague ikastetxean ikasle zegoelarik.

631 “Agur maiteenak JEL baitan... Jaungoikoa eta Lege Zaharra. Gora Euzkadi!”, André Ospitalek abenduan idatzitako eskutitza.

632 “Artu gainera ene agur maitiena eta agindu JEL pian... Gora Euzkadi Askatuta”, André Ospitalde idatzitako, Aldude, azaroaren 21a.

633 “Il a fini de la droite française, avec Guy Petit, le maire de Biarritz, franquistes, ils étaient franquistes... Il avait, à part le petit sentiment basque, je crois qu’il avait un peu une petite contradiction parce que Biatarana c’était un acteur français quoi, il était dans un parti français qui était le Républicain Indépendant”, Jakes Abeberryrekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1998ko apirilaren 25a.

634 Apirilaren 18an, 1931ko urriaren 14an eta abenduaren 20an Fabien Dargainsek idatzitako eskutitzak.


Azkenez, baziren jarrera politiko nahasiagoa agertu zutenak: Michel Diharce, Jean Richter eta Philippe Oyhamburu militante euskaltzaleak baziren ere, armada frantziarrean sartzeko ikasketak burutu zituztelako⁶⁴¹.

Labur bilduz, hona hemen euskaltzaleen pentsaera politikoari buruz ditugun datuak:

**Amoçain, P.** Abertzalea.

**Biatarana, J.** Eskuindarra, *Indépendant Républicaine* partidukoak.

**Blainville:** Nazionalismo frantziarraren bidetik heldutakoa abertzaletasunera: (*Fédération d’Action Républicaine du Pays Basque* FAPPB partidu eskuindar frantziarraren kidea izandako talde euskalzalean sartu baino lehen).

**Casabonne, J. P.** Abertzalea.

---


⁶³⁸ Ibidem.


Dargains: “Gerlari-ohi”-ek sorturiko Croix du Feu ligaren zalea.


Goyheneche, E.: Erregezaleen bidetik heldutakoa abertzalesunera.


Larzabal, P.: Frantzieszalea izanik, Xarritoten ikuspuntutik, abertzalea bilakatua Abeberryren ustez.


Mendisko, B.: Erregionalista, euskalzale demokrata kristaua.


Narbaitz, P.: Erregetiarra eta karlismozalea.


Oyhamburu, F.: Euskaltzalea, Armada frantziarrean sartzeko azterketa prestatu zuen.

Rocca-Serra, P.: *FAPPB* partidu nazionalista frantziarra utzi eta abertzetasunera etorritakoa.

Salaberry, E.: Zentrista, euskalzalea.

Urricarriet, J. P.: Erregezaletasunaren bidetik heldu zen abertzetaletasunera.

Puntu hau amaitzeko, esango dugu talde euskaltzaleak bakarrik hogei partaide eta 230 harpidedun izan zituela; bilerak burutu bazituen ere, ez dugu partidu politiko izatera heldu zelako berririk⁶⁴²; guk dakigunez, talde folkloriko bezala aritu zen soilik.

*Aintzina* euskaltzaleen argitalpena 1937an desagertz zenean, lankideak banandu egin ziren eta taldea desagertz. Hain zuzen ere, guztiek ideia euskaltzaleak bazituzten ere, mugimendua desegin zen partaideen pentsamolde politiko desberdinek eraginda. Jacques Mestelanek horrelaxe azaldu du Espainiako gerran protagonista izan zenaren egoera politikoa:

> batzuk joan zirela Francoren alde eta besteak aurka... Joan zirenak eta Dargains inprimatzaileak; joan ziren eta Doriotenganat, doriotistak gero alemanen kolaboratzaile bilakatuko ziren, bainan hori lehenagatik... zeren eta Doriot nor zen, komunista izandako bat, konbertitu zena omen... Eta besteak Ybarnegaray eta La Rocque, horien alderat itzuli ziren. Eta hor beste gehientsuenak, ez barkerrik abertzale garbi zirenak, oso gutxi baitziren, heiek ez zuten hartan interesik bainan beste guztiekin behar ziren konpondu; Lafitte bat, ez zen, baietipena, ez doriotista ez larrocquista, baina ez zuen lagunik, bakarrik gelditu zen⁶⁴³.

Ikusiko dugu aurrerago, hala ere, Lafitteren jarraitzaile gazteek euskal abertzetasunaren aldeko saiakera berri bat burutuko zutela, baina 1940. hamarkadako ekintzak dira horiek eta geroko utziko ditugu.

II.3.1. *Eugène Goyheneche*

Aurreko parrafoan aipatu euskaltzaleetatik Eugène Goyhenechez espresu ki hitz egingo dugu, bestekoa baino eraginkorrako izan zelako edo, behi-

---

⁶⁴² Arbelbide, X.: *Enbata...* aipatu liburua, 48. or.

⁶⁴³ Piarres Xarritonainek izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
NIK Behin, burutu zituen ekintzak besteenak baino entzutetsuagoak izan zirelako.

Eugène Goyheneche Uztaritzen jaio zen 1915ean. Edmond Goyheneche aita medikuia izatearekin batera, Uztaritzeko kontseilari orokorra izan zen; gerlari ohien pentsamoldekoa zen aita, nazionalismo frantsesaren zalea, beraz.


Horrela, hamazazpi urte zituelarik Eugène Goyhenechek Hegoaldeko jelkideekiko harremanak hasi zituen:

quelques temps après la proclamation de la seconde République espagnole (14 Avril 1931) vint en effet se réfugier à Ustaritz, un industriel de Bilbao du nom d’Arena que ne cachait pas ces idées monarchistes espagnoles (...) Arena lui assure: “les nationalistes basques sont de fous” et à l’appui de ses dires, il lui prête des journaux nationalistes basques. Cette “folie” plaît d’emblée à Eugène Goyheneche qui se promet bien par tous les moyens (et la rencontre avec Jean-Pierre Urriarriet sera très importante à cet égard) d’en savoir plus.


644 Piarres Xarritonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
645 Larronde, J.C.: “Eugène Goyheneche, un militant...” aipatu artikulua, 90. or.
646 Ibídem.
Casimiro de Egiarte, Pedro Mitxelena, Bruno de Mendiguren eta Nestor de Goikoetxea.

1932an Jean Elissalde “Zerbitzari”k Goyhenecheri 1932ko Aberri Egunean parte har ez zean aholkua eman bazion ere (“il ne faut pas encore nous mêler à ces manifestations. Pour le moment, laissons faire nos frères”), 1933ko Donostiako Aberri Egunean Goyheneche hizlarietako bat izan zen. Horren aurretik 1932ko uztailaren 24an Hondarribian izan zen Emakume Abertzale Batza eta Mendigoizaleen egoitza berria zabaltzeko ospakizunean eta bertan elkartu zen Piarres Lafitte, Jean de Jaureguiberry eta José Ariztimuñorekin.


---

650 “Zerbitzari”k Goyhenecheri bidalitako eskutitza, 1932ko martxoaren 11a, Larrondek aipaturikoa; Larronde, J. C: Eugène Goyheneche... aipatu artikulua 91. or.
652 Goyhenechek Amoçaini idatzitako eskutitza.
653 Goyhenechek Amoçaini idatzitako eskutitza.
655 Michel Diharce, Jean Richter bezala, Bernard Gaudeau Saint Cyr-eko eskolan egon zen armadaren aintzindaria izateko, Arbelbide, X.: Enbata... aipatu artikulua, 48. or.
656 Larronde, J. C: “Eugène Goyheneche, un militant...”, 179. or.
657 Arbelbide, X.: Enbata..., 52. or.


Ikusten dugun legez, Eugène Goyhenechek Iparraldeko euskaltzaleen harremanak finkatu zituen bai Hegoaldearekin baita Europako gutxiengo taldekin ere.

Baina Bigarren Mundu-Gerraren garaian, Goyhenechek harremanetan jarraitu zuen aurretik zituen lagunekin. Horrela, harremanetan jarraitu zuen Alemaniako Karl Buda intelektualarekin eta Werner Bestekin⁶⁶¹ (Best SSekoak bilakatu zen Bigarren Mundu-Gerran eta garrantzizko kargua izan zuen Frantziko Administrazio Militarrean). Alemaniekiko harreman horiez bali-


⁶⁵⁹ 1934ko maiatzaren 9an idatztatuko eskutitz batez, Carlos d’Orcasberro Lafitteri helarazi zion Pariseko Eskualzaleen Biltzarreko bilera ren txostena: “Monsieur le Directeur: Je vous serais extrêmement reconnaissant de bien vouloir insérer le compte rendu ci-joint dans votre revue de la région basque”, Carlos d’Orcasberro Lafitteri bidalitako eskutitza.

⁶⁶⁰ Bretoiekiko harremaneik dagokienez, Larrondek aipatzen du Lafittek Goyhenecheri idatztatuko eskutitza: “Bretaniakoekin on dugu mintzatzea. Bainan hitzaldi bat gauza handia da eta segur izan zite polizako uli bat edo bertze kausiruko zaitzula barrandari... Beraz mintzatzekotz, Espainiako Eskualdunet mintza zite nasaik; hemengoez ahal bezain guti, izenik gabe... “, “Eugène Gohieneche, un militant...” aipatu artikulua, 102. or.

⁶⁶¹ Jimenez de Aberasturi, J. C.: “Los vascos en la II Guerra Mundial...” aipatu artikulu, 75. or.

Piarres Xarrittonen ustez, Goyheneche ez zen nazizalea izan, alemanen garapenean itsaropena izan bazuen ere. Dena dela, berriro Xarrittonen esanetan, ez ziren harreman politikoak izan, baizik eta intelektualak (alemanek ere Euskal Herria asko miresten ei zuten).

Marc Legassek, aldiz, harremanok gaitzetsi egin zituen, Eugène Goyheneche izena Aintzinan agertzearren kontra izateraino.

III.3.2. Euskaltzaleen pentsabidearen puntu nagusiak

Euskaltzaleen pentsamoldea printzipio kristauetan zegoen oinarriturik ("notre formule ne ment pas: Jainkoa eta Lege-Zaharra") eta mugimendu kristau bezala, euskaltzaileen Frantzia Goberru ezkertiarra salatu egin zen; eskola libre bat debekatzeagatik.

Politikari dagokionez, euskaltzaileen zentralismoaren kontrakoak eta erregionalismoaren aldekoak ziren. Gobernu frantziarren zentralismoaren

---

663 Murua, I., aipatu artikulua, 100. or.
664 Hala ere, Mestelanen ustez, Goyhenechek ez zuen inoiz inor alemaniarrei salatu, baizik eta Budaren bidez erresistentziako batzuk askatzea lortu; Jacques Mestelanekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
665 Piarres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
kontra, zeren eta herrialdeetako arazoak desberdinak baitziren; zentzugaberkia iruditzen zitzaien euskaltzaleei politikoa frantziarrek problema guztiak konpon zitzaten irtenbide berberaz. Aldiz, erregionalismoaren aldekoak ziren, euren ustez lurralde bakoitzak bilatu behar zuelako tokian tokiko problemen konponbidea. Euskaltzaleen ikuspuntutik, garaiko Gobernu frantzesak batu baino gehiago bateratu egiten zuen, herrialdeen berezitasunak ezabatuz.

Era berean, euskaltzaleek ez zuten onartzen Frantzian zegoen banaketa administratiboa, departamentuak, herrien nortasunen suntzidura zekarrelako. Orduko “arrondissement” edo departamentuko kontseiluen ordez, proposatu zuten Frantzia lurraldeka izan zedin banandua, lehendakari banean.

Baina erregionalismoaren aldekoak zirelarik, euskaltzaleek aurre egin zien separatistik zirelako salaketei; argudiatu zuten ez zutela biderik ikusten estatu euskaldun independientea osatzeko, mendikatea oztopo geografikoa izateaz gain, ekonomikoki hondamendia lekarkiolako Iparraldeari:


---

670 “Nous disons la région et non la province, car nous savons que le progrès matériel... a modifié en bien des points la structure historique des anciennes provinces”, “Le Régionalisme dans l’opinion”, Aintzina, 1936ko otsaila.
672 “Pourquoi je suis devenu Euzkualerriste”, Aintzina, 1935eko otsaila.

Eta irabazi egin zuten eskuindarrek: Nafarroa Beherean Ybarnégaryrek (Indépendant Républicaine) eta Baionako bigarren barrutian Bernard de Coralen (Gauche Démocratique Républicaine Indépendante). Baionako lehenengo barrutian, otera, René Delzangle zentro-ekzertiarrak (Gauche Démocratique Républicaine Indépendante) eraman zituen zituen botorik gehienak.

Ybarnégaryren hitz jarioa laudatzeaz gain, berorren eta de Coralen egitarra laudatu zuten Aintzinan, eskola librea, elebitasuna eta sindikatu kristauen sorrera bultzatzeaz gain, dibortzioa errefusatzen zutelako eta familia gune bezala defendatzen zutelako. Egitarau horren aurrean, Front populaireren arribiatu zuen zuten euskaltzaleek, bereziki dibortzioaren eta laizismoaren aldekoak zirelako.


Nekazarien egoera kaskarrari aurre egiteko, euskaltzaleek laborariak adoretu zituzten sindikatzeko, baita korporazioak, mutualitate, kooperatiba eta kredito kutxak antolatzeko ere, nekazaritza arazoetako aurre egiteko lagungarri zirelakoan: istripuak zirela, hildako abereak, lehorteak, etab.

Bereziki korporazioen aldekoak ziren euskaltzaleak. Korporazioa antxinako lan elkartea zen, non langileek eta artisauek ez ezik, nagusiek ere

---

675 “Un tour d’horizon”, Aintzina, 1936ko apirila.
langintzaren prosezuan parte hartzen zuten. *Aintzina* azaldu zutenez⁶⁷⁹, korporazioek produkzioa arautzen zuten, lan orduen kopurua mugatuz, lan taldeak finkatuz eta lan-egunak, soldatak eta salneurriak zehaztuz. Antolaketa horren ondorioz, zioten, guztientzako irabaziak lortuko zituzten eta orekatu-rik bizi izango ziren.

Korporazioen funtzionamendua laudatzearekin batera, CGT sindikatu sozialista arbuatu egin zuten euskaltzaleek –“étatiste, anti-chrétien et anti-régional”⁶⁸⁰–, bildu ez ezik, klaseen arteko iraultza pizten zuelako. CGTeren eraginari aurre egiteko, euskaltzaleek sindikatu giristinoak sortzeko proposatu zuten, Frantziko *Confédération française des travailleurs chrétiens CFTC*eren⁶⁸¹ gisakoak.

Laburbilduz, Piarees Lafittek eta beronen lankideek mugimendu eliztarra sortu zuten, euskal erregionalismoaren alde ekin zuena politikoki, eta sozialismoaren kontra. Ekonomiaren alorrean, nekazarien eskubidea defendatu zituzten, sindikatuen egitekooa nabarmenduz.

Beste aldetik, jadanik azaldu dugun bezala, mugimendu euskaltzalea sortu orduko, Iparraldekoek Hegoaldeko EAJren pentsabidearen eragina izan zuten: Menditarrak eta Begiraleak taldeen egitarauak Hegoaldeko Mendigoizaleak eta Emakume Abertzale Batzaren egitaruei begira prestatzez gain, Iparraldeko mugimendua katolikoen pentsaera eskuindarrean oinarritu zen, Hegoaldekoaz bezala, baita familia, lurra eta ohitura zaharren atxikimenduan ere.

Esan beharra dago, euskaltzaleen egitaraua *Action française*en pentsamoldearen isla izan zela, Malherbek ere azpimarratzen duen bezala:

*aintzina* naït en pleine renaissance culturelle basque due à l’action efficace de l’*Eskualzaleen Biltzarra*, organisation derrière laquelle se profile avec plus ou moins d’insistance le P.N.V., et, surtout à notre avis, *Aintzina* est le fruit de tout un courant issu de la pensée catholique traditionaliste, retrempé dans l’*Action française*⁶⁸²

---

⁶⁷⁹ Ibidem.
⁶⁸¹ *Confédération des Travailleurs Chrétiens CFTC* 1919an sortu zuten sindikatu eliztar bezala.
Action Française rekiko loturari dagokionez, Xabier Diharcek kontra egiten die Malherberen hitzei:

vous en faites un mouvement d'idées (nécessairement dépassées), alors que c'était un mouvement de vie et de foi, d'audace et d'avant-garde (...) Je m'étonne aussi que les jeunes d'Aintzina soient classés dans la ligne de pensée de l’Action française. Mes frères ainés qui participaient au mouvement étaient lecteurs de l'Aube, puis Sept et de Temps Présent683.

Azkenez, Goyhenechek Malherbe eta Diharceren iritziak batu ditu:

aans doute, Aintzina convergèrent des idées de l’ancienne Action française et de la jeune Démocratie Chrétienne, d'Ordre Nouveau, d’Esprit et du Foyer d’Etudes Fédéralistes684.

Azkenez, Goyhenechek Malherbe eta Diharceren iritziak batu ditu:

Euskaltzalearen sentipen abertzaleari buruz adierazi du Piarres Xarritton-nek Iparraldeko euskaltzaleak “euskal nazioa” kontzeptuaren aldekoak zirela baina, konturaturik garai hartan “Franzia” kontzeptua ezin ukituzkoa zela, derrigorrezko ikusi zuten euskal natioaren kontzeptua alde batera utzi eta erregionalismoaren eremuan kokatzea685. Era berean, egitarau erregionalista garatzen s'aiatu baziren ere –hau da, politika alorreko asmoak izan bazituzten ere–, Iparraldeko euskaltzaleek folklore eta literatura alorreko ekintzak baino ez zituzten burutu, Frantziako politika zentralistak beste motatako ekin-tzetarako biderik ez zuen uzten eta.

III.4. Aintzina hilabetekaria

1934an Piarres Lafittek Aintzina. Trait d’union mensuel des Régionalistes basques-françaises hilabetekaria argitaratzeari ekin zion, mugimendu euskaltzalearen adierazpidea izan zedin.

Hasiera baten Lafittek ez zuen izan aldizkaria sortzeko asmorik, uste baitzuen La Presse du Sud-Ouest, Le Courrier de Bayonne eta Eskualdun argita-
ratu ahal izango zituela euskaltzaleen berriak. Baina argitalpenok ez zituzten euskaltzaleen ideiak beste barik onartu 686: Amédée Larrieuk –La Presse du Sud-Ouesten zuzendaria– eta Dominique Soubelotek –Eskualdunaren 687 zu-
zuzendaria– taldearen asmoen xehetasunak eskatu zizkioten:

veulent des précisions sur le programme des eskualerristes et des assurances qu’il ne s’agit pas d’un mouvement séparatiste avant de leur ouvrir leurs colonnes688.

Dena dela, ordurako Lafittek urteak zeramatzan Eskualduna eta Gure Herrian idazten, eta ez zuen inoiz ideia politikorik agertu aldizkariotan:

je ne voulais pas engager Gure Herria dans mes idées. Je voulais que ça reste un journal littéraire, d’Histoire ou des choses comme ça, mais je ne voulais pas y introduire mes idées. Je n’ai jamais voulu engager les types dans les journaux où j’ai écrit, dans l’Eskualduna par exemple, je n’ai jamais défendu mes idées 689.

Horren guztiaren ondorioz, Lafittek aldizkari propioa argitaratzea era-baki zuen, Ainzeńa izena izango zuena, betiere lankideen iritziak kontuan hartuz:

686 “C’était un programme à l’époque; on ne pouvait pas parler de nationalisme bien entendu, on était obligé de dire régionalisme. C’était un programme régionaliste, mais qui rencontrait beaucoup d’opposition dans le pays, parce que le gens avait l’impression qu’on voulait se séparer de la France. Par le fond c’était notre idée, mais on ne pouvait pas le dire, évidemment. Donc, ils se méfiaient de nous, et quand Lafitte a voulu expliquer ce que c’était dans le journaux de Bayonne de l’époque -il y en avait deux à l’époque: il y avait la Presse du Sud-Ouest et il y avait Le Courrier de Bayonne, et puis il y avait l’Eskualduna…”, Jacques Mestelanekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko irailaren 5a.

687 La tendance politique quand même à Eskualduna était plus conservatrice et puis, alors, il suivait les directrice des évêques, alors que nous, on n’était pas contre en général, mais enfin, on n’avait pas à obéir des directives, pendant que l’Eskualduna il était obligé, parce que c’était un prêtre qui dirigeait l’Eskualduna, les suports d’Eskualduna dans tout le Pays Basque c’était le clergé, parce que très souvent l’Eskualduna était vendu à l’Eglise, donc il fallait que les curés comandent certes nombre de journaux pour les diriger en suite sur la paroisse; donc, on avait une tendance beaucoup plus marquée si vous voulez, c’était pas mal, c’était conservateur”, Jacques Mestelanekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko irailaren 5a.


AMELIA HERNÁNDEZ MATA

il lui arriva durant sa rédaction, de nous consulter les uns ou les autres, avec une grande modestie, étant donné les différences d’âges et d’évolution intellectuelle qui existaient entre lui et nousootnote{Mestelan, J.: “L’abbé Lafitte”… aipatu artikulua, 572. or.}

Aintzina lenenengo zenbakia 1934ko urrian kaleratu zuten. Bi inpri-mategiri eskatu zieten argitaratzeko aurrekontua: 

La Presse du Sud-Ouest et “J. Dargains Inprimerie-Papeterie”-ri. Lehenengoak 800 libera kobratuko zizkien 500 aleko argitalpenagatik, ale bakoitza 8 orrikoa, bat publizitate-rako, eta bitan tolestuta, La Pressek zuen formato eta paperarekin eta lau zutabean idatzitaootnote{La Presse du Sud-Ouest ek Pierre Lafitterri bidali-tako eskutitza, Baiona, 1934ko maiatzaren 29a.}.

Dargainsek, bere aldetik, hiru edo lehenengoak 8 orriko kalegunea egin zuen: bata 340 liberakoa 500 aleko eta bigarren eta hirugarren 290 liberakoa 500 aleko, lerroartekoaren arabera azken biakootnote{Fabien Dargainsek idatzitako eskutitza, Donibane Lohizune, 1934ko ekainaren 10a.}

. Donibane Lohizuneko Dargainsen etxean argitaratzea erabaki zuten, hamabostekariaootnote{Hilabetekaria izan zen azkenean.}

izango zen Aintzina. Trait d’union mensuel des régionalistes basques-françaises, Jean Dubosq

aldizkariaren kudeaitza izendatuz.


“Je suis rentré enchanté du travail fait à Louhossoa pour notre Eskual-Heria”ootnote{Jean Pierre Casabonnek Amoçaini bidalitako posta-txartela, Donazaharre, 1933ko apirilaren 25a.}

Ostera, 1934ko Eskualzaleen Biltzarraren bileraren ostean –Donibane Lohizunen, irailaren 13an–, Pierre Amoçainek ezkor hitz egin zuen lortutako harpideren kopuruaz:

nous n’avons fait hier que 132 abonnements et totalisons à qq chose près 720 f. Je n’ai encore fait le compte exact. J’aurais cru que les 200 étaient atteints mais hélas!... nous continuerons... Il semblait que tout le monde souscrivait mais en fait la moitié nous ont échappé. En effet il y avait quelques tables où personne ne voulait rien savoir.ootnote{Pierre Amoçainek Lafitterri idatzitako gutuna, Baiona, irailaren 14a.}
Batzarra egin zuten eta hurrengo egunean Olphe Galliardekin topo egin zuen Amoçainek. Begirunez hitz egin zion Amoçainek Lafitteri Olphe Galliard abokatuari buruz:

comme vers 12h je passais rue Thiers plongé dans un journal Me. O. G. m’a arrêté pour me demander si j’aurai l’occasion de vous voir aujourd’hui. J’ai immédiatement répondu que oui. Me. O.G. voudrait vous voir demain... Plus aimable que jamais il m’a demandé des nouvelles de la journée d’hier et à cette occasion j’ai lui ai passé le traitement Aintzina. Il est effrayé et me disait vous entreprenez trop... A la fin eux sont toujours les mêmes qui travaillent dans toutes les œuvres et qui sont écrasés de travail... Pour le moment nous pouvons constater que ce que nous avons entrepris ne lui aura pas encore donné beaucoup de maux de tête!

Aldizkaria saltzeko egin zuten propaganda handia izan zen, Camille Dargainsi adierazi zioten jarraituz:

certains personnes se demandent qui sont les expéditeurs bénévoles pour avoir pu penser à tout le monde.

696 Ibidem.


698 Camille Dargainsekin idatzitako gutuna, Donibane Lohizune, 1934ko azaroaren 26a. Camille Dargainsi berari emankor iruditu zitaizion propaganda, eskutitz berean adierazi zuen moduan: “je pense que cette campagne de publicité portera du fruit”.
Izan ere, bigarren zenbakia argitaratuz 250 ale utzi behar izan zituzten harpidetzetarako eta beste ale batzuk “de complaisance”⁶⁹⁹.

Eugène Goyhenechek Eskualzaleen Biltzarraren Pariseko atalean jasoen Aintzina:

nous avons reçu à l’Eskualzaleen Biltzarra les numéros de propagande. J’ai été chargé de m’en occuper et jeudi à la réunion des étudiants je recueillerai des abonnements. J’espère avoir... à te demander de nouveaux bulletins. Ici il y a beaucoup de monde à abonner⁷⁰⁰.


le succés a été complet et le nombre des participants laisse à penser ce qu’il eût été dans le cas où le soleil se fut mis de la partie. C’est le couronnement de tous nos efforts poursuivis sans relâche, et je m’en rejouis grandement⁷⁰⁴.

Biltzarraren egunean ikurrak ere saldu ei zituzten, gizonezko zein emakumezkoak:

soit, en tout, 35 insignes... Mais il me les faudrait très vite, très vite. Tu penses! Ces insignes-là, les 3/4 au moins, sont vendus par moi, depuis le 12 Septembre, à l’Eskualzaleen Biltzarră⁷⁰⁵.

⁶⁹⁹ Ibidem.
Aintzinaren xedeei dagokienez, Pierre Narbaitzek aldizkariak bete behar zituen helburuen berri eman zuen:

1º. Rendre service aux Vicaires. 2º. Rendre par le fait même le journal plus ‘désirable’. 3º. Susciter quelques bonnes volontés pour obtenir un lot important de chansons harmonisables⁷⁰⁶.

Horrela, harmonizazio bat hilabetero bidaliko zuela adierazi zuen Narbaitzek:

si personne n’entend l’appel, vous pouvez cependant compter sur moi pour boucher les trous; je ne reculerai pas devant une harmonisation par mois. J’espère cependant qu’on ne me laissera pas seul: pourquoi les autres auraient-ils peur, puisque j’ose? Il s’agit du reste d’harmonisations très simples, comme elles conviennent à une musique populaire⁷⁰⁷.

André Ospitali gustatu zitzaion Aintzinaren lehenengo zenbakia, itxurarekin gustura ez bazegoen ere:

la seule chose que je regrette est que ce journal ne soit pas mieux présenté. Si j’y avais pensé plus tôt je t’aurais envoyé quelques modèles qui auraient été sûrement mieux. Mais ceci n’est qu’un simple détail et ne m’empêche pas de beaucoup admirer le grand effort qui vient d’être fait⁷⁰⁸.

Goyhenechek ere pozik hartu zuen hilabetekaria:

tout d’abord, bravo pour Aintzina. J’ai en ai reçu les 2 premiers numéros, ils m’ont prodigieusement intéressé⁷⁰⁹.

Amoçaini oso ona iruditu zitzaion urtarrileko zenbakia, baina gerokoe-tan gorabeherak sumatu zituen:

ce numéro de Janvier est superbe... le meilleur que j’ai lu... Les numéros suivants sont très morts. Je m’explique: Il semblerait qu’en Janvier une grande

⁷⁰⁶ Pierre Narbaitzek Lafitteri idatzitako eskutitza, datarik gabe.
⁷⁰⁸ André Ospitalek bidalitako eskutitza, Aldudes, azaroaren 24a.
bataille est annoncée sur ‘tout le front’. Puis en Février rien, en Mars rien, etc....
Sans doute le travail n’est pas facile, le malheur est que vous devez tout faire. Mais ces jeunes ne comprendront-ils jamais ce qui est leur devoir?. Oui, je dis leur devoir, un devoir de basque et de chrétien.  

Gantois bikarioari, abertzale flandiarren burua zenari, interesgarri iruditu zitaion Aintzina, euskal gaiak gutxieg i lantzen zituela eta erbestekoak gehiegi lantzen zituela uste bazuen ere. Izan ere, Bulletin des Minorités Nationales en France (Parti National Bretonek argitaraturikoa) aldizkarira jo behar omen zuen euskal mugimenduaren berri izateko:

certaines positions, même en cet ordre, sont avant tout “parisiennes/A plus forte raison, dans le domaine de la politique générale. Telle caricature anti-allemande, qui peut être a sa place dans un organe français de Paris, surprend assez dans un journal qui est, de sa nature, basque avant tout, et n’a point, sans doute, d’autre raison d’être.  

Jean Biataranak, bere aldetik, begi onez ikusi zuen Aintzina Euskal Herritik kanpo zeudenei bidaltzea:

je ne saurais oublier l’inmense joie qu’il me fournissait soit à Bordeaux soit au cours de mon service militaire ... chaque fois qu’il venait jusqu’à moi. Je sais aussi combien étaient heureux de le lire mes camarades, Bayonnais ou Basques. 

Jean Biataranak euskal zuzenbideari buruz idazteko asmoa agertz zuen, artikulu ulerterrazak eta interesgarriak izan zitezen saiatu; asmoa ez zen gauzatu, hala ere. 


---

710 Pierre Amoçainek Lafitteri idatzitako eskutitza, Santiago de Chile, 1935eko apirilaren 20an hasi eta 1935eko urriaren izan amaitutako.
711 Jean Marie Gantoisek Pierre Lafitteri idatzitako gutuna, Roncq, 1936ko urriaren 3a.
712 Ibidem.
713 Jean Biataranak Jean Duboscqi idatzitako eskutitza, 1936ko urriaren 20a.
714 Ibidem.
715 Pierre Andiazabalek duen Aintzinaren bilduma Lafitterena izan zen; izengoitiok Laffitenerak zirela jakin dugu Piarres Xarritonnek Lafitte berak idatzitako artikuluak markatzen ikusi zuelako, Piarres Xarritonnekin izandako elkarrikzeta, 1996ko urriaren 6a.


Aintzinaren amaierari dagokionez, alde batetik, argitaratzeko dirurik ez zutelako amaitu zen, 1937ko irailan argitaratutako artikulu batek erakusten digun bezala:

en tout prudence et simplicité, avons-nous momentanément suspendu la parution d’Aintzina... En attendant, nous allons entre une nouvelle expérience. Nous mettons Aintzina à 10 francs (50 centimes ale bakoitzak) par an et nous supplions nos abonnés, non seulement de nous rester fidèles, mais aussi de nous amener d’autres lecteurs717.

Beste aldetik, Aintzinaren harpitedunen artean iritzi politiko desberdinak zeuden, Francoren alde batzuk, kontra besteak; Dorioten zaleak batzuk, de la Rocquen aldekoak besteak218. Egoera horren ondorioz, eta talde euskaltzalea desagertzearekin batera, Aintzinaren lantaldea desegin zen719.

Aintzinaren lankideak aztetzerditugun aldizkarien lankideekin konparaturik, honako lauki hau lortu dugu:


718 De la Rocque Croix du Feu gerleri ohien ligaren lehendakaria izan zen (lehendakari ordea Ybarnégaray). 1935ean Croix du Feu mugimenduaren muturreko kideek gobernu korporatibista eta autoritarioa sortzaeren asmoa azaldu zuten. De la Rocque asmo horren kontra agertu zen eta, ondorioz, 1936ean taldearen parteidea askok De la Rocque utzi eta Jacques Dorioten Parti Populaire Françaisen bat egin zuten.

719 Piarres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
Hogeita bigarren laukia. *Eskualduna, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Revista Internacional de Estudios Vascos, Euskera, Gure Herria, Bulletin du Musée Basque* eta *Aintzina* aldizkarien lankideak eta artikuluak kopuruak 1921etik 1940ra bitartean:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arotçarena, Salbar</td>
<td>1</td>
<td>248</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaureguiberry, Jean</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Mestelan, Jacques</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Lassalle, Leon</td>
<td>32</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte, Piarrres</td>
<td>98</td>
<td>238</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>146</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Konkretuki *Eskualduna*rekin bat zetoren *Aintzina* baserritarrei zuzenduriko berriak sartzen eta beste gai batzuk, esaterako, eskola, euskal jaiak etab. lantzeaz gain, herritarrei interesatzen zitzaizkien iritzi politikoak sartzean.

*Gure Herria*rekiko ezaugarri komunei dagokienek, beronak bezala, *Aintzina* euskal folkloarei buruzko berriak argitaratzen zituen, era ulerterra eta erakargarrian idatzirik. Izan ere, Lafitteren jarduera ikasleen artean bi-lakatu zen, irakaslea baitzen; ohikoa litzateke berareengan, beraz, era konpregarriaz adieraz zitzan mezuak.

*Aintzina* argitaratua izan zenean, honelako aurkezpen hau egin zuen *Gure Herriak*:
il se présente avec la coquetterie, l’entrain, la crânerie et la bonne humeur de la jeunesse... Le rédaction en est soignée et très variée; la basque, jamais négligé, tend à se rapprocher du langage populaire. Les idées, parfois audacieuses, plaisent par leur netteté. On peut ne pas les partager toutes, mais il est impossible de ne pas en tenir compte: car elles sont le fruit de multiples lectures et de nombreuses discussions en cercles d’études²²⁰.

Bestalde, ez Lafittek, ezta Aintzinaren gainerako lankideek ere, ez zuten garai hartan irakurle intelekulei zuzenduriko artikulurik argitaratu Société des Sciences, Lettres et Arts et Bayonne, Bulletin du Musée Basque, RIEV edo Euskera aldizkarietan.

III.5. Euskaltzaleak Iparraldeko sare intelektualean

Ikus dezagun, azkenez, zer nolako ekintak burutu zituzten aipatu berri ditugun euskaltzaleek lan honetan zehar aztertu ditugun elkarte eta aldizkarietan:

**Hogeita hirugarren laukia.** Euskaltzaleak Iparraldeko sare intelektualean 1920tik 1944ra bitartean:

**Altabegoity**

Amoçain, Henriette


Arocena. Gonbidatua Lafitteren talde euskaltzalearen lehenengo bilerara, 1933an; ez zen joan.

Arramendy, Elise

Barucq emakumea

Bernouville, Gaëtan

Bribet emakumea

Biatarana, Jean

Blainville. Lafitteren talde euskaltzalearen bigarren bilerara, 1934.

AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Casabonne, Jean Pierre

Chapelet. Lafitteren talde euskaltzalearen lehenengo bilera, 1933. Gonbidatua Lafitteren talde euskalzalearenhirugarren bilera, 1934ko abendua; ez zen joan.

Dargains, Fabien

Dargains, Camille

Diharce, Maddie (1918-2001).


Diharce, Xabier (1920-). Eskualzaleen Biltzarraren 1928ko bilera.


Guéraçague emakumea

Hainçuberro emakumea

Hastoy, Jean

Héguy, Pierre. Gonbidatua Lafitten talde euskalzaleenhirugarren bilera, 1934ko abendua; ez zen joan.


**Mendiboure, G.** Lafitteren talde euskaltzaileen hirugarren bilera, 1934ko abendua.

**Mestelan, Jacques** (1918- ). *Gure Herrian* (3 idazlan) eta *Aintzinan* (7 idazlan) idatzi zuen.


**Olhagaray andrea**

**Ospital, André** (1915-1987).

**Ospital, Félix.** Lafitteren talde euskaltzaileen bilera, 1933. Gonbidatua Lafitteren talde euskaltzaileen bigarren bilera, 1934; ez zen joan.

**Richter, Jean** (?-1940).

**Saint Martin, Germain**

**Urricarriet, Jean Pierre** (1905-1950).

**Urricarriet emakumea**


Ikusten dugun legez, 29 euskaltzaleetatik zazpi Lafittek eraturiko taldean aritzearz gain, elkarte kultural gehiagoren bilretan izan ziren: Philippe Aranart, Michel Diharce, Eugène Goyheneche, Jean de Jaureguibérry, Madeleine de Jaureguibérry, Piarrres Lafitte eta Léon Lassalle.

Alde batetik, Jean de Jaureguibérryk eta Piarrres Lafittek Gure Herria elkartearen sei bilretan egin zuten topo; Madeleine de Jaureguibérry haiekin elkartu zen horietako hiru batzarretan eta Philippe Aranarteik hirurak ikusi zituen horietako bilera batean.

Beste aldetik, Lafitte Eskualzaleen Biltzarraren bi bilretan izan zen; bat-ten Michel Diharce eta Jean de Jaureguibérryrekin elkartu zen eta bestean Eugène Goyhenechekin.
IV. PIARRES LAFITTEREN DIZIPULUEK
BURUTURIKO EKINTZAK

1930. hamarkadan Piarres Lafittek gazteak eragin zituelarik euskaral kulturan murgil zitezen, 40. hamarkadan lan emaitzak ikusi zituen, beronen lankide gazteek Aintzina birsoritu baitzuten 1942an, 1943an amaitu bazen ere, eta Euskal Gazteen Batasuna, 1943tik 1944ra arte iraun zuena.

IV.1. Bigarren Aintzina

Marc eta Jacques Legassek, Legasse familiaren sei neba-arrebetatik aber-tzaleenak zirenak eta dirua zutenak⁷²¹, aldizkari bat argitaratzea erabaki zuten. Horrela, Xabier Diharceri⁷²² adierazi ostean, Lafitteren bila abiatu ziren horren berri emateko; Piarres Xarrittoni ere zuten asmoa aurkeztu zioten⁷²³. Baina Bigarren Mundu-Gerraren garai hartan Frantzia alemanenmende ze-goen eta aldizkari kulturalak baino ezin zitezkeen argitaratu; zaila zatekeen

---

⁷²¹ Legasse familiaren irabazpidea makailuaren arrantza zen, Terranovan; Marcen aita Pasaiko “Pesquerías y Secaderas de bacalao de España” negozioaren partaidea ere izan zen. Louis Legasse, Marc eta Jacquesen aita, 1939an hil zen eta familiak herentzia jaso zuen.

⁷²² “El joven Ganix vivía en Donibane Lohizune, a donde Marc Legasse le fue a buscar porque “había que hacer algo para salvar el futuro de Euskal Herria. A Diharce, hijo de un monárquico –los progenitores de los dos jóvenes eran de la facción de los blancos carlistas contrarios a los colorados liberales– aquel primer movimiento vasquista de Lafitte le había cogido demasiado joven”, EREÑAGA, Amaia: Marc Légasse. Un rebelde burlón, Txalaparta, Tafalla, 1997, 37. or.

⁷²³ “1940ean sartu ginen Baionako Seminarioan eta 1941eko oporretan, udan, etxerat etorri zitzaizkidan Iratzeder eta Legasse, zaldia eta karrosarekin, Euskal Herriko itzulia egiten ari ziren”, Murua, I., aipatu artikulua., 92. or.

Amaia Ereñagak ere garai horren berri ematen du: “En Hazparne, Iratzeder efectuó una larga y detallada presentación al seminarista Xarritton de aquel “monsieur Légasse, un hombre rico y que quiere hacer algo”, Ereñaga, A, aipatu liburu, 38. or.
ere izen berriko aldizkari bat kaleratzeko baimena lortzea. Hori guztia zela eta, Gure Herria aldizkari kulturala bisorsotzea erabaki zuten, 1936tik argitaratzen ez baitzen.


Argitalpena kaleratzeko lehenengo arazoia sortu zen Oñorezko Batzordearen lehenengo bilera burutu orduko, Bigarren Mundu-Gerran izatean Batzordearen kide batzuk Frantzian alde librea zeudela eta beste batzuk okupatutako aldean, mugakosatzea bat ere izela ez zelarik. Horrela, 1942an aldizkariaren lehenengo zenbakia prestaturik bazegoen ere, ez zuten Batzordeko partaideak elkartzeko biderik izan.

Egoera luzatzen zenez, Pirres Lafittek proposatu zien aldizkaria kaleratzea, baina, Gure Herria deitu barik, Aintzina izendatuz. Azken baten, Lafitte bera zen Aintzina ren jabea eta posible izango zen argitara ematea Batzordearen kideak elkartu barik. Horrela, Gure Herria aldizkari kulturalaren berrargi-

724 “Nahi ginuke...”, Aintzina, 1942ko urtarrila.
Amaia Ereñagak dioenez: “Se encontraban de gira por las viviendas de los nacionalistas de Iparralde”, Ereñaga, A, aipatu liburua, 37. or.
725 Xabier Diharce “Iratzeder”-ek Lafittemi erakutsi zirkionean Aintzinarako idatzitako artikuluak, Lafitteri hedaradura gutxioko iruditu zitaizkiion; hala ere, aurrera jarraitzeko esan zion; Xabier Diharcekin izandako elkarrizketa, Beloke, 1996ko abuztuaren 10a.
726 Marc Legassek Lafittek 1930. hamarkadan kaleratu zuen Aintzina ezagutzen zuen, oso gustuko ez bazuen ere:
“Debo reconocer –escribió Marc posteriormente–, que, como suscriptor, en la época de Aintzina yo estaba tan desengañado por el tono, los temas y los posicionamientos políticos y sobre todo electorales que, aunque recibía regularmente la revista regionalista vascofrancesa, me encontraba prácticamente alejado de ella’... Los nacionalistas, para el joven Legasse, estaban encarnados por los seguidores de Sabino Arana Goiri, el padre del nacionalismo vasco, y sus ideas que le llegaban a través de sus visitas a Errenteria al tío-abuelo Gaudioso o sus encuentros en la zona continental con los miembros del grupo Jagi-Jagi, mucho más radicales en sus ideas que los postulados del Partido Nacionalista...
talpena izango zena, Aintzina eukalzaleen argitalpenaren birsorkuntza bilakatu zen.

Etxe bat alokatu zuten Haltsun eta Aintzina egoitza ezarri, laugarren zenbaktik aurrera, Donibane Lohitzunera aldatu zuten arte 727.

Bigarren Aintzina La Preseren imprimatuetan argitaratu zuten, euskarako zein frantsesezko artikulez osaturik 728. Aldizkaria atontzeko Piarres Lafitteri eskatu zion laguntza Roger Etchegarayk729:

C’est pourquoi, Monsieur l’abbé, nous tenons absolument à vous avoir parmi nous dans cette réunion intime. Nous avons besoin de vos conseils, vos directives730.


Vasco creado por los hermanos Arana en 1895. Por eso le gustaban”, Ereñaga, A..., aipatu liburuarena, 36. or.

727 “La culture basque sous l’occupation”, Gerra eta Literatura, Oihentz Cuadernos de Lengua y Literatura, RIEV, 1997, 223. or.

728 “Tenía que tener una mayor incidencia en el euskara, pero debía ser también bilingüe porque el que ponía el dinero no sabía euskara y también quería escribir’, recuerda Xarritton”, Ereñaga, A, aipatu liburuarena, 38. or.

729 Era honetan jarraitzen du Etchegarayren eskutitzak: “En lisant le premier numéro d’Aintzina, certains ont cru que notre revue avait besoin d’une nouvelle et bonne mise au point. Il est vrai, c’est seulement par une organisation solide et la coordination des efforts généreux de chacun que nous ferons quelque chose de sérieux. Or, l’ossature de ce mouvement est encore très flottante”, Roger Etchegarayk Lafitteri idatzitako eskutitza, St. Louis de Gonzague ikastetxea (Baiona), 1942ko otsailaren 2a.

730 Roger Etchegarayk Lafitteri idatzitako eskutitza, Baiona, 1942ko otsailaren 2a.

731 Murua, I., aipatu artikulua, 92. or.

732 “A nos amis”, Aintzina, 1942ko abuztua.
teatroaren ordezkaria; Gosterratux eta Harriet Pilotaz arduratu ziren; eta Jean Hillau, Txistularien burua, Irigoien emakumea eta Michel Labéguerie ikasleen ordezkariak izan ziren.

Baina argitalpena kaleratzeko bazoen beste arazo bat: gerra garaian ez zen batere erraza papera lortzea:

Les problèmes du papier, du carton, de l’impression, souvent impossibles, furent toujours difficiles à résoudre733

Horrekin batera, Aintzinan idatzi zuten gehienak apaizgaiak ziren eta apaizgaiek debekatukir zeukaten egunkariak Apaizgaitegian sartzea, baita aldizkariak argitaratzea ere734. Beraz, isilpean aritu behar izan zuten Aintzina argitaratzeko; irakasleetatik Narbaitz735 eta Larralde euskaldunek baino beste inork ez zekien eta zeukan aldizkariaren berri736. Marc Legassek, kanpoan zegoen eta, testuak eraman zizkion inprentatik Xarrittoni, zuzenetak egin zita.

Epe laburrean, Saint Louis de Gonzague ikastetxean begirale zegoen Roger Etxegarairi Aintzinaren idazkari izateko eskatu zioten. Izan ere, argitalpenarekin jarraitzeko lagungarri bakarrik izan zen, begirale izateaz gain, ikastetxearen kanpo harremanen arduraduna baitzenean. Eta idazkaria zelarik, Etxegarairik eskutitzez eskatu zien Lapurdiko apaizei artikuluak idatz zitzen Aintzinatarako737.

734 Apaizgaitegian debekatukir zegoen egunkariak irakurtzea ere; hala ere, Xabier Diharce, sarritan gaixorik zegoen, batez mendiketaren kanpo bizi zen. Larresoroko izebaren etxean eskuratutakoa irakurri ahal izan zuten Eusko Deya eta Peuples et Frontieres gutxiengoa; bai, Engracio de Aranzadiaren La Nacion Vasca; Xarritton, P.: “P. Lafitte zenaren pentzabideak, aipatuz artikulua, 111. or.
736 Xarrittonek gogoratzen duenez; “Yo le había contado mi pecado a mi confesor, porque era euskaldun. Lo sabían mi confesor, Larralde, y nuestro profesor de filosofía, Narbaitz, al que más cariño tenía yo personalmente. Sabían que me encargaba de esta revista”, Erreñaga, A, aipatuz liburuaren, 39. or.
737 “Desde sus inicios la revista se sustentaba en la labor de los jóvenes seminaristas, quienes percibían que la tapa de seudónimos bajo la que se escondían algún día iba a saltar por los aires. Aprovechando que algunos de ellos iban a poder salir del seminario para cubrir


Argitalpena argitaratzen jarraitzko Hazparnen bikario zegoen Pierre Lartzabali eskatu zioten Aintzinaren zuzendarri izan zedin. Hala ere, Lartza-balek Aintzina arduratzeko nagoisien baimena behar zuen; eta lortzeko eskatu zioten Lartzabali eta “gauzak garbi izan zitezen” aldizkarian argitara zezala artikulu bat, adieraziz aldizkariak ez zuela kutsu abertzale, komunista edo ezkerriak. Lartzabalek prest zegoen delako artikulua egiteko, baina Piarres Xarritton, Marc Legasse eta André Ospital abertzalea eta unatu zuen zenu argitaratzearen kontra zeuden.

la falta de profesores en los colegios producida por la guerra, Xarritton solicitó a uno de los afortunados –Roger Etchegaray, actualmente cardenal– que hiciera campaña y estrechara relaciones para la revista fuera de los muros donde estaban encerrados”, Ereñaga, A, aipatu liburua, 45 or.

⁷³⁸ Murua, I., aipatu artikulu, 93. or.
⁷³⁹ “Narbaitz y Larralde tuvieron que reconocer ante su superior que conocían las actividades prohibidas de los estudiantes. Aun así, Candau, con sutileza, les dejó una puerta abierta. Aunque dijo que informaría a los seminaristas de que ‘esas actividades no son normales en esta casa’, se abstuvo de realizar una prohibición pública y explícita. ‘Nosotros no teníamos ni idea. Una noche, después de cenar, Narbaitz me preguntó si ya nos lo había dicho el padre superior, porque todas la noches se reunía con los seminaristas. Narbaitz entonces me dijo que tenía que avisarme”, Ereñaga, A, aipatu liburua, 46. or.

⁷⁴⁰ Arbelbide, X: Enbata... aipatu liburua, 56-57. orr.
⁷⁴¹ “Ez da posible segitzea. Behar dugu zerbait egin. Zuk segitzuko duzu baina behar duzu aldatu izenordea, eta eskoletan nota txarrak dituztenak, horiek geldi” ; Murua, I., aipatu artikulu, 93. or.
⁷⁴² Arbelbide, X: Piarres Lafitte, bere bizia... aipatu liburua, 64. or.
⁷⁴³ “Ici, nous (Ospital, Diharce, Charritton même, et moi) jugeons très severement l’attitude de l’abbé Larzabal, qui nous a trompé. A la réunion du 14 Janvier il ne nous avait
Lartzabalek aztera egiteko asmorik ez zuenez gero, dimisioa aurkeztu zuen, zuzendari izaten hasi ere gabe:

Je ne suis plus rédacteur en chef d’Aintzina et Aintzina est tombé désarmé. Mon programme n’a pas plu à M. Légasse et, pour ma part, je n’ai pas voulu ni être nationaliste basque, ni continuer une espèce de revue qui ne savait pas trop ce qu’elle voulait et où le rédacteur en chef était un collecteur d’articles. Mon programme était du régionalisme, avec une pointe vers le nationalisme. Je regrette qu’on ne m’ait pas laissé les mains libres.

Aipatu artikulua argitaratzearen kontra bazegoen ere, Marc Legasse damu zen Lartzabalen dimisioaz, uste baitzuen Larzarbal galtzearekin irakurle mordoa galduko zuela Aintzina.745


Dena dela, Amaia Ereñagak dioenez, lehenengo zortzi zenbakietatik aurrera aldizkaria ez zegoen hain landuta, Legassen komentario ironikoen falta izateaz gain.747

Aintzinaaren lankideek hainbat gai landu zuen, Legassen komentario ironikoen falta izateaz gain.747

jamais dit qu’il comptait attaquer les Nationalistes, ni même publier un programme”, Marc Legassek Lafitteri idatzitako eskutitza, 1943ko otsailaren 15a.
744 Pierre Lartzabalek idatzitako eskutitza, 1943ko otsailaren 15a.
745 Lartzabalek berak azaldu zuen bezala, 60 eskutitz bidali zituen Aintzinarako irakurlea lortzeko, Jean Elissalde, Jules Moulier eta Minvielleren lankidetza lortzeaz gain; Pierre Lartzabalek idatzitako eskutitza, 1943ko otsailaren 15a.
747 Ereñaga, A., aipatu liburuoa, 48. or.


Armarriak atalean Marc Legassek (“‘Le Raleur”⁷⁵⁹).

⁷⁴⁸ Beñat Mendiskoren ustez “L’idiot du village” Marg Legassen izenordea zen.
⁷⁵⁰ Beñat Mendiskok esandakoari jarraituz, Isaac López de Mendizabal Iparralderan heldu zen iheslari eta, dirurik ez zuenez gero, Mendiskorekin batera hasi zen idatzen, elkarrekin sinatuz “Bi mendi” izangoitiaz; Beñat Mendiskorekin izandako elkarziketa, 1996ko irailaren 4a.
⁷⁵¹ Mendiskok esandakoari jarraituz, “Eskola emaitzea” berak erabilitako izenorde bat zen; Beñat Mendiskorekin izandako elkarziketa, 1996ko irailaren 4a.
⁷⁵² Xarritton ete Mendiskorekin ustez “Jean Lohitzun” Michel Diharceker erabilitako izenordea zen.
⁷⁵³ Xarritton eta Xabier Diharceak adierazi dituzte “Alur” Roger Erchegaray zela.
⁷⁵⁴ Xarrittonen esan duenez “Emile Navarre” Emile Hirigoyen zena.
⁷⁵⁵ Marc Legasse eta Beñat Mendiskoren ustez “Mari Cachkarot” Lafitte zena; Xabier Diharce eta Xarrittonen ustez, ostera, “Mari Cachkarot” Mayi Diharce zena.
⁷⁵⁶ Mendiskoren ustez “Mediku gaiak” Michel Labéguerie edo Lafitteren izenordea zen; Beñat Mendiskorekin izandako elkarziketa, 1996ko irailaren 4a.
⁷⁵⁷ Xarrittonen esanetan “Mediku-gaiak” Labégueriren izengoitia zen.
⁷⁵⁸ Marc Legasssek esan digunez, “Manuel Errobi” berak erabilitako izengoitia izan zuten.
⁷⁵⁹ Marc Legasssek esandakoari jarraituz, “Le Raleur” bere izengoiti bat izan zen.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Baserria eta Laborariak atalean Xabier Diharce (“Ganich”762) eta Piarrres Xarritzeneek (“Baserritarra”).


Presoak atalean Marc Legassek (“X.X.X.”765).


Pilota, trinketea eta estropadak atalean Joanes Chabagno eta Simon Duhour (“Chimun Chori”).

Dantzak atalean Michel Labégueriek.

Musikak Donostia, Jean Hillau, Pierre Landaburu eta Gabriel Lertxundi arduratu ziren.


Kontaerak: Gratien Adema (“Zaldubi”) Mathieu Agerre (“Artojale”768), Jean Barbier, Beñat Elgoyen769, Roger Etchegaray (“Alhur”), A. Idiartega-

760 Marc Legassen ustez “M. L.” Marc Legasse zen.
761 Xarritzeneek esan duenez, Minvielle doktore amizkutarra zen eta beharbada “Amikuztarra” Minviellek berak erabilitako izenordea zen; bestetik, Xarritzeneen aita amizkutarra zen eta posible zatekeen Xarritzeneek berak ere “Amikuztarra” erabili izatea izenordea bezala.
763 Xarritzeneen ustez “J.B.S” Soubisboure gazte hazpandarra zen; Xarritzoni berriro jarraituz, “J.B.S.” Pierre Larzabal ere izan liteke, langileei buruz idazten zuelako.
765 Marc Legassek esan digunaren arabera, “X.X.X.” beharbada bera zen.
766 Liguex koblari zuberotarra izan zen.
767 Mestelanek esan digunez, “Kantaber” berak erabilitako izenordea izan zen.
768 Xarritzeneen ustez “Artojale” Mathieu Agerren izengoitzia zatekeen.
769 Xarritzeneek esandakoaren arabera, Beñat Elgoyen zuberotarra zen.

**Asmakizunak:** “Haurkina”-k⁷⁷³.

**Danetariko berriak:** Piarres Xarrittonek (“Hik-hek-Hok”, “Nik”⁷⁷⁴).

**Bibliografia:** P. Lafitte (“P.L.”), Adichkidea.


Dena dela, tartetxoren bat eskaini zioten politikari⁷⁷⁶, lehenengoan beza-la, erregionalismoari atxikimendua adierazteko. Are gehiago, Bigarren Mundu-Gerraren garaian, Aintzina erakartu baten islatu zuen aldizkariaren pentsamoldeak bat egiten zela Pétainek bulruzatu zuen Révolution Nationala-ren printzipioek, zeinetan iraganaren eta baserri-giroaean mina islatu zuten. Juan Carlos Jiménez de Aberasturik ere horren berri eman digu:

Típicamente petainista que, como es sabido, predicaba el retorno a la tierra, es decir al campo y el “enraizamiento en las tradiciones, sobrevalorando el modelo de la vida rural como referente ideológico, visto todo ello como panacea universal a todos los males y sobre todo al mayor y más peligroso de todos: al comunismo⁷⁷⁷.

---

⁷⁷⁰ Idiartegaray Donibane Lohizuneko apeza zen.
⁷⁷¹ Xarrittonen ustez “Manech Eiheraberi” Lafittek erabiltako izengoitia zen, zeren eta “Eiherazainak” izengoitiarekin bazituen eginak ipuin bildumak Herritun, baina Aintzina-ren garaian “Eiheraberi” erabiltzen zuen Lafittek; Xarrittonen izandako elkarrizketa, 1996ko uztailaren 7a.
⁷⁷² Xabier Diharcen ustez “H.U.” beharbada Hiriart Urruty zen.
⁷⁷³ Xarrittonen ustez “Haurkina” baliteke Lafittek erabiltako izenordea izan.
⁷⁷⁴ Piarres Xarrittonek esan digu “Hik-Hek-Hok” eta “Nik” berak erabiltako izenordea izan.
⁷⁷⁵ “Bien que moins savant que Gure-Herria et ne faisant pas de politique, le nouvel Aintzina, revue mensuelle de jeunes, n’en défendra pas moins la cause basque avec la plus grande ardeur”, Aintzina, 1942ko apirila.
⁷⁷⁶ “Nos principes”, Aintzina, 1942ko maiatza.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Aintzinarren lankideen Pétainen azalera hori azpimarratu du Pako Sudupek ere. Idazle honen aburuz, baliteke okupazioaren garai hartan ezinezkoa izatea Pétainen kontrako iritzi dira kal)=='a; ikusi dugu jadanik Aintzina bezala, Soubelet zein Arotçarenaren garaiko Eskualduna ere Pé-
tainen politikaren alde agertu zela. Dena dela, dio Sudupek: “Aintzina-ko lehen alditik zion begia ezarria Lafittek Petai”778, Lafittek Euskal Herri-
rako nahi baitzuen Pétainek aldarrakaturiko dezentralizazio eta erregiona-
lismoa.

Eta lehenengo eta bigarren Aintzinak konparatzen hasi garelarik, deneta-
riko iriztixak eman dituzte garaikideek aro bietako Aintzinar buruz: Marc Legassen ikuspuntutik, bigarrena lehenengo baino eskuindarragoa izan zen, Front populaire aurre egitea helburu baitzuen779. Philippe Oyhambururen ustez, ostera, bigarrena aurrekoa baino abertzaleagoa izan zen, lehenengo erregionalista baino ez baitzen izan780. Azkenez, Jacques Mestelanen aburuz, bigarren Aintzina lehenengo baino ezektiarragoa izan zen, baina ezin izan zuten adierazi, Iparraldeko Euskal Herria Pétainen gobernupean bai-
tzegoen781.

Bigarren Aintzinarren azken zenbakia 1943an argitaratu zuten. Jiménez de Aberasturiren irudiz, bigarren Aintzina amaitu zen haustura geltu zu-
lako: lankide batzuek Pétainen pentsamolde erregionalista frantziarrak berega-
natu zuten, beste batzuk abertzaleak ziren bitartean; beraudetariko batzuk Erresistentzian sartu ziren, hala nola, Lafitte, André Ospital, Larzabal782. 1940. hamarkadako Aintzina argitaratzeari utzi zioten.

Dena dela, James E. Jacoben hitzetan, 1943tik 1945era iraun zuen bigar-
ren Aintzina garrantzitsua izan zen, 1960eko hamarkadan sortuko zen na-
zionalismorako zubia izan zelako:

778 Sudupe, K.: Kazetari-lan hautatuak... aipatu liburua, 81. or.
781 “Je n’étais pas pour le second, alors je peux difficilement en parler, mais tout que je
sais c’est que effectivement le second était plus marqué à gauche; nous, nous étions le premier
Aintzina, nous étions régionnalistes, personnalistes, anti-marxistes, alors que le second il
n’était pas ouvertement, pendant que nous, nous étions ouvertement”, Jacques Mestelanekin
izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko irailaren 5a.
782 Jacques Mestelan ere erresistentzian ari eihen: “on arrive à 1944, je regagne le Pays, in-
mediatement j’étais voir Lafitte et bon, on parla avec lui, parce que avec Lafitte on était très lié;
j’ai dit pourquoi j’étais revenu ici, il me dit: “C’est la resistance, si vous voulez moi je peux vous
Some latter-day Basque critics would dismiss this young movement (and its newspaper *Aintzina*) as a timid and retrograde expression of clerical regionalisme. In reality, with its young members like Eugène Goyheneche and Marc Légarasse and the influence of Abbé Pierre Lafitte, Abbé Pierre Larzabal, and Abbé Jean-Pierre Urricarriet among others, it represented the bridge between past and future across which the later nationalist movement of the 1960s would come.


**IV.2. Eskualdun Gazteen Batasuna**


---

783 Jacob, J.E., aipatu liburua, 64. or.


787 Arbelbide, X.: *Enbata*, ... aipatu liburua, 58. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Bileretan landutako gaiei dagokionez, 1943ko apirilaren bileran honako hauek hartu zituzten:

– Euskara defendatzea: Gobernu frantziarrari eskatuko zioten tokiko hizkuntzen irakaspena derrigorrezkoa izan zedin, gauzatzeko diru laguntza eskatuz; Eskualzaleen Biltzarra, Eskualdu eta Euskal Herriko diputatuei ere eskatuko zieten euskararentzako babesa eta bultzada.
– Euskal Herriak lurralde administratibo bakarra osa zezan.
– Zazpiak Bat leman alde ekitea.


788 Folkloreari zegokionez, Michel Limonaire arduradun orokorra bazen ere, herri batzuek bazuten norengana jo folklore ekintzetan interesaturik egonez gero: Biarritzeko Barreenetxea emakumea neskentzat eta Michel Limonaire mutilentzat, Baionan Yribarren emakumea neskentzat, Donibane Lohizunen M. A. Garcia neska eta mutilentzat, Uztaritzen Jean Duboscq mutilentzat, Kanbon Rezola emakumea neskentzat eta Hazparren Gosterratxo, Saint-Joseph ikastetxeko abadea zena, mutilentzat; Aintzina, 1943ko urtarri-la-otsaila.

789 Ikus eraskinak.
1943ko irailaren 25eko batzarrean folkloreaz ari izan ziren Jean Hillau, Emile Hirigoyen, Michel Labéguerie, Jean Nesprias⁷⁹⁰ eta Pierre Ospital.


1944ko apirilaren 27ko batzarrean aditzera eman zuten, ordutik aurrera Eskualdun Gazteen Batasuna ez zela talde folklorikoen federakuntza bezala gehiago arituko. Aurrerantzean herriek autonomikoki antolatuko zituzten talde folklorikoak⁷⁹².


⁷⁹⁰ Ibidem.
⁷⁹¹ Ikus eranskinak.
⁷⁹³ Larronde, J. C.: “La culture basque sous l’occupation...”, aipatu artikulua, 228. or.
V. **HERRIA ASTEKARIAREN LEHENENGO PAUSOAK**

_Eskualduna_ debekaturik izan zelarik, Jean Saint-Pierre, Jean Elissalde, Jules Moulier, Léon Leon, Louis Dassance, Pierre Duhour eta Andreinek 794 bilera bat ospatu zuten, uste baitzuten euskarako argitalpen baten beharra zegoela. _Argia_ eta _Oiharzuna_ izenak baztertu ostean, _Herria_ izena aukeratu zuten aldizkari berrirako 795. Era berean bilera hartan erabaki zuten Lafitte argitalpen berriak ardura zedin, berrikuntzen zalea baitzen:

Beti gazte kilakoa izana zen, bere gustoz, bere ideiez eta denez: berrizalea. Ez zen askoren gustokoa izanen, baina 44ean haize berriarekin agertzen zen, halako besterik ez zegoela, eta libre izaten ahalko zen 796.

---

794 Oronos, M., aipatu liburua, 73. or.
795 Ibidem.
796 “Euskal prentsak...” aipatu artikulua, 251. or.

AMELIA HERNÁNDEZ MATA

*Action française*koak 797 Lafitte zuzendari izendatzearren kontra agertu ziren 798, eskuindar bat aukeratu nahi zutelako *Herria* gidatzeko 799. Aurka agertu zen garaiko Frantzziaren Liberaziorako komitea ere, argitalpena laiko batek zuten zezan nahiago baitzuen 800:

Oroitu behar da mementu hartan resistantziako jauntxoak agintzen zutela hemen eta haien artean bazirela oso Elizaren kontra zirenak, bereziki komunistak, eta ez zioten lana erraztu 801.

Beste aldetik, bazeuden *Herria* onartu ez zuten irakurle euskaldunak, *Eskualdunari* lekua kendu ziolakoan 802; eta, aldiz, *Herria* gaitsetzi zutenak, uste zutelako argitalpen berriaren atzean *Eskualduna* zegoela ezkutaturik 803. Azken salaketa horiei erantzun zion Lafittek:

---


798 “Euskal prentsak 100 urte...” aipatu artikulua, 252. or.

799 “Quelqu’un me prévient qu’on veut me vider du journal, parce qu’on n’est pas d’accord avec les idées que j’y expose. Je convoque les membres du Comité, ils sont presque tous *Action Française*, pour faire le point avec eux et voir ce qu’il me reste à faire. Cette formule les trompe: ils sont persuadés que je vais démissionner. Je demande à chacun de se prononcer: Moulier me soutient, St. Pierre ne se prononce pas, tous les autres sont hostiles. Quand ils se sont exprimé, je leur fais constater que personne, sauf deux, n’a signé, donc que leur avis est nul bien plus, je leur annonce que je vais me choisir de nouveaux membres pour m’assurer la majorité. “En somme, conclut Mgr. St Pierre, c’est assez clair: ou bien vous nous mettez dedans ou bien vous nous mettez dehors”. La formule était juste et frappante”; Michel Oronosek Piarres Lafitterekin izandako elkarrizketa, Ustaritz, 1981ko urriaren 26a, Oronos, M., aipatu liburu, 77. or.

800 Oronos, M., aipatu liburu, 73. or.

801 Piarres Andiazabalekin izandako elkarrizketa, 1997ko azaroaren 8a.

802 “Dès les début, d’ailleurs, beaucoup d’anciens lecteurs d’*Eskualduna* ont mal accueilli la parution de *Herria*. Ils ont essayé de faire repartir le journal, en l’appelant *Eskualduna* au lieu de *Eskualduna*, puisque le titre était interdit depuis la Libération. Dans le premier numéro ils m’ont esquinté. Dans le numéro deux, plusieurs ont manifesté de meilleurs sentiments et ont essayé d’atténuer l’editorial violent qui m’avait visé. Il n’y a pas eu de troisième numéro”, Michel Oronosek Piarres Lafitterekin izandako elkarrizketa, Ustaritz, 1981ko urriaren 26a, Oronos, M., aipatu liburu, 79. or.

Herria a pris sur la question sociale, la question espagnole et la question basque, une attitude opposés à celle de l’ancien journal basque... Herria est gaul­l­liste, avec quelque indépendance sans doute, mais respectueusement: ici nous n’avons jamais songé à comparer de Gaulle à Franco ou Mussolini⁸⁰⁴

Jean Saint-Pierrek, Baionako apezpiku ohiak, Elizaren izenean eman zion baimena Lafitteri Herriaz ardura zedin⁸⁰⁵. Izan ere, garai hartan Baionako apezpikuia izendatzeke zegoen (Léon-Albert Terrier izango zen apezpiku berria) eta Apezpikutegiko bikario kapitularra zen Daguerre ez zegoen ados Herria argitaratzearekin.

Beste aldetik, Prefekturako baimena lortzeko zenbait oztopo gainditu behar izan zituen Lafittek, prefekturaren nagusiak jakin nahi baitzuen nortzuk ziren argitalpenaren diru emaileak, artikulu frantsesik bazutenentz, ea edonork idatzi ahal zuen aldizkarian, etab: 

Momentu batez, hitz-erdika ari ziren bi gizonen elhetarik, Lafitte-k konpren­itu zuen Sara-ko norbairek sortu nahi zuela eskurazko astekari laiko bat eta ez zutela nehor utzi behar aintzintzerat. / Halere Guillaumie de Hiriart radikala eta Dufos du Rau Lycée-ko erakaslea alde eman zitzaiakon. Herria-k ere bazue­la argitaratzeko dretxoa⁸⁰⁶


⁸⁰⁴ Ibidem.
⁸⁰⁵ “Herria 25 urte...” aipatu artikulu.
⁸⁰⁶ Ibidem.
⁸⁰⁷ Oronos, M., aipatu liburua, 74. or.
⁸⁰⁸ “Huna Herria sortu berria!”, Herria, 1944ko azaroaren 16a.
⁸⁰⁹ “Gure laguntzailei”, Herria, 1944ko urriaren 19a.
⁸¹⁰ Herrian ongi­torria egin zioten Terrier apezpikuarei 1944ko azaroaren 12ko zenbakian.
⁸¹¹ Emile Larrek adierazi duenez: “ez genuke nahi, ez Lafitteke ez zuen nahi”, “Euskal Prentsak 100 urte...” aipatu artikulu, 245. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

_Herria_, il était, lui,... d’inspiration chrétienne. J’ai fait semblant de ne pas comprendre. Je ne voulais pas discuter. En réalité... c’était un coup de pied⁸¹²

Aren gehiago, Lafitte _Herria_ apaizen eskuetatik kentzen saiatu zen, hau da, _Herria_ laikotzen, bai idazleen aldetik, baita saltzeko lekuen aldetik ere (elizak garai hartan). Ez zen hain erraza izan, ostera, garaiko idazle gehienak apaizak baitziren⁸¹³.

_Herriaren_ pentsamoldeari dagokionez, Jean Saint Pierrek aditzera eman zuen aldizkariaren helburu nagusia Euskal Herriaren zein Frantziaren one-rako lan egitea izango zela: “Frantzia eta Eskual-Herria biak bihotzean nahi luke bere ildoa barna eta chuchen ereman”⁸¹⁴.

Ikusten dugu, beraz, _Herriak_ erakarri zituen aldaketak ez zirela hain erabatekoak izan; horrela, _Herria_ Elizaren menpean argitaratzen jarraitzez gain, gobernu frantziarraren menpekotasunean argitaratu zutela adierazi zuten. Izan ere, aldizkariaren hasierako izenburua _Herria_. Eskualdunen berriketaria izan bazen ere, hitzgarren zenbakitik 900. zenbakiraino _Herria_. Journal basque-français hebdomadaire izatera pasatu zen, 887. zenbakitik aurrera.

⁸¹² Oronos, M., aipatu liburua, 79. or.

Lafitteak adierazi ere egin zuten _Herria_ ez zegoela Elizaren menpean: “En 1967 il m’est arrivé une histoire intéressante avec Monseigneur Gouyon. Il croyait que le journal lui appartenait. Alors, un jour, il me dit: “Je vous trouve un peu fatigué et j’ai l’intention de mettre à votre place l’abbé Hiriart-Urruty. -Effectivement je pense qu’il fera très bien cela, c’est certainement un des meilleurs écrivains que nous avons au Pays Basque et il est capable de faire beaucoup mieux que moi.. seulement, Monseigneur, ce n’est pas vous qui êtes le Directeur du journal. Le journal n’appartient pas à l’Évêque. Il y a un Comité qui est propriétaire du journal. Vous pouvez évidemment interdire à un de vos prêtres de faire du journalisme, mais vous ne pouvez rien dans _Herria_. Cependant, je suis Président de l’Association et je peux expliquer le problème et suggérer que je demeure Président et que Hiriart-Urruty devienne Rédacteur en Chef”, Michel Ororosek Pirres Lafittekin izandako elkarrizketa, Oronos, M., aipatu liburua, 82. or.

⁸¹³ Adibidez, 1948ko abenduaren 15ean _Editions Basques_ izeneko euskal elkartea aurkezту zutenean, atxiki zitaizkion kide gehienak apaizak ziren: Louis Dassance (Ustaritzeko injineru agronomoa), Pierre Duhour (Hzaparneko aseguratzaila), Leon Léon (Uztaritzeko apaiza), Jules Moulier “Oxobi” (Arrangoitzeko apaiza), Jean Elissalde “Zerbitzari” (Lekorretoko Graciet auzoko apaiza), Echeverry (Ziburuako apaiza), Pierre Lafitte (Uztaritzeko irakaslea eta apaiza), Jean de Jaureguiberry (Aloze-Zibozeko medikua), Etiennne Salaberry (Uztaritzeko irakaslea eta apaiza), Jean Pierre Urricariet (Mugerreko apaiza), Pochelu (Uztaritzeko irakaslea), Jean Duboscq (Uztaritzeko okina), Jacques Mestelan (Hiriburuko industriaria), Marc Légasse (Ziburuko), André Beheran (Biarritzeko apaiza), Oronos, M., aipatu liburua, 63. or.

Hebdomadaire basque-français izen berria hartu zuen. Azkenez, 901. zenbaitik aurrera Herria deitu zuten.

Herria Vichyko Gobernaren kontra815 eta Erresistentzia eta De Gaulle gobernaren alde agertu zen816. Hauteskudeetan Mouvement Républicain Populaire MRP alderdi erdi-eskuindarrari botoa emateko gomendioa eman zien irakurleei, zerrendan ordezkari euskaldun katolikoak zeudelakoan817:

Je ne suis pas M.R.P., c’est exact, mais je voterai pour la liste Chevigné parce que j’y trouve plus de catholiques pratiquants, je n’y trouve aucun radical. Pour nous la question n’est pas de choisir entre M. de Charvigné ou M. Petit, car tous deux passeront. Il s’agit de choisir entre le radical bearnais Lafargue et le candidat basque Errecart. Comme basque je n’ai pas la moindre hésitation, je vote et fais voter pour Errecart et donc pour la liste de Chevigné818.

Hala ere, hasierako Herriak zentsura jasan behar izan zuen, hala nola Gobernuak Lafitteri azaldu zionean:

Monsieur le Directeur, l’article paru en deuxième page à la troisième colonne ne nous a pas fait plaisir819.

Piarres Lafitteren erantzuna: “Monsieur le Préfet, cet article n’avait pas été fait pour faire plaisir à qui que ce soit”820.

Are gehiago, Aljeriako gerraren garaian, “un coup de béret aux Fellagha”821 argitaratu zutenean, prefetak Lafitte eta Lartzabal atxilotu nahi izan

---

817 “Norentzat ez dugun boza eman behar”, Herria, 1945eko urriaren 11a.
819 Herria, 1945eko maiatzaren 9a.
820 1945eko bozketako kantonaletarako ordezkatu zuen Jean Etcheverry-Aïnchart (Mouvement Republicaine Populaire MRP) diputatu akeratu zuten euskal nazionalistak ordezkatzezko. 1946ko hauteskundeetan Etcheverry-Aînchart ez zen bozketara aurreratu eta JeanErrécart izan zen nazionalistak ordezkatu zituen; euskal nazionalismoa defendatzeko ez hain gai, ostera; Letamendia, P., aipatu liburua, 140. or.
821 “Nor zira Piarres Lafitte...” aipatu artikulu, 24. or.
822 Ibidem.
823 Fellaga hitz arabiarra da, Ipar Afrikako talde iraultzaile armatuen kideak adierazteko erabilia.
zituen: Philippe Olphe-Galliard hartu zuten abokatu eta ez ziren giltzapetuak izan, eskandalu handiak izan ez zedin.


_Herria_ astearteetan prestatzen zuten (“Zuen berriak eta artikuluak astearteko igorzkizue”), baita lanaren ostean bazkaria egin ere:

Nik astearte guzi guziak hemengoak dauzkat, _Herritako_, eta here aurrerik beste hainbeste, beste hogeita hamar urtez, hola hola, Lafittek; orduan asteartea izan da, adiskideek erraten zuten, edo kanpokoek, guretaz, min gaizto gaizki mintzatu, piko bat eman nahi zutenek: “astearteko biltzarra dute, astearteetako bazkaria ere”, orduan astearteetan, goizetan eta arratsaldeetan, lehenengo lana eta hiru t’erdietan elgaretatzaren ginekako bazkaltzera.


Baina hurrengo lan baterako utziko ditugu _Herriaren_ inguruan sorturiko sare intelektualoa, arakatzea interesgarria baino interesgarriagoa izango dena.

---

822 “Nor zira Piarrres Lafitte...” aipatu artikulua, 24. or.
823 “Beti beldur zen irakurleak ez bai... Hor egiten genuen “pim-pam-pum”, holan, kritikatzen beti _Herrian_. Baina gertatu zen, egun batez Lafitte hor zegoela geldi hor erraiteko, etzartaitik, zeren haiz baiginen pixka bat kritikatzen Lafitte bera, bere kazetan, ez zelakotz aski uurrin joaten gure ustez, eta hori ez zuen entzun nahi, bera zen direktorea; asko maite genuen ikasleek, baina bagenituen gure neurriak”, Piarrres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 7a.
824 “Gure laguntzailerik”, _Herria_, 1944ko azaroaren 16a.
825 Emile Larrerekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1997ko abuztuaren 12a.
826 Oronos, M.: aipatu liburuak, 82. or.
VI. ONDORIOAK

Piarres Lafitte nortasun gogorreko pertsona zen jadanik ikasle zenean: Ithorrotzeko apaiza ez zegoen ados Lafitte Apaizgaitegi Txikian sartzearekin, sarritan gaixorik zegoelako; hala ere, Lafittek lortu zuen han sartzea. Bestetik, Jean Saint Pierreren uestez egokia zen Lafittek Letrak ikas zitzan; baina zail izan zuen Lafitteri hori buruan sartzea (Mathieu irakasleak ez zuen lor- tu), Lafittek Filosofia ikasi nahi baitzuen. Lafitte horretara jartzea lortu zuen Saint-Pierrek, baita euskara ikas zezan ere, herritar euskaldunengan apaiz bezala eraginkorra izateko ezinbestekoa zelakoan euskaraz aritzea.


Hala ere, Andiazabalek dioenez, gazte denborako ideiak baino ez ziren izan, 1919an 18 urterekin Apaizgaitegi Handian sartu zenekoak; ikusirik gaia

---

⁸²⁷ “Nor zira Piarres Lafitte...” aipatu artikulu, 20. or.
zer nolako norabidea hartzen ari zen (Vatikanoak 1914an debekatu zuen Action Française aldizkaria, 1920an Association Catholique de la Jeunesse Française Action Française gaitzetsi zuen eta 1926an Vatikanoak mugimendua debekatu zuen), Lafittek Action Françaisearen pentsamoldea utziko zuen eta demokrazia kristaua, Esprit eta Ordre Nouveauaren ikusmoldera lerratuko zen.


Lafitteren kultur arloaz ari garelarik, 1921. urtearen inguruan Lafitte Eskualduna hasi zen idazten, Jean Blaise Adéma zuzendariak euskaraz idatzirako berotu ziolarik.


Piarres Lafitte gaztetxoak, osasuna zela eta, ez zuen gerran parte hartu, baina Apaizgaitegian izan zituen ikaskide “gerlari ohiak”. Gure Herrian ere

⁸²⁹ “Nor zira Piarres Lafitte...” aipatu artikulua, 20. or.
idatzi zuen Lafitte, 1921ean sortu zutenetik. Izan ere, Lafitte 1920an Eskualdunak idazten hasi zenean lankide izan zituen Jean Etchepare eta Jean Saint-Pierre, Gure Herriaren sororra bultzatu zutenetarikoak; ulergarria da eurentzako ezaguna zen Lafitteri Gure Herria idatz zezan gontitza egitea.

1924an Laurent Apesteguyk Gure Herriarako ohiko lankide hartu zuen Lafitte. Hain zuzen ere, 1924. urteen Lafittek irabazi zuen Eskualzaleen Biltzarren banaturiko sarietariko bat; horren berri eman zuen Jean Etcheparek Gure Herria, garai harrat Eskualzaleen Biltzarraren burua ere baitzen.

Jean Etcheparerek berarekin egin zuen topo Lafittek 1928ko Eskualzaleen Biltzarraren bileran (1926an elkarte hartako kide bihurtu zen Lafitte). Batzar harten beste intelektual batzuk aurkitsu zituen Lafitte, hala nola Maurice Amestoy eta Louis Dassancerekin, Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne kideak; Georges Lacombe euskaltzainarekin; Hegoaldeko José Eizagirre eta Isaac López de Mendizabalekin, mendiz bestaldeko abertzaleen berri eskainiko ziotenak; Michel Friarterekin, bi urte geroago Lafittek ordezkatuko zuen Euskalduna rako egiten zuen itzulpen lanean; eta Jean Ybarnégaray politikoarekin, Lafittek gustukoa ez zuena (“Ybarnegarayen kontra ari ginen Eskualdunean izkiriatsu nuen aitzina”830).

Era askotako kideak, beraz, Lafittek aurkitsu zituenak Eskualzaleen Biltzarraren bere lehenengo bilera hartzan; partaideok baliagarri egin zuten bilera hori Lafitterentzat, haien bidez jaso baitzuen Lafittek Eskualzaleen Biltzarra, SSLAB eta Euskaltzaindia elkarte intelektualen berri; Hegoaldeko abertzaleen pentsamoldea ere ezagutuko zuen Lafitte bilera hartan, bai Ybarnégaray politiko eskuindarraren ideiak ere.


Ikusten dugun legez, intelektual bilakaturik hasi zuen Lafitte 1930. hamarkada.

830 “Nor zira Piarres Lafitte...” aipatu artikulua, 22. or.

Jean Saint-Pierre Eskualdunaren zuzendaria izan zeneko garaian lankide izan zituen Lafittek, besteak beste, Laurent Apestéguy, Jean Barbier, Louis Dassance, Jean Elissalde, Jean Etchepare eta Jules Moulier; lankideok aurretik ziren ezagunak Lafitterentzat, Gure Herria ren bultzatzaileak izan baino:

Jean Saint-Pierre Eskualdunaren zuzendaria izanzen garaia lankide izan zituen Lafittek, besteak beste, Laurent Apestéguy, Jean Barbier, Louis Dassance, Jean Elissalde, Jean Etchepare eta Jules Moulier; lankideok aurretik ziren ezagunak Lafitterentzat, Gure Herria ren bultzatzaileak izan baino hartako Eskualduna ren pentsamoldearekin, astekaria frantses zalea baitzen Lafitteren ustez⁸³¹, Lafitte euskaltzalea zen bitartean.

Baina aurrera jarraitu baino lehen, bil ditzagun lauki batean aipatu berri ditugun pertsonaiak, 1920. hamarkadako Ipar Euskal Herriko sare intelektualaren partaideak izan baitziren:

**Hogeita laugarren laukia.** Sarekideen ekintza kulturalak 1920. hamarkadan:

**Adéma, Jean Blaise.** Eskualdunaren zuzendaria (1918-1924).


**Amoçain, Pierre.** Le Carillon des jeunes aldizkariaren idazkaria.

**Aranart, Philippe.** Baionako Apaizgaitegi Handian ikasi.

**Apésteguy, Laurent (1887-1928).** Gure Herria aldizkariaren arduradunetariko bat. Eskualdunaren idatzi.


---

⁸³¹ “Nor zira Piarrres Lafitte...” aipatu artikulua, 21. or.

Diharce, Michel (1914-1940). Eskualzaleen Biltzarraren bileretan parte hartu (1928).


AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Lamarque, Jean. Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkartearen bileretan parte hartu (1922).


244


Beraz, Piarres Lafittek 1920. hamarkada eman zuen ikasle estatusean, aldiz berean bere lehenengo ekintza intelektualak burutzuz, bai *Gure Herria* eta *Eskualdunana* idazten, bai Gure Herria intelektualak lehenengo harremanak gauzatzen, Eskualzalean Biltzarraren batzar batean baino izan ez bazenen ere.

1928ko Eskualzaleen Biltzarraren biriketa hartan ezagutu zituen 27 urteko Lafittek: Maurice Amestoy, Jean Barbier (53 urte), Albert Constantin (55 urte), Louis Dassance (40 urte), Michel Diharce (14 urte), Dominique Dufau, José Eizagirre (47 urte), Mayi Elissalde (29 urte), Jean Etchepare (45 urte), Michel Iriart, Georges Lacombe (49 urte) eta José López de Mendi- zabal (49 urte). Berauekin hainbat gai jorratzeko aukera izan zuen Lafittek, pertsonaia helduak baitziren gehienak, bai adinez, bai zientzialak ere:

- Eskualzaleen Biltzarraz hitz egingo zuen Lafitte 1928ko batzar parte hartu zuten Maurice Amestoy (EB-ren lehendakariordea), Albert Constantin (EB-ren lehendakariordea), Louis Dassance (EB-ren buruordea eta lehendakaria), José Eizagirre (EB-ren lehendakaria) eta Jean Etcheparerekin (EB-ren burua).
- Euskaltzaindia izan Georges Lacomberekin, Akademiaren bileretara joaten baitzen.
- *Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonneri* buruz Maurice Amestoy eta Louis Dassance bilerako kideekin, Eskualzaleen Biltzarraren elkartea aritzeko ere gai zirenak.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

– Hegoaldeko abertzaletasunaz José Eizagirre eta Isaac López de Mendizabalekin.


1937an Salbat Arotçarenak hartu zuen Eskualdunaren zuzendaritza; Ybarnégaryren politika goraipatzeaz gain, Diktadurak garatu ziren urte haitan, Arotçarena Espainiako asaldutako nazionalisten alde agertu zen, baina Alemaniaren garapenean itxaropena izan ere. Jakina, Lafitteen Arotçarena-rekiko harremanak Soubeletekikoak baino txarragoak izan ziren, Eskualdunaren idatzteari ia uzteraino.

Hala ere, Gobernuak Frantziaren eskualdekatze procesua burutzen zioten, Lafitteen kantapena egin zuen, Arotçarenarekin batera, Euskal Herria eskualde bezala onartu izan zutelarik. Hori dela eta, Xarrittonen baieztatu du: “Lafitte izan dela bere moduan Vichyzale une batean”834. Gure ustez, kon-

832 Piarres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Bilbo, 2002ko urtarrilaren 25a.
833 Piarres Xarrittonekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1996ko uztailaren 6a.
834 Murua, I., aipatu artikulua, 101. or.
tuan hartu behar da denboraldi berezia izan zela hura: Bigarren Mundu Gerran zeuden murgildurik eta Arotçarenaren Eskualduna Vichyko gobernu nazizalearen menpean zegoen; beraz, ezinezkoa zatekeen Vichyko gobernuaren kontrako iritzirik agertzea. Gobernu frantziarrak berak eskualdekatze prosezuari ekitea, erabakitzean Lafittek ez luke aukerarik galdu nahi eskatzeko Euskal Herria eskualde berezia bilaka zedin, tokiko ezaugarriak errespetatuko liratekelako esperantzaz, nahiz eta ahalegin hartan Arotçarenarekin bat etorri.

Baina Soubeleten Eskualdunaren buruzagitzatik Arotçarenarenganako aldaketa hartan Piarres Lafittek hainbat ekintza burutu zituen: 1933an Begiraleak emakumezko talde kulturala sortu zuen; eta 1934an hasiera eman zien Menditarrak eskaut moduko taldeei, Euskalzaleak mugimenduari eta Aintzina hilabeteakopatik.

Lafittek Euskaltzaleentzat ezarri zituen helburuak Menditarrak eta Begiraleak taldeenak baino urrunago heldu ziren, mugimendu erregionalista bezala sortu baitzuen, partidu abertzale bilakatuko zen itxaropenaz.


836 “Où en sont les Eskualerristes?”, Aintzina, 1934ko urria.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Amoçain, Fabien Dargains, Michel eta Xabier Diharce, Jean Hastoy, Jacques Mestelan eta Piarrres Xarrittonek.


Baina Lafitteren lankide euskaltzaleek, pentsamolde politiko ezberdinak bazituzten ere, guztiak etorri ziren bat Lafitterekin beronek agertu zuen jokabide abertzalean, “Jainkoa eta Lege-Zaharra” leloa berenganatu zuten jokabidean, bide batez esanda, Hegoaldeko EAJ partidu abertzalearen pentsamoldearen ergaina erakutsiz.

Elizarekiko loturari dagokionez, hasiera baten Euskalzaleek ez zuten talde erlijioso bezala espresuki aritzeko asmorik\textsuperscript{838}; mugimenduaren jardueran, ostera, ikusten da euskaltzaleek leial jarraitu ziotela pentsaera kristauari (Lafitte berak \textit{Aintzina} adierazi zuen apezpikua herrietako zaindari onena izango zela\textsuperscript{839}). Gai horretan bat gatoz Malherberekin, beronek dioenean talde euskalzaleak, Elizarengandik independiente aritzeko asmoa izan bazuen ere, Elizaren babesa bilatu zuen gero, taktika moduan, \textit{Action Française}ren gaitzespenaren ostean arriskutsua izango litzatekeelako Elizaren hierarkiatik at aritza\textsuperscript{840}.

“Lege Zaharra”-ri begirunea izateaz, euskalzaleak baserritarraren bizimoduaren goraipamena eta herriarekiko lokarriaren garantzia azpimarratu zu-

\textsuperscript{837} “Où en sont les Eskualerristes?”, \textit{Aintzina}, 1934ko urria.

\textsuperscript{838} “Distinctions nécessaires”, \textit{Aintzina}, 1936ko urtarrila (Lafittek idatzitako artikulua da).


\textsuperscript{840} Malherbe, J. P.: “Le Nationalisme Basque...” aipatu Doktorego Tesia, 18. or.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Aintzina

ten. Horrela, Aintzina herriarrebei buruaren sartzen saiatu ziren, hirietako bizibide modernora egokituen beharra, herriko ohitura eta lanbideak iraunaraz zitzaten, irakurle gazteak horretan zaletzen ere saiatzearrekin batera.


845 “MM. Bérard et Ybarnégary n’ont certainement pas gagné beaucoup de gloire à concevoir et à réaliser une liste Lillaz-Lissar. Ils croyaient réussir et par là justifier ce petit
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Esan beharra dago, hala ere, Jean Ybarnégaray, nazionalismo frantziarraren ordezkaria izanda, euskal abertzalesun moduko bat sustatzen saiatu zela: euskara bikaina zeribilen Ybarnégaray politikoa antzinako euskal ezauagarriak babestearen alde agertu zen, Elizarekiko harremanak ere zainduz. Horrela, 1914 eta 1939. urteen artean buruturiko hauteskundeetan gehiogoa lortu zuen Ybarnégarayk, garaiko Iparraldeko biztanleen pentsamolde kontserbadorea baitzetorren Ybarnégarayren egitarau politiko horrekin.

Azaletik begiratuta, irudiko luke euskalzaleen egitarauak bat egiten zuela Ybarnégarayren ideiekin, Lafitteren mugimenduak ere ohitura zaharrak eta erlijioasuna defendatu baitzituen. Hala ere, Lafitteren komentarioak –“aseak ginela ‘cacique’ horietaz”– argi erakusten du euskalzaleak ez zeudela ados Ybarnégarayrekin. Azken baten, Ybarnégaray nazionalismo frantziarraren ordezkariak euskarasunak izan ere burutu ziren ez au guzien alde bereko kontserbadorekin erausleak, bazter gaur egun euskalzaleek, ostera, euskal abertzalesun ordezkatu zuten, Frantziarekiko deszentralizazioa joz.

Dena dela, hasiera baten, euskaltzaleek Ybarnégarayren politika baztartzeko bazuten ere, 1936ko hauteskundeetan Lafitteke Ybarnégarayri botoa emateko eskatu zuen Aintzina, bide bakarra baitzen komunistak lortzen ari ziren indarra eteteko⁸⁴⁸ (euskaltzaleek etsaitzat zitzuten komunistak). Horrela, Ain-
cartel. Ils croyaient tenir les journalistes et manoeuvrer les délégués sénatoriaux. Mais les ca-
ciques ont manqué le coup. Les clercs n’ont pas trahi. L’électeur ne s’est pas laissé faire. On a
laissé tomber l’éloquence sonore et la berceuse académique. Leçon salutaire. On veut les
hommes propres et compétents”, Aintzina (Piarrres Lafitte): “Elections Sénatoriales”, Ain-
tzina, 1934ko abendua.

⁸⁴⁶ “Nor zira Piarrres Lafitte...” aipatu artikulua, 22. or.
⁸⁴⁷ Ibidem. Emile Larreren hirzetan: “min zorrotza zuen Lafittek eta luma ere berdin zorrotza eta ez zuen batere ahalgerik, lortsarik, pentsatzen zuena errateko eta orduan Ybar-
négarayrekin ez zen ongi joaten ahal, lehenengo kontserbadoreekin ez zen ongi joaten ahal, biztan da ezetz”, Emile Larrerekin izandako elkarrizketa, Baiona, 1997ko abuztu-
aren 12a.
⁸⁴⁸ “En Basse-Navarre, il n’y aura pas de bataille, M. Ybarnégaray aura majorité en
vertu de la vitesse acquise, grâce à une éloquence que les gauches eux-mêmes ne songeont pas
tester. Nos amis devront non seulement voter pour Ybar (qui, paraît-il, ne nous aime pas
beaucoup), mais lutter sérieueusement... Nous demandons à nos jeunes eskualerristes de profiter
de la campagne électorale pour répandre leurs idées tout en travaillant au triomphe d’Ybar”,

250
tzinak herritarrak eragin zituen “a rejoindre... l’ordre établi qu’il critiquait avec tant de véhémence”⁸⁴⁹, euskalzaleek ez zutelako euren burua gai ikusten mugimendu ezkertiarrak aurre egiteko nazionalismo frantziar eskuindarraren bat egin barik.

Mugimendu euskalzalearen kontu horiek 1930. hamarkadan bilakatu ziren. Bil ditzagun, aurrera jo baino lehen, gertakari sozio-politiko horietan murgildurik garatu ziren gertakari kulturalen protagonista nagusiak:

**Hogeita bosgarren laukia.** Lagunkideen ekintza kulturalak 1920. eta 1930. hamarkadetan:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Adéma, Jean Blaise.</th>
<th>Eskualdunaren zuzendaria (1918-1924).</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Barandiaren, José Miguel</td>
<td>(1889-1991). Eusko Ikaskuntzaren bileretan parte hartu (1922ko abendua; 1923ko iraila; 1924ko ekaina; 1925eko otsaila, ekaina, iraila, abendua; 1926ko ekaina, uztaila, abendua; 1927ko ekaina, iraila, abendua;</td>
</tr>
</tbody>
</table>


**Blainville.** Talde euskalzalearen bileretan parte hartu (1934).


**Chapelet.** Talde euskalzalearen bileretan parte hartu (1933).


**Diharce, Mayi.** Begiraleen ordezkaria Hazparren.


PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)


Hillau, Jean. Gure Herria elkartearen bileretan parte hartu (1938).


AMELIA HERNÁNDEZ MATA


**Lamarque, Jean.** Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkartearen bileretan parte hartu (1922). Gure Herria elkartearen bileretan parte hartu (1933, 1934).


**Lissar, Jean.** Eskualzaleen Biltzarraren bileretan parte hartu (1928, 1929)


**Mendiboure, G.** Talde euskalzalearen bileretan parte hartu (1934).


**Moulier, Jules** (1888-1958). Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkartearen bileretan parte hartu (1922). Eskualzaleen Biltzarrarena bileretan parte
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


**Narbaitz, Pierre.** Menditarrak taldearen abestiaren musika prestatu.


**Ospital, Félix.** Eskualzaleen bilretan parte hartu (1933).


**Puchulu.** Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkartearen bilretan parte hartu (1922ko martxoa, maiatza, uztaila; 1923ko urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, ekaina, uztaila, azaroa). Gure Herria elkartearen bilretan parte hartu (1937).


**Ybarnégaray, Jean** (1883-1951). Eskualzaleen Biltzarraren bilretan parte hartu (1928, 1929); Eskualdunaren idatzia. Eusko Ikaskuntzaren lehendakariordea (1921-1928).

*Piarres Lafitteren sare intelektualaren parteideak 1920. hamarkadan.
*Piarres Lafitteren sare intelektualaren parteideak 1930. hamarkadan.


256
Ikusi berri dugun laukiak Piarrres Lafitteren berri ematen digu, 1920. hamarkadan Lafitte ikasleak buruturiko ekintzei 1930. hamarkadan buruturiko Lafitte helduaren jarduera intelektuala gehituz.


Interesgarriak izan ziren harreman berri horiek, zeren eta René Cuzacq eta Jean Lamarquerekin SSLAB elkarteari buruz hitz egiteko aukera izan baitzuen Lafittek (ordurako bakarrik Maurice Amestoy eta Louis Dassancerekin hitz egin ahal izan zuen SSLABri buruz); eta Pedro Garmendiak Eusko Ikaskuntzaren berri emango zion (1920. hamarkadan ez zuen inor sarean Eusko Ikastolitza hitz egiteko).


Dominique Soubelet Lafitteren ikaskidea izan zen; baina segur aski Lafittek ez zuen berarekin Eskualdunari buruz hitz egin, harremanik ez baitzen haien artean, jadanik azaldu dugun bezala.

Dufau, Jean Elissalde, Jean Etchepare, Georges Lacombe, Jean Lamarque, Albert Léon, Pierre Lhande, Isaac López de Mendizabal, Jules Moulier, Puchulu, Jean Saint-Pierre eta Maurice Souberbiellek.


Aurreko parragrafoan aipaturiko euskaltzalekideengandik, Olphe Galliardek SSLAB elkartearen berri emango zion Lafitteri, elkarte horri buruz Amestoy, Cuzacq, Dassance eta Lamarquek emandako informazioa osatuz. Jean de Jaureguiberryrekin Eskualzaleen Biltzarraz hitz egin zezakeen, elkartea horretaz aurretik ez egin bazioten ere Maurice Amestoy, Albert Constantin, Louis Dassance, José Eizagirre eta Jean Etcheparek.

Azkenez, Jean Blaise Adéma, Jean Barbier, Albert Constantin, Jean Lissar, Michel Iriart eta Jean Ybarnégarayk sarearen partaide izateari uko egin
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

zioten, 1930. hamarkadan ez baitzuten ekintza kulturalik gehitu 20. hamarkadan burutatukoei.

1940.eko hamarkadan Lafitteren ikasleak bihurtu ziren euskal kulturaren sustatzaile, Lafitteren gidaritzapean lan egin barik baina irakaslearen onespenaz. Euskaltzale gazte horiek kultura arloan burutu zuten ekintzarik garrantzitsuena Aintzina berrargitaratzea izan zen.


Horrela, 1930. zein 1940. hamarkadetako garaiko egoerak beharturik, hau da, orduko mandatarien pentsamoldeetara moldatu behar izanik, ezinezkoa izan zen euskal nazioa garatzearen aldeko aurrepau sorik burutzea. Euskaltza-leek, beraz, euskaltzunaren aldeko aldarrakapen kontserbadore eta geldoa baino ezin zuten garatu, kultura eta folklore mailako ekintzek burutzera eta euren pentsamolde abertzaleak Aintzina aldizkarian erdi erakustera mugatuz.

851 Larronde, J. C.: Eskualerri-zaleen Biltzarra... aipatu liburua, 284. or.
852 Larronde, J. C.: Eskualerri-zaleen Biltzarra... aipatu liburua, 235. or.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Bigarren Mundu Gerra amaitu zenean, 1944an, azalera datorkigu berriro Piarres Lafitte, ordurako dizipuluen eskuetan utzirik zituelarik 1940. hamarkadako ekintza kultural euskalzaleak. Urte hartan sortu berri zuten Herriaren zuzendaritzarako aukeratu zuten Lafitte. Aurreko urte korapilatsuetan izandako jarreragatik izan zen hautatua 54 urteko Lafitte (berritzailea izateaz gain, Alemaniaren kontrako erresistentzian ari izana), nola ez, ordurako zeukan prestakuntza intelektuala ere erabakigarria izanik.

Gainera diezaizkiogun osatzen ari garen laukiari lagunkideek 1940. hamarkadan burutu zituzten ekintzak:

**Hogeita seigarren laukia.** Sarekideen ekintza kulturalak 1920tik 1944ra bitartean:


**Barandiaren, José Miguel (1889-1921).** Eusko Ikaskuntzaren bileretan parte hartu (1922ko abendua; 1923ko iraila; 1924ko ekaina; 1925eko otsaila, ekaina, iraila, abendua; 1926ko ekaina, uztaila, abendua; 1927ko ekaina, iraila, abendua; 1928ko uztaila, iraila; 1929ko martxoa, ekaina, iraila; 1930eko uztaila, iraila, abendua; 1931ko martxoa, ekaina, iraila, abendua; 1932ko ekaina, iraila, abendua; 1933ko otsaila, ekaina, iraila, 1934ko martxoa, ekaina, iraila; 1935eko apirila, uztaila, iraila). Eskualzaleen Biltzarraren bileretan parte hartu (1925). Bigarren Aintzinan idatzi. (1942-1943).

Blainville. Talde euskalzalearen bilretan parte hartu (1934).


Chapelet. Talde euskalzalearen bilretan parte hartu zuen (1933).


AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Duhour, Pierre. **Herriaren sorrera bultzatu** (1944).


Etcheverry-Aintchart. Bigarren **Aintzinarren zuzendaritza** batzordearen partaidea (1942-1943)


262


Hiriart-Urruty. *Herriaten* idazkaria.


Lacombe, Georges (1879-1947). Euskaltzaina (1920-1936). Euskaltzaindiaren bileretan parte hartu (1921eko otsaila, martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1922ko urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, maiatza, uztaila, urria, azaroa, abendua; 1923ko urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1924ko urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1925eko urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, maiatza, uztaila, urria, azaroa, abendua; 1926ko urtarrila, otsaila, martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1927ko martxoa, apirila, maiatza, urria, azaroa, abendua; 1928ko martxoa, apirila, maiatza, urria, azaroa, abendua; 1929ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1930ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1931ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1932ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1933ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1934ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1935ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1936ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1937ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1938ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1939ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1940ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1941ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1942ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1943ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1944ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1945ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1946ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua; 1947ko martxoa, apirila, maiatza, uztaila, iraila, urria, azaroa, abendua.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA


Lissar, Jean. Eskualzaleen Biltzarraren bileretan parte hartu (1928, 1929).


Mendiboure, G. Talde euskalzalearen bileretan parte hartu (1934).

AMELIA HERNÁNDEZ MATA


**Minvielle.** Bigarren *Aintzinan* idatzi. (1942-1943).


**Ospital, Félix.** Eskualzaleen bileretan parte hartu (1933).


**Puchulu.** Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne elkarteen bileretan parte hartu (1922ko martxoa, maiatza, uztaila; 1923ko urtarrila, otsaila, martxo, aprila, ekaina, uztaila, azaroa). Gure Herria elkarteen bileretan parte hartu (1937).


*Piarres Lafitteren sare intelektualaren partaideak 1920. hamarkadan.
*Piarres Lafitteren sare intelektualaren partaideak 1930. hamarkadan.
*Piarres Lafitteren sare intelektualaren partaideak 1940. hamarkadan (1944an Herria sortuz arte)


1940. hamarkadako Euskal kulturaren alde buruturiko ekintzen eragileak hiru multzotan bana genitzake: Talde euskalzalearen ekintzetan parte hartu zutenak, konkretuki bigarren Aintzina argitalpenean; Eskualdun Gazteen Batasunaren elkarte folklorikoaren kideak izan zirenak eta Herria astekariaren sorrerako bultzatuko zutenak.


AMELIA HERNÁNDEZ MATA

erre Landaburu, Pierre Lartzabal, Marc Legasse, Gabriel Lerchundi, Michel Limonaire, Bernard Mendisko, Minvielle, Philippe Oihanburu, André Ospital eta Piarres Xarritton.

1940. hamarkadako Aintzina berrargitalpen euskalzalean lan egin zuten bateren bat, ostera, intelektual aritua zen jadanik 1930. hamarkadan, hala nola Elise Arramendy eta Jean Duboscq, lehenengo Begiraleen gidaria izan zena eta bigarrena lehenengo Aintzinaren kudeatzaile eta idazkaria izandakoa.

Bigarren Aintzina argitaratzeari ekin zioten intelektualetatik zazpik parte hartu zuten urtebete geroago sorturiko Eskualdun Gazteen Batasunaren bileretan ere: Jean Duboscq, Michel Labéguerie, Pierre Larzabal, Marc Legasse, Bernard Mendisko, André Ospital eta Piarres Xarrittonek; Jean Duboscq zen 1930. hamarkadako sarekide bakarra, gainedako guztiak 1940. hamarkadan bilakatu baitiren sarekide.

Jean Hastoy eta Michel Limonaire, ostera, Eskualdun Gazteen Batsunean baino ez ziren ari izan 1940. hamardan, Lafitteren inguruan sortu-riko talde euskalzalearen partaide izan barik.


Baina gure sarearen benetzako intelektual arituek parte hartu zuten 1940. hamarkadako gertakizun kultural nagusian, hau da, Herria aldizkari berriaren sorreran: Louis Dassance, Pierre Duhour, Jean Elissalde, Jean Hiriart-

Trebatu baino trebatsuagoak ziren intelektual horiek jarraian dugun laukian bildu ditugu; Georges Lacombe eta Pierre Lhande gaineratu diegu, Herriaren sorrika bultzatu ez arren, gainerako seiak bezain pentsalari emakorrak izan zirelako Iparraldean, zortziak 1920, 1930 eta 1940. hamarkadetako Piarres Lafitteren sare intelektualaren partaide nagusiak izatera helduz:

**Hogeita zazpiyarren laukia.** Iparraldeko euskal kulturaren eragile nagusiak 1940tik 1944an Herria sortu arte:


*Piarres Lafitteren sare intelektualen partaideak 1920. hamarkadan.
*Piarres Lafitteren sare intelektualen partaideak 1930. hamarkadan.
*Piarres Lafitteren sare intelektualen partaideak 1940. hamarkadan (1944an Herria sortu arte).


Bide batez, eta amaitzeko esango dugu laukiko zortzi intelektual horieta-riko bostek, euren ekintza intelektualen barruan, maiz argitaratu zituztela euren iritzi intelektualak Gure Herria aldizkarian, bide nagusia izan baitzen intelektualek kultura mailan zituzten pentsamenduak adieraz zitzaten: Bost horiek hauexek izan ziren:
Lacombe, Georges: Euskaltzain (1920-1947).
(1879-1947) Gure Herrian idatzi (26 art.).
RIEVen idatzi (65 art.).

Gure Herrian idatzi (98 art.).
Eskualdunaren idatzi (238 art.).

(1877-1957) Gure Herriaren idatzi (16 art.).

(1888-1958) Gure Herriaren idatzi (69 art.).
Eskualdunaren idatzi (82 art.).
Herriaren sorrera sustatu.

(1884-1951) Eskualdunaren zuzendarri (1924-1930).
Gure Herrian idatzi (19 art.).
Eskualdunaren idatzi (180 art.).
Herriaren sorrera sustatu.

Bost horiek kritikariak izan baziren ere, guztiak ez ziren Gure Herrian argitaraturiko iritzien jasotzaileak; izan ere, haietatik Pierre Lhandek baino ez zituen gainerakoak kritikak jaso, idazle xarmangarria zelarik Louis Dassanceren iritziz eta idazle bikaina, baina euskalari eta linguista kaskarra, Georges Lacomberen aburuz. Denetariko iritiak jasotu zituen, beraz, Pierre Lhande euskaltzainak.


Hau ere baieztatuko dugu, alegia, Lafitte garaiko intelektual garrantzi-txuenetarikoak izanik, gazteena izan zela; Lacombe, Lhande, Moulier eta Saint-Pierre jadanik adintsu eta euskal kulturan arituak zirenean bihurtu bai-
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

273

tzen 20 urtetako Lafitte Iparraldeko sare intelektualaren kide, haien maila intelektualera helduz 24 urte geroago.

Ondorio hauei amaiera emango diegu esanez 1920tik 1944ra bitartean sare kultural mamitsua osatu zela Iparraldeko euskal eremu kulturalean. Era berean, baiezta dezakegu tesi honen bidez frogatu ahal izan dugula lanaren hasieran azalduriko adierazpena, hain zuzen ere, Piarres Lafitte sare horren partaide esanguratsua izan zela.


VI.1. 1920tik 1944ra bitarteko Iparraldeko sare kulturalaren kideak

VI.1.1. Lagunkideen bizitzari buruzko datuak

Hogeita zortzigarren laukia. Sarekideen bizitzari buruzko datuak

<table>
<thead>
<tr>
<th>Jaiotza data</th>
<th>Izena</th>
<th>Jaioterria</th>
<th>Bizibidea</th>
<th>Heriotza data</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1842</td>
<td>Landerretche, Martin</td>
<td>Duzunaritze (B N)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1930</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Schuchardt, Hugo</td>
<td>Austria</td>
<td></td>
<td>1927</td>
</tr>
<tr>
<td>1843</td>
<td>Vinson, Julien</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1844</td>
<td>Constantín, Jean Baptiste</td>
<td>Santa Grazi (Z)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1927</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Darricarrere, Jean Baptiste</td>
<td>Uztaritz (L)</td>
<td>Aduanetako kapitain</td>
<td>1957</td>
</tr>
<tr>
<td>1848</td>
<td>Hérelle, Georges</td>
<td>Champagne</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1935</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Winkler, Heinrich</td>
<td></td>
<td></td>
<td>19--</td>
</tr>
<tr>
<td>1849</td>
<td>Yturbi, Pierre</td>
<td>Baiona (L)</td>
<td>Aritzibozaina</td>
<td>1921</td>
</tr>
<tr>
<td>1850</td>
<td>Juvénal-Martyr (Agirre Irib.)</td>
<td>Hazparne</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1932</td>
</tr>
<tr>
<td>1851</td>
<td>Gieure, Jules</td>
<td>Landes</td>
<td>Apezpikua</td>
<td>1937</td>
</tr>
<tr>
<td>1854</td>
<td>Campion, Arturo</td>
<td>Iruña (N)</td>
<td></td>
<td>1937</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Múgica, Serapio</td>
<td>Ormaiztegi (G)</td>
<td>Aritzibozaina</td>
<td>1941</td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../...
<table>
<thead>
<tr>
<th>Jaiozta data</th>
<th>Izena</th>
<th>Jaiozterria</th>
<th>Bizibidea</th>
<th>Heriotza data</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1857</td>
<td>Dodgson, Edward S.</td>
<td>Inglaterra</td>
<td></td>
<td>1922</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Héguy, Julien</td>
<td>Aiherra (BN)</td>
<td>Erretorea</td>
<td>1930</td>
</tr>
<tr>
<td>1860</td>
<td>Aranzadi, Telesforo</td>
<td>Bergara (G)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1945</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Guerra, Juan Carlos</td>
<td>Donostia (G)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1941</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Saint-Jayme, Frédéric</td>
<td>Donapaleu (B N)</td>
<td></td>
<td>1938</td>
</tr>
<tr>
<td>1862</td>
<td>Landeta, Eduardo</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nogaret, Joseph</td>
<td></td>
<td>Trenbide-Ikustatzai</td>
<td>1934</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Azkue, Resurrección Mª</td>
<td></td>
<td>Lekeitio (B)</td>
<td>1951</td>
</tr>
<tr>
<td>1864</td>
<td>Gortazar, Juan Carlos</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Musikaria</td>
<td>1926</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Goyheneche, Edmond</td>
<td></td>
<td>Medikua</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Istillart, Gratien</td>
<td></td>
<td>Politikoa</td>
<td>1954</td>
</tr>
<tr>
<td>1865</td>
<td>Etxegarai, Carmelo</td>
<td>Azpeitia (G)</td>
<td>Artxiboizaina</td>
<td>1925</td>
</tr>
<tr>
<td>1866</td>
<td>Uhlenbeck</td>
<td>Vooburg (Holanda)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1959</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Orueta, José Antonio</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Enpresaria</td>
<td>1934</td>
</tr>
<tr>
<td>1867</td>
<td>Saroihandy</td>
<td>Saint Maurice</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1932</td>
</tr>
<tr>
<td>1868</td>
<td>Decrept, Etienne</td>
<td>Bidarte (L)</td>
<td>Margolaria</td>
<td>1938</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Irigarai, Pablo Fermín</td>
<td>Auritz (N)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1949</td>
</tr>
<tr>
<td>1869</td>
<td>Olabide, Raimundo</td>
<td>Gasteiz (A)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1942</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Boissel, William</td>
<td>Bordele</td>
<td>Militara</td>
<td>1955</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Colas, Louis</td>
<td>Frantzia</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1929</td>
</tr>
<tr>
<td>1870</td>
<td>Daranatz, Jean Baptiste</td>
<td>Ezpeleta (L)</td>
<td>Erretorea</td>
<td>1945</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elosegui, Policarpo</td>
<td>Tolosa (G)</td>
<td>Enpresaria</td>
<td>1948</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Madinabeitia, José</td>
<td>Oñati (G)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1922</td>
</tr>
<tr>
<td>1871</td>
<td>Urquijo, Julio</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1950</td>
</tr>
<tr>
<td>1872</td>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
<td>Uztaritze (L)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1939</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Beunza, Joaquín</td>
<td>Iruñea (N)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1936</td>
</tr>
<tr>
<td>1873</td>
<td>Constantin, Albert</td>
<td>Izpura (BN)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1957</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eleizalde, Luis</td>
<td>Bergara (G)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1923</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaiotza data</td>
<td>Izena</td>
<td>Jaioterria</td>
<td>Bizibidea</td>
<td>Heriotza data</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>-------------</td>
<td>------------------</td>
<td>----------------</td>
<td>---------------</td>
</tr>
<tr>
<td>1874</td>
<td>Bandrés, Antonio</td>
<td>Tolosa (G)</td>
<td>Enpresaria</td>
<td>1966</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leremboure, Michel H.</td>
<td>Sara (L)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1959</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Etcheverry, Michel</td>
<td>Ezpeleta (L)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1960</td>
</tr>
<tr>
<td>1875</td>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>Donibane Garazi (BN)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1931</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eguzkitza, Jon Bautista</td>
<td>Lemoa (B)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1939</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Dop, Pierre</td>
<td>Donibane Lohizune (L)</td>
<td>Historialaria</td>
<td>1948</td>
</tr>
<tr>
<td>1877</td>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>Baiona (L)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1957</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Etchepare, Jean</td>
<td>Argentina</td>
<td>Medikua</td>
<td>1935</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elorza, Julián</td>
<td>Azpeitia (G)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1964</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Etxegarai, Bonifacio</td>
<td>Zumaia (G)</td>
<td>Auzitegiko Idazk.</td>
<td>1956</td>
</tr>
<tr>
<td>1878</td>
<td>Gortazar, Javier</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Enpresaria</td>
<td>1977</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Blazy, Edmond</td>
<td>Hendaia (L)</td>
<td>Bikarioa</td>
<td>1940</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Intzagarai,</td>
<td>Donostia (G)</td>
<td>Apaiza</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lómez Mendizabal, Ixaka</td>
<td>Tolosa (G)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1977</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>Baiona (L)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1947</td>
</tr>
<tr>
<td>1879</td>
<td>Altube, Sebero</td>
<td>Arrasate (G)</td>
<td>Enpresaria</td>
<td>1963</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Bilbao, Esteban</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1970</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Díaz de Mendivil, José Mª</td>
<td>Gasteiz (A)</td>
<td>Ingeniari agronomoa</td>
<td>1967</td>
</tr>
<tr>
<td>1880</td>
<td>Jaureguiberry, Jean</td>
<td>Aloze-Ziboze</td>
<td>Medikua</td>
<td>1952</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gavel, Henri</td>
<td>Saint-Pol-sur-Tunois.</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1959</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Esparza, Serapio</td>
<td>Iruñea (N)</td>
<td>Arkitektoa</td>
<td>1968</td>
</tr>
<tr>
<td>1881</td>
<td>Eizagirre, José</td>
<td>Tolosa (g)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1948</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lassalle, Leon</td>
<td>Bekoitze (L)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1961</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Alford, Violet</td>
<td>Ingalaterra</td>
<td></td>
<td>1972</td>
</tr>
<tr>
<td>1882</td>
<td>Allende-Salazar, Juan</td>
<td>Gernika (B)</td>
<td>Publizista</td>
<td>1938</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Amann, Calixto Emiliano</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Arkitektoa</td>
<td>1942</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Cunchillos, Santiago</td>
<td>Aoiz (N)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1953</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Múgica, Gregorio</td>
<td>Ormaiztegi (G)</td>
<td>Kudeatzailea</td>
<td>1931</td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../...
<table>
<thead>
<tr>
<th>Jaiotza data</th>
<th>Izena</th>
<th>Jaioterria</th>
<th>Bizibidea</th>
<th>Heriotza data</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1883</td>
<td>Léon, Albert</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1953</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>Aztkaine (L)</td>
<td>Erretorea</td>
<td>1961</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ybarnégaray, Jean</td>
<td>Uharte-Garazi (BN)</td>
<td>Politikaria</td>
<td>1956</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zaragüeta, Juan</td>
<td>Oro (G)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1974</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Saint-Pierre, Jean</td>
<td>Milagrangea (L)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1951</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jauregui Berry, Madeleine</td>
<td>Aloze (Z)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1977</td>
</tr>
<tr>
<td>1884</td>
<td>Aguirre, José</td>
<td>Etnografoa</td>
<td>1940</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Artola, Victor</td>
<td>Donostia (G)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1954</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eleta, Alejo</td>
<td>Irufiea (N)</td>
<td>Kalonjera</td>
<td>1938</td>
</tr>
<tr>
<td>1885</td>
<td>Appas, Ángel</td>
<td>Gasteiz (A)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1955</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Oroz, Luis</td>
<td>Nardues (N)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1962</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Basterrechea, Francis</td>
<td>Bermeo (B)</td>
<td>Bankuetxeko zuz.</td>
<td>1975</td>
</tr>
<tr>
<td>1886</td>
<td>Intza, Dámaso</td>
<td>Araiz (N)</td>
<td>Apaiza</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Donostia, José Antonio</td>
<td>Donostia (G)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1956</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Apesteguy, Laurent</td>
<td>Donazaharre (BN)</td>
<td>Bikarioa</td>
<td>1928</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Arizzia, Marie</td>
<td>Sara (L)</td>
<td></td>
<td>1972</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Laburu, José Antonio</td>
<td>Bilbo (B)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1972</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Balestena, Ignacio</td>
<td>Irufiea (N)</td>
<td>Publizista</td>
<td>1972</td>
</tr>
<tr>
<td>1887</td>
<td>Dassance, Louis</td>
<td>Uztaritz (L)</td>
<td>Inginadorea</td>
<td>1976</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Moulier, Jules</td>
<td>Bidarrail NB</td>
<td>Erretorea</td>
<td>1958</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eguren, Enrique</td>
<td>Gasteiz (A)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1944</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Urabayen, Leoncio</td>
<td>Arakil (N)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1968</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Arraiza, Francisco Javier</td>
<td>Irufiea (N)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1937</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ormaetxea, Nicolás</td>
<td>Orexa (G)</td>
<td></td>
<td>1961</td>
</tr>
<tr>
<td>1888</td>
<td>Barndiaran, José Miguel</td>
<td>Aataun (G)</td>
<td>Etnografoa</td>
<td>1991</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Duhour, Pierre</td>
<td>Briskoirtz (L)</td>
<td>Itxasgizona</td>
<td>1968</td>
</tr>
<tr>
<td>1889</td>
<td>Iruño, Manuel</td>
<td>Lizarra (N)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1981</td>
</tr>
<tr>
<td>1890</td>
<td>Arotçarena, Salbat</td>
<td>Izturitze (NB)</td>
<td>Kalonjera</td>
<td>1966</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Villalonga, José</td>
<td>Sevilla</td>
<td></td>
<td>1967</td>
</tr>
</tbody>
</table>

.../...
<table>
<thead>
<tr>
<th>Jaiotza data</th>
<th>Izena</th>
<th>Jaioterria</th>
<th>Bizibidea</th>
<th>Heriotza data</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1893</td>
<td>Irizar, Joaquín</td>
<td>Azkoitia (G)</td>
<td>Arkitektoa</td>
<td>1978</td>
</tr>
<tr>
<td>1894</td>
<td>Lekuona, Manuel</td>
<td>Oiartzun (G)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1987</td>
</tr>
<tr>
<td>1895</td>
<td>Broussain, Pierre</td>
<td>Hazparne (L)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1920</td>
</tr>
<tr>
<td>1896</td>
<td>Leon, Léon</td>
<td>Hazparne (L)</td>
<td>Bikarioa</td>
<td>1962</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Irurriague, Jean</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1960</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Leizaola, Jesús Mª</td>
<td>Donostia (G)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1989</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Arocena, Fausto</td>
<td>Donostia (G)</td>
<td>Artxibozaina</td>
<td>1980</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ariztimuño, José</td>
<td>Tolosa (N)</td>
<td>Apaiza</td>
<td>1937</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Aguirre, José Mª</td>
<td>Zarauz (G)</td>
<td>Legegizona</td>
<td>1933</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Apraiz, Odón de</td>
<td>Gasteiz (A)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1897</td>
<td>Soubelet, Dominique</td>
<td>Hazparne (L)</td>
<td>Erretora</td>
<td>1970</td>
</tr>
<tr>
<td>1898</td>
<td>Labayen, Antonio Mª</td>
<td>Tolosa (N)</td>
<td>Industriaria</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Elissague, Mayi</td>
<td>Bera</td>
<td>Medikua</td>
<td>1983</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lafon, René</td>
<td>Gironde (Frantzia)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1974</td>
</tr>
<tr>
<td>1900</td>
<td>Bahr, Gerhard</td>
<td>Legazpi (G)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1995</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gárate, Justo</td>
<td>Bergara (G)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1994</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Veyrin, Philippe</td>
<td>Lyon</td>
<td>Margolaria</td>
<td>1962</td>
</tr>
<tr>
<td>1901</td>
<td>Cuzacq, René</td>
<td>Chalosse</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1977</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>Luhuso (L)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1985</td>
</tr>
<tr>
<td>1901</td>
<td>Idiart, Arnaud</td>
<td>Lasa (BN)</td>
<td>Erretorea</td>
<td>1981</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gallop, Rodney A.</td>
<td>Folkestone</td>
<td>Diplomazialaria</td>
<td>1948</td>
</tr>
<tr>
<td>1903</td>
<td>Souberbielle, Emmanuel</td>
<td>Heleta (NB)</td>
<td>Irakaslea</td>
<td>1981</td>
</tr>
<tr>
<td>1903</td>
<td>Salaberri, Etienne</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1981</td>
</tr>
<tr>
<td>1914</td>
<td>Goyheneche, Eugène</td>
<td>Uztaritz</td>
<td>Historiagilea</td>
<td>1989</td>
</tr>
<tr>
<td>1915</td>
<td>Larzabal, Pierre</td>
<td>Azkaine (L)</td>
<td></td>
<td>1988</td>
</tr>
<tr>
<td>1918</td>
<td>Mestelan, Jacques</td>
<td>Lehuntze (L)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1921</td>
<td>Labéguerie, Mixel</td>
<td>Uztaritz (L)</td>
<td>Medikua</td>
<td>1980</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa.
VI.1.2. *Lagunkideen karguak 1920. eta 1930. hamarkadetako elkarte kulturaletan*

**Hogeita bederatzigarren laukia.** Lagunkideen karguak 1920. eta 1930. hamarkadetako elkarte kulturaletan:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nafarroa garaiko bideak</th>
<th>Eskualdunak</th>
<th>Bideak</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aguirre, Domingo</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>Euskaltzain osoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Aguirre, José</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Diruzainordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Aguirre, José Mª</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Ahetz-Etcheber, Bernard</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td>Allende Salazar, Juan</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Altube, Severo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>Euskaltzain osoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Amann, Emiliano</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Amestoy, Maurice</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Andurain de Maytie, Laurent d’</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td>Apraiz, Angel de</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Idazkari orokora</td>
</tr>
<tr>
<td>Aranzadi, Telesforo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Armendariz, Claudio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Diruzaina</td>
</tr>
<tr>
<td>Arocena, Fausto</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Idazkariordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Arraiza, F. Javier</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Artola, Víctor</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Diruzainordea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Azkue, Resurrección Mª</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>Burua</td>
</tr>
<tr>
<td>Bandrés, Antonio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Barandiaran, José Miguel</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Basterrechea, Francisco</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Beunza, Joaquín</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Bilbao, Estebam</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Broussain, Pierre</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>Euskaltzain osoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Camguilhem</td>
<td><em>Société des Sciences, L. A., B.</em></td>
<td>Artxibozaina</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Organization</td>
<td>Position</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>-----------------------------------</td>
<td>-------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Campión, Arturo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Ohorezko Burua</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chalbaud, Manuel</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Constantin, Albert</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Buruordea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Constantin, André</td>
<td>Société des Sciences, L. A., B.</td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Cunchillos, Santiago</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daranatz, Jean Baptiste</td>
<td>Société des Sciences, L. A., B.</td>
<td>Burua</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Buruordea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Burua</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gure Herria elkarteak Diruzaina</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Díaz de Mendivil, José M</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Arabako ordezkaria</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Diesse, Alexander</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Buruordea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Diriart, Jean Baptiste</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Diruzaina</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dufau, Dominique</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Kolaboratzailea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Diruzaina</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Duo, Aniceto</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Echegarai, Bonifacio</td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Echegarai, Carmelo</td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eizagirre, José</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Burua</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarrak Idazkaria</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eguren, Enrique</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eguskitzoa, Juan Bautista</td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eleizalde, Luis</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eleta, Alejo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>Euskaltzaindia Euskaltzain osoa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elorza, Julián</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Burua</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elosegi, Policarpo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Esparza, Serapio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza Batzordekidea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Position</td>
<td>Period</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Etchepare, Jean</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1922-1925</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gure Herria elkartea</td>
<td>1926-1935</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Buruordea</td>
<td>1930-1938</td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Karmelo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1918-1925</td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Bonifacio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1922-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Fagalde, Bertrand</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1923-1926</td>
</tr>
<tr>
<td>Fuentes, Joaquín</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1922-1932</td>
</tr>
<tr>
<td>Ganzarín, José</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1932-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Garate, Justo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1932-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Garmendia, Pedro</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1932-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel, Henri</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1935</td>
</tr>
<tr>
<td>Gortazar, Javier</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1918-1922</td>
</tr>
<tr>
<td>Gortazar, Juan Carlos</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1922-1926</td>
</tr>
<tr>
<td>Grimard, André</td>
<td>Société des Sciences, L. A., B. Buruordea</td>
<td>1920-1940</td>
</tr>
<tr>
<td>Heugas, Henri</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1926-1935</td>
</tr>
<tr>
<td>Huici, Modesto</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1918</td>
</tr>
<tr>
<td>Huici, Serapio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1924</td>
</tr>
<tr>
<td>Intza, Damaso</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>1920-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Intzagarai, Ramón</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>1919-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Irigaray, Aingeru</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1934-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Irujo, Manuel</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1932-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Jaureguiiberry, Jean</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1930-1935</td>
</tr>
<tr>
<td>Laburru, José Antonio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>1932-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Lacombe, Georges</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>1920-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Lacoste, Jean</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1922</td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>Gure Herria elkartea</td>
<td>1930-1938</td>
</tr>
<tr>
<td>Landerreche, Martin</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>1920-1921</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>1919-1936</td>
</tr>
<tr>
<td>Nombre</td>
<td>Institución</td>
<td>Cargo</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>--------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Landeta, Eduardo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Larre, Charles</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td>Lavigne</td>
<td>Société des Sciences, L. A., B.</td>
<td>Diruzaina</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecuona, Manuel</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Leizaola, Carmelo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Leizaola, Jesús M</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Leremboure, Michel</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Lezama-Leguizamón, Luis</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>Euskaltzain osoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Lissar, Jean</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td>Madinabeitia, José</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Mathieu, Hippolyte</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gure Herria elkartea</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moulier, Jules</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Idazkari adjuntua</td>
</tr>
<tr>
<td>Múgica, Gregorio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Idazkari adjuntua</td>
</tr>
<tr>
<td>Múgica, Serapio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Olabide, Erramun</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
<td>Euskaltzain osoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Olano, Aniceto</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Oroz, Luis</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Sota, Manuel</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
<td>Eskualzaleen Biltzarra</td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Kolaboratzaila</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Gure Herria elkartea</td>
</tr>
<tr>
<td>Orueta, José</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------</td>
<td>---------------------------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierre, Jean</td>
<td>Gure Herria elkartea</td>
<td>Idazkaria</td>
</tr>
<tr>
<td>Urabayen, Leoncio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Diruzaina</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Urquijo, Julio</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Villalonga, José</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Euskaltzaindia</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Euskaltzain osoa</td>
</tr>
<tr>
<td>Ybarnégaray, Jean</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Buruordea</td>
</tr>
<tr>
<td>Yrizar, Joaquín</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Zaragüeta, Juan</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
<tr>
<td>Zulaica, José Gonzalo</td>
<td>Eusko Ikaskuntza</td>
<td>Batzordekidea</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Elaborazio propioa.

VI.1.3. **Lagunkideen partaidetza garaiko sare kulturaletan**

**Hogeita hamargarren laukia.** Lagunkideen partaidetza 1920.eta 1930. hamarkadetako elkarte kulturaletan:

**Aguirre, José**
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko eaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko eaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.

282
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.

**Ahetz-Etcheber, Bernard**

Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
**Allende-Salazar, Juan de**

Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztailea, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.
Altabe, Laurent
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkain

Altube, Severo
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko martxoa, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1921ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila. Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko Abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1933ko martxo, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urtza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxo, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatzera, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935ko apirila, Donostia.

Alzo, Miguel
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935ko uztaila, Donostia.

Alzuyeta, Adolpho
Eskualzaleen Bilbarrarakoa, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Bilbarrakoa, 1928ko iraila, Azkaine.

Amann, Emiliano
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Donostia.

Amestoy, Maurice
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.

Ancibure
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.

Andurain de Maytie, Laurent d’
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.

Apraiz, Angel
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua. Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Aranart, Philippe
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.

Aranzadi, Telesforo
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

**Arburua, Teodoro**
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Elizondo.
Arcangues, Miguel d’
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.

Arcangues, Nicolas d’
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.

Arcangues, P. de
Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona

Armendariz, Claudio de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.

292
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926eko uztaila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Ariztimuño, José
Eskualzaleen Biltzarra 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
### Arocena, Fausto
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekainan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekainan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.

### Arraiza, Francisco Javier
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

### Arrigarai
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Elizondo.

### Artola, Víctor
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.

### Azkue, Resurrección Mª de
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatzan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztuaren urtarrila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko urriaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko azaroaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abenduaren, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921ko urtarrilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko otsailaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko martxoaaren, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921ko apirilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko maiatzen, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko urrieren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko azaroaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko abenduaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsailaren, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoaaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatzen, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urrieren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abenduaren, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsailaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoaaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatzen, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urrieren, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroaren, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urrieren, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abenduaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsailaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoaaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirilaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatzen, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urrieren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroaren, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abenduaren, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila. Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.

296
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

**Azpilgoeta, Eusebio**
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Elizondo.

**Bahr, Gerhard**
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
**Baleztena, Ignacio**
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibar.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.

**Bandrés, Juan Carlos de**
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.

**Banneur, Christiane le**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
PIARRRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

---

**Banneur, A. le**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko iraila, Baiona. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1925ko ekaina, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1925ko iraila, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1926ko ekaina, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1926ko iraila, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1927ko ekaina, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1927ko iraila, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1928ko ekaina, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1928ko iraila, Donostia. 
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1929ko martxoa, Donostia.

---

**Baqueriza, Hilario**
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

---

**Barandiaran, José Miguel**
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia. 
Eskualzaleen Biltzarra, 1925eko iraila, Sara. 
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz. 
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1928ko ekaina, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia. 
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Barbier, Jean
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Barillier
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.

Barrueta, Secundo de
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Barthe
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.

Basterretche, Joseph
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Basterretche, Prudent
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1922</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1922</td>
<td>Martxoa</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1922</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1922</td>
<td>Iraila</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1922</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1923</td>
<td>Martxoa</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1923</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1923</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1924</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1924</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1925</td>
<td>Otsaila</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1925</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1925</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1926</td>
<td>Uztaila</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1926</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1927</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1927</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1928</td>
<td>Apirila</td>
<td>Azpeitia</td>
</tr>
<tr>
<td>1928</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1929</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1930</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1930</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1930</td>
<td>Uztaila</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1930</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Bergara</td>
</tr>
<tr>
<td>1931</td>
<td>Ekaina</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1931</td>
<td>Abendua</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
<tr>
<td>1931</td>
<td>Martxoa</td>
<td>Donostia</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Béguerie**

Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

**Belastegigoitia, Federico de**

Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko martxoa, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921ko apirila, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.

Beignatborde
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Bergès, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.

Bernard
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Bergaretxe, Julian
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.

Berroeta, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Beuf, Lucien le
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Beunza
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.

Bilbao, Esteban
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.

Billy
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.

Blazy, Edmond
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.

Bois-Viel
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

**Boissel, William**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxo, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxo, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

**Bossière**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.

**Bouquillard**
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

**Bousquet, E.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxo, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

---

**Broussain, Pierre**
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Bilbo.

---

**Burguburu, Pierre**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.

---

**Burguete, J.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.

---

**Cabaud**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.

---

**Cabiro**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

---

**Camguilhem**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

**Campion, Arturo**

Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abuztua, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostian.
Euskaltzaindia 1922ko azaroar, Donostian.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
PIARRRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.

Cardenal, R. de
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Careaga
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.

Casesdevant, E.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoan, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoan, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Castelnau
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.

Castera, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona
Castilla, L.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoaxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatxa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.

Castro, Americo
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo

Cazalis
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.

Cazes, R. de
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatxa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Chalbaud, Manuel
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.

Chantal
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.

Charlus, Larue de
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Chiki
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze

Chilar
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze

310
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, Date, Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Choquet, R.</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Clément</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Clérisse</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Colas, Louis</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Colbert</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Colbault</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Constantin, Albert
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.

Constantin, Andre
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Constantin, Jean Baptiste
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.

Coulomme-Labarthe
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Courteault
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Croisoeil
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona

Cunchillos, Santiago
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Cuzacq, René
Gure Herria elkarteak, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1935ko urtarrila, Baiona.

Daguerre, Hippolyte
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Daranatz, Jean-Baptiste
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Hazparne.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Darbouet
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Darricarrère
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.

Dassance, Louis
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Decamps
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Decazes
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.

Décha, L.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Decrept, Etienne
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920-1944</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Delahaye</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delay</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delguez, Michel</td>
<td>Eskualzaleen Biltzara, 1921eko iraila Donibane Lohizune.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Eskualzaleen Biltzara, 1926ko iraila, Atharratze.</td>
</tr>
<tr>
<td>Delmas</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Derrécaix</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Deshays</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td>Destandau, P.</td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

**Detchepare**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.

**Díaz de Mendivil, José M.**
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.

**Diesse, Alexander**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.

**Dieudonné**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.

**Diharce, Michel**
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

**Diharce, C.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.

**Diriart, Jean-Baptiste**
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarrara, 1928-1929 iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.

**Donostia, José Antonio**
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

**Dours, Louis**

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoar, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatzar, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
AMÉLIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Doyhenart
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Dufau, Dominique
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Gure Herria elkarteak, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkarteak, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1938ko urtarrila, Baiona.

Dufourg
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Duguine
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Duhalde, C.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.

Duhart, Jean
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila Atharratze.

Duhourecau, François
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Durruty, Etienne
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila Azkaine.

Duverdier, Louis
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.

Duvot
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Eguren, Enrique de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eguskitza, Juan Bautista

Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko apirilua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko urtarrila, Elizondo.
Euskaltzaindia, 1921ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko apirilua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirilua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirilua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirilua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruña.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

**Eizagirre, Jose**
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.

**Eleizalde, Luis de**
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

---

**Eleta, Alejo**  
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxo, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.  
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.

---

**Elissalde, Mayi**  
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

---

**Elissalde, Jean**  
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Azkaine.  
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Iruñea.  
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Maule.  
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Iruñea.  
Euskaltzaindia, 1924ko uztaila, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Bilbo.  
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.  
Euskaltzaindia, 1925ko iraila, Donibane Garazi.  
Euskaltzaindia, 1925ko iraila, Luhuso.  
Euskaltzaindia, 1925ko iraila, Luhuso.  
Euskaltzaindia, 1925ko uztaila, Baiona.  
Euskaltzaindia, 1925ko maiatza, Iruñea.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruña.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Gure Herria elkarteak, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1937ko urtarrila, Baiona.

Elissetche
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Elorza, Julián
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.

Elosegi, Policarpo
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxo, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.

Ernandorena, Teodoro
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.

Errecart, Jean
Eskualzaleen Biltzarra. 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Essenault, d'
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.

Esparza, Serapio
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxo, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskutz, 1924ko martxo, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.

Etchegaray
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.

Etchepare, Jean
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Eskualzaleen Biltzarra, 1930eko iraila, Ezpeleta.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Etcheverry, L.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.

Etcheverry, Alexander
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Etcheverry, Michel
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.

Etxalar, Eusebio
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.

Etxegarai, Bonifacio
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskutxua, 1924ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztailan, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztailan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztailan, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztailan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.

Étxegarai, Karmelo
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.

Fagalde, Bertrand
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Fargeot, Louis
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Fernández Giménez, Santiago
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ureau, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.

**Foltzer**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.

**Fort, E.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

**Fossat**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

**Fourcade**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.

**Fourcade, Auguste**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Fourcade, F.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoan, Baiona.

Fourcade, J.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko urtarrilaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko maiatzaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrilaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsailaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirilaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatzaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztailaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrilaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirilaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatzaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztailaren, Baiona.

Fourgassié
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoaren, Baiona.

Foy
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekainaren, Baiona.

Frois, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroaren, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztailaren, Baiona.

Fuentes, Joaquín
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abenduaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekainaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko irailaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abenduaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekainaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekainaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abenduaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekainaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko irailaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirilaren, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztailaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko irailaren, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko irailaren, Zaldibia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.

Galan, Louis
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Gallano, Juan
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Azpeitia.

Garate, Justo
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.

Garay
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.

Garitaonandia, Bitor
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1927ko martxo, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.

Garmendia, Pedro
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Gasteiz.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxo, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Gavel, Henri
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko, Gernika.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxo, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxo, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.

Gaytan de Ayala, Alejandro
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.

Gentinne, J.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.

Georges
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.

Goalard
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Godbarge, H.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Godin
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona

Godinet
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.

Gombault
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Gommès, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Gomez, B.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Goñi
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.

Gorostiaga, Juan
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruña.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

Gortazar, Jarvier de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.

Goyheneche
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona

Goyenetche, Eugène
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.

Grattau, Gaston
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Grimard, André
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Guillaumie-Reicher, Gilberte
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona

Guimbard
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.

Guinea, José Gabriel
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.

Halsuet, Jean Baptiste
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Héguy, R.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Hérelle, Georges
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Heugas, Henri
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

338
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.

**Heuty, Jean Baptiste**
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

**Hillau**
Gure Herria elkartea, 1938ko, urtarrila, Baiona.
Hiribarne
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

**Hirigoyen, Ferdinand**
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze. 1928ko
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

**Houneau**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoan, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.

**Intxaurrondo, Mikel**
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.

**Intza, Dámaso de**
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Elizondo.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Nafarroako Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1925eko iraila, Saran
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

Intzagarai, Ramón de
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruña.
Euskaltzaindia, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbon.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko uztaila, Donostia.

342
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

Iraizoz, Polikarpo
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.

Iratchet
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.

Iriart, Michel
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Irigaray, Angel
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona,
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.

Irigarai, Pablo Fermín
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Irizar
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
Jaime, David  
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsaila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1933ko otsaila, Donostia.  
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.

Jaureguibérry, Jean  
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.  
Euskal Herria Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.  
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea 1935eko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Jaureguibérry, Madeleine  
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Jollivet  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.

Laborde  
Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Labrouche, Joachim  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

---

**Labrouquère**

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.

---

**Laburu, José Antonio**

Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.

---

**Lacombe, A.**

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

---

**Lacombe, Georges**

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindi, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1924ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1924ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila. Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoa, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

Lacoste
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Lacrambe, Ch.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Lacrambe, P.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.

Laffont
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Lafitte
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.

Lafitte, Piarres
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona

Lagelouze
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.

Lagrolet, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.

Lagrolet, Charles
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Lagrolet, E.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Lagrolet, L.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona

Lagrolet, Ch.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
**Lalanne, Paul**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoan, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

**Lamarque, Jean**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.

**Lambert**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

**Lamblin**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.

**Landerretche, Martín**
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruña.
Euskaltzaindia, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Elizondo.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko martxoan, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbon.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko uztaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko iraila, Doneztebe.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.

Landeta, Eduardo de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.

Lardizabal
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Larre
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Larregain, Jean Pierre
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze. 1928ko
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Larreta, Juan Bautista
Euskatzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.

Larribière
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.

Larrieu, A.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Larrieu, J. B.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.

Lasalle, Léon
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.

Lascanoteguy, Mayi
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Lasserre, Georges
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.

Laubray
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.

Lavigne
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

**Laxage, I.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.

**Laxage, P.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

**Lazcano**
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.

**Lefort, F.**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Leizaola, José M.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.

Lekuona, Manuel
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.

Léon, Albert
Euskaltzaindia, 1921eko martxoan, Hazparne.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Gure Herria elkarteak, 1931eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1938ko urtarrila, Baiona.

Léon, Leon
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Gure Herria elkarteak, 1930eko otsaila, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Léorat
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.

Leremboure, Michel
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.

Lespès
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Lezama-Leguizamon, Luis
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.

Lhande, Pierre
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Lissar, Jean  
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.  
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.

López Mendizabal, Ixaka  
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizuene.  
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.  
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.  
Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.  
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.  
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Louis  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.

Loze  
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Luce, Paul
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Madinabeitia, José de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntzak, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo

Magne
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Maisonave
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.

Manterola, Gabriel de
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.

**Marien, Hoym de**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.

**Massé**
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.

**Mathieu, Clément**
Gure Herria elkartea, 1930eko otsai, Baiona.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.

Mathieu, Hippolyte
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.

Maupas
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Menditte, Jean Pierre de
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iraila, Azkaine.

Mendivil, D.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Euko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko iraila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abenduak Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

Mendizabal
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona
Menéndez Pidal, Ramón
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.

Mestelan, F.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.

Morand-Monteil emakumea
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Morel, André
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Morel, Joseph
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Morel
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.

Moulier, Jules
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eskualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1931ko iraila, Maule.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Donibane Garazi.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Moulonguet, C.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.

Múgica, Gregorio de
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.

364
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.

Navarro Tomás
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.

Nogaret, Jospeh
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Nogues
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko, iraila, Donibane Lohizune.

Olabarria, Pablo
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.

Olabide, Ramón de
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko urtarrila, Elizondo.
Euskaltzaindia, 1921eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko martxoa, Hazparne.
Euskaltzaindia, 1921eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Bilbo.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruña.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruña.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruña.
Euskaltzaindia, 1932ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruña.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934 uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

Olce, d’
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxo, Baiona

Oleaga, Nazario
Euskaltzaindia, 1920ko martxo, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1920ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1922ko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko martxo, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila. Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.

Ordosgoity, Armand
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko, Azkaine.

Orimard
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Ormaetxea, Nicolás
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko apirila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko urtarrila. Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoan, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930ko azaroa, Azkaine.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko abuztua, Tolosa.
Euskaltzaindia, 1931ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1932ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Euskaltzaindia, 1933ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko ertzaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.

**Oroz, Luis**
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko iraila, Donostia.

**Orueta, José de**
Eusko Ikaskuntza, 1920ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko ekaina, Donostia.

Oudin, Víctor
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.

Paillery, G.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.

Passicot, J. P.
Eskualzaleen Biltzarra, 1932ko iraila, Luhuso.

Personnaz, Antonin
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko britxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Personnaz, Jean
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona

Petit, P.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.

Picherit
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.

Picochet
Gure Herria elkarteak, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1934ko, urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkarteak, 1936ko urtarrila, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Pinatel, Joseph
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Portalis
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.

Pouydebat
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Pouydebat, F.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Poydenot, R.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Prestat, E.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.

374
Puchulu, Pierre
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Puyo
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.

Rabal
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

Ribeton, Jean
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.

Rocq
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Rotarteche
Eskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Roquebert, Louis
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.

Roquebert, Pierre
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.

Roquebert, R.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.

Roustan
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.

Roth, Fanny
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.

Roth, G.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.

Rouffet
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Rouy
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.

Roy, P. le
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Sabarros
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Saint-Louvent, E.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoan, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.

Saint-Pierre, Jean
Euskaltzaindia, 1921ko martxoan, Hazparne.
Euskualzaleen Biltzarra, 1925eko iraila, Sara.

Saint-Vanne
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona

Salaberry
Euskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Euskualzaleen Biltzarra, 1926ko iraila, Atharratze.

Salane, H.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoan, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.

Salzédo, Aaron
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Sancinena, Sébastien
Euskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.

Saroihandy, Jean
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Sautet
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Sens
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.

Sillègue
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona

Simonet, P.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.

Solane
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.

Soloeta- Dima
Euskaltzaindia, 1928ko martxoa, Donostia.

Soubelet, Dominique
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Gure Herria elkartea, 1932ko urturrila, Baiona.
Eskualzaleen Biltzarra, 1933ko iraila, Luhuso.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.

Souberbielle, Emmanuel
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1936ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Souberbielle, Maurice
Eskualzaleen Biltzarra, 1921eko iraila, Donibane Lohizune.
Eskualzaleen Biltzarra, 1922ko iraila, Maule.
Eskualzaleen Biltzarra, 1920ko iraila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1930eko otsaila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1931ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1932ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Souberbielle, Raphaël
Gure Herria elkartea, 1933ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1934ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1935eko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1937ko urtarrila, Baiona.
Gure Herria elkartea, 1938ko urtarrila, Baiona.

Soulange-Bodin, André
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Year/Event</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Soulard, A.</td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko abendua, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Soupre, P.</td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sourgen</td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko maiatza, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko abendua, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko otsaila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko martxoa, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tessier</td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko azaroa, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thomas, E.</td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko urtarrila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko azaroa, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Traverse</td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko uztaila, Baiona.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uhlenbeck, Cornelius</td>
<td>Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Urabayen, Leoncio
Eusko Ikaskuntza, 1921ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko urria, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.

Urkijo, Julio de
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko maiatza Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko abuztua, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1920ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1921eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko ekaina, Azpeitia.
Euskaltzaindia, 1921eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko iraila, Durango. Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1921eko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko otsaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

Euskaltzaindia, 1922ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1922ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia 1922ko azaroa, Donostian.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1923ko azaroa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1923ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1924ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko martxoa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko uztaila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1925eko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1925eko abendua, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko abendua, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

Euskaltzaindia, 1926ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1926ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko uztaila, Gasteiz.
Euskaltzaindia, 1926ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko aiprilan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko maiatza, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1927ko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1927ko azaroan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1928ko azaroan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1928ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoan, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1929ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko martxoan, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoan, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1929ko abuztua, Andoain.
Euskaltzaindia, 1929ko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1930eko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1930eko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1930eko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1930eko uztaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko iraila, Bergara.
Euskaltzaindia, 1930eko urria, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1930eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1930eko abendua, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1931ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko apirila, Iruñea.
Euskaltzaindia, 1931ko maiatza, Bilbo.
Eusko Ikaskuntzak, 1931ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1931ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1932ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1932ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1933ko otsaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1933ko ekaina, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko azaroa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1933ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1934ko urtarrila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko otsaila, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko apirila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko maiatza, Iruñea.
Eusko Ikaskuntzak, 1934ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko urria, Donostia.
Euskaltzaindia, 1934ko azaroa, Bilbo.
Euskaltzaindia, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntzak, 1935eko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko uztaila, Donostia.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

**Vergès**
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko maiatza, Baiona.

**Villalonga, José de**
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko irailan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko abenduan, Donostia.
Eusko Ikaskutzat, 1924ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1930eko uztailan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abenduan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko otsailan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko martxoan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abenduan, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1933ko ekaina, Donostia.

**Vivent**
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1923ko ekaina, Baiona.

**Voulgre**
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko apirila, Baiona.

**Wurtz**
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1922ko urtarrila, Baiona.

**Ybarnégaray, Jean**
Eskualzaleen Biltzarra, 1928ko iriala, Azkaine.
Ekualzaleen Biltzarra, 1929ko iraila, Donapaleu.

**Yturbide, Pierre**
Société des Sciencies, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko ekaina, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko uztaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko azaroa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1920ko abendua, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko urtarrila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko otsaila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko martxoa, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko apirila, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko maiatza, Baiona.
Société des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne, 1921eko ekaina, Baiona.

Zaragueta, Juan
Eusko Ikaskuntza, 1921eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko apirila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko uztaila, Bilbo.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko iraila, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Gernika.
Eusko Ikaskuntza, 1922ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1923ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1924ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1925eko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko otsaila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko iraila, Gasteiz.
Eusko Ikaskuntza, 1926ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1927ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko apirila, Azpeitia.
Eusko Ikaskuntza, 1928ko iraila, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko martxoa, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko iraila, Zaldibia.
Eusko Ikaskuntza, 1929ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1931ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko ekaina, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko iraila, Iruñea.
Eusko Ikaskuntza, 1932ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1934ko abendua, Donostia.
Eusko Ikaskuntza, 1935eko otsaila, Donostia.
**Zinkunegi, José**
Euskaltzaindia, 1920ko urtarrila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko martxoa, Donostia.
Euskaltzaindia, 1920ko uztaila, Donostia.
Euskaltzaindia, 1926ko urria, Zumaia.

**Zuricalday-Otaola, Lino Francisco**
Eusko Ikaskuntza, 1921eko abendua, Donostia.


**VI.1.4. Lagunkideen lanen kopuruak 1920. eta 1930. hamarkadetako aldizkarietan**

**Hogeita hamaiagarren laukia.** Lagunkideen lanen kopuruak 1920. eta 1930. hamarkadetako aldizkarietan:

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aguirre, José</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>Alford, Violet</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Alzube, Sebero</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Anguizor, Martín de</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Apesteguy, Laurent</td>
<td>15</td>
<td>109</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Apraiz, Angel</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Apraiz, Odón</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Aranzadi, Telesforo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>43</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arbeletche, H.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>Aretio, Darío</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>Ariztia, Marie</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arocena, Fausto</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>15</td>
</tr>
</tbody>
</table>

⁸⁵³ RIEV-en argitaratutako artikuluak zenbatzean kontuan hartu ditugu lankideek egindako itzulpenak eta liburuen aipamena.
PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arotçarena, Salbat</td>
<td>1</td>
<td>248&lt;sup&gt;854&lt;/sup&gt;</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Azkue, Resurección Mª</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bahr, Gerhard</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barandiaran, José Miguel</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barbier, Jean</td>
<td>49&lt;sup&gt;855&lt;/sup&gt;</td>
<td>79</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Béhéty, D.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Blazy, Edmond</td>
<td>6</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bosch, Pedro</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Burguburu, Paul</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Camino, Arturo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Campion, Arturo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Casedevant, Ed.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Colas, Louis</td>
<td>14</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Constantin, Albert</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Courteault, Em. Henri</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Croste, René</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cuzacq, René</td>
<td>21</td>
<td>2</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Daranatz, Jean Baptiste</td>
<td>48</td>
<td>6</td>
<td>61</td>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dassance, Louis</td>
<td>27</td>
<td>22</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delzangles, R.</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Donostia, José Antonio</td>
<td>18</td>
<td>8</td>
<td>25</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<sup>854</sup> Salbat Arotçarenak “Eztena” eta “Chokoko artzaina” izengoitiak erabili zituen Eskualdunan idazteko.

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dop, Henri⁸⁵⁶</td>
<td>31</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dop, Pierre</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ducéré</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Dufau, Dominique</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Duhour, Pierre</td>
<td>7</td>
<td>458</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Echegoyen, D.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Eguskitzoa, Juan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Elbée, Charles</td>
<td>16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elezalde, Luis</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Eldissague, Mayi</td>
<td>37</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Elissalde, Jean</td>
<td>57</td>
<td>159</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Echecoin</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Etchepare, Jean</td>
<td>61</td>
<td>121⁸⁵⁷</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Etcheverry, Michel</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>33</td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Bonifacio</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>14</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Etxegarai, Carmelo</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>3</td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Fernández Giménez, Santiago</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>12</td>
</tr>
<tr>
<td>Foix</td>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Gallop, Rodney A.</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Gárate, Justo</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Garmendia, Pedro</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Gavel, Henri</td>
<td>76</td>
<td>9</td>
<td>7</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Giese, Wilham</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>19</td>
</tr>
</tbody>
</table>

⁸⁵⁶ Pierre Dopek “H. D. D’Argain” izengoitia erabili zuen Gure Herria idazteko; Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco, A liburua, IX. liburukia, 1977, 392. or.

PIARRRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gorostarzu</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Goyheneche</td>
<td>1</td>
<td>69</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grimard, A.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Guerra, Juan Carlos</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gurruchaga, Ildefonso</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Héguy, Julien</td>
<td>2*58</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hérelle, Georges</td>
<td>12</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Iriart, Michel</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Irigarai, Angel</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Irigarai, Pablo Fermín*59</td>
<td>12</td>
<td>366</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Istillart, Gratien</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jaureguiberry, Jean</td>
<td></td>
<td>9</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Lecombe, Georges</td>
<td>26</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>65</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lacrambe</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lafitte, Piarres</td>
<td>98*60</td>
<td>238</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>146*61</td>
</tr>
<tr>
<td>Lafon, René</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*58 Julien Héguyk “J. Bazter” goitzizenaz idatzi zuen Gure Herria; La Rédaction: “Muerte de Julien Héguy”, Gure Herria 1930eko maiatza-ekaina, 247. or.
*59 P. Fermín Irigaraik “Larreko”goitzizez sinatu zuen Gure Herria eta Eskualdunan.
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lamarque, Jean</td>
<td>27</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lambert, E.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Larzabal, Pierre</td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lassalle, Léon</td>
<td>32</td>
<td>9</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lekuona, Manuel</td>
<td></td>
<td></td>
<td>12</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Léon, Léon</td>
<td>37</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Léon, Albert</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lhande, Pierre</td>
<td>16</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Menditte, A. De</td>
<td>129</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Meyer-Lübke, W.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minvielle</td>
<td></td>
<td></td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moulle, Jules</td>
<td>68</td>
<td>82</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mugartegui, Juan José</td>
<td>18</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Múgica, Gregorio</td>
<td></td>
<td></td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mugica, Serapio</td>
<td></td>
<td></td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Munarriz, E.</td>
<td></td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nogaret, Joseph</td>
<td>17</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nussy-Saint-Saens, Marcel</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


**862** Léon Lasallek “Ilkertzalea”z sinatu zuen *Gure Herria*, “Chaharra’z Eskualdunan eta “News Politic”z Aintzinak; *Enciclopedia General...* aipatu liburua, III. liburukia, 413. or.


**864** Jules Moulleirek “Oxobi”z sinatzen zuen.
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ormaetxea, Nicolas</td>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otacéhé</td>
<td>428</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pérez Goyena, Antonio</td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Picochet</td>
<td>10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poydenot, Raymond</td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rectoran</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reicher, Guillaume</td>
<td>35</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rocq</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Pierre, Jean</td>
<td>19</td>
<td>180</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saint-Vanne, A.</td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saroihandy, Jean</td>
<td></td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Schuchard, Hugo</td>
<td></td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Soubelet, Dominique</td>
<td></td>
<td>376</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Emmanuel</td>
<td>35</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Souberbielle, Maurice</td>
<td>5</td>
<td>56</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Spitzer, Leo</td>
<td></td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uhlenbeck, C. C.</td>
<td></td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Urabayen, Leoncio</td>
<td></td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Urquijo, Julio</td>
<td>1</td>
<td>119</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Valle, Alfonso del</td>
<td></td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Veyrin, Philippe</td>
<td>31</td>
<td>14</td>
<td>1</td>
<td>12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vie, Georges</td>
<td></td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Vinson, Julien</td>
<td>13</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Voulgre, André</td>
<td></td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ybarnegaray, Jean</td>
<td>1</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yturbide, Pierre</td>
<td></td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>


---

865 Jean Saint Pierrek “J. S.P.”z eta “Anxuberro”z sinatu zuen.
VII. BIBLIOGRAFIA

VII.1. Piarres Lafitteren bibliografia

VII.1.1. Artikuluak⁸⁶⁶

Aintzina

“Zertako”, 1934ko urria.

“Le Balai”, 1934ko urria.


“Frantsesa eta Eskuara”, 1934ko azaroa.


“Begiraleak”, 1934ko azaroa.

“Atzar Gaiten”, 1934ko abendua.


---

⁸⁶⁶ Piarres Lafitteak idatzitako artikulu horiek hainbat aldizkaritzen izan ziren argitaratuak. Artikuluak ordenatu ditugu, lehenengo et behin aldizkarien izenenorde alfabetikoaren arabera; eta aldizkari berean argitaraturiko artikuluak ordenan jarri ditugu artikuluaren kalera-tze datak kronologikoki ordenatuta.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

“Lege Ustela”, 1935ko otsaila.
“Nungo eskuara da ederrena”, 1935ko otsaila.
“Vive Pétain!”, 1935eko martxoa.
“Mise au point”, 1935eko apirila.
“Zathozte!”, 1935eko maiatza.
Le Réaliste: “Comment s’y prendre”, 1935eko maiatza.
Maddalen: “Miss Euzkarie”, 1935eko maiatza.

396
“Avis important aux amateurs des disques”, 1935eko ekaina.
“Une Séméane d’Études Basques à Saint Sébastian”, 1935eko ekaina.
Mariaño; “Akizen bezala”, 1935eko uztaila.
“Nahas-Mahas”, 1935eko abuztua.
Lamina: “Pour faire aimer le Pays Basque à la Jeunesse”, 1935eko iraila.
“Réponse à M. Sorhuet!”, 1935eko urria.
“Stavisky-tarrak”, 1935eko azaroa.
“Gure Almanaka”, 1935eko azaroa.
“Séances récréatives en Basque”, 1935eko abendua.
Aintzina: “Urthe on”, 1936ko urtarrila.
“Distinctions nécessaires”, 1936ko urtarrila.

398
“Nahas-Mahas”, 1936ko urtarrila.
“Choses et autres”, 1936ko urtarrila.
“Eskuarazko jostetak”, 1936ko otsaila.
“Kontzientzia eskasa gerla-bide”, 1936ko martxoan.
Irakurlea: “La Democracia en Euzkadi”, 1936ko martxoan.
“A St.-Jean-de-Luz-Gure Etchea”, 1936ko martxoan.
“Guéthary”, 1936ko martxoan.
Aintzina: “Bozak ba, bainan gero?”, 1936ko apirila.
“Nahas-Mahas”, 1936ko apirila.
Bidezaina: “Gauden Erne”, 1936ko maiatza.
F. Hargaray: “Chez les agriculteurs. Tout n’est pas à faire”, 1936ko maiatza.
“Beldurrik ez!”, 1936ko maiatza.
“Nouveau livre”, 1936ko maiatza.
“Notes sur les organisations agricoles”, 1936ko maiatza.
Pettan: “Gaizki egilea, hoben gabea izanik ere, ez da gaizki egiterat utzi behar”, 1936ko ekaina.
“Lutte fraticide”, 1936ko uztaila.
Manech: “A travers de revues”, 1936ko uztaila.
“Mugaz bertzaldeko berri”, 1936ko abuztua.
“Aita Sainduaren hitza”, 1936ko iraila.
“Doriot”, 1936ko iraila.
“Berrichkak”, 1936ko azaroa.
“Uhainen dantza”, 1936ko abendua.
“Liburu eta Agerkari”, 1936ko abendua.
“Le Régionalisme à travers les idées et les faits”, 1936ko abendua.
“Nouvelles diverses”, 1937ko urtarrila.
Demetrius: “Un chrétien ne saurait être unitariste”, 1937ko otsaila.
“Lettre ouverte à Monsieur Alfonso Velarde, Gouverneur de Guipuzcoa (Un basque Français)”, 1937ko apirila.


“Guernica”, 1937ko apirila.

“Girichtino zare!”, 1937ko maiatza.


“Bibliographie”, 1942, 5. zkia.

“L’état d’enseignement du basque”, 1942, 6. zkia.

“Origine des noms propres basques”, 1943ko epaila.

“Gero-aren bilduma”, 1943ko iraila.

“Les citations d’Axular”, 1943ko iraila.

Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País


Bulletin de la Societe des Sciences, Lettres et Arts de Bayonne


“L’Operne de Biarritz”, 1975, 500. or.


Bulletin du Musée Basque


Cantabria Franciscana


Cuadernos de Etnologia y Etnografía de Navarra


Egan


**Eskualduna**

“Hilen otoitza”, 1921-12-21.
“Marroken”, 1925-7-31.
“Etchekandrea”, 1925-7-24.
“Lurdeko berria”, 1925-7-31.
“Mise au point”, 1925-8-7.
“Erramun gorria”, 1925-8-14.
“Laiko bati”, 1925-8-21.
“Gure sodadoen berri”, 1926-11-5.
“Une grande découverte française”, 1927-8-12.

“Bakantzak”, 1928-7-20.
“Hiriatxekoan”, 1928-7-27.
“Lau leize”, 1928-7-27.
“Begiak idek”, 1928-10-5.
“Une grande découverte”, 1928-10-19.
“Irìart kalonjea”, 1928-4-26.
“Ebanjelio”, 1929-8-2; 1929-8-9; 1929-8-16; 1929-8-23; 1929-8-30; 1929-9-6; 1929-9-13; 1929-9-20; 1929-9-27; 1929-10-11; 1929-10-18; 1929-11-1; 1929-11-9; 1929-11-15; 1929-11-22; 1929-1129; 1929-12-6; 1929-12-13; 1929-12-20; 1929-12-27; 1930-1-3; 1930-1-10; 1930-1-17; 1930-1-24; 1930-1-31; 1930-2-14; 1930-2-21; 1930-3-7; 1930-3-14; 1930-3-28; 1930-4-4; 1930-4-11; 1930-4-18; 1930-4-25; 1930-5-2; 1930-5-9; 1930-5-16; 1930-5-23; 1930-5-30; 1930-6-6; 1930-6-13; 1930-6-20; 1930-6-27; 1930-7-4; 1930-7-11; 1930-7-18; 1930-7-25; 1930-8-1; 1930-8-8; 1930-8-15; 1930-8-22; 1930-8-29; 1930-9-8; 1930-9-12; 1930-9-26; 1930-10-3; 1930-10-10; 1930-10-17; 1930-10-24; 1930-10-31; 1930-11-7; 1930-11-14; 1930-11-21; 1930-11-28; 1930-12-5; 1930-12-12; 1930-12-19; 1930-12-26; 1931-1-2; 1930-1-9; 1931-1-16; 1931-1-23; 1931-1-30; 1931-2-6; 1931-2-13; 1931-2-20; 1931-2-27; 1931-3-6; 1931-3-13; 1931-3-20; 1931-3-27; 1931-4-3; 1931-4-10; 1931-4-17; 1931-4-24; 1931-5-1; 1931-5-8; 1931-5-15; 1931-5-19; 1931-5-22; 1931-6-3; 1931-6-26; 1931-7-3; 1931-7-10; 1931-7-24; 1931-7-31; 1931-8-7; 1931-8-14; 1931-8-21; 1931-8-28; 1931-9-4; 1931-9-11; 1931-9-18; 1931-10-9; 1931-10-23; 1931-10-30; 1931-11-6; 1931-11-20; 1931-12-4; 1931-12-11; 1931-12-18; 1932-1-1; 1932-1-8; 1932-1-15; 1932-1-22; 1932-1-29; 1932-2-5; 1932-2-19; 1932-2-26; 1932-3-25; 1932-4-1; 1932-4-8; 1932-4-22; 1932-4-29;
1932-5-6; 1932-5-20; 1932-5-27; 1932-6-2; 1932-6-10; 1932-6-17;
1932-6-24; 1932-7-1; 1932-7-8; 1932-7-15; 1932-7-22; 1932-7-29; 1932-8-5;
1932-8-12; 1932-8-19; 1932-8-26; 1932-9-2; 1932-9-9; 1932-9-16;
1932-9-23; 1932-9-30; 1932-10-7; 1932-10-14; 1932-10-21; 1932-10-28;
1932-11-4; 1932-11-11; 1932-11-18; 1932-11-23; 1932-12-2; 1932-12-9;
1932-12-16; 1932-12-23; 1932-12-30; 1933-1-13; 1933-1-20; 1933-1-27;
1933-2-3; 1933-2-10; 1933-2-17; 1933-3-17; 1933-3-31; 1933-4-14;
1933-4-21; 1933-5-5; 1933-5-19; 1933-5-26; 1933-6-9; 1933-6-23;
1933-7-7; 1933-7-14; 1933-7-28; 1933-8-11; 1933-8-25; 1933-9-8; 1933-9-22;
1933-10-6; 1933-10-27; 1933-12-15; 1935-2-22; 1935-3-22; 1935-7-5.

“Liburu berri”, 1932-4-22.
“Eskualdun menderen mende”, 1933-4-14; 1933-7-7; 1933-10-6; 1933-11-3;
1933-12-8; 1933-12-15; 1933-12-22; 1933-12-29.
“Basques à Paris”, 1933-10-20.
“Araudia”, 1933-12-8; 1933-12-15; 1933-12-29.
“Mirakulu eta mirikuntza”, 1934-4-27.
“Kurutzea”, 1935-12-27.
“Cagularrak”, 1938-3-18.
“Pariseko biltzarra”, 1939-3-3.
“Azkarate”, 1941-1-3.
“Eskual Herriaren alde”, 1941-5-23.
“Hiruak bat”, 1941-6-27.
“B delakoak”, 1941-7-4.
“Herria ezagutu”, 1941-7-18.
“Kasu haurrei”, 1941-8-1.
“Lenseignement régional à l’école”, 1941-10-10.
“Eskuarazko katholicma”, 1941-12-19.
“Lege berri baten ondorio”, 1942-1-16.
“Eskuarazko erakaspena”, 1942-1-23.

_Euskera agerkaria_

“Jean Elissalde (1883-1961)”, 354. or.
“Aita Xabier Diharce-k Euskaltzaindian sarrerako... ihardespensak”, 1962, 70-73. orr.
“Grégoire Eppherre (1929-1974)”, 1975, 549. or.
“Sauveur Narbaitz (1908-1979)”, 1979, 849. or.

Eusko-Jakintza

“Comment la valeur de quelques suffixes s’est précisée en basque” (Sur R. Lafon: “Sur les suffixes casuels ti et tik”), 1949, 95-98. orr.


**Euzko Gogoa**

“Spinoza”, 1956, 54-60. orr.


**Fontes Linguae Vasconum**


**Gernika**


**Gure Herria**


“Pastoralez”, 1922, 574-578. orr.


“Haur hilaren arreba eta ama” (olerkia), 1923, 101-102. orr.

“Ur chirripa inhar batekin guduan” (olerkia), 1923, 358-360. orr.


“Dei bat”, 1924, 741-744. or.

“Maria Lazo”, 1925, 421-422. orr.
“Milesker” (olerkia), 1927, 356-358. orr.
“Quel est notre verbe ‘avoir’?”, 1927, 420-422. orr.
“Quelques suffixes du pluriel?”, 1927, 574-575. orr.
“Qui nous le dira?”, 1928, 284. orr.
“Itsasturi gaztea” (olerkia), 1928, 504-505. orr.
“Itsas-aldetik” (olerkia), 1930, 138-139. orr.
“Folk-lore”, 1931, 82-85. orr.
“Les études basques à travers les siècles. Conférences données au Musée Basque le 7 janvier 1932”, 1932, 139-152. orr.
“Notre maître: M. le Dr. Etchepare”, 1932, 259-266. orr.
“Autour d’une glose basque du X2 siècle”, 1933, 185-186. orr.
“Zahar eta berri”, 1933, 397-402. orr.
“Lan eskasa”, 1934, 97-103. orr.
“Atchikitzeko orena”, 1938, 3-5. orr.
“Ene kaiolan bi chori” (olerka), 1938, 24-25. orr.
“L’auteur de Maïtena (E. Decrept) est mort”, 1938, 118-120. orr.
“A l’écoute de notre âme (choeur parlé)”. Uztaritzeko seminarioan multikopian aterea, 1938 urtearen inguruan⁸⁶⁸.
“Sarea. Norvège kantore chahar bat P. Ithurralde-k eskuaraz antolatua ikhugarri gisa” (antzerkia), 1950, 4-8. orr.
“Debrusa?”, 1951, 151-152. orr.
“Aphez eskualdun batek behar luken kulturaz”, 1952, 75-84 orr.

“Deux actes notariaux de 1784 (de Saint-Pierre-sur-Nivelle montrant les diffi-
cultés d’une aliénation de propriété selon la coutume de Labourd”, 1958,
117-121. orr.
“L’enseignement des langues régionales, face à la législation”, 1959, 137-144.
orr.
“La logique en orthographe”, 1960, 63-64. orr.
“Nola egin den Aldude” (olerkia), 1964, 302. or.
“Les premières versions basques du Pater en Labourd, Basse-Navarre et Soule
de XVe siècle à nos jours”, 1965, 322-327. orr.
“L’accentuation labourdine au XVIIIe siècle selon l’Etorkia de Pierre d’Urte”,


**Gure Almanaka**

“1945 urthea”, 1946.


“1951 urthea”, 1952.
“1952 urthea”, 1953.
“Herria astekaria nola zen sortu eta nola den atheratzen”, 1962.

**Herria**

“Nos frères basques”, 1945-2-1.
“La laïcité n’a rien à voir avec la République”, 1945-4-12.
“Cas de conscience”, 1946-10-10.

---

“L’affaire Marc Légasse en correctionnelle”, 1947-3-20.
“Fédéralisme eta façade”, 1949-6-30.
“Beldur direneri”, 1950-8-17.
“Nardagarri?”, 1951-1-25.
“Une artiste d’Ustaritz: Mme Darrizcuren-Verchère”, 1951-1-25.
“Pas de division, si l’on veut gagner la bataille…”, 1951-4-19.
“Après la bataille”, 1951-6-21.
“Pétain marexala”, 1951-7-26.
“Othoi ez etsi!”, 1952-6-12.
“Frantziako Politikaren ahulezia…”, 1952-12-18.
“Ene xixtima…”, 1953-1-1.
“Apezak langilen artean”, 1953-10-1.
“Deputatu eskualdun baten ukaiteko”, 1955-12-22.
“Eskual-herriak noiz duke bazko”, 1956-3-29.
“Ba, badakigu zer nahi dugun?”, 1956-9-6.
“A nos lecteurs”, 1957-6-27.
“Munduaren dolua”, 1958-10-16.
“Bai gogoeta bozkatze premiatsu horri buruz”, 1960-12-22.
“Nicolas de Ormaechea itzali zaiku”, 1961-8-17.
“'Referendum' apirilaren zortzian”, 1962-3-29.
“Beleak xoxoari beltza”, 1962-7-5.
“Radio eta telebixta noren eskuetan ezar?”, 1963-7-18.
“Sabin Arana Goiri”, 1965-12-2.

Ikuska


418
VII.1.2. Liburuak

VII.1.2.1. Liburu osoak


*Ithurralderen kantuak*. La Presse, Baiona, 1932.


*Eskual-Herriaren alde*, La Presse, Baiona, 1933.

*Pour le Pays Basque (court commentaire du programme ‘eskualerriste’ à l’usage des militants)*, La Presse, Baiona, 1933.


(Ph. Aranartekin) *Vocabulaire français-basque*, Baiona, Le Livre, 1941.

*Le Basque et la littérature d’expression basque en Labourd, Basse-Navarre et Soule*, Baiona, 1941.

*Kantuz*, Baiona, datarik gabe (P. Etchemendyren laguntzarekin).

*Errepikan*, Le Livre, Baiona, 1944.

*Grammaire basque (Navarro-Labourdin littéraire)*, Le Livre, Baiona, 1944.

*Murtuts eta bertze*, La Presse, Baiona, 1945.

*Kantikak*, Le Livre, Baiona, 1948 (P. Lafitteren hitzaurrea).


AMELIA HERNÁNDEZ MATA


(Ph. Aranartekin) *Andre Dena Maria*, Herria, Baiona, 1954.


*Hil-biziaren ordenua* (antzerkia), Herria, Baiona, 1964.


*Poèmes basques de Salvat Monho* (1749-1821), Ikas, Baiona, 1972 8P. (P. Lafittek aurkeztu, transkribitu eta itzulia; P. Lafitteren oharrak).


Diccionario Retana de Autoridades de la Lengua Vasca, I. Liburukia, Bilbo, 1976 (Lino Akesolok prestatutiko argitalpena).


VII.1.2.2. Liburu atalak

Kantikak, Le Livre, Baiona, 1948 (P. Lafitteren hitzaurrea).


“Resesemblances linguistiques”, Homenaje a Don Julio de Urquijo, 1949.

J. Jaureguiberry, Basabürian, Baiona, 1952 (P. Lafitteren hitzaurrea).

L. Lassalle, Gure erlisionearen frogantza, Cordeliers, Baiona, 1961, (P. Lafitteren hitzaurrea).

M. Elissagaray, Etchehandia, Histoire d’une maison basque, Baiona, 1962 (P. Lafitteren hitzaurrea).

J. Zaitegi, Platon eneko atarian, Donostia, 1962 (Plato’ren hirur aurpegi, hitzaurrea, 12-23. orr.).

J. Hiriart-Urruty, Mintzairra, aurpegia: Gizon!, Jakin, Oñati, 1972 (P. Lafitteren hitzaurrea).


VII.2. Bibliografia orokorra


AGIRREAZKUENAGA, Joseba; URQUIJO GOITIA, José Ramón (Eds.): *150 años del Convenio de Bergara y de la Ley del 25-X-1839*, Eusko Legebiltzarra/Parlamento Vasco, Vitoria/Gasteiz, 1990.


Begiraleak, Kutxa Fundazioa, Donibane Lohizune, 1996.


“Beti kantari dabilen olerkaria”, *HABE*, 69. zkia.


—— Biziaren olerkia, Ediciones, Mensajero, Bilbo, 1983.


—— “Kantu zahar ala berri herriaren altxagarri”, Txistulari, 1993, urria-abendua, 156. zkia.


— Nor da hor?, Rafael Muskurditzen eskititzak, Editions Ezkila, Uztaritzetxe, 1975.


Equipe de recherche en Histoire Politique contemporaine: Députés et sénateurs de l’Aquitaine sous la troisième République, Université Michel de Montaigne-Bordeaux.


GOYHENECHE, Jean: “Idéologies culturelles et espace social en Pays Basque de France à la veille de la première guerre mondiale”, La production sociale des espaces, C.N.R.S.

—— L’oppression culturelle en Pays Basque Nord.


“Hommage à José Antonio de Aguirrre. 60ème anniversaire du Gouvernement basque”, Bidasoa, Baiona, 1996, 5. zkia.

IBARZABAL, Eugenio: 50 años de nacionalismo (a través de sus protagonistas), Ediciones Vascas, San Sebastián, 1978.


JIMENEZ DE ABERASTURI, Juan Carlos: De la derrota a la esperanza: Políticas vascas durante la Segunda Guerra Mundial (1937-1947), Tesis doctoral, Universidad del País Vasco, Departamento de Historia Contemporánea, 1999.

—— “Iparralde bajo la ocupación nazi”, Riev, 1989, Tomo XXXIV.


LARREA, José María: Euskaldungoa erroizturik, Pamiela, 1994.


—— “Las repercusiones políticas de la Guerra Civil en Iparralde” La Guerra Civil en el País Vasco 50 años después, UPV/EHU, Bilbao, 1987.


— “La prensa de Iparralde y la Guerra Civil”, Comunicación, cultura y política durante la II República y la Guerra Civil, País Vasco (1931-1939), II Encuentro de Historia de la Prensa, Manuel Tuñón de Lara (dir), UPV-EHU, Bilbao, 1990.


“Les Eskualerristes”, Gure Herria, 1933ko azaro-abendua, 553. or.


“Nor zira Piarres Lafitte?”, *Maiatz* 1, 1981.

“Nos échos”, *Gure Herria*, 1934ko azaroa-abendua.


VIII. ITURRIAK

VIII.1. Ahozko iturriak


Hogeita bost elkarrizketa burutu ditugu:
Marc Legasse (Ziburu, 1996ko uztailaren 25a).
Piarres Xarritton (Baiona, 1996ko uztailaren 6a eta Bilbo, 2001eko urtarrilaren 25a).

Xabier Diharce (Beloke, 1996ko abuztuaren 10a eta 1998ko abuztuaren 9a).

Philippe Oyhanburu (Biarritz, 1997ko abuztuaren 9a).

Emile Larre (Baiona, 1997ko abuztuaren 12a).
Beñat Mendisko (Baiona, 1996ko irailaren 4a).

Mayi Diharce (Donibane Lohizune, 1997ko urriaren 8a).
Pierre Andiazabal (Baiona, 1997ko azaroaren 8a).

José Antonio Durañona (Donibane Lohizune, 1997ko azaroaren 15a).

Izaskun Larrañaga (Donibane Lohizune, 1997ko azaroaren 15a).
Jeanne Salha (Donibane Lohizune, 1997ko azaroaren 22a).
Joseba Arrizabalaga (Kanbo, 1998ko urtarrilaren 24a).
Peio Olagarai (Kanbo, 1998ko otsailaren 7a).
Marijane Minaberri (Uztaritz, 1998ko otsailaren 21a).
Trini Tellado Goyhenetche (Uztaritz, 1998ko otsailaren 21a).
Jean Marie Malharin (Itsas, 1998ko otsailaren 7a).
Jean Haritschelhar (Angelu, 1998ko martxoaren 14a).
Jakes Abeberryrekin (Baiona, 1998ko apirilaren 25a)⁸⁷⁰.

VIII.2. **Aldizkariak**


* Aintzina (1942-1945) (Sancho el Sabio Erakundea).

* Bulletin du Musée Basque (1925-1935) (Bizkaiko Foru Aldundiaren liburutegia).


* Eusko-Ikaskuntzaren Deia (1920-1936) (Bizkaiko Foru Aldundiaren liburutegia).

* Gure Herria (1920-1936) (Donostiako Koldo Mitxelena kulturgunea).

PIARRES LAFITTEREN EKINTZABIDEAK (1920-1944)

*Herria* (1944-) (Baionako Udal-biblioteka, Donostiako Koldo Mitxelena Kultur-gunea, Lazkaoko Beneditarren Komentuko Biblioteka).


VIII.3. **Artxibo fondoak**

Piarres Lafitteren eskutitz-artxiboa, Pierre Andiazabalek eskuratuta.
IX. ERANSKINAK

IX.1. Kronologia

1901-V-12 Piarres Lafitte Luhuson jaio da.
1908-1912 Lafitteren aita eta ama hil dira. Ithorrotzen duen Eugène Viela osabarengana bidali dute; izekoak biarnesa baino ez dakienez, Lafitte euskara ahaztu eta biarnesa ikasi du.
1912-X-3 Belokeko Apaizgaitegi Txikian sartu da.
1919 Baionako Apaizgaitegi Handian baxilergoa ikasi du.
1920 Lafitte euskara ikasketetan buru belarri sartu da, Jean Saint-Pierrek adoreturik.
1921 Gure Herriak hasi da idazten.
1923 Apaiz ordenatzeko gazteegia izanik, urte osoa eman du Apaizgaitegian euskara ikasten.
1924-VII-13 Apaiz ordenatu dute.
1924 Tolosako Unibertsitate Katolikora Letra Klasikoak lizentziatura ikastera doa.
1925 Eskualdunak hasi da idazten P.L.-z sinaturik.
1926 Uztaritzeko Saint-François Xabier Apaizgaitegi Txikira bidali dute; alemaniera irakatsi du seigarrenean.
1926 Le Carrillon aldizkarian idazten hasi da “Pierrette Labbé” izengoitiarekin. Aita Lhanden Hiztegiak hasi da lanean, Philippe Arranarten laguntzarekin.
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

1927 Tolosara izuzki da ikasketekin jarraitzeko.

1928 Uztaritzeko Apaizgaitegi Txikira izuzki da, bosgarrenera.

1928 Letretan lizentziatu da.

1929 Euskaltzaindiko urgazle izendatu dute Darricarrèreren lekuan.

1930 Filosofia eta erlijioa irakatsi ditu Apaizgaitegi Txikian, hi-rugarrenean.

1931 *Eskualdun Loretegia* argitaratu du.

1932 Eugène Goyhenechek José de Ariztimuño “Aitzol” aurkeztu dio Lafitteri.

1932 Euskalzaleak taldearen lehenengo bilera antolatu du.


1934 *Begiraleak* emakumezko talde kulturala sortu du.


1935 *Menditarrak* gazte taldea sortu du.

1939 *Jesu-Kristoren Bizitza edo Ebanjelio ttipia* argitaratu du.

1940 Avignonera deitua da soldadu; laster *Ecole des Officiers de Réserve du Géniera* bidaltzen dute.

1941 *Vocabulaire français-basque* (Philippe Aranartekin batera) eta *Jesu-Kristoren Bizitzea edo Ebanjelio ttipia* argitaratu ditu.

1942 *Le basque et la littérature d'expression basque en Labourd, Basse-Navarre et Soule* argitaratzen du.

1943 *Hazila edo bilen ilabethea* eta *Kantuz* (Etchemendyrekin batera) argitaratu ditu.

1944 Grekera eta Literatura irakatsi dizkie Baionako Centre Universitaire Lavigerieko lizentziatugaiei. Euskara irakatsi du Baionako Apaizgaitegi Handian.

1944 *Errepikan* eta *Grammaire basque* argitaratu ditu.

1945 *Murtuts ete bertze* argitaratu du.


1947 Euskaltzain oso izendatu dute, Georges Lacomberen lekuan.

1952 1944 Errepikan eta Grammaire basque argitaratu ditu.

1954 *Santcho Azkarra. La légende d’amour et de mort du roi Sanche de Navarre* (Marc Legassekin batera) eta *André Dena Maria* (Philippe Aranartekin batera) argitaratu ditu.

1954 Murtuts eta bertze argitaratu du.

1952 Euskaltzain oso izendatu dute, Georges Lacomberen lekuan.


1961 1952 Euskaltzain oso izendatu dute, Georges Lacomberen lekuan.

1965 *Santcho Azkarra. La légende d’amour et de mort du roi Sanche de Navarre* (Marc Legassekin batera) eta *André Dena Maria* (Philippe Aranartekin batera) argitaratu ditu.

1965 Murtuts eta bertze argitaratu du.

1967 1952 Euskaltzain oso izendatu dute, Georges Lacomberen lekuan.

1967 *Kantu, kanta kchantore* (Louis Dassancekin batera) argitaratu du.

1967 Kantu, kanta kchantore (Louis Dassancekin batera) argitaratu du.

1967 Irakaskuntza utzi du.


1968 *Kantu, kanta kchantore* (Louis Dassancekin batera) argitaratu du.


1969 *Fontes Linguae Vasconunen* idazten hasi da.


1973 Euskera Agerkarian idazten hasi da.


1982 Euskal Herriko Unibertsitateko Doctor Honoris Causa izendatu dute.

1982 Euskal Herriko Unibertsitateko Doctor Honoris Causa izendatu dute.

1985-II-23 1982 Euskal Herriko Unibertsitateko Doctor Honoris Causa izendatu dute.

1985-II-23 Baionan hil da.

IX.2. **Menditarrak taldearen egitaraua**

Dans la Renaissance du Peuple Basque nous avons notre rôle à jouer. Nous aimons la montagne, nous savons que la marche et le meilleur moyen de retrouver des éléments de spiritualité dont la carence est néfaste au peuple...
français. Les Menditarrak conserveront à la race basque sa pureté et sa mâle énergie.

**But**

Former un groupe de jeunes gens désireux de pratiquer la marche à pied au Pays Basque de façon à mieux le comprendre, donc mieux l’aimer; surtout mieux le servir.

**Moyen**

Dicter a chacun le sens dans lequel il vaut le mieux agir, pour l’intérêt d’Eskual-Herria d’abord, tout en se rappelant que ce pays est une Cellule d’une nation plus grande: La France.

**Méthode**

Nous avons des vues larges, mais pour leur santé même, nous ne pouvons les développer que peu à peu parallèlement à l’organisation qui les repandra.

Toute organisation ne vivant que par la “tête”, “le chef”, il s’agit d’abord de former des cadres. Dans ceux-ci se développera le mouvement.

Formation des cadres:

Pour cela, réunion au plus de 10 jeunes gens de bonne famille, d’une certaine culture que l’on initiera à ce que l’on attend d’eux.


On réunit d’abord pendant 3 ou 4 jours ans des cabanes de berger ou ailleurs tous ceux qui veulent être Menditarrak munis du matériel qu’on leur aura indiqué. On fera de là plusieurs marches pendant lesquelles on leur fera connaître la montagne, quelques itinéraires, les meilleurs façons de marcher, de se reposer, de faire le feu, d’apprécier les distances, utiliser les cartes, la boussole.

Après cette épreuve, ceux qui voudront être chefs et accepter d’être Menditar feront d’autres sejours d’entraînement. Le soir, autour le feu, ou pendant les haltes on chantera en basque. On s’imprègne de l’âme basque. Il serait à souhaiter que tout Menditar apprît le Basque.
De là, à faire le même “apostolat” au village il n’y a qu’un pas indispensable à franchir.

Chacun pourra ensuite se spécialiser.

**Extension**

Dans la suite, ces cadres recevront des subordonnés. Les chefs s’occuperont à trouver les troupes que l’on repartira par province. Ce qu’il nous faudra, c’est surtout une discipline rigoureuse; une régularité et un esprit parfait. Un chef unique. Beaucoup d’ordres. Nous ne faisons pas partie du groupe-ment eskualerriste, quoique nous admettions ses idées dans l’ensemble.

Nous nous mettrons cependant au service d’ordre pour ses fêtes, ses réunions, ses meetings.

Une cotisation mensuelle de 3 Fr. sera demandée.

Revenus chez nous, il faudra que nous soyons des exemples des basques convaincus, de moeurs irréprochables et décidés à faire de gros sacrifices si la cause le demande.

**IX.3. Eskualdun gazteen bileren aktak**

**FEDERATION DES JEUNES BASQUES**

I- Bureau
II- Secrétariat permanent: LIMONAIRE
III- Délégués des Groupes
IV- Conseillers techniques
III- Délégués:
   Biarritz: LIMONAIRE
   Bordeaux: LABEGUERIE
   Paris: ERRECART et GOYHENECHE
   Aintzina: OSPITAL et LEGASSE
   Uztaritz: DUBOSQ
   St Jean de Luz: GARCIA
   Bayonne: Lilette YRIBARREN
   Soule: HASTOY et JAUREGUIBERRI Frères
Cambo: SALABERRY (provisoire)
Halsou: IPHARRAGUERRE

IV- Conseillers techniques:

Langue et Histoire: XARRITTON
Chorégraphie et musique instrumentale: LIMONAIRE (Soule: s’adresser à HASTOY)
Questions sociales: LARZABAL
Marins: IDIARTEGARAY
Instituteurs: MENDIZKO
Choeurs: LABEGUERIE
Sports: Folklore
Questions économiques: Jacques LEGASSE
Begirale: Mayi DIHARCE

REUNION DES JEUNES BASQUES A USTARITZ

Au moment où la culture Basque semble plus que jamais menacée, alors que la revue GURE HERRIA, l’ESKUALZALEEN BILTZARRA, le MUSEE BASQUE ont provisoirement disparus, que seuls le journal ES-KUALDUNA et la revue AINTZINA continuent à témoigner de l’existence du peuple Basque, la Jeunesse Basque –cette jeunesse à qui l’avenir appartient– se groupe et proclame sa résolution de défendre la culture de son peuple.

C’est le Mardi 27 Avril qu’à USTARITZ, capitale du Labourd et siège du BILTZAR, les délégués de plusieurs groupements de folklore Basque: les groupes “AINTZINA”, “OLAETA”, de Biarritz, “IRRINTZI” de Bordeaux, “ERREPIKA” de Paris, “KAMBOKO IZARRA” de Cambo, etc..., se sont réunis pour confronter leurs efforts, leurs succès et s’unir en un Fédération qui permettra d’intensifier encore leur action.

Après un impressionnant défilé des danseurs en costumes, un AGUR JAUNAK salua, à l’entrée de l’Eglise, les délégués de divers groupes. Au cours de la messe, célébrée par Mr. l’Abbé URRICARIET, et à laquelle assistait un nombreux clergé présidé par Mr. l’Abbé LEON, curé doyen d’USTARITZ, Mr. l’Abbé LARZABAL, vicaire d’HASPARREN, célébra en une ardente allocution les vertus chrétiennes de la race Basque et le rôle de l’eskuara dans le maintien de l’esprit religieux et du PAYS BASQUE. Les chants religieux entonnés par la très nombreuse assistance furent la réponse fervente de notre Jeunesse à son prédicateur.
L’ezpata dantzak, exeñutak par la grupta “IRRINTZI” de Bordeauz, en hommage aux morts des due guerras, davant le monument aux morts d’USTARITZ, fut une des manifest INTOs les plus emouvantes de la journée.

L’aprèsmidi une réunion eut lieu à l’Ecole Libre, tous les délégues des gruptes de jeunes y assistaient et Mr. Loui DASSANCE, Mair d’USTARITZ et Président de l’ESKUALZALEEN BILTZARRA, le présidait. Il ouvrit la scéance en apportant aux Jeunes le témoignage de la sympathie des Bascophiles de la génération précédente et en les exhortant à cultiver, pour certains à apprendre, la langue de nos ancêtres, qui est l’essentiel de notre patrimoine.

Mr. Eugène GOYHENECHE fit ensuite un rapide exposé de l’histoire du BILTZAR du Labourd, expression surprenante de la démocratie Basque, telle que la concevait nos ancêtres et telle que les jeunes entendent la restaurer, démocratie institutionnelle et hiérarchisée, si opposée à la démagogie parlementaire.

Puis les délégues des divers groupes lurent un rapport sur leur action, cours de chants et de danzas y voisinent avec des cours de langue Basque et offrent le tableau d’une activité qui constitue la meilleure promesse pour l’avenir. En terminant son rapport moral, Michel LABEGUERIE, délégue du grupt de Bor- deaux, propose à ses camarades de fédérer tous les groupements en une “FEDE- RATION DES JEUNES BASQUES POUR LA DEFENSE DE LA CULTURE BASQUE”, qui grouperait et orienterait les activités diverses des organismes déjà assistants, tout en leur laissant une large autonomie.

Cette proposition aussitôt adoptée, un Comité provisoire fut formé comprenant un secrétariat permanent assuré par Michel LIMONAIRE, délégue de Biarritz, des délégues des groupes et des conseillers techniques pour les diverses activités envisagées.

Après plusieurs interventions, parmi lesquelles une exposition remarquable du problème social au PAYS BASQUE par Mr. l’Abbé LARZABAL, les Jeunes Basques émirent les voeux que nous publions par ailleurs.

Puis les assistants se rendirent en cortège à la place d’Hiribehere, où une partie de Joko Garbi opposa deux équipes d’étudiants. Des dansasz Basques exécutées par les groupes OLAETA de Biarritz, IRRINTZI de Bordeauz et KAMBOKO IZARRA de Cambo, et un fandango général terminèrent officielement la fête, mais longtemps encore txistus et chants répandirent dans les rues d’USTARITZ et sur les routes du Labourd la joie des Jeunes Basques rentrant chez eux heureuses d’avoir travaillé pour l’avenir de leur Pays.
Une telle journée, où la Jeunesse Basque a pris conscience de sa force et de son union, marquera une date importante dans l’histoire de notre cher ES-KUAL HERRIA.

Et maintenant nous dirons aux Jeunes Basques, bon courage et au travail.

**LES VOEUX DES JEUNES BASQUES REUNIS A USTARITZ**

Cent cinquante représentants de la Jeunesse Basque réunis à USTARITZ, siège du BILTZAR du Labourd, le Mardi 27 Avril 1943 pour la défense de la culture Basque, ont émis les voeux suivants:

1º- Defense de la Langue Basque

Les Jeunes Basques demandent:

1º/ que le décret Carcopino du 13 Mars 1942 relatif à l’enseignement des langues locales dans les écoles soit étendu aux écoles libres et que celles-ci aient droit à la subvention accordée aux écoles du Gouvernement;

2º/ que les cours de langue régionale soient rendus obligatoires et inclus dans le programme officiel;

3º/ que les instituteurs étrangers au PAYS BAQUE soient remplacés par leurs collègues Basques qui sont dispersés sur le reste du territoire français;

4º/ qu’à l’exemple de la Bretagne des cours de Basque soient institués à l’usage des élèves maîtres et des élèves maîtresses en vue de l’enseignement littéraire et grammatical de notre langue;

5º/ que le Basque, langue vivante au même titre que le Français, soit admis comme deuxième langue au baccalauréat, facultatif pour tous les candidats, mais obligatoire pour les candidats instituteurs se desti-

nant à l’enseignement au PAYS BASQUE;

6º/ qu’enfin l’ESKUALZALEEN BILTZARRA, le journal ESKUAL-DUNA, nos députés conseillers départementaux et tous ceux qui ont charge de la sauvegarde des intérêts spirituels et moraux du PAYS BASQUE, joignent leurs importantes voix à notre faible cri de protestation et usent de l’influence que le peuple Basque leur a accordée pour intervenir auprès des autorités compétentes.
II°- Reprenant les voeux émis par le BILTZAR du Labourd, les Jeunes Basques demandent qu’à l’occasion de la Formation des provinces, qui est à l’ordre du jour des préoccupations du Gouvènement Français, l’unité du PAYS BASQUE soit rétablie en une région administrative unique et distincte des autres régions.

III°- Emus par certaines incidents et par une récente campagne de presse et se plaçant hors de toute politique, les Jeunes Basques proclament leur attachement à la devise traditionnelle des Basques: ZAZPIAK BAT, symbole de la solidarité ethnique et morale des Basques, protestent contre toute devise opposée à cette idée et flétrissent les insultes dont ce ZAZPIAK BAT a été l’objet de la part d’un journaliste français étranger au Pays.

REUNION DU COMITE DE LA FEDERATION DES JEUNES BASQUES
Salle du Café Garnié –BAYONNE– Samedi 24 Juillet 1943


Absent: René ERRECART (excusé).

Demission d’antzina

La réunion débute par la lecture d’une lettre de MM. LEGASSE et OSPITAL, délégué de la revue AINTZINA, selon laquelle ils se retirent de la Fédération.

Après avoir considéré qu’AINTZINA n’est ni un troupe ni un mouvement que par conséquent des clauses spéciales devraient régir ses rapports avec la Fédération, la démission est acceptée. Sans être l’organe officiel de la Fédération, AINTZINA publiera cependant tous les communiqués de la Fédération, déclare Marc LEGASSE.

Lecture des statuts

La parole est ensuite donnés à Eugène GOYHENECHE pour soumettre au Comité l’ébauche des statuts qu’il a préparés.

La dénomination: ESKUALDUN GAZTEEN BATASUNA - Eskualdungoaren alde (en sous-titre) est arrêtée.
L’établissement de cartes d’adhérents payantes est adopté. Cependant la question reste pendante. L’apport des cotisations ne semble pas suffisant. Leur montant n’est d’ailleurs pas fixé. Eugène GOYHENECHE compte surtout pour alimenter la caisse sur les membres honoraires, les souscriptions et les séances des groupes sur le bénéfice desquels il serait prélevé 5%. Michel LABEGUERIE propose plutôt qu’une fois par an, chaque groupe donne une représentation dont le bénéfice sera entièrement versé à la Fédération.

Le reste est approuvé sans discussion. Eugène GOYHENECHE insiste particulièrement sur les cours de Basque obligatoires et la nécessité d’unifier les danses en adoptant pour chacune d’elles une version bien établie enfin de permettre les danses d’ensemble entre les groupes. Un inspecteur sera désigné à cet effet pour passer dans les groupes.

On souligne dans un dernier article la volonté des groupes fédérés de ne s’adonner qu’à la Culture Basque, toute politique étant exclue.

Il ne reste plus qu’à adapter ces statuts aux lois actuellement en vigueur avant de les présenter à l’approbation des autorités.

Constitution du bureau

Il est ensuite procédé à l’élection des membres du bureau:

Président:
– Bernard MENDISKO.

Secrétaire Général:
– Michel LIMONAIRE (déjà élu le 27 Avril dernier).

Trésorière:
– Lucienne HAITZE.

Organisation d’une réunion des jeunes a ustaritz

La date du Dimanche 1er Août a été fixée pour cette réunion. Dans ses grandes lignes, le programme est ainsi établi:

11h - Répétition de l’IKURRINA par l’ensemble des groupes.

12h 30m - AGUR JAUNAK devant l’Eglise - Messe - A la sortie de la messe AURRESKU dansé par Pierre OSPITAL du groupe OLAETA. Pic-nic.
15h - Vêpres

16h - Au fronton des Frères, exhibition folklorique à laquelle doivent participer tous les groupes.

Les délégués de groupes qui ne l’ont pas encore fait, doivent envoyer le plus tôt possible au Secrétaire Général une liste des numéros qu’ils comptent présenter en vue d’établir le programme de la manifestation de l’après-midi.

Après les danses, partie de pelote organisée par KAPITO HARRI. Une quête sera faite dont le produit sera partagé entre la Société KAPITO HARRI pour les prisonniers d’USTARITZ et la Fédération.

**ESKUALDUN GAZTEEN BATASUNA**

(Fédération des Jeunes Basques)

**PROCES VERBAL DE LA REUNION**

**DU 25 DE SEPTEMBRE 1943 À USTARITZ**

Le 25-9-43, quelque membres de la Fédération des Jeunes Basques ont eu l’occasion de se réunir à Ustaritz, et, vu la longue période d’inaction dans laquelle est plongée cette Fédération depuis la Fête d’Ustaritz, le 1-8-1943, ils ont émis les voeux exposés ci-dessous.

Etaient présentés: Eugène GOYHENECHE, Michel LABEGUERIE, Joseph LABEGUERIE, Xavier LEIZAOLA, Jean DUBOSCQ, Emile HIRIGOYEN, Michel LIMONNAIRE, Lucienne HAITZE.

**Danses**

Unification des danses. MM. LABEGUERIE, HILLA et HIRIGOYEN seraient chargés de réaliser la synthèse des diverses versions chorégraphiques, en particulier dans l’EZPATA DANTZA, de sorte que puissent se réaliser des manifestations d’ensemble et des concours de danse. Dans toutes les danses, on peut admettre des variantes, mais non pas d’altérations. En ce qui concerne les MUTXIKOAK en particulier, chaque groupe doit rechercher et danser la MUTXIKO de son village.

La Fédération devra se charger de l’édition d’une méthode de TXISTU (la méthode d’HILLA, dont la publication fut commencée dans “Aintzina”, n’a jamais été publiée en entier). De plus elle devra publier un recueil de Mélodies pour TXISTU.
La Fédération devra se charger de procurer aux groupes de danseurs le matériel nécessaire: ezpata, bâton, tissus et même txistus.

Chant

Chaque groupe devra rechercher des chansons originales de son village, inconnues ou oubliées, et les faire parvenir au Secrétariat de la Fédération qui se chargerait ensuite de les faire publier.

Théâtre

La Fédération devra demander aux divers groupes de faire parvenir au Secrétariat les pièces de théâtre en BASQUE; ce dernier se chargeant par la suite de les faire parvenir aux groupes qui en auraient besoin.

Langue

La Fédération devra envisager la création d’un cours de LANGUE BASQUE, dans les villes et les villages où la pratique du Basque se perd.

Pour les Bascologues, elle devrait envisager la création de concours trimestriels dont les sujets seraient choisis ans l’histoire du PAYS BASQUE.

Tous, Bascologues ou non, doivent apprendre à lire et surtout à écrire correctement le BASQUE.

Les divers groupes, pour la création des cours de langue Basque se mettront en relation avec le Secrétariat. Mr. l’Abbé CHARRITTON est chargé d’organiser ces cours en accord avec le Secrétariat. La Fédération devra demander à ce qu’on ne parle que BASQUE dans les groupes.

Rapports entre les divers groupes

Le contact entre les divers groupes sera établi:

1º- par les visites d’un délégué de la Fédération. Ce délégué est chargé du contrôle des danses, de recueillir les doléances et les remarques des divers groupes; enfin, d’apporter à chacun toute l’aide que la Fédération est capable de leur fournir. Ces visites seront bimensuelles.

2º- Par les rapports que chaque “Chef de groupe” enverra au Secrétariat de la Fédération, qui se charge par la suite de transmettre à chaque groupe un résumé des divers rapports. De même que les visites ces rapports seront bimensuels.
3°- Par des réunions où seront convoqués les “Chefs de groupe” et où seront discutées les suggestions de chacun et échafaudés les plans de travail pour un avenir plus ou moins éloigné.

*Organisation du travail au secretariat*

Vu l’excès de travail que représente pour un seul secrétaire la gestion du Secrétariat, on pourrait le réorganiser comme suit:

**Secretaires:**
- correspondances: LIMONAIRE (Sécretaire Générale).
- procès verbaux des réunions et visites: HIRIGOYEN (Sécretaire-adjoint).

**Tresoriere:**
- Melle. Lucienne HAITZE.

*Organisation de la tresorerie*

La caisse de la Fédération pourrait être crée:

1) par des dons bénévoles, que pourraient faire les divers groupes à l’issue de séances données au profit de la Caisse.

2) par des manifestations d’ensemble dont le profit serait pour la Caisse de la Fédération.

**ESKUALDUN GAZTEEN BATASUNA**
(Fédération des Jeunes Basques)

**PROCES VERBAL DE LA REUNION DU COMTE PROVISOIRE DU 4 DECEMBRE 1943 À BAYONNE**

Étaient présents: Eugène GOYHENECHÉ - Michel LIMONAIRE, Émile HIRIGOYEN - Léon CURUTCHARRY - Pierre LANDABURU - Jean HILLAÜ - Joseph LABEGUERIE - Jean DUBOSCOQ - Jean VIVIER - Lucienne HAITZE - Christine ROSIER - Pili BARRENETXEA.

Excusés: Mr. L’Abbé CHARRITTON - Michel LABEGUERIE - Arthur GARCIA - Bernard MENDISCO.

Absents: Mr. l’Abbé SALLABERRY - Paco EIZAGUIRRE.
Reorganisation du secretariat

Diverses plaintes ayant été adressées au sujet de l’organisation du Secrétariat, le Comité de la Fédération décide de centraliser les activités du Secrétariat: Michel LIMONAIRE, Secrétaire Général - Emile HIRIGOYEN, Secrétaire Adjoint - Lucienne HAITZE, Trésorière présentent leur démission et se retirent. Le Comité décide alors à l’unanimité que le Secrétariat sera désormais ainsi constitué: Secrétaire Général: Emile HIRIGOYEN - Trésorière: Lucienne HAITZE.

Michel LIMONAIRE continuant à faire partie du Comité de la Fédération comme Conseiller technique pour l’organisation des choeurs, en collaboration avec Michel LABEGUERIE.

Conseillers techniques

Ont été adjoints au bureau de la Fédération en qualité de Conseillers techniques:

- Langue et Histoire.
- Chorégraphie, musique instrumentale: Jean HILLAU - Emile HIRIGOYEN - Michel LABEGUERIE.
- Organisation des Choeurs: Michel LABEGUERIE - Michel LIMONAIRE.
- Conférences et études: Eugène GOYHENECHE - Michel LABEGUERIE.

DEMISSION DE MR. MENDISKO.- Election du nouveau président.

Après la lecture, par Eugène GOYHENECHE, Délégué du Groupe de Paris, d’une lettre de Bernard MENDISKO, où “pour des raisons graves et qu’il ne pouvait divulguer” il donnait sa démission de la présidence de l’ESKUALDUN GAZTEEN BATASUNA, le Comité a procédé à l’élection du nouveau président: Monsieur Léon CURUCHARRY, délégué du groupe de BAIGORRY, est élu à l’unanimité des voix. De ce fait la Basse-Navarre sera favorisée avec l’importance qui lui est due, au sein de la Fédération.

Rapport de Emile hirigoyen sur l’activité des groupes

Depuis la dernière réunion du Comité, la Fédération s’est enrichie de nouveaux adeptes: BAIGORRY, LARRESSORE, JATXOU, ITXASSOU, ESPELETTE, VILLEFRANQUE.
De nouveaux groupes pourraient être créés à SOURAIDE et à St. PALAIS, seuls nous manquent les moniteurs. Ces divers groupes totalisent 150 danseurs environ, auxquels s’ajoutent les 150 enfants des Ecoles de Villefranque.

1º- Pour les groupes du Labourd, leur activité chorégraphique se borne pour le moment à l’étude de l’EZPATA DANTZA et des MUTXIKOS Labourdins. Chaque groupe se spécialisant plus particulièrement dans l’étude des MUTXIKOS propres à son village ou à sa région.

2º- Quant au groupe de BAIGORRY, seul représentant de la Fédération en BAse-Navarre, il se spécialise plus particulièrement dans l’Etude des Danses Bas-Navarraises. Grâce à eux, aux prochaines manifestations d’ensemble, nous aurons certainement l’occasion de voir évoluer les GORRIAK et GIGANTIAK des cavalcades Bas-Navarraises.

Groupes déjà existants

Tous ces groupes ne nous ayant pas encore fait parvenir leurs rapports, nous les adresserons ultérieurement.

Rapport de l’abbé charritton sur les cours de langue basque

Le rapport de Mr. l’Abbé CHARRITTON sera envoyé “in exento” à chaque groupe. D’ores et déjà chaque groupe est prié de faire parvenir au Secrétariat le nom du professeur chargé de lui faire les cours. Une réunion de ces professeurs est nécessaire pour qu’ils puissent se mettre d’accord et sur l’orthographe et sur la méthode à suivre dans l’enseignement du Basque.

Rapport sur l’activité théatrale

Le groupe de BAIGORRY, au cours de cet été a donné plusieurs représentations théatrales et folkloriques basques. USTARITZ, par deux fois déjà, la troisième étant pour Noël, s’est prodigué chez lui pour la cause du théâtre basque.

Au cours d’une réunion préliminaire à Ustaritz, il avait été décidé que les groupes qui seraient en possession de certaines pièces de théâtre devraient les faire parvenir au Secrétariat de la Fédération. Le Comité réitère la demande et prie les groupes d’y obéir au plus vite. Dans son rapport HIRIGOYEN, fait part au Comité des projets de l’ESKUALDUN GAZTEEN BATASUNA au point de vue théatral. Création de nouvelles pièces par Messieurs LAFITTE,
AMELIA HERNÁNDEZ MATA

LARZABAL et IRATZEDER. Adaptation de pièces du folklore basque-espagno à de tout autre folklore.

**Propagande**

La Fédération n’avait pas encore de section de propagande, outre la propagande individuelle, celle que se doit de faire toute membre de la Fédération pour l’E.G.B., il a été décidé de commencer une campagne en notre faveur dans les divers journaux de la région.

**Congrès des langues régionales**

Eugène GOYHENECHÉ donne lecture d’une lettre d’un délégué du “BRETON A L’ÉCOLE” lui communiquant le projet d’un congrès des Langues Régionales devant se tenir à PARIS et lui demandant des délégués pour le PAYS BASQUE. Eugène GOYHENECHÉ et Mr. LACOMBE seront les délégués de l’E.G.B.

**Organisation des chœurs**

Le Comité de la Fédération prie les délégués de chaque groupe de faire parvenir, au plus vite, au Secrétariat la liste de chants exécutés par eux avec le nom du compositeur et de l’harmonisateur. De la sorte, aux manifestations l’ensemble, un même chœur pourra être interprété par tous les groupes réunis.